

# 政府機關通告及公告 **AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS**

## 廉政公署

## COMISSARIADO CONTRA A CORRUPÇÃO

### 公告

### Anúncio

第001/CCAC/2021號公開招標  
為廉政公署轄下辦公設施提供清潔服務

Concurso Público n.º 001/CCAC/2021  
Prestação de serviços de limpeza nas instalações  
do Comissariado contra a Corrupção

根據廉政專員於二零二一年三月二十四日的批示，並按七月六日第63/85/M號法令第十三條的規定，現進行“為廉政公署轄下辦公設施提供清潔服務”的公開招標。

Nos termos previstos no artigo 13.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho, e em conformidade com o despacho do Comissário contra a Corrupção, de 24 de Março de 2021, realiza-se um concurso público para adjudicação da «Prestação de serviços de limpeza nas instalações do Comissariado contra a Corrupção».

1. 判給實體：廉政專員。
2. 招標實體：廉政公署。
3. 招標方式：公開招標。
4. 標的：為廉政公署轄下辦公設施提供清潔服務。
5. 服務地點：廉政公署轄下辦公設施（包括：金龍中心辦公設施、皇朝廣場辦公設施、中航大廈辦公設施、黑沙環社區辦事處及氹仔社區辦事處）。
6. 服務期間：由二零二一年十月一日至二零二四年九月三十日，為期36個月。
7. 投標書的有效期：投標書的有效期為90日，由公開開標之日起計，並可按七月六日第63/85/M號法令第三十六條的規定延長。
8. 承攬的種類：以總額價金承攬。
9. 臨時擔保：金額為澳門元壹拾萬圓整（\$100,000.00），以現金、抬頭為“廉政公署”的本票或銀行擔保方式繳付予廉政公署。
10. 確定擔保：金額相等於判給總金額的百分之四（4%），以現金、抬頭為“廉政公署”的本票或銀行擔保方式繳付予廉政公署。
11. 投標底價：無。
12. 投標人的資格：投標人必須已於澳門特別行政區政府財政局和商業及動產登記局作本公開招標所指服務的開業及商業登記。不接納投標人以合作經營合同形式參與本公開招標。

1. Entidade adjudicante: Comissário contra a Corrupção.
2. Entidade que realiza o concurso: Comissariado contra a Corrupção (CCAC).
3. Modalidade do concurso: concurso público.
4. Objecto: prestação de serviços de limpeza nas instalações do CCAC.
5. Local de prestação de serviços: instalações do CCAC (nomeadamente: instalações no Centro Golden Dragon, instalações no Edifício «Dynasty Plaza», instalações no Edifício CNAC, bem como instalações da Delegação do CCAC na Areia Preta e da Delegação do CCAC na Taipa).
6. Prazo da prestação de serviços: 36 meses, desde 1 de Outubro de 2021 a 30 de Setembro de 2024.
7. Prazo de validade das propostas: as propostas são válidas pelo prazo de 90 dias, a contar do dia do acto público do concurso, sendo o prazo prorrogável nos termos previstos no artigo 36.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho.
8. Tipo de empreitada: a empreitada é por preço global.
9. Caução provisória: no montante de \$ 100 000,00 (cem mil patacas), prestada em numerário, livrança emitida em nome do «Comissariado contra a Corrupção» ou garantia bancária à ordem do CCAC.
10. Caução definitiva: no valor equivalente a 4% do montante global da adjudicação, prestada em numerário, livrança emitida em nome do «Comissariado contra a Corrupção» ou garantia bancária à ordem do CCAC.
11. Preço base do concurso: não há.
12. Habilitação dos concorrentes: os concorrentes devem ser entidades inscritas na Direcção dos Serviços de Finanças e na Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis da Região Administrativa Especial de Macau, para a prestação de serviços a que se refere o presente concurso público. Não é admitida a participação de concorrentes no presente concurso público por meio de consórcio.

### 13. 實地考察及解釋會：

——實地考察訂於二零二一年五月十三日進行，投標人應於二零二一年五月十三日上午九時三十分在澳門冼星海大馬路105號金龍中心17樓大堂集合，由廉政公署工作人員帶領前往服務地點考察。

——解釋會訂於二零二一年五月十三日下午四時正在澳門冼星海大馬路105號金龍中心16樓多功能演講廳舉行。

——有意投標者須於二零二一年五月十一日下午五時四十五分或之前致電2832 6300預約出席實地考察及解釋會（每間公司出席人數不超過2人）。

——已預約出席的投標人須於實地考察及解釋會開始前到達相關地點，逾時將不另作安排。

——倘因颱風或其他不可抗力的原因導致廉政公署於上述日期停止辦公，則實地考察及解釋會順延至緊接的首個工作日的同一時間舉行。

### 14. 投標書的遞交：

——投標書須於二零二一年六月七日中午十二時或之前，於辦公時間內親自遞交至澳門冼星海大馬路105號金龍中心17樓廉政公署或以有“收件回執”的掛號信方式寄抵。

——如投標書以郵寄方式遞交，投標人須對其遞交延誤負上全部責任，不得就投標書遞交期滿後才寄抵的文件進行任何異議。

——倘因颱風或其他不可抗力的原因導致廉政公署於截止遞交投標書當日停止辦公，則遞交投標書的截止日期及時間順延至緊接的首個工作日的同一時間。

### 15. 開標地點、日期及相關事宜：

——開標會議，訂於二零二一年六月八日上午十時正在澳門冼星海大馬路105號金龍中心16樓多功能演講廳舉行，並由廉政公署為開標而成立的委員會主持。

——倘因颱風或其他不可抗力的原因導致廉政公署於開標當日停止辦公，則開標會議順延至緊接的首個工作日的同一時間舉行。

——投標人或其合法代表可參與開標會議，以便知悉開標會議的具體情況。投標人或其合法代表出席開標會議時須出示

13. Visita aos locais de prestação de serviços e sessão de esclarecimento:

— A visita aos locais de prestação de serviços terá lugar no dia 13 de Maio de 2021. Os concorrentes deverão comparecer, no dia 13 de Maio de 2021, pelas 9,30 horas, no balcão de recepção do 17.º andar do Centro Golden Dragon, sito na Avenida Xian Xing Hai, n.º 105, Macau, para que o pessoal do CCAC os conduza aos locais onde terá lugar a prestação de serviços.

— A sessão de esclarecimento terá lugar no dia 13 de Maio de 2021, às 16,00 horas, no auditório do 16.º andar do Centro Golden Dragon, sito na Avenida Xian Xing Hai, n.º 105, Macau.

— Os concorrentes interessados devem telefonar para o n.º 2832 6300, até às 17,45 horas, do dia 11 de Maio de 2021, para proceder a marcação prévia para visita aos locais de prestação de serviços e participação na sessão de esclarecimento (o número de participantes de cada empresa não pode ser superior a 2 pessoas).

— Os concorrentes que procederem a marcação prévia deverão comparecer nos locais onde se realiza a visita e a sessão de esclarecimento antes do seu início, sendo que não será programada outra visita nem outra sessão de esclarecimento com justificação em atrasos.

— Em caso de encerramento do CCAC, devido a tufão ou a outro motivo de força maior, no dia referido, a realização da visita e a sessão de esclarecimento será prorrogada para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

### 14. Entrega da proposta:

— As propostas devem ser entregues pessoalmente ao CCAC, sito na Avenida Xian Xing Hai, n.º 105, Centro Golden Dragon, 17.º andar, Macau, durante as horas de expediente, ou enviadas por carta registada com aviso de recepção, até às 12,00 horas, do dia 7 de Junho de 2021, para o mesmo endereço.

— Caso as propostas sejam entregues através de correio, os concorrentes assumem a responsabilidade integral pelos atrasos na entrega, não havendo direito a reclamação caso os documentos cheguem, ao CCAC, após o termo do prazo de entrega.

— Em caso de encerramento do CCAC, devido a tufão ou a outro motivo de força maior, no último dia do prazo da entrega das propostas, o termo do referido prazo será prorrogado para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

15. Local e data do acto público de abertura de propostas e outros assuntos relevantes:

— A sessão do acto público de abertura das propostas terá lugar no dia 8 de Junho de 2021, às 10,00 horas, no auditório do 16.º andar do Centro Golden Dragon, sito na Avenida Xian Xing Hai, n.º 105, Macau, e será presidida pela comissão criada pelo CCAC para o efeito de abertura das propostas.

— Em caso de encerramento do CCAC devido a tufão ou a outro motivo de força maior no dia do acto público de abertura das propostas, a realização da sessão será prorrogada para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

— Os concorrentes ou os seus representantes legais poderão participar na sessão do acto público de abertura das propostas, no sentido de ter conhecimento sobre o decorrer da sessão re-

可證明其具代表權的文件，以便委員會可核實其資格。

#### 16. 查閱或索取招標案卷：

——招標案卷的組成包括：《招標公告》、《招標方案》及《承投規則》。

——凡有意投標者可自《招標公告》刊登於《澳門特別行政區公報》之日起至開標日期及時間止的辦公時間內，前往澳門冼星海大馬路105號金龍中心17樓廉政公署查閱招標案卷，如欲索取上述文件的副本，需繳付影印費用澳門元壹佰圓整（\$100.00），或登入廉政公署網頁（<https://www.ccac.org.mo>）免費下載。

——招標案卷的相關資料在截標前可能會被更新，投標人有責任主動於截標時間前透過廉政公署網頁，獲取相關招標案卷的更新及查詢回覆等資料。

——廉政公署不接受由於投標人本身責任而造成資料遺漏的訴求。

#### 17. 評標準則：

投標書的評分總分為100分，並按下列各項目及其所佔百分比評分：

——投標價格（50%）。

——提供清潔服務的經驗（30%）。

——在澳門從事清潔服務行業的時間（20%）。

二零二一年四月二十八日於廉政公署

辦公室主任 陳彥照

（是項刊登費用為 \$6,740.00）

ferida. Para participação na sessão, os concorrentes ou os seus representantes legais deverão mostrar documentos comprovativos do seu direito representativo, para que a comissão possa verificar as suas qualificações.

#### 16. Consulta ou obtenção do processo do concurso:

— As peças que instruem o processo do concurso são o anúncio, o programa do concurso e o caderno de encargos.

— Os concorrentes interessados podem deslocar-se ao CCAC, sito na Avenida Xian Xing Hai, n.º 105, Centro Golden Dragon, 17.º andar, Macau, para consultar o respectivo processo do concurso durante as horas de expediente desde a data da publicação do anúncio do presente concurso público no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* até ao dia e hora do acto público de abertura de propostas. Caso queiram obter fotocópia do documento acima referido, devem pagar o montante de \$ 100,00 (cem patacas) relativo ao custo das fotocópias, ou podem proceder ao *download* gratuito das informações acima referidas na página electrónica do CCAC (<https://www.ccac.org.mo>).

— As informações relativas ao processo do concurso podem ser actualizadas a qualquer momento antes do termo do prazo da entrega das propostas. Os concorrentes têm a responsabilidade de consultar as informações actualizadas referentes ao processo do concurso e as respostas às consultas sobre o mesmo através da página electrónica do CCAC antes do termo do referido prazo.

— O CCAC não atenderá reclamações resultantes da falta de informações que decorram da própria responsabilidade do concorrente.

#### 17. Critérios de avaliação das propostas:

A pontuação total atribuída a uma proposta é de 100 pontos, sendo distribuídos pelos seguintes critérios e respectivas percentagens:

— Preço proposto (50%);

— Experiência na prestação de serviços de limpeza (30%);

— Tempo de exercício de actividade no sector de serviços de limpeza em Macau (20%).

Comissariado contra a Corrupção, aos 28 de Abril de 2021.

O Chefe do Gabinete, *Chan In Chio*.

(Custo desta publicação \$ 6 740,00)

## 海 關

### 公 告

第01/2021/DAF/SA號公開招標

根據保安司司長於二零二一年三月十五日作出的批示，澳門

特別行政區海關為取得「關檢設備租賃服務」進行公開招標。

## SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA

### Anúncio

Concurso Público n.º 01/2021/DAF/SA

Os Serviços de Alfândega de Macau fazem público que, de acordo com o despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 15 de Março de 2021, se encontra aberto o concurso público para a aquisição de «Serviços de arrendamento do equipamento para fiscalização aduaneira».

有關《招標方案》及《承投規則》存放於媽閣上街嘉路一世船塢西南端，澳門特別行政區海關大樓之“辦事處”內，有意者可於辦公時間內到上址參閱，如欲索取上述文件之影印本，須繳付影印費用或於本部門網頁（[www.customs.gov.mo](http://www.customs.gov.mo)）內免費下載，招標程序於上址進行。

標書必須於二零二一年六月八日下午五時前遞交至上述之澳門特別行政區海關辦事處。

投標人除須遞交《招標方案》及《承投規則》所要求之文件外，尚須遞交已繳付臨時擔保澳門元壹拾玖萬陸仟元整（\$196,000.00）之證明文件。該擔保須以現金、支票、本票（抬頭人為「澳門特別行政區海關」）或銀行擔保方式遞交，倘以現金、支票或本票方式，則應交予澳門特別行政區海關行政財政廳司庫；倘屬銀行擔保，該擔保不得附條件或受終止性期限約束。

開標日期將於二零二一年六月九日上午十時於媽閣上街嘉路一世船塢西南端，澳門特別行政區海關大樓內舉行。

二零二一年四月二十六日於海關

關長 黃文忠

（是項刊登費用為 \$2,051.00）

O respectivo programa do concurso e o caderno de encargos encontram-se disponíveis na Secretaria do Edifício dos Serviços de Alfândega de Macau, sita na Rua de S. Tiago da Barra, Doca D. Carlos I, SW, Macau, onde decorrerá o processo do concurso, podendo os mesmos ser consultados nos dias úteis e nas horas de expediente. Os interessados precisam de pagar para adquirirem as fotocópias dos documentos acima referidos ou podendo aceder à página electrónica destes Serviços para fazer o respectivo descarregamento gratuito ([www.customs.gov.mo](http://www.customs.gov.mo)).

As propostas devem ser entregues à Secretaria dos Serviços de Alfândega de Macau até às 17,00 horas, do dia 8 de Junho de 2021.

Para além dos documentos acima referidos, exigidos no respectivo programa do concurso e no caderno de encargos, deve o concorrente entregar ainda o documento comprovativo da efectivação da caução provisória no valor de cento e noventa e seis mil patacas (\$196 000,00). A respectiva caução deve ser prestada em numerário, cheque, livrança (em nome dos Serviços de Alfândega da RAEM) ou por garantia bancária. Caso seja prestada em numerário, cheque ou livrança, deverá ser entregue na Tesouraria do Departamento Administrativo e Financeiro dos Serviços de Alfândega de Macau; caso seja prestada em garantia bancária, esta não pode ser sujeita a condição ou termo resolutivo.

A abertura das propostas realizar-se-á no Edifício dos Serviços de Alfândega, sito na Rua de S. Tiago da Barra, Doca D. Carlos I, SW, Macau, pelas 10,00 horas, no dia 9 de Junho de 2021.

Serviços de Alfândega, aos 26 de Abril de 2021.

O Director-geral dos Serviços de Alfândega, *Vong Man Chong*.

(Custo desta publicação \$ 2 051,00)

## 市政署

### 公告

第007/DGF/2021號公開招標  
澳門新批發市場大樓冷凍空間租賃

按二零二一年四月二十三日市政署市政管理委員會決議，現就本署轄下位於工業園大馬路及工業園新街的澳門新批發市場大樓7樓之冷凍空間租賃進行公開招標。

有意競投者可於辦公時間內到澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號地下本署文書及檔案中心索取有關招標章程及承投規則，或可登入本署網頁（<http://www.iam.gov.mo>）免費下

## INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS MUNICIPAIS

### Anúncios

Concurso Público n.º 007/DGF/2021  
Arrendamento da Área de Congelados do Edifício do Novo Mercado Abastecedor de Macau

Faz-se público que, por deliberação do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais do Instituto para os Assuntos Municipais (IAM), tomada na sessão de 23 de Abril de 2021, se acha aberto o concurso público para o «Arrendamento da Área de Congelados no 7.º andar do Novo Mercado Abastecedor de Macau, sito na Avenida do Parque Industrial e Rua Nova do Parque Industrial.»

O programa do concurso e o caderno de encargos podem ser obtidos, durante o horário de expediente, no Núcleo de Expediente e Arquivo do IAM, sito na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, Macau, como também ser descarregados gratuitamente da página electrónica do IAM (<http://www.iam.gov>).

載。如有意投標者從本署網頁下載上述文件，有責任在提交投標書的期間，從本署網頁查閱倘有的更新或修正等資料。

截止遞交標書日期為二零二一年五月二十日下午五時。競投者或其代表請將有關標書及文件送交本署大樓地下文書及檔案中心並提交臨時保證金。臨時保證金可以現金或銀行擔保提供。若以現金方式，須前往澳門亞美打利庇廬大馬路（新馬路）163號地下本署財務處出納提交，或帶同本標書之存款憑證（一式三份）前往澳門大西洋銀行繳交，並於繳付後將存款憑證交回本署財務處出納以換取正式收據。若以銀行擔保方式，則必須前往本署財務處出納繳交。因繳付保證金而導致的所有開支費用，概由投標人負責。臨時保證金金額分別如下：

冷凍空間C——澳門元陸萬叁仟貳佰圓正 (\$63,200.00)；

冷凍空間D——澳門元肆萬柒仟捌佰圓正 (\$47,800.00)；

冷凍空間E——澳門元肆萬柒仟捌佰圓正 (\$47,800.00)；

冷凍空間J——澳門元伍萬捌仟圓正 (\$58,000.00)。

開標日期為二零二一年五月二十一日上午十時正，於南灣大馬路762-804號中華廣場六樓市政署培訓及資料儲存處舉行。本署將於二零二一年五月十日上午十時正，於南灣大馬路762-804號中華廣場六樓市政署培訓及資料儲存處舉行解釋會，並於同日安排實地視察。

二零二一年四月二十六日於市政署

市政管理委員會委員 林紹源

(是項刊登費用為 \$3,037.00)

第005/DZVJ/2021號公開招標  
“氹仔南區提供綠化保養及維護”

按照二零二一年四月十六日市政管理委員會決議，現就“氹仔南區提供綠化保養及維護”進行公開招標。

mo). Os concorrentes que pretendam fazer o descarregamento dos documentos acima referidos assumem também a responsabilidade pela consulta de eventuais actualizações e alterações das informações na nossa página electrónica durante o período de entrega das propostas.

O prazo para a entrega das propostas termina às 17,00 horas do dia 20 de Maio de 2021. Os concorrentes ou seus representantes devem entregar as propostas e os documentos no Núcleo de Expediente e Arquivo do IAM, sito no rés-do-chão do Edifício do IAM, e prestar uma caução provisória. A caução provisória pode ser prestada em numerário ou garantia bancária. Caso seja em numerário, a prestação da caução deve ser efectuada na Tesouraria da Divisão de Assuntos Financeiros do IAM, sita na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, Macau, ou no Banco Nacional Ultramarino de Macau, juntamente com a guia de depósito (em triplicado), havendo ainda que entregar a referida guia na Tesouraria da Divisão de Assuntos Financeiros do Instituto, após a prestação da caução, para efeitos de levantamento do respectivo recibo oficial. Caso seja sob a forma de garantia bancária, a prestação da caução deve ser, obrigatoriamente, efectuada na Tesouraria da Divisão de Assuntos Financeiros do IAM. As despesas resultantes da prestação de cauções constituem encargos do concorrente. Os valores das cauções provisórias são os seguintes:

Zona de congelados C — Sessenta e três mil e duzentas patacas (\$ 63 200,00);

Zona de congelados D — Quarenta e sete mil e oitocentas patacas (\$ 47 800,00);

Zona de congelados E — Quarenta e sete mil e oitocentas patacas (\$ 47 800,00);

Zona de congelados J — Cinquenta e oito mil patacas (\$ 58 000,00).

O acto público do concurso realizar-se-á na Divisão de Formação e Documentação do IAM, sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edifício China Plaza, 6.º andar, Macau, pelas 10,00 horas do dia 21 de Maio de 2021. O IAM realizará uma sessão de esclarecimento que terá lugar, às 10,00 horas do dia 10 de Maio de 2021, na Divisão de Formação e Documentação do IAM e uma visita ao local no mesmo dia.

Instituto para os Assuntos Municipais, aos 26 de Abril de 2021.

O Administrador do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, *Lam Sio Un*.

(Custo desta publicação \$ 3 037,00)

*Concurso Público n.º 005/DZVJ/2021*  
*Prestação de serviços de arborização e manutenção da Zona Sul da Taipa*

Faz-se público que, por deliberação do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, tomada em 16 de Abril de 2021, se acha aberto o concurso público para a «Prestação de serviços de arborização e manutenção da Zona Sul da Taipa».

有意投標人可於辦公時間前往澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號地下市政署文書及檔案中心索閱有關招標方案及承投規則；亦可登入本署網頁（<http://www.iam.gov.mo>）免費下載。如有意投標人從本署網頁下載上述文件，有責任在提交投標書的期間，從本署網頁查閱倘有的更新或修正等資料。

截止遞交標書日期為二零二一年五月二十五日中午十二時正。參與投標之人士請將有關標書及文件送交本署文書及檔案中心，並須繳交臨時擔保澳門元肆萬玖仟陸佰伍拾捌圓（\$49,658.00）。臨時擔保可以現金存款或銀行擔保提供。若以現金存款，可前往市政署財務處出納提交，或帶同本標書之存款憑證（一式三份）前往澳門大西洋銀行繳交，並於繳付後將存款憑證交回本署財務處出納以換取正式收據。因提供擔保而導致的所有開支費用，概由投標人負責。

開標日期定於二零二一年五月二十六日上午十時正，於本署培訓中心（南灣大馬路中華廣場6樓）進行。

此外，本署安排於二零二一年五月十一日上午十時正，於本署培訓中心（南灣大馬路中華廣場6樓）舉行公開解釋會。

二零二一年四月二十六日於市政署

市政管理委員會委員 關施敏

（是項刊登費用為 \$2,210.00）

O programa do concurso e o caderno de encargos podem ser obtidos, durante o horário de expediente, no Núcleo de Expediente e Arquivo do IAM, sito na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, Macau, ou descarregados gratuitamente na página electrónica do IAM (<http://www.iam.gov.mo>). Os concorrentes que pretendam fazer o descarregamento dos documentos acima referidos assumem também a responsabilidade pela consulta de eventuais actualizações e alterações das informações na nossa página electrónica durante o período de entrega das propostas.

O prazo para a entrega das propostas termina às 12,00 horas do dia 25 de Maio de 2021. Os concorrentes devem entregar as propostas e os documentos no Núcleo de Expediente e Arquivo do IAM e prestar uma caução provisória no valor de \$ 49 658,00 (quarenta e nove mil, seiscentas e cinquenta e oito patacas). A caução provisória pode ser prestada em numerário ou garantia bancária. Caso seja em numerário, a prestação da caução deve ser efectuada na Tesouraria da Divisão de Assuntos Financeiros do IAM ou no Banco Nacional Ultramarino de Macau, juntamente com a guia de depósito (em triplicado), havendo ainda que entregar a referida guia na Tesouraria da Divisão de Assuntos Financeiros do Instituto, após a prestação da caução, para efeitos de levantamento do respectivo recibo oficial. As despesas resultantes da prestação de cauções constituem encargos do concorrente.

O acto público do concurso realizar-se-á no Centro de Formação do IAM, sito na Avenida da Praia Grande, Edifício China Plaza, 6.º andar, pelas 10,00 horas do dia 26 de Maio de 2021.

O IAM organizará uma sessão pública de esclarecimento no Centro de Formação do IAM, sito na Avenida da Praia Grande, Edifício China Plaza, 6.º andar, pelas 10,00 horas do dia 11 de Maio de 2021.

Instituto para os Assuntos Municipais, aos 26 de Abril de 2021.

A Administradora do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, *Isabel Jorge*.

(Custo desta publicação \$ 2 210,00)

## 法律及司法培訓中心

### 通告

根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第四款的規定公佈，透過在二零二零年十一月四日第四十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登開考通告的第六屆進入法院及檢察院法官團編制的培訓課程及實習錄取試准考人法律知識考試口試階段，於二零二一年五月二十八日至六月十一日期間在法律及司法培訓中心進行（澳門南灣羅保博士街1-3號國際銀行大廈18樓）。

## CENTRO DE FORMAÇÃO JURÍDICA E JUDICIÁRIA

### Aviso

Torna-se público que, nos termos do n.º 4 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, a fase oral das provas de conhecimentos jurídicos dos candidatos ao concurso para admissão ao sexto curso e estágio de formação para ingresso nos quadros das magistraturas judicial e do Ministério Público, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 45, II Série, de 4 de Novembro de 2020, decorrerá de 28 de Maio a 11 de Junho de 2021, no Centro de Formação Jurídica e Judiciária (CFJJ), sito na Rua Dr.

《法律知識考試口試階段的時間表》及《法律知識考試口試階段准考人須知》，自本通告公佈之日起張貼位於澳門南灣羅保博士街1-3號國際銀行大廈18樓法律及司法培訓中心，並可於辦公時間內前來查閱（週一至週四上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時四十五分；週五上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時三十分），同時亦得在本中心網頁瀏覽（<http://www.cfjj.gov.mo/>）。

倘因熱帶氣旋或“新型冠狀病毒肺炎”所需採取之措施，又或因不可抗力之其他情況而取消口試，根據典試委員會的決定，有關口試期間將相應延長，而被取消的口試將在典試委員會根據相關規定公佈之時間表內進行。

二零二一年四月三十日於法律及司法培訓中心

典試委員會主席 Manuel Marcelino Escovar Trigo

（是項刊登費用為 \$1,971.00）

Pedro José Lobo, n.ºs 1-3, Edifício Banco Luso Internacional, 18.º andar, Macau.

A «Calendarização da fase oral das provas de conhecimentos jurídicos» e as «Instruções para os candidatos sobre a fase oral das provas de conhecimentos jurídicos» serão afixadas, a partir da data da publicação do presente aviso, no CFJJ, sito na Rua Dr. Pedro José Lobo, n.ºs 1-3, Edifício Banco Luso Internacional, 18.º andar, Macau, podendo ser consultadas no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 horas e as 13,00 horas, e as 14,30 horas e as 17,45 horas, e sexta-feira entre as 9,00 horas e as 13,00 horas, e as 14,30 horas e as 17,30 horas), bem como na página electrónica deste CFJJ (<http://www.cfjj.gov.mo/>).

Em caso de cancelamento das provas orais em consequência de tempestade tropical ou de medidas impostas em consequência de «Pneumonia causada pelo novo tipo de coronavírus», ou outras circunstâncias de força maior, conforme decisão do júri, que impeçam a realização das provas o período fixado para a realização das provas considera-se prorrogado pelo mesmo período de tempo, e as provas orais canceladas serão marcadas por calendarização do júri publicitada nos termos previstos.

Centro de Formação Jurídica e Judiciária, aos 30 de Abril de 2021.

O Presidente do Júri, Manuel Marcelino Escovar Trigo.

(Custo desta publicação \$ 1 971,00)

## 財 政 局

### 跨年度負擔明細清單

根據第15/2017號法律第三十五條第一款及第2/2018號行政法規第四十條第二款的規定，茲公佈經行政長官核准的跨年度負擔：

分段支付編號	: 2021-P006
Código do escalonamento	
承擔預算部門	: 運輸工務司司長辦公室 (PIDDA)
O serviço a que o orçamento respeita	: Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas (PIDDA)
組織分類	: 60110800
Classificação orgânica	
獲判給實體	: 澳門發展及質量研究所
Adjudicatário	: Instituto para o Desenvolvimento e Qualidade, Macau
判給事項	: 澳氹第四條跨海大橋設計連建造工程——鋼結構檢驗服務
Assunto da adjudicação	: Empreitada de Concepção e Construção da Quarta Ponte Marítima Macau-Taipa — Serviços de exame de estruturas de aço
總金額	: \$42,500,000.00
Valor total	
核准日期	: 2021/03/08
Data de autorização	

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

### Relação discriminada de encargos plurianuais

Nos termos do n.º 1 do artigo 35.º da Lei n.º 15/2017 e do n.º 2 do artigo 40.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se os encargos plurianuais aprovados pelo Chefe do Executivo:

分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2021.....	\$12,750,000.00
2022.....	\$17,000,000.00
2023.....	\$12,750,000.00

分段支付編號 : 2021-P013  
 Código do escalonamento  
 承擔預算部門 : 海事及水務局 (PIDDA)  
 O serviço a que o orçamento respeita : Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água (PIDDA)  
 組織分類 : 60150600  
 Classificação orgânica  
 獲判給實體 : 粵通船務有限公司  
 Adjudicatário : Agência de Transporte de Passageiros Yuet Tung, Limitada  
 判給事項 : 購置航標及清障工程船  
 Assunto da adjudicação : Aquisição do navio balizador  
 總金額 : \$29,066,270.00  
 Valor total  
 核准日期 : 2021/03/08

分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2021.....	\$4,650,603.20
2023.....	\$18,893,075.50
2027.....	\$5,522,591.30

分段支付編號 : 2021-M001  
 Código do escalonamento  
 承擔預算部門 : 環境保護局——部門預算  
 O serviço a que o orçamento respeita : Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental — Orçamento do Serviço  
 環境保護局 (PIDDA)  
 Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental (PIDDA)  
 組織分類 : 22000100 / 60122000  
 Classificação orgânica  
 獲判給實體 : 振耀建築有限公司——廣東新環環保產業集團有限公司合作經營體  
 Adjudicatário  
 判給事項 : 近外港碼頭臨時污水處理設施的設計、建造、營運及保養  
 Assunto da adjudicação : Concepção, construção, operação e manutenção das instalações provisórias de  
 tratamento de águas residuais, junto ao Terminal Marítimo do Porto Exterior  
 總金額 : \$99,984,000.00  
 Valor total  
 核准日期 : 2021/03/15

分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2021.....	\$51,010,000.00
2022.....	\$12,106,000.00
2023.....	\$11,356,000.00
2024.....	\$11,356,000.00
2025.....	\$11,356,000.00
2026.....	\$2,800,000.00



分段支付編號	: 2021-P015
Código do escalonamento	
承擔預算部門	: 運輸工務司司長辦公室 (PIDDA)
O serviço a que o orçamento respeita	: Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas (PIDDA)
組織分類	: 60110800
Classificação orgânica	
獲判給實體	: 南方建築置業有限公司——達昌建築工程有限公司聯營體
Adjudicatário	
判給事項	: 澳氹第四條跨海大橋起止點周邊路網建造工程——北安區連接線
Assunto da adjudicação	: Empreitada de construção da rede viária na periferia dos pontos de partida e de chegada da quarta ponte Macau-Taipa — Ligação de Pac On
總金額	: \$261,136,992.57
Valor total	
核准日期	: 2021/03/19
Data de autorização	
分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2021.....	\$70,554,038.87
2022.....	\$81,108,077.75
2023 .....	\$109,474,875.95

分段支付編號	: 2021-D004
Código do escalonamento	
承擔預算部門	: 衛生局——部門預算
O serviço a que o orçamento respeita	: Serviços de Saúde — Orçamento do Serviço
組織分類	: 70100100
Classificação orgânica	
獲判給實體	: 澳門化工醫藥氣體公司
Adjudicatário	: Macau Chemicals & Medical Gases Corporation
判給事項	: 向衛生局供應醫療及化驗用氣體
Assunto da adjudicação	: Fornecimento de Gases Medicinais e Laboratoriais aos Serviços de Saúde
總金額	: \$50,878,862.00
Valor total	
核准日期	: 2021/03/29
Data de autorização	
分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2021.....	\$15,546,319.00
2022.....	\$16,959,621.00
2023 .....	\$16,959,621.00
2024 .....	\$1,413,301.00

分段支付編號	: 2021-P018
Código do escalonamento	
承擔預算部門	: 運輸工務司司長辦公室 (PIDDA)
O serviço a que o orçamento respeita	: Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas (PIDDA)
組織分類	: 60110800
Classificação orgânica	
獲判給實體	: 明信建築置業有限公司
Adjudicatário	: Companhia de Construção e Investimento Predial Ming Shun, Limitada

判給事項	: 澳氹第四條跨海大橋起止點周邊路網建造工程——偉龍馬路連接線
Assunto da adjudicação	Empreitada de construção da rede viária na periferia dos pontos de partida e de chegada da quarta ponte Macau-Taipa — Ligação da Av. Wai Long
總金額	: \$264,115,000.00
Valor total	
核准日期	: 2021/03/29
Data de autorização	
分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2021.....	\$75,475,454.54
2022.....	\$65,950,909.09
2023.....	\$65,950,909.09
2024.....	\$56,737,727.28

根據第15/2017號法律第三十五條第一款及第2/2018號行政法規第四十條第二款的規定，茲公佈經行政長官核准修改的跨年度負擔：

Nos termos do n.º 1 do artigo 35.º da Lei n.º 15/2017 e do n.º 2 do artigo 40.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as alterações dos encargos plurianuais aprovadas pelo Chefe do Executivo:

分段支付編號	: 2018-P056
Código do escalonamento	
已公佈資料	: 澳門特別行政區公報2018年第49期第二組
Informações publicadas	<i>Boletim Oficial da RAEM</i> n.º 49, Série II, de 2018
承擔預算部門	: 運輸工務司司長辦公室 (PIDDA)
O serviço a que o orçamento respeita	Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas (PIDDA)
組織分類	: 60110800
Classificação orgânica	
獲判給實體	: 長江航道局
Adjudicatário	
判給事項	: 新城填海區C區填土及堤堰建造工程
Assunto da adjudicação	Empreitada de execução do aterro e construção do dique da «Zona C» dos novos aterros urbanos
總金額	: \$816,182,250.00
Valor total	
核准日期	: 2021/03/01
Data de autorização	
分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2018.....	\$134,216,902.30
2019.....	\$126,103,485.08
2020.....	\$253,790,994.85
2021.....	\$273,321,800.00
2022.....	\$28,749,067.77

分段支付編號	: 2018-P088
Código do escalonamento	
已公佈資料	: 第287/2017號行政長官批示； 澳門特別行政區公報2019年第5期第二組
Informações publicadas	Despacho do Chefe do Executivo n.º 287/2017; <i>Boletim Oficial da RAEM</i> n.º 5, Série II, de 2019

承擔預算部門	: 交通事務局 (PIDDA)
O serviço a que o orçamento respeita	Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego (PIDDA)
組織分類	: 60121900
Classificação orgânica	
獲判給實體	: PAL亞洲顧問有限公司
Adjudicatário	PAL Ásia Consultores, Limitada
判給事項	: 澳門駕駛學習暨考試中心第一期及第二期建造工程——編製工程計劃
Assunto da adjudicação	Construção das Fases I e II do Centro de Aprendizagem e Exame de Condução de Macau — Elaboração do Projecto
總金額	: \$34,011,690.00
Valor total	
核准日期	: 2021/03/01
Data de autorização	

分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2017.....	\$3,401,169.00
2018.....	\$8,502,922.50
2019.....	\$8,502,922.50
2021.....	\$10,203,507.00
2025.....	\$1,700,584.50
2027.....	\$1,700,584.50

分段支付編號	: 2018-P091
Código do escalonamento	
已公佈資料	: 澳門特別行政區公報2019年第5期第二組
Informações publicadas	<i>Boletim Oficial da RAEM</i> n.º 5, Série II, de 2019
承擔預算部門	: 土地工務運輸局 (PIDDA)
O serviço a que o orçamento respeita	Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes (PIDDA)
組織分類	: 60121000
Classificação orgânica	
獲判給實體	: 珠江水利委員會珠江水利科學研究院/中水珠江規劃勘测設計有限公司/珠江水資源保護科學研究所合作經營
Adjudicatário	
判給事項	: 澳門內港擋潮閘工程可行性研究報告——補充專題研究
Assunto da adjudicação	Relatório do Estudo de Viabilidade da Barragem de Maré no Porto Interior — Estudo Temático Complementar
總金額	: \$15,300,000.00
Valor total	
核准日期	: 2021/03/24
Data de autorização	

分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2018.....	\$1,530,000.00
2019.....	\$6,120,000.00
2021.....	\$7,650,000.00

分段支付編號	: 2018-P108
Código do escalonamento	
已公佈資料	: 澳門特別行政區公報2019年第5期第二組
Informações publicadas	<i>Boletim Oficial da RAEM</i> n.º 5, Série II, de 2019
承擔預算部門	: 土地工務運輸局 (PIDDA)
O serviço a que o orçamento respeita	Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes (PIDDA)

組織分類	: 60121000
Classificação orgânica	
獲判給實體	: 保華建築有限公司——保華建業建築(澳門)有限公司——建信工程有限公司聯營體
Adjudicatário	
判給事項	: 設計連興建立法會前地停車場工程
Assunto da adjudicação	Empreitada de Concepção e Construção do Parque de Estacionamento da Praça da Assembleia Legislativa
總金額	: \$81,800,000.00
Valor total	
核准日期	: 2021/03/24
Data de autorização	
分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2018.....	\$20,450,000.00
2019.....	\$32,778,974.99
2020.....	\$21,734,700.00
2021.....	\$6,836,325.01

分段支付編號	: 2019-M002
Código do escalonamento	
已公佈資料	: 澳門特別行政區公報2019年第28期第二組
Informações publicadas	<i>Boletim Oficial da RAEM</i> n.º 28, Série II, de 2019
承擔預算部門	: 運輸工務司司長辦公室 (PIDDA)
O serviço a que o orçamento respeita	Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas (PIDDA) 共用開支——共用預算 Despesas Comuns — Orçamentos Comuns
組織分類	: 60110800 / 61200100
Classificação orgânica	
獲判給實體	: 碁業工程顧問有限公司
Adjudicatário	Foundation Engenharia e Consultoria, Lda.
判給事項	: 粵澳新通道——青茂口岸聯檢大樓、連接通道及鴨涌河綜合整治工程——監察
Assunto da adjudicação	Empreendimento do Novo Acesso Fronteiriço Guangdong-Macau — Edifício do Posto Fronteiriço Qingmao, Acesso da Ligação e Reordenamento do Canal dos Patos — Fiscalização
原金額	: \$25,416,000.00
Valor inicial	
修改後金額	: \$24,367,800.00
Valor alterado	
核准日期	: 2021/03/24
Data de autorização	
分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2019.....	\$11,196,000.00
2020.....	\$11,859,800.00
2021.....	\$1,312,000.00

分段支付編號	: 2019-P017
Código do escalonamento	
已公佈資料	: 澳門特別行政區公報2019年第28期第二組
Informações publicadas	<i>Boletim Oficial da RAEM</i> n.º 28, Série II, de 2019

承擔預算部門	: 土地工務運輸局 (PIDDA)
O serviço a que o orçamento respeita	Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes (PIDDA)
組織分類	: 60121000
Classificação orgânica	
獲判給實體	: 利豐建築工程有限公司——上海建工集團(澳門)有限公司合作經營
Adjudicatário	
判給事項	: 融和門維修工程
Assunto da adjudicação	Obra de reparação das Portas do Entendimento
總金額	: \$38,801,471.18
Valor total	
核准日期	: 2021/03/24
Data de autorização	
分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2019.....	\$20,992,132.40
2020 .....	\$13,801,471.18
2021.....	\$4,007,867.60

分段支付編號	: 2019-P087
Código do escalonamento	
已公佈資料	: 澳門特別行政區公報2020年第4期第二組
Informações publicadas	<i>Boletim Oficial da RAEM</i> n.º 4, Série II, de 2020
承擔預算部門	: 土地工務運輸局 (PIDDA)
O serviço a que o orçamento respeita	Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes (PIDDA)
組織分類	: 60121000
Classificação orgânica	
獲判給實體	: 新基業工程有限公司
Adjudicatário	Companhia de Decoração San Kei Ip, Limitada
判給事項	: 鄰近氹仔蓮花海濱大馬路新建道路工程(第一期)
Assunto da adjudicação	Obra de pavimentação junto à Avenida Marginal Flor de Lótus na Taipa (Fase I)
總金額	: \$27,926,345.00
Valor total	
核准日期	: 2021/03/24
Data de autorização	
分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2019.....	\$6,981,586.25
2020 .....	\$17,944,758.75
2021.....	\$3,000,000.00

分段支付編號	: 2020-P003
Código do escalonamento	
已公佈資料	: 第521/2017號行政長官批示; 澳門特別行政區公報2020年第39期第二組
Informações publicadas	Despacho do Chefe do Executivo n.º 521/2017; <i>Boletim Oficial da RAEM</i> n.º 39, Série II, de 2020
承擔預算部門	: 懲教管理局 (PIDDA)
O serviço a que o orçamento respeita	Direcção dos Serviços Correccionais (PIDDA)
組織分類	: 60150800
Classificação orgânica	

獲判給實體	: 新城城市規劃暨工程顧問有限公司
Adjudicatário	CAA, Planeamento e Engenharia, Consultores Limitada
判給事項	: 新監獄附屬戶外設施工程——編製工程計劃
Assunto da adjudicação	Obras de Instalações ao Ar Livre Anexadas ao Novo Estabelecimento Prisional de Macau — Elaboração de Projecto
總金額	: \$3,900,000.00
Valor total	
核准日期	: 2021/03/24
Data de autorização	
分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2017.....	\$390,000.00
2019.....	\$975,000.00
2021.....	\$2,145,000.00
2022.....	\$390,000.00

分段支付編號	: 2021-D001
Código do escalonamento	
已公佈資料	: 第401/2017號行政長官批示
Informações publicadas	Despacho do Chefe do Executivo n.º 401/2017
承擔預算部門	: 海事及水務局——政府船塢
O serviço a que o orçamento respeita	Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água — Oficinas Navais
組織分類	: 50600400
Classificação orgânica	
獲判給實體	: 中山凱力海工裝備有限公司
Adjudicatário	
判給事項	: “南灣號救援船”年檢維修、定期保養及緊急故障檢修服務
Assunto da adjudicação	Serviços de reparação anual, de manutenção periódica e de reparação de emergência da lancha de salvamento Nam Van
原金額	: \$1,627,070.00
Valor inicial	
修改後金額	: \$1,237,178.00
Valor alterado	
核准日期	: 2021/03/24
Data de autorização	
分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2017.....	\$813,535.00
2018.....	\$196,899.00
2021.....	\$226,744.00

分段支付編號	: 2021-P003
Código do escalonamento	
已公佈資料	: 第527/2017號行政長官批示
Informações publicadas	Despacho do Chefe do Executivo n.º 527/2017
承擔預算部門	: 澳門保安部隊事務局 (PIDDA)
O serviço a que o orçamento respeita	Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau (PIDDA)
組織分類	: 60150400
Classificação orgânica	
獲判給實體	: Luís Sá Machado, Conceição Perry & Isabel Bragança – Arquitectos, Limitada
Adjudicatário	

判給事項	: E1區治安警察局新總部大樓及特警隊新大樓建造工程——編制計劃
Assunto da adjudicação	Empreitada de Construção do Novo Edifício de Comando do Corpo de Polícia de Segurança Pública e Unidade Tática de Intervenção Policial na Zona E1 — Elaboração de Projecto
總金額	: \$25,628,800.00
Valor total	
核准日期	: 2021/03/24
Data de autorização	
分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2018.....	\$12,814,400.00
2019.....	\$10,251,520.00
2021.....	\$732,200.00
2022.....	\$732,200.00
2023.....	\$732,200.00
2024.....	\$366,280.00

分段支付編號	: 2021-P005
Código do escalonamento	
已公佈資料	: 第195/2017號行政長官批示
Informações publicadas	Despacho do Chefe do Executivo n.º 195/2017
承擔預算部門	: 環境保護局 (PIDDA)
O serviço a que o orçamento respeita	Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental (PIDDA)
組織分類	: 60122000
Classificação orgânica	
獲判給實體	: 中交三航院澳門有限公司
Adjudicatário	Companhia de CCCC Terceiro Macau Limitada
判給事項	: 「建築廢料堆填區南面堤壩建設及地質改良——編製工程計劃」服務
Assunto da adjudicação	Serviços da «Elaboração do Projecto — Construção do Dique Sul do Aterro para Resíduos de Materiais de Construção e Melhoramento de Características Geológicas»
總金額	: \$3,080,000.00
Valor total	
核准日期	: 2021/03/24
Data de autorização	
分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2017.....	\$2,852,000.00
2021.....	\$228,000.00

分段支付編號	: 2021-P016
Código do escalonamento	
已公佈資料	: 第339/2017號行政長官批示
Informações publicadas	Despacho do Chefe do Executivo n.º 339/2017
承擔預算部門	: 土地工務運輸局 (PIDDA)
O serviço a que o orçamento respeita	Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes (PIDDA)
組織分類	: 60121000
Classificação orgânica	
獲判給實體	: 新域城市規劃暨工程顧問有限公司
Adjudicatário	CAA, Planeamento e Engenharia, Consultores Limitada

判給事項	: 融和門維修方案
Assunto da adjudicação	Projecto de reparação das Portas do Entendimento
總金額	: \$3,400,000.00
Valor total	
核准日期	: 2021/03/24
Data de autorização	
分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2017.....	\$680,000.00
2018.....	\$2,380,000.00
2021.....	\$340,000.00

二零二一年四月二十日於財政局

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 20 de Abril de 2021.

局長 容光亮

O Director dos Serviços de Finanças, *Iong Kong Leong*.

(是項刊登費用為 \$21,970.00)

(Custo desta publicação \$ 21 970,00)

## 旅遊局

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

### 公告

### Anúncio

澳門特別行政區政府旅遊局公佈，根據社會文化司司長於二零二一年四月二十二日作出的批示，現就“第2/CON/DAGR/2021號公開招標——為旅遊局轄下大樓及設施提供2022至2023年的清潔服務”進行公開招標。

A Direcção dos Serviços de Turismo faz público que, de acordo com o despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 22 de Abril de 2021, se encontra aberto o «Concurso Público n.º 2/CON/DAGR/2021 – Prestação de Serviços de Limpeza das Instalações e Equipamentos da Responsabilidade da Direcção dos Serviços de Turismo nos anos 2022 e 2023».

1. 招標實體：旅遊局。
2. 招標方式：公開招標。
3. 服務目的：為旅遊局轄下大樓及設施提供2022至2023年的清潔服務。
4. 服務提供期：二零二二年一月一日至二零二三年十二月三十一日。
5. 投標書有效期：投標書有效期為九十日，由開標儀式日起計，並可按七月六日第63/85/M號法令第三十六條的規定續期。
6. 臨時保證金：臨時保證金的金額為澳門元183,350.00（澳門元壹拾捌萬叁仟叁佰伍拾元整）。臨時保證金之遞交方式：1) 以現金、本票或保付支票方式向旅遊局遞交，本票或保付支票抬頭須註明收款人為“旅遊局”；或2) 通過銀行擔保的方式遞交。
7. 確定保證金：確定保證金金額相當於判給總價格的百分之四（4%）。

1. Entidade responsável pela realização do processo do concurso: Direcção dos Serviços de Turismo.
2. Modalidade do concurso: concurso público.
3. Objecto dos serviços: prestação de serviços de limpeza das instalações e equipamentos da responsabilidade da Direcção dos Serviços de Turismo nos anos 2022 e 2023.
4. Período da prestação dos serviços: de 1 de Janeiro de 2022 a 31 de Dezembro de 2023.
5. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade da proposta é de 90 dias, a contar da data do acto de abertura das propostas do concurso público, sendo o prazo prorrogável, nos termos previstos no artigo 36.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho.
6. Caução provisória: a caução provisória no valor de \$ 183 350,00 (cento e oitenta e três mil, trezentas e cinquenta patacas). A caução provisória poderá ser prestada por: 1) depósito em numerário, em ordem de caixa ou em cheque visado entregue à ordem da Direcção dos Serviços de Turismo; ou 2) mediante garantia bancária prestada pela forma prescrita.
7. Caução definitiva: a caução definitiva será de valor correspondente a 4% do preço total da respectiva adjudicação.



8. 查閱及取得卷宗副本之地點、日期及時間：自本公告刊登之日起，有意投標人可於辦公時間內前往澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈十二樓旅遊局接待櫃檯查閱《招標方案》及《承投規則》，以及索取有關副本，亦可於本局網頁 (<http://industry.macaotourism.gov.mo>) 下載。

9. 解釋會之地點、日期及時間：投標人可以於二零二一年五月十一日上午10時30分，出席在澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈五樓旅遊局演講廳舉行本次公開招標的解釋會。

10. 遞交投標書之地點、日期及時限：投標人須於二零二一年五月二十八日下午5時30分截標日期前，在辦公時間內將投標書送交或以具收件回執之掛號郵政方式郵寄至澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈十二樓旅遊局。

11. 開標儀式之地點、日期及時間：開標儀式將於二零二一年五月三十一日上午10時在澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈五樓旅遊局演講廳舉行。

根據七月六日第63/85/M號法令第二十七條的規定，投標人或其法定代表應出席開標儀式，以便提出聲明異議及/或為投標所遞交之文件出現的疑問作出解答。投標人的法定代表可由受權人代表出席公開的開標儀式，在此情況下，此受權人應出示經公證授權賦予其參與開標儀式的授權書。

12. 延期：倘因颱風或不可抗力之原因而停止辦公，則原定的解釋會日期、遞交投標書之期限、開標日期順延至緊接的第一個工作日。

13. 評標標準及其所佔比重：

標準	所佔比重
投標價	50%
提供清潔服務的經驗	25%
投標人在提供清潔服務方面的專業質量認證	5%
管理人員及清潔人員的工作經驗	20%

二零二一年四月二十六日於旅遊局

局長 文綺華

(是項刊登費用為 \$4,100.00)

8. Local, dia, horário para a obtenção da cópia e consulta do processo do concurso: o programa do concurso e o caderno de encargos encontram-se disponíveis para efeitos de consulta, podendo as cópias do processo do concurso ser obtidas no Balcão de Atendimento da Direcção dos Serviços de Turismo, sito na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 335-341, Edifício «Hot Line», 12.º andar, Macau, a partir da data de publicação do presente anúncio, durante o horário normal de expediente, ou em alternativa pode descarregar o ficheiro na página electrónica destes Serviços (<http://industry.macaotourism.gov.mo>).

9. Local, dia, horário da sessão de esclarecimento: o concorrente poderá comparecer no Auditório da Direcção dos Serviços de Turismo, sito na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 335-341, Edifício «Hot Line», 5.º andar, Macau, pelas 10,30 horas do dia 11 de Maio de 2021, para uma sessão de esclarecimento sobre o presente concurso público.

10. Local, dia e horário limite para entrega das propostas: o concorrente deverá entregar, ou através de correio registado com aviso de recepção, as propostas na Direcção dos Serviços de Turismo, sito na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 335-341, Edifício «Hot Line», 12.º andar, Macau, durante o horário normal de expediente e até às 17,30 horas do dia 28 de Maio de 2021.

11. Local, dia e horário do acto de abertura das propostas: o acto de abertura das propostas realizar-se-á no Auditório da Direcção dos Serviços de Turismo, sito na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 335-341, Edifício «Hot Line», 5.º andar, Macau, pelas 10,00 horas do dia 31 de Maio de 2021.

O concorrente ou o seu representante legal deverá estar presente no acto de abertura das propostas para efeitos de apresentação de eventuais reclamações e/ou para esclarecimento de eventuais dúvidas dos documentos apresentados ao concurso, nos termos do artigo 27.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho. O representante legal do concorrente poderá fazer-se representar por procurador devendo, neste caso, o procurador apresentar procuração notarial conferindo-lhe poderes para o acto de abertura das propostas.

12. Adiamento: em caso de encerramento destes Serviços por causa de tempestade ou outras causas de força maior, a data de sessão de esclarecimento, o termo do prazo de entrega das propostas e a data estabelecida de abertura das propostas serão adiados para o primeiro dia útil imediatamente seguinte.

13. Os critérios de apreciação das propostas e respectivos factores de ponderação são os seguintes:

Crítérios de apreciação das propostas	Percentagem
Preço proposto	50%
Experiência na prestação do serviço de limpeza	25%
Certificação de qualidade do serviço de limpeza prestado por concorrente	5%
Experiência profissional de administradores e empregados de limpeza	20%

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 26 de Abril de 2021.

A Directora dos Serviços, *Maria Helena de Senna Fernandes*.

(Custo desta publicação \$ 4 100,00)

## 澳門金融管理局

## AUTORIDADE MONETÁRIA DE MACAU

## 告示

## Édito

澳門金融管理局向候薇[持澳門特別行政區居民身份證，編號：XXX7213(3)]提起第003/2021號違法行為程序，因被訴人在未經許可下，於二零一九年二月至六月期間，在澳門以慣常及營利方式，從事向第三人批給貸款的非法金融活動，違反了七月五日第32/93/M號法令核准的《金融體系法律制度》第二條第一款、第十七條第一款b)項以及第十九條第一款，以及二月二十六日第15/83/M號法令第二條、第六條及第十三條的規定，現根據《金融體系法律制度》第一百三十一條的規定，自本告示於《澳門特別行政區公報》刊登之日起計三十日為通知期，通知被訴人於通知期告滿後十日內提出書面辯護，並可附同或申請相關之取證方法。

此外，為著各效力，利害關係人可於辦公時間（星期一至四上午9時至1時及下午2時30分至5時45分及星期五上午9時至1時及下午2時30分至5時30分）到澳門東望洋斜巷24及26號澳門金融管理局大樓參閱有關卷宗。

倘被訴人在法定期限內不呈交書面辯護，本局可對其科處《金融體系法律制度》第一百二十八條及第一百二十七條規定的處罰。

二零二一年四月十五日於澳門金融管理局

行政管理委員會：

主席：陳守信

委員：劉杏娟

(是項刊登費用為 \$1,734.00)

Tendo sido instaurado o processo de infracção n.º 003/2021 pela Autoridade Monetária de Macau a Hou Wei, titular do Bilhete de Identidade de Residente da RAEM n.º XXX7213(3), por exercício ilegal, em Macau, de actividades financeiras que envolvem a concessão de crédito a terceiros, com carácter habitual e intuito lucrativo, no período compreendido entre Fevereiro a Junho de 2019, sem para tal estar autorizada, o que constitui violação dos artigos 2.º, n.º 1, 17.º, n.º 1, alínea b), e 19.º, n.º 1, todos do Regime Jurídico do Sistema Financeiro (RJSF), aprovado pelo Decreto-Lei n.º 32/93/M, de 5 de Julho, bem como, entre outros, dos artigos 2.º, 6.º e 13.º todos do Decreto-Lei n.º 15/83/M, de 26 de Fevereiro, correm éditos de trinta dias contados da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial*, notificando a autuada para, no prazo de dez dias, depois de findo o dos éditos, deduzir, por escrito, a sua defesa, bem como para juntar ou requerer os meios de prova que entender, nos termos do artigo 131.º do RJSF.

Para os devidos efeitos, notifica-se, ainda, que o processo pode ser consultado pela interessada, no Edifício-Sede desta Autoridade, sito na Calçada do Gaio, números 24-26, em Macau, de segunda-feira a quinta-feira, no período da manhã das 9,00 às 13,00 horas, e no período da tarde das 14,30 às 17,45 horas, e na sexta-feira, no período da manhã, das 9,00 às 13,00 hora e, no período da tarde, das 14,30 às 17,30 horas.

Caso a autuada não apresente a sua defesa escrita, no prazo fixado, tal não obsta a que sejam aplicadas as sanções a que aludem os artigos 128.º e 127.º, ambos do RJSF.

Autoridade Monetária de Macau, aos 15 de Abril de 2021.

Pel'O Conselho de Administração:

*Presidente:* Chan Sau San.

*Administradora:* Lau Hang Kun.

(Custo desta publicação \$ 1 734,00)

## 資產負債分析表

## Sinopse dos valores activos e passivos

(於三月十一日第 14/96/M 號法令核准之澳門金融管理局通則第二十條第六款)  
(Artigo 20.º, n.º 6, do Estatuto da AMCM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 14/96/M, de 11 de Março)

於二零二一年三月三十一日

Em 31 de Março de 2021

澳門元  
(Patacas)

資產帳戶 ACTIVO		負債帳戶 PASSIVO	
<b>外匯儲備</b>	<b>Reservas cambiais</b>	<b>200,454,076,830.72</b>	<b>澳門幣負債 Responsabilidades em patacas</b>
黃金及白銀	Ouro e prata	0.00	金融機構存款
銀行結存	Depósitos e contas correntes	130,987,652,544.62	Depósitos de instituições de crédito monetárias
海外債券	Títulos de crédito	69,466,424,286.10	特區政府存款
外判投資	Investimentos sub-contratados	0.00	Depósitos do Governo da RAEM
其他	Outras	0.00	負債證明書
			Títulos de garantia da emissão fiduciária
			金融票據
			Títulos de intervenção no mercado monetário
			其他
			Outras responsabilidades
			14,451,662,719.93
			<b>172,491,720,798.97</b>
<b>本地區放款及其它投資</b>	<b>Crédito interno e outras aplicações</b>	<b>14,060,722,908.42</b>	<b>外幣負債 Responsabilidades em moeda externa</b>
輔幣	Moeda de troco	209,306,100.00	對本地居民或機構
紀念硬幣	Moeda metálica comemorativa	3,521,587.43	Para com residentes na RAEM
非流通銀幣	Moeda de prata retirada da circulação	5,856,000.40	對外地位居民或機構
流通硬幣套裝	Conj. moedas circulação corrente	128,566.80	Para com residentes no exterior
其他澳門幣投資	Outras aplicações em patacas	139,618,638.15	<b>其他負債 Outros valores passivos</b>
外幣投資	Aplicações em moeda externa	13,702,292,015.64	暫記帳項
			Operações diversas a regularizar
			其他帳項
			Outras contas
			797,843,309.95
			0.00
			<b>797,843,309.95</b>
<b>其他資產</b>	<b>Outros valores activos</b>	<b>440,077,015.97</b>	<b>資本儲備 Reservas patrimoniais</b>
			資本滾存
			Dotação patrimonial
			35,767,246,574.12
			<b>41,665,312,646.19</b>

澳門元  
(Patacas)

資產帳戶 ACTIVO	負債帳戶 PASSIVO
	一般風險準備金 Provisões para riscos gerais 0.00
	一般儲備金 Reservas para riscos gerais 5,329,032,077.99
	盈餘 Resultado do exercício 569,033,994.08
<b>資產總計 Total do activo</b>	<b>負債總計 Total do passivo</b>
<b>214,954,876,755.11</b>	<b>214,954,876,755.11</b>

貨幣發行及財務廳  
Departamento de Emissão Monetária e Financeiro  
方慧敏  
*Fong Vai Man*

行政管理委員會  
Pel'O Conselho de Administração  
陳守信  
*Chan Sau San*  
李可欣  
*Lei Ho Ian, Esther*  
黃立峰  
*Yong Lap Fong*  
黃善文  
*Yong Sin Man*  
劉杏娟  
*Lau Hang Kun*

(是項刊登費用為 \$3,720.00)

(Custo desta publicação \$ 3 720,00)

## 統計暨普查局

## 公告

茲公佈，為填補統計暨普查局技術輔導員職程第一職階二等技術輔導員一般行政技術輔助範疇編制內兩個職缺及以行政任用合同制度填補一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零二零年十二月九日第五十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告，現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款規定，將統計暨普查局專業或職務能力評估開考的投考人臨時名單張貼於澳門宋玉生廣場411-417號皇朝廣場十七樓統計暨普查局（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於本局網頁（<http://www.dsec.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零二一年四月二十八日於統計暨普查局

局長 楊名就

（是項刊登費用為 \$1,258.00）

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS

## Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada na Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.os 411-417, Edifício «Dynasty Plaza», 17.º andar, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica destes Serviços (<http://www.dsec.gov.mo/>) e na página electrónica dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>), a lista provisória dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares vagos do quadro, e de um lugar vago, em regime de contrato administrativo de provimento, de adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, área de apoio técnico-administrativo geral, da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 50, II Série, de 9 de Dezembro de 2020.

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 28 de Abril de 2021.

O Director dos Serviços, *Jeong Meng Chao*.

(Custo desta publicação \$ 1 258,00)

## 工商業發展基金

## 名單

為履行有關給予私人 and 私立機構財政資助的經第293/2018號行政長官批示修改的八月二十六日第54/GM/97號批示，工商業發展基金現公佈二零二一年第一季度財政資助名單：

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios financeiros	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門生產力暨科技轉移中心 Centro de Produtividade e Transferência de Tecnologia de Macau	13/1/2021 26/1/2021 5/2/2021 10/2/2021 23/2/2021 3/3/2021 8/3/2021 15/3/2021 24/3/2021	\$ 1,235,000.00	《中小企業安裝防洪門及水泵資助計劃》—資助計劃行政開支。 Apoio financeiro destinado a custear as despesas administrativas do «Plano de Apoio Financeiro a Pequenas e Médias Empresas na Instalação das Barreiras contra Inundações e Bombas de Água».

## FUNDO DE DESENVOLVIMENTO INDUSTRIAL E DE COMERCIALIZAÇÃO

## Lista

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, alterado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 293/2018, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e instituições particulares, vem o Fundo de Desenvolvimento Industrial e de Comercialização publicar a lista dos apoios financeiros concedidos no 1.º trimestre do ano 2021:

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios financeiros	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門中區南區工商聯會 Federação da Indústria e Comércio de Macau Centro e Sul Distritos	13/1/2021	\$ 283,000.00	資助籌辦《十月初五日街互動美化牆壁計劃（第三部份）》活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear as despesas com a organização do «Plano Interactivo de Embelezamento das Paredes na Rua de Cinco de Outubro (3.ª fase)».
澳門生產力暨科技轉移中心 Centro de Produtividade e Transferência de Tecnologia de Macau	5/2/2021 3/3/2021 8/3/2021	\$ 30,000.00	《中小企業安裝防浸升降台資助計劃》——資助計劃行政開支。 Apoio financeiro destinado a custear as despesas administrativas do «Plano de Apoio Financeiro a Pequenas e Médias Empresas na Instalação dos Elevadores para Mercadorias».
澳門貨車運輸業互助會 Associação dos Profissionais de Macau no Transporte de Mercadorias em Camiões	5/2/2021	\$ 1,806,000.00	資助開展《維修輕重型車輛計劃》部份活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear parcialmente as despesas com o desenvolvimento do «Plano de Manutenção de Veículos Ligeiros e Pesados».
澳門重型車司機職工會	5/2/2021	\$ 1,884,000.00	資助開展《維修輕重型車輛計劃》部份活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear parcialmente as despesas com o desenvolvimento do «Plano de Manutenção de Veículos Ligeiros e Pesados».
澳門中區南區工商聯會 Federação da Indústria e Comércio de Macau Centro e Sul Distritos	23/2/2021	\$ 1,182,000.00	資助舉辦「康公夜市-新春市集」部份活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear parcialmente as despesas com a realização da «Feira Nocturna do Pagode — Feira do Ano Novo Lunar».
澳門生產力暨科技轉移中心 Centro de Produtividade e Transferência de Tecnologia de Macau	3/3/2021 24/3/2021	\$ 2,006,860.45	資助『代送外檢測服務』費用（2021年1月至2月）。 Apoio financeiro destinado a custear as despesas dos «Serviços de Envio de Produtos ao Exterior para Testes e Análises» (De Janeiro a Fevereiro de 2021).
	3/3/2021	\$ 173,987.50	資助『代送外檢測服務』第十二年首三個月之行政運作開支。 Apoio financeiro destinado a custear as despesas com o funcionamento administrativo dos «Serviços de Envio de Produtos ao Exterior para Testes e Análises», relativo aos 1.º a 3.º meses do 12.º ano.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios financeiros	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門餐飲業聯合商會 União das Associações dos Proprietários de Estabelecimentos de Restauração e Bebidas de Macau	8/3/2021	\$ 1,860,000.00	資助籌辦《餐飲業後台電子化資助計劃》部份活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear parcialmente as despesas com a organização do «Plano de Apoio Financeiro para a eletronização das operações nos bastidores do sector de restauração».
澳門中區南區工商聯會 Federação da Indústria e Comércio de Macau Centro e Sul Distritos	15/3/2021	\$ 920,000.00	資助開展「2021年度澳門中小商戶支援中心」部份活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear parcialmente as despesas com o desenvolvimento dos «Centros de Apoio a Pequenas e Médias Empresas de Macau de 2021».
百利和建材商行 Agência de Venda de Materiais para a Construção Bai Zihe	13/1/2021	\$ 50,000.00	《中小企業安裝防洪門及水泵資助計劃》——資助企業的部份安裝費用。 Apoio financeiro destinado a suportar parcialmente as despesas da empresa com a instalação ao abrigo do «Plano de Apoio Financeiro a Pequenas e Médias Empresas na Instalação das Barreiras contra Inundações e Bombas de Água».
瑞興超級市場 Shui Heng Supermercado	13/1/2021	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
益壽堂中藥房 Farmácia Chinesa Iec Sao Tong	13/1/2021	\$ 31,280.00	同上。 Idem.
華景創新工程有限公司 Companhia de Engenharia Wa King Inovação, Limitada	13/1/2021	\$ 34,350.00	同上。 Idem.
誠毅裝修設計工程有限公司 Cheng Yi Decoração Design Engenharia, Lda.	13/1/2021	\$ 48,300.00	同上。 Idem.
昊天藥物出入口批發有限公司 Hou Tin Importação e Exportação e Venda por Atacado de Medicamentos Limitada	13/1/2021	\$ 13,400.00	同上。 Idem.
潤豐林記海鮮飯店 Estabelecimento de Comidas Ion Fong Lam Kei	13/1/2021	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
逸淘服務店 Loja de Servicos Iat Tou	13/1/2021	\$ 41,150.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios financeiros	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
Macauipo	13/1/2021	\$ 50,000.00	《中小企業安裝防洪門及水泵資助計劃》——資助企業的部份安裝費用。 Apoio financeiro destinado a suportar parcialmente as despesas da empresa com a instalação ao abrigo do «Plano de Apoio Financeiro a Pequenas e Médias Empresas na Instalação das Barreiras contra Inundações e Bombas de Água».
盈通投資有限公司 Companhia de Investimento Ieng Tong Limitada	13/1/2021	\$ 30,600.00	同上。 Idem.
藍星置業	13/1/2021	\$ 31,030.00	同上。 Idem.
逸竣工程有限公司 Mayday Engenharia Limitada	13/1/2021	\$ 25,435.00	同上。 Idem.
順記魚欄 Son Kei Lan de Peixe	13/1/2021	\$ 46,995.00	同上。 Idem.
鄭南記鐵器 Oficina de Ferragem Cheang Nam Kei	13/1/2021	\$ 36,290.00	同上。 Idem.
掂檔 Ola	13/1/2021	\$ 7,155.00	同上。 Idem.
阿里淘寶代收	13/1/2021	\$ 32,360.00	同上。 Idem.
台客媽媽 Taikkamama	13/1/2021	\$ 42,230.00	同上。 Idem.
佳藝裝修工程	13/1/2021	\$ 48,770.00	同上。 Idem.
和樂電單車行 Agência de Motociclos Wo Lok	13/1/2021	\$ 37,020.00	同上。 Idem.
立仁國際發展補習中心2 Centro de Apoio Pedagógico Desenvolvimento Internacional Lap Ian 2	13/1/2021	\$ 43,225.00	同上。 Idem.
愛理髮	13/1/2021	\$ 26,500.00	同上。 Idem.
Tagalog Grill Food Mart and Convenience Store	26/1/2021	\$ 32,500.00	同上。 Idem.
竹林川粵菜館 Estabelecimento de Comidas Chok Lam Chun Yut Choi Kun	26/1/2021	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
Je Baby	26/1/2021	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
利順軒小食	26/1/2021	\$ 50,000.00	同上。 Idem.



受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios financeiros	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
輝記裝修貿易公司 Companhia de Decoração e Imp. Exp. Fai Kei	26/1/2021	\$ 28,000.00	《中小企業安裝防洪門及水泵資助計劃》——資助企業的部份安裝費用。 Apoio financeiro destinado a suportar parcialmente as despesas da empresa com a instalação ao abrigo do «Plano de Apoio Financeiro a Pequenas e Médias Empresas na Instalação das Barreiras contra Inundações e Bombas de Água».
劇有限公司 Chan Limitada	26/1/2021	\$ 35,720.00	同上。 Idem.
菜鮮生	26/1/2021	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
振雄裝修設計一人有限公司	26/1/2021	\$ 21,900.00	同上。 Idem.
木佃建築工程有限公司 Companhia de Construção Engenharia Motin Limitada	26/1/2021	\$ 42,400.00	同上。 Idem.
火箭代收	26/1/2021	\$ 40,150.00	同上。 Idem.
魚鮮生水產市場有限公司 Mercado Aquático Mr. Fresh, Lda.	26/1/2021	\$ 44,550.00	同上。 Idem.
新鴻發美食 Estabelecimento de Comidas San Hong Fat	26/1/2021	\$ 47,055.00	同上。 Idem.
浩成廚房設備清潔一人有限公司	26/1/2021	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
迅潔力清潔服務有限公司 Companhia de Serviços de Limpezas Sonic Limitada	26/1/2021	\$ 39,100.00	同上。 Idem.
Connect Coffee Roasters	26/1/2021	\$ 8,000.00	同上。 Idem.
橘子工作室 Orange Workshop	26/1/2021	\$ 33,350.00	同上。 Idem.
御發設計工程有限公司 Companhia de Engenharia de Design de Ufa Limitada	26/1/2021	\$ 40,250.00	同上。 Idem.
廣鑫隆貿易有限公司	26/1/2021	\$ 24,350.00	同上。 Idem.
Akia House	26/1/2021	\$ 42,250.00	同上。 Idem.
錦田五金建材行	26/1/2021	\$ 34,550.00	同上。 Idem.
豪記車業	26/1/2021	\$ 35,400.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios financeiros	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
韋柏通訊	26/1/2021	\$ 32,650.00	《中小企業安裝防洪門及水泵資助計劃》——資助企業的部份安裝費用。 Apoio financeiro destinado a suportar parcialmente as despesas da empresa com a instalação ao abrigo do «Plano de Apoio Financeiro a Pequenas e Médias Empresas na Instalação das Barreiras contra Inundações e Bombas de Água».
麵仔美食	26/1/2021	\$ 43,650.00	同上。 Idem.
雅香粉麵咖啡 Estabelecimento de Comidas Nga Heong	26/1/2021	\$ 36,700.00	同上。 Idem.
雅馨緬甸餐廳 Restaurante Birmanês Aromático	26/1/2021	\$ 24,950.00	同上。 Idem.
全日祭 24 Horas	26/1/2021	\$ 23,150.00	同上。 Idem.
Barbie Love	26/1/2021	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
心椽 Estabelecimento de Comidas Sum Yuen	26/1/2021	\$ 23,265.00	同上。 Idem.
豬肚雞	26/1/2021	\$ 35,840.00	同上。 Idem.
新中邦參茸燕窩公司 Cia. Mariscos Secos San Chong Bon	26/1/2021	\$ 47,400.00	同上。 Idem.
國榮書報社(澳門)有限公司 Jornais e Revistas Kwok Wing (Macau) Limitada	26/1/2021	\$ 35,670.00	同上。 Idem.
溢利參茸海味	26/1/2021	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
鄧佰仁雜症醫務所	26/1/2021	\$ 23,700.00	同上。 Idem.
財神爺海鮮燉品菜館 Estabelecimento de Comidas Choi San Ye	26/1/2021	\$ 29,920.00	同上。 Idem.
濠江旅行社有限公司 Agência de Viagens Hao Jiang, Limitada	26/1/2021	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
萌貓駕到 Estabelecimento de Comidas Gato Fofo	26/1/2021	\$ 34,940.00	同上。 Idem.
小哥速運(同善堂店) X.G Express (Tung Sin Tong Shop)	26/1/2021	\$ 42,240.00	同上。 Idem.
嘉盛置業投資一人有限公司	26/1/2021	\$ 30,500.00	同上。 Idem.
康甯環保健康產品	26/1/2021	\$ 34,110.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios financeiros	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
奧時O.M.W.鐘錶珠寶有限公司 Sociedade de Relojoaria e Joalheria Ou Si O.M.W., Limitada	26/1/2021	\$ 50,000.00	《中小企業安裝防洪門及水泵資助計劃》——資助企業的部份安裝費用。 Apoio financeiro destinado a suportar parcialmente as despesas da empresa com a instalação ao abrigo do «Plano de Apoio Financeiro a Pequenas e Médias Empresas na Instalação das Barreiras contra Inundações e Bombas de Água».
港成地產 Gang Cheng Property	26/1/2021	\$ 26,250.00	同上。 Idem.
佛笑樓餐廳 Restaurante Fat Siu Lau	26/1/2021	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
安盈醫療中心 Centro Médico On Ieng	26/1/2021	\$ 45,920.00	同上。 Idem.
若天創智中心 Life Xpress Centre	26/1/2021	\$ 27,290.00	同上。 Idem.
福興裝修工程公司 Fook Hing Decoration Company	5/2/2021	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
時尚溫泉美容美髮	5/2/2021	\$ 40,040.00	同上。 Idem.
澳門生態工程顧問有限公司 Companhia de Consultor de Engenharia Ecológica de Macau, Limitada	5/2/2021	\$ 46,800.00	同上。 Idem.
亞洲電器 A Chao Tin Hei	5/2/2021	\$ 31,300.00	同上。 Idem.
巷仔記咖啡麵食 Estabelecimento de Comidas Hon Chai Kei	5/2/2021	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
毛毛寵 Mo Pet Grooming	5/2/2021	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
嵐工程 Arashi Engineering	5/2/2021	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
香姐百貨	5/2/2021	\$ 19,780.00	同上。 Idem.
45度	5/2/2021	\$ 27,477.75	同上。 Idem.
金三角美食飯店 Estabelecimento de Comidas Triângulo de Ouro	5/2/2021	\$ 26,750.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios financeiros	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
檀香山 Estab. Bebidas T.H.S. Honolulu	5/2/2021	\$ 43,660.00	《中小企業安裝防洪門及水泵資助計劃》——資助企業的部份安裝費用。 Apoio financeiro destinado a suportar parcialmente as despesas da empresa com a instalação ao abrigo do «Plano de Apoio Financeiro a Pequenas e Médias Empresas na Instalação das Barreiras contra Inundações e Bombas de Água».
力昇裝修一人有限公司	5/2/2021	\$ 32,080.00	同上。 Idem.
大興小食	5/2/2021	\$ 36,900.00	同上。 Idem.
健力機電工程有限公司	5/2/2021	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
幻想家娛樂製作有限公司 Vidente Produção de Entretenimento Lda.	5/2/2021	\$ 43,450.00	同上。 Idem.
恆記裝嵌工程	5/2/2021	\$ 36,700.00	同上。 Idem.
寬窄巷子 Estabelecimento de Comidas Fun Cha Hong Chi	5/2/2021	\$ 46,975.00	同上。 Idem.
Pinky	5/2/2021	\$ 37,720.00	同上。 Idem.
和生珠寶有限公司 Ourivesaria e Joalheria Vo Sang, Limitada	5/2/2021	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
美英地產	5/2/2021	\$ 26,900.00	同上。 Idem.
渭記汽車維修及機械維修	5/2/2021	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
環球裝修工程 Global Decoration Engineering	5/2/2021	\$ 29,950.00	同上。 Idem.
萬眾電訊 Telecomunicações People	5/2/2021	\$ 20,080.00	同上。 Idem.
大東北家常菜館 Estabelecimento de Comidas Caseira Tai Tong Pak Kun	5/2/2021	\$ 25,350.00	同上。 Idem.
喜悅軒滬粵經典點心名菜 Estabelecimento de Comidas Cantonense Hei Ut Hin	5/2/2021	\$ 43,620.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios financeiros	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
婆婆家媽閣餐廳 Nova Barra	5/2/2021	\$ 27,000.00	《中小企業安裝防洪門及水泵資助計劃》——資助企業的部份安裝費用。 Apoio financeiro destinado a suportar parcialmente as despesas da empresa com a instalação ao abrigo do «Plano de Apoio Financeiro a Pequenas e Médias Empresas na Instalação das Barreiras contra Inundações e Bombas de Água».
三和裝修工程 Sam Vo Chong Sao Kong Cheng	5/2/2021	\$ 35,650.00	同上。 Idem.
一剪有限公司	5/2/2021	\$ 24,900.00	同上。 Idem.
富強車行 Agência de Motociclos Fu Keong	5/2/2021	\$ 34,100.00	同上。 Idem.
小查理美食 Estabelecimento de Comidas Siu Cha Lei	5/2/2021	\$ 29,001.00	同上。 Idem.
樂澳汽車美容有限公司 Companhia de Beleza Automóvel Loyal, Limitada	5/2/2021	\$ 35,840.00	同上。 Idem.
茵茵小食	5/2/2021	\$ 17,515.00	同上。 Idem.
八百屋	5/2/2021	\$ 36,180.00	同上。 Idem.
安娜小屋 Hanna House	5/2/2021	\$ 45,640.00	同上。 Idem.
海寶驛站便民超市	5/2/2021	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
黃氏醫務所 Clínica de Wong's	5/2/2021	\$ 33,700.00	同上。 Idem.
宏發押	5/2/2021	\$ 32,440.00	同上。 Idem.
時間廊 City Chain	5/2/2021	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
美美參茸海味	5/2/2021	\$ 40,380.00	同上。 Idem.
藝良旅遊有限公司 Agência de Turismo Ngai Leong Limitada	5/2/2021	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
永華紙料 Papeleria Veng Va	5/2/2021	\$ 21,050.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios financeiros	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
盛宴環球食品有限公司 Grand Feast Global Comida Limitada	5/2/2021	\$ 42,330.00	《中小企業安裝防洪門及水泵資助計劃》——資助企業的部份安裝費用。 Apoio financeiro destinado a suportar parcialmente as despesas da empresa com a instalação ao abrigo do «Plano de Apoio Financeiro a Pequenas e Médias Empresas na Instalação das Barreiras contra Inundações e Bombas de Água».
源記小食	10/2/2021	\$ 32,550.00	同上。 Idem.
冠宏裝飾工程	10/2/2021	\$ 36,740.00	同上。 Idem.
新富倫兌換有限公司 Sun Fu Lon, Casa de Câmbio, Limitada	10/2/2021	\$ 36,000.00	同上。 Idem.
世紀萬豪商貿投資置業有限公司 Cia. de Investimento em Imp. e Exp. e Fomento Predial Century Millionaire Limitada	10/2/2021	\$ 42,190.00	同上。 Idem.
偉記(零售)百貨 Wai Kei (Retail) Sundry Goods	10/2/2021	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
雅豪貿易一人有限公司 Ya Hao Comércio Sociedade Unipessoal Limitada	10/2/2021	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
錦昌號 Mercearia Kam Cheong	10/2/2021	\$ 47,500.00	同上。 Idem.
Happy Juice	10/2/2021	\$ 41,600.00	同上。 Idem.
湯臣教育中心II Centro de Educação Thomson II	10/2/2021	\$ 17,180.00	同上。 Idem.
Bianca家庭用品	10/2/2021	\$ 48,280.00	同上。 Idem.
鄭忠記海產凍肉有限公司 Companhia de Mariscos e Carnes Congelados Cheang Chong Kei, Limitada	10/2/2021	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
仁濟藥房II Farmácia Yan Chai II	10/2/2021	\$ 36,895.00	同上。 Idem.
齊記裝修工程	10/2/2021	\$ 31,225.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios financeiros	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
味膳館	10/2/2021	\$ 50,000.00	《中小企業安裝防洪門及水泵資助計劃》——資助企業的部份安裝費用。 Apoio financeiro destinado a suportar parcialmente as despesas da empresa com a instalação ao abrigo do «Plano de Apoio Financeiro a Pequenas e Médias Empresas na Instalação das Barreiras contra Inundações e Bombas de Água».
麵店王麵家 Estabelecimento de Comidas Min Tim Wo (Sopa de Fitas e Café)	10/2/2021	\$ 43,280.00	同上。 Idem.
大將	10/2/2021	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
S Joey廚房	10/2/2021	\$ 38,050.00	同上。 Idem.
明記地產	10/2/2021	\$ 29,200.00	同上。 Idem.
雄利水電工程公司 Companhia de Obras de Água e Electricidade Hong Lei	10/2/2021	\$ 40,400.00	同上。 Idem.
新東順建築工程有限公司 Sociedade de Obras de Construção Civil San Tong Son, Limitada	10/2/2021	\$ 37,070.00	同上。 Idem.
弘達素食一人有限公司 Honda Vegetariano Sociedade Unipessoal Lda.	10/2/2021	\$ 38,020.00	同上。 Idem.
澳門養車 Icar Macau	10/2/2021	\$ 41,715.00	同上。 Idem.
哈比夢幻樂園	10/2/2021	\$ 30,330.00	同上。 Idem.
時嘗 Free Time	10/2/2021	\$ 43,660.00	同上。 Idem.
輕食 Habitbox	10/2/2021	\$ 41,205.00	同上。 Idem.
青豪美髮美容	10/2/2021	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
鴻耀車業 Hongyao Motors Maintenance	10/2/2021	\$ 28,150.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios financeiros	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
盈進保險代理有限公司 Agência de Seguro Ieng Chon Limitada	10/2/2021	\$ 35,950.00	《中小企業安裝防洪門及水泵資助計劃》——資助企業的部份安裝費用。 Apoio financeiro destinado a suportar parcialmente as despesas da empresa com a instalação ao abrigo do «Plano de Apoio Financeiro a Pequenas e Médias Empresas na Instalação das Barreiras contra Inundações e Bombas de Água».
勝昌紙料什貨 Loja Artigos Religiosos Seng Cheong	10/2/2021	\$ 42,600.00	同上。 Idem.
宅急便利	10/2/2021	\$ 35,050.00	同上。 Idem.
日興行 Firma Yat Hing Hong	10/2/2021	\$ 39,175.00	同上。 Idem.
新德神像用品 San Tak San Chong Iong Pan	10/2/2021	\$ 30,110.00	同上。 Idem.
永明食店 Estabelecimento de Comidas Veng Meng	10/2/2021	\$ 41,760.00	同上。 Idem.
平安醫療中心 Centro Médico Ping An	10/2/2021	\$ 43,600.00	同上。 Idem.
鄭嘉文中醫全科	10/2/2021	\$ 23,235.00	同上。 Idem.
悅之茶 Seu Chá	10/2/2021	\$ 41,520.00	同上。 Idem.
新興絲綢疋頭 Loja de Tecidos Sun Heng	10/2/2021	\$ 37,748.00	同上。 Idem.
長樂工程	10/2/2021	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
古燈電器工程有限公司 Companhia de Engenharia Eléctrica Ku Tang, Limitada	10/2/2021	\$ 28,480.00	同上。 Idem.
海洋電子遊戲	10/2/2021	\$ 34,000.00	同上。 Idem.
品一超級市場 Supermercado Toppin	10/2/2021	\$ 39,200.00	同上。 Idem.
新中行有限公司 Mercearia San Chong Hong, Limitada	10/2/2021	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
福星電器維修 Lucky Star Electrical Repair	10/2/2021	\$ 46,725.00	同上。 Idem.



受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios financeiros	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
祥興號 Cheong Heng Ho	10/2/2021	\$ 38,555.00	《中小企業安裝防洪門及水泵資助計劃》——資助企業的部份安裝費用。 Apoio financeiro destinado a suportar parcialmente as despesas da empresa com a instalação ao abrigo do «Plano de Apoio Financeiro a Pequenas e Médias Empresas na Instalação das Barreiras contra Inundações e Bombas de Água».
代代木 Yoyogi	10/2/2021	\$ 23,330.00	同上。 Idem.
天源中醫綜合診所 Policlínica de Medicina Chinese Tin Yun	23/2/2021	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
文輝運輸貿易行 Man Fai Wan Su Mao Iek Hong	23/2/2021	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
新成國際物流有限公司 Sun Shine Internacional Logística Companhia Limitada	23/2/2021	\$ 38,365.00	同上。 Idem.
冬蔭公泰國小食	23/2/2021	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
品珍商貿(澳門)有限公司 Companhia de Comércio Precious Fresh (Macau), Limitada	23/2/2021	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
Cyber	23/2/2021	\$ 45,150.00	同上。 Idem.
樂家督課(接送)中心 Centro de Explicações Lok Ka	23/2/2021	\$ 47,100.00	同上。 Idem.
豐盛糧食士多 Mercearia Fong Seng	23/2/2021	\$ 35,050.00	同上。 Idem.
美甲屋 Na Na Nail (0196689)	23/2/2021	\$ 42,150.00	同上。 Idem.
明意 Light Pasta	23/2/2021	\$ 37,525.00	同上。 Idem.
永藝電業冷氣工程 Wing Ngai Electrical Air - Conditioning Engineering	23/2/2021	\$ 48,920.00	同上。 Idem.
長發魚欄 Cheung Fat Lan de Peixe	23/2/2021	\$ 46,855.00	同上。 Idem.
仟藝文化傳播(澳門)有限公司 Companhia de Difusão Cultural Mudando Arte (Macau) Limitada	23/2/2021	\$ 34,750.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios financeiros	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
司打口榮暉咖啡美食 Estabelecimento de Comidas Si Ta Hao Veng Fai	23/2/2021	\$ 34,670.00	《中小企業安裝防洪門及水泵資助計劃》——資助企業的部份安裝費用。 Apoio financeiro destinado a suportar parcialmente as despesas da empresa com a instalação ao abrigo do «Plano de Apoio Financeiro a Pequenas e Médias Empresas na Instalação das Barreiras contra Inundações e Bombas de Água».
興隆地產 Heng Long Real Estate	23/2/2021	\$ 32,820.00	同上。 Idem.
威泰地產有限公司	23/2/2021	\$ 34,820.00	同上。 Idem.
澤賢機電工程有限公司 Chac In Engenharia Eléctrica e Mecânica Lda.	23/2/2021	\$ 32,440.00	同上。 Idem.
何湛唱片電業行 Ho Cham Cheong Pin Tin Ip Hong	23/2/2021	\$ 31,900.00	同上。 Idem.
新中行 San Chong Hong	23/2/2021	\$ 49,580.00	同上。 Idem.
紅伶專業美容有限公司 Companhia de Beleza Profissional Hung Ling, Lda.	23/2/2021	\$ 42,180.00	同上。 Idem.
合眾盈古巴雪茄澳門銷售中心 Hap Chon Ian Cuba Cigar Macau Retail Center	23/2/2021	\$ 36,860.00	同上。 Idem.
王子Tapas.1 Vong Chi Tapas.1	23/2/2021	\$ 48,400.00	同上。 Idem.
創意裝修	23/2/2021	\$ 31,600.00	同上。 Idem.
金滋美麵館 Estabelecimento de Comidas Kam Chi Mei	23/2/2021	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
好好市集 Feira de Formosa	23/2/2021	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
俊彥廣告公司 Cia. Publicidade Joey	23/2/2021	\$ 40,650.00	同上。 Idem.
保記粥麵 Estabelecimento de Comidas Pou Kee	23/2/2021	\$ 46,950.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios financeiros	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
伊甸園東南亞美食	23/2/2021	\$ 40,750.00	《中小企業安裝防洪門及水泵資助計劃》——資助企業的部份安裝費用。 Apoio financeiro destinado a suportar parcialmente as despesas da empresa com a instalação ao abrigo do «Plano de Apoio Financeiro a Pequenas e Médias Empresas na Instalação das Barreiras contra Inundações e Bombas de Água».
聯大藥房IV Farmácia Luen Tai IV	23/2/2021	\$ 41,061.00	同上。 Idem.
好好涼茶舖	23/2/2021	\$ 31,900.00	同上。 Idem.
美麗傳說 Elegant Beauty	23/2/2021	\$ 30,130.00	同上。 Idem.
卓麗內衣百貨 Quinquilharia Cheok Lai	23/2/2021	\$ 34,000.00	同上。 Idem.
優房置業有限公司 You Fang Imobiliário Limitada	3/3/2021	\$ 24,360.00	同上。 Idem.
泉記運輸裝修 Chun Kee Transporte Decoração	3/3/2021	\$ 41,545.00	同上。 Idem.
大名裝飾工程 Tai Meng Decoração	3/3/2021	\$ 19,715.00	同上。 Idem.
逸姿出口成衣 Rich Pronto-A-Vestir	3/3/2021	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
東記冷氣水電工程有限公司	3/3/2021	\$ 36,240.00	同上。 Idem.
一芳台灣水果茶（澳門）三盞燈店	3/3/2021	\$ 28,900.00	同上。 Idem.
大方地產 Fomento Predial Tai Fong	3/3/2021	\$ 30,425.00	同上。 Idem.
捷達快運貿易有限公司 Jetta Comércio de Expresso Lda.	3/3/2021	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
粥皇小食店	3/3/2021	\$ 29,920.00	同上。 Idem.
吳記行 Ng Kei Hong	3/3/2021	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
客滿點心	3/3/2021	\$ 41,650.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios financeiros	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
祥盛豐裝修工程	3/3/2021	\$ 34,680.00	《中小企業安裝防洪門及水泵資助計劃》——資助企業的部份安裝費用。 Apoio financeiro destinado a suportar parcialmente as despesas da empresa com a instalação ao abrigo do «Plano de Apoio Financeiro a Pequenas e Médias Empresas na Instalação das Barreiras contra Inundações e Bombas de Água».
雜貨屋 Zakkaya	3/3/2021	\$ 25,550.00	同上。 Idem.
Namaste Traders	3/3/2021	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
恆昌咖啡麵食 Café e Sopa de Fitas Ang Cheong	3/3/2021	\$ 44,600.00	同上。 Idem.
富世工程	3/3/2021	\$ 27,800.00	同上。 Idem.
諾意置業 Lok I Predial	3/3/2021	\$ 28,000.00	同上。 Idem.
成利地產 Seng Lei Fomento Predial	3/3/2021	\$ 25,850.00	同上。 Idem.
文興蛋號	3/3/2021	\$ 42,950.00	同上。 Idem.
新輝煌建設集團有限公司 Companhia Nova Brilhante Grupo de Construção Limitada	8/3/2021	\$ 45,565.00	同上。 Idem.
Terminal	8/3/2021	\$ 30,850.00	同上。 Idem.
信榮工程	8/3/2021	\$ 36,605.00	同上。 Idem.
創贏物業投資一人有限公司 Chuangying Propriedade Investimento Sociedade Unipessoal Limitada	8/3/2021	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
Si Coffee	8/3/2021	\$ 30,420.00	同上。 Idem.
公文式筷子基教育中心 Centro de Educação Kumon Fai Chi Kei	8/3/2021	\$ 28,440.00	同上。 Idem.
信智美食 Estabelecimento de Comidas Son Chi	8/3/2021	\$ 26,850.00	同上。 Idem.
夜遊人美食店 Estabelecimento de Comidas Je Jau Jan	8/3/2021	\$ 39,900.00	同上。 Idem.
澳門澳滋美有限公司 Aozimei Macau Lda.	8/3/2021	\$ 44,190.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios financeiros	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
美甲屋 Na Na Nail (0279794)	8/3/2021	\$ 36,600.00	《中小企業安裝防洪門及水泵資助計劃》——資助企業的部份安裝費用。 Apoio financeiro destinado a suportar parcialmente as despesas da empresa com a instalação ao abrigo do «Plano de Apoio Financeiro a Pequenas e Médias Empresas na Instalação das Barreiras contra Inundações e Bombas de Água».
藝華木業有限公司	8/3/2021	\$ 38,600.00	同上。 Idem.
網淘站(大興街店)	8/3/2021	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
Oficina Reparação de Ar Condicionado Weng Lei	8/3/2021	\$ 35,350.00	同上。 Idem.
恆昇美食	8/3/2021	\$ 29,750.00	同上。 Idem.
小滿足	8/3/2021	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
鮮多多超級市場 (0271081)	8/3/2021	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
鮮多多超級市場 (0269658)	8/3/2021	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
匯美坊有限公司 Praça Be Beauty Companhia Lda.	8/3/2021	\$ 42,450.00	同上。 Idem.
利凱物業代理有限公司 Agência de Propriedade Lei Hoi Limitada	8/3/2021	\$ 32,450.00	同上。 Idem.
新順記建築工程有限公司 Companhia de Construção e Engenharia Civil San Son Kei, Limitada	8/3/2021	\$ 39,800.00	同上。 Idem.
映廚 Cinecook	8/3/2021	\$ 47,330.00	同上。 Idem.
波波池 Pet Pet Pool	8/3/2021	\$ 39,700.00	同上。 Idem.
齊齊買便利店	15/3/2021	\$ 32,780.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios financeiros	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
鑫煌建築材料有限公司 Companhia de Materiais de Construção Kam Wong, Limitada	15/3/2021	\$ 48,320.00	《中小企業安裝防洪門及水泵資助計劃》——資助企業的部份安裝費用。 Apoio financeiro destinado a suportar parcialmente as despesas da empresa com a instalação ao abrigo do «Plano de Apoio Financeiro a Pequenas e Médias Empresas na Instalação das Barreiras contra Inundações e Bombas de Água».
應盛時裝 Ieng Seng Boutique	15/3/2021	\$ 23,255.00	同上。 Idem.
興盛水電工程	15/3/2021	\$ 34,350.00	同上。 Idem.
專業設計裝修	15/3/2021	\$ 35,505.00	同上。 Idem.
義利魚欄 I Lei	15/3/2021	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
日昇常記咖啡美食 Estabelecimento de Comidas Café Iat Sang Seong Kei	15/3/2021	\$ 37,050.00	同上。 Idem.
誠豐工程有限公司 Sociedade de Engenharia Cheng Feng, Limitada	15/3/2021	\$ 38,900.00	同上。 Idem.
耀邦建築工程有限公司	15/3/2021	\$ 40,355.00	同上。 Idem.
燊熙建築工程有限公司	15/3/2021	\$ 28,200.00	同上。 Idem.
利基通訊 Lei Kei Telecom	15/3/2021	\$ 46,550.00	同上。 Idem.
Macau Nutrition	15/3/2021	\$ 26,950.00	同上。 Idem.
明記行出口童裝 Loja Roupa Infantil para Exportação Meng Kei	15/3/2021	\$ 47,150.00	同上。 Idem.
黑眼圍髮型定製 Black Eye	24/3/2021	\$ 25,470.00	同上。 Idem.
申雅置業 Investimento Predial San Nga	24/3/2021	\$ 39,475.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios financeiros	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
新利生工程有限公司	24/3/2021	\$ 36,700.00	《中小企業安裝防洪門及水泵資助計劃》——資助企業的部份安裝費用。 Apoio financeiro destinado a suportar parcialmente as despesas da empresa com a instalação ao abrigo do «Plano de Apoio Financeiro a Pequenas e Médias Empresas na Instalação das Barreiras contra Inundações e Bombas de Água».
森榮咖啡美食 Estabelecimento de Comidas San Veng	24/3/2021	\$ 42,755.00	同上。 Idem.
易購店 Ebuy Store	24/3/2021	\$ 27,000.00	同上。 Idem.
金富來地產貿易有限公司 Sociedade de Propriedade de Comércio Kam Fu Loi, Limitada	24/3/2021	\$ 44,550.00	同上。 Idem.
嘉仁宮大排檔 Estabelecimento de Comidas Ka Yan Gong	24/3/2021	\$ 41,385.00	同上。 Idem.
花啦啦有限公司 Ola Flores Lda.	24/3/2021	\$ 28,150.00	同上。 Idem.
小哥速運 XG Express	24/3/2021	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
優加凍肉食品專門店 U K Frozen Food Store	5/2/2021	\$ 100,000.00	《中小企業安裝防浸升降台資助計劃》——資助企業的部份安裝費用。 Apoio financeiro destinado a suportar parcialmente as despesas da empresa com a instalação ao abrigo do «Plano de Apoio Financeiro a Pequenas e Médias Empresas na Instalação dos Elevadores para Mercadorias».
千之谷美食 Estabelecimento de Comidas Chin Chi Kuok	5/2/2021	\$ 76,000.00	同上。 Idem.
振興藥房IV (營地街分店) Farmácia Tsan Heng IV (Dependência Loja da Rua dos Mercadores)	5/2/2021	\$ 100,000.00	同上。 Idem.
仁和醫療中心 Centro Médico Ian Wo	5/2/2021	\$ 100,000.00	同上。 Idem.
吳記行 Ng Kei Hong	3/3/2021	\$ 100,000.00	同上。 Idem.
威記牛什小食	8/3/2021	\$ 100,000.00	同上。 Idem.

二零二一年四月二十一日於工商業發展基金

管理委員會主席 戴建業

(是項刊登費用為 \$45,898.00)

Fundo de Desenvolvimento Industrial e de Comercialização,  
aos 21 de Abril de 2021.

O Presidente do Conselho Administrativo, *Tai Kin Ip.*

(Custo desta publicação \$ 45 898,00)

## 司法警察局

## 公告

為填補司法警察局以行政任用合同任用的法證高級技術員職程之以下空缺，經於二零二一年四月七日第十四期第二組《澳門特別行政區公報》刊登公告，以審查文件及有限制方式進行晉級開考。現根據第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第二十六條第二款的規定公佈投考人臨時名單，該名單已張貼於澳門友誼大馬路823號司法警察局大樓十八樓人事及行政處，以及上載於本局網頁，以供查閱：

第一職階首席法證高級技術員（電子證據範疇）一缺；

第一職階一等法證高級技術員（電子證據範疇）兩缺。

根據同一行政法規第二十六條第四款的規定，上述名單被視為確定名單。

二零二一年四月二十八日於司法警察局

局長 薛仲明

（是項刊登費用為 \$1,258.00）

## POLÍCIA JUDICIÁRIA

## Anúncio

Faz-se público que, nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontram afixadas, para consulta, na Divisão de Pessoal e Administrativa, no 18.º andar do Edifício da Polícia Judiciária, sito na Avenida da Amizade, n.º 823, Macau, e disponibilizadas no sítio da *internet* desta Polícia, as listas provisórias dos candidatos aos concursos de acesso, documentais, condicionados, para o preenchimento dos seguintes lugares, da carreira de técnico superior de ciências forenses, providos em regime de contrato administrativo de provimento da Polícia Judiciária, abertos por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 14, II Série, de 7 de Abril de 2021:

– Um lugar de técnico superior de ciências forenses principal, 1.º escalão, área de provas electrónicas;

– Dois lugares de técnico superior de ciências forenses de 1.ª classe, 1.º escalão, área de provas electrónicas.

As listas acima referidas são consideradas definitivas, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Polícia Judiciária, aos 28 de Abril de 2021.

O Director, *Sit Chong Meng*.

（Custo desta publicação \$ 1 258,00）

## 懲教管理局

## 通告

知識考試（筆試）

（開考編號：2020/I01/AP/TDTR）

茲公佈，懲教管理局以行政任用合同制度填補翻譯員職程第一職階二等翻譯員（中英文）一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的同一職程、職級及職務範疇的職缺，經二零二零年十一月十一日第四十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告。現通知在確定名單中的准考人，知識考試（筆試）舉行的日期、時間及地點。

日期	23/05/2021（星期日）
時間	10:00-13:00（3小時）
地點	中葡職業技術學校
地址	澳門黑沙環勞動節街

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS CORRECCIONAIS

## Avisos

*Prova de conhecimentos (prova escrita)*

（Concurso n.º: 2020/I01/AP/TDTR）

Relativamente ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago de intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor (línguas chinesa e inglesa), em regime de contrato administrativo de provimento, da Direcção dos Serviços Correccionais, e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços, na mesma carreira, categoria e área funcional, até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 46, II Série, de 11 de Novembro de 2020, informam-se os candidatos admitidos constantes da lista definitiva, a data, hora e local de realização da prova de conhecimentos (prova escrita).

Data	23/05/2021 (Domingo)
Hora	10,00-13,00 horas (duração de 3 horas)
Local	Escola Luso-Chinesa Técnico-Profissional
Endereço	Rua Primeiro de Maio, Bairro da Areia Preta, Macau



參加知識考試（筆試）的准考人考室安排及《准考人須知》等詳細資料，於本通告公佈於《澳門特別行政區公報》之日，張貼於澳門南灣大馬路中華廣場8樓A座懲教管理局服務諮詢中心。准考人可於辦公時間（週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分）到上述地點查閱，亦可在懲教管理局網頁（<http://www.dsc.gov.mo/>）或行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）查閱。

二零二一年四月二十七日於懲教管理局

局長 程況明

（是項刊登費用為 \$1,938.00）

知識考試（筆試）

（開考編號：2020/I04/AP/LTRD）

茲公佈，懲教管理局以行政任用合同制度填補文案職程第一職階一等文案（中文）一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的同一職程、職級及職務範疇的職缺，經二零二零年十二月十六日第五十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告。現通知在確定名單中的准考人，知識考試（筆試）舉行的日期、時間及地點。

日期	30/05/2021（星期日）
時間	10:00-13:00（3小時）
地點	中葡職業技術學校
地址	澳門黑沙環勞動節街

參加知識考試（筆試）的准考人考室安排及《准考人須知》等詳細資料，於本通告公佈於《澳門特別行政區公報》之日，張貼於澳門南灣大馬路中華廣場8樓A座懲教管理局服務諮詢中心。准考人可於辦公時間（週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分）到上述地點查閱，亦可在懲教管理局網頁（<http://www.dsc.gov.mo/>）或行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）查閱。

二零二一年四月二十八日於懲教管理局

局長 程況明

（是項刊登費用為 \$1,813.00）

As informações para a realização da prova de conhecimentos (prova escrita) — a organização das salas de realização da prova e «Instruções para os candidatos admitidos» serão afixadas, no mesmo dia da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da RAEM*, no Centro de Atendimento e Informação da DSC, sito em Macau, na Avenida da Praia Grande, China Plaza, 8.º andar «A», podendo ser consultadas no local indicado dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), bem como na página electrónica da DSC (<http://www.dsc.gov.mo/>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>).

Direcção dos Serviços Correccionais, aos 27 de Abril de 2021.

O Director dos Serviços, *Cheng Fong Meng*.

(Custo desta publicação \$ 1 938,00)

Prova de conhecimentos (prova escrita)

(Concurso n.º: 2020/I04/AP/LTRD)

Relativamente ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago de letrado de 1.ª classe, 1.º escalão, em língua chinesa, da carreira de letrado, em regime de contrato administrativo de provimento, da Direcção dos Serviços Correccionais, e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços, na mesma carreira, categoria e área funcional, até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 51, II Série, de 16 de Dezembro de 2020, informam-se os candidatos admitidos constantes da lista definitiva, a data, hora e local de realização da prova de conhecimentos (prova escrita).

Data	30/05/2021 (Domingo)
Hora	10,00-13,00 horas (duração de 3 horas)
Local	Escola Luso-Chinesa Técnico-Profissional
Endereço	Rua Primeiro de Maio, Bairro da Areia Preta, Macau

As informações para a realização da prova de conhecimentos (prova escrita) — a organização de salas de realização da prova e «Instruções para os candidatos admitidos» serão afixadas, no mesmo dia da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da RAEM*, no Centro de Atendimento e Informação da DSC, sito em Macau, na Avenida da Praia Grande, China Plaza, 8.º andar «A», podendo ser consultadas no local indicado dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), bem como na página electrónica da DSC (<http://www.dsc.gov.mo/>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>).

Direcção dos Serviços Correccionais, aos 28 de Abril de 2021.

O Director dos Serviços, *Cheng Fong Meng*.

(Custo desta publicação \$ 1 813,00)

## 澳門保安部隊事務局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS  
DE SEGURANÇA DE MACAU

## 名單

## Lista

統一管理制度——專業或職務能力評估對外開考  
澳門保安部隊事務局第一職階二等技術員資訊(網絡基礎建設)  
範疇

Regime de gestão uniformizada – Concurso de avaliação de  
competências profissionais ou funcionais, externo, na Direcção  
dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, para técnico de 2.ª  
classe, 1.º escalão, área de informática (infraestruturas de redes)

(開考編號: 03-TEC-2020)

(Concurso n.º 03-TEC-2020)

為填補澳門保安部隊事務局編制內技術員職程第一職階二等技術員資訊(網絡基礎建設)範疇三個職缺,以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺,經二零二零年四月一日第十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告,現公佈准考人的最後成績名單如下:

Classificativa final dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de três lugares vagos de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área de informática (infraestruturas de redes), do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, e dos que vierem a verificar-se até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 14, II Série, de 1 de Abril de 2020:

及格的投考人:

Candidatos aprovados:

名次	准考人編號	姓名	最後成績
1.º	107	黃偉基	5098XXXX.....73.90
2.º	95	黃宇霆	5208XXXX.....71.23
3.º	56	李嘉豪	5122XXXX.....69.81
4.º	34	何華中	5167XXXX.....67.36
5.º	10	陳偉基	5163XXXX.....64.78
6.º	94	黃學斌	1244XXXX.....63.04
7.º	21	徐秉誠	5135XXXX.....62.52
8.º	91	鄧兆聰	1259XXXX.....61.48
9.º	47	林孝龍	5170XXXX.....61.07
10.º	53	劉子健	5115XXXX.....58.02
11.º	29	何祖潤	5102XXXX.....57.22
12.º	55	李俊濠	1216XXXX.....56.85

Ordem	N.º do cand.	Nome	Classificação final
1.º	107	Wong Wai Kei	5098XXXX.....73,90
2.º	95	Vong U Teng	5208XXXX.....71,23
3.º	56	Lei Ka Hou	5122XXXX.....69,81
4.º	34	Ho Wa Chong	5167XXXX.....67,36
5.º	10	Chan Wai Kei	5163XXXX.....64,78
6.º	94	Vong Daniel	1244XXXX.....63,04
7.º	21	Choi Peng Seng	5135XXXX.....62,52
8.º	91	Tang Sio Chong	1259XXXX.....61,48
9.º	47	Lam Hao Long	5170XXXX.....61,07
10.º	53	Lau Chi Kin	5115XXXX.....58,02
11.º	29	Ho Chou Ion	5102XXXX.....57,22
12.º	55	Lei Chon Hou	1216XXXX.....56,85

根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第三十六條的規定,投考人可自本名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計十個工作日內,就本名單向許可開考的實體提起上訴。

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, os candidatos podem interpor recurso para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da publicação da presente lista no *Boletim Oficial da RAEM*.

(經保安司司長於二零二一年四月二十六日的批示確認)

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 26 de Abril de 2021).

二零二一年四月二十一日於澳門保安部隊事務局

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 21 de Abril de 2021.

典試委員會:

O Júri:

主席:處長 孫振東

Presidente: Sun Chan Tong, chefe de divisão.

委員:顧問高級技術員 馮啓明

Vogais: Fong Kai Meng, técnico superior assessor; e

一等高級技術員 李得意

Lei Tak I, técnico superior de 1.ª classe.

(是項刊登費用為 \$2,480.00)

(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

## 公告

## Anúncio

## 第13/2021/DSFSM號公開招標

## Concurso Público n.º 13/2021/DSFSM

根據保安司司長二零二一年四月二十二日的批示，澳門保安部隊事務局為取得「醫療設備」進行公開招標。

有意投標人可於辦公時間到澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局行政管理廳查閱有關《招標方案》及《承投規則》；索取上述文件之影印本，須繳付\$100.00（澳門元壹佰元整）或於本局網頁（<http://www.fsm.gov.mo/dsfsm>）內免費下載。投標人有責任自本公告公佈之日起至公開招標截標時間止，前往澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局行政管理廳或於本局網頁內查閱倘有之最新資料。

標書必須於二零二一年六月七日下午五時前遞交澳門保安部隊事務局總辦事處。投標人除須遞交《招標方案》及《承投規則》所規定之文件外，尚須遞交已繳付臨時擔保\$40,000.00（澳門元肆萬元整）之證明文件。該擔保須以銀行擔保、現金、抬頭為「澳門保安部隊事務局」之本票或澳門大西洋銀行支票遞交，倘以現金、本票或澳門大西洋銀行支票方式，必須前往澳門大西洋銀行（總行）繳交，並於繳付後將存款憑證交回澳門保安部隊事務局行政管理廳出納以換取正式收據；倘屬銀行擔保，該擔保不得附條件或受終止性期限約束。

開標日期為二零二一年六月八日上午十時三十分，將在澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局開標。投標人或其合法代表應出席開標會議，以便解釋投標文件內可能出現之疑問或在需要時提出聲明異議。

所有對本公開招標之技術特徵要求的查詢，必須以書面形式於二零二一年五月十三日前遞交到澳門保安部隊事務局總辦事處。

二零二一年四月二十三日於澳門保安部隊事務局

局長 郭鳳美

（是項刊登費用為 \$2,480.00）

A Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau faz público que, de acordo com o despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 22 de Abril de 2021, se encontra aberto o concurso público para a aquisição de «Equipamentos médicos».

O programa do concurso e o caderno de encargos encontram-se disponíveis para consulta no Departamento de Administração da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sito na Calçada dos Quartéis, Macau, durante as horas de expediente, estando os interessados sujeitos ao pagamento das fotocópias dos referidos documentos, na importância de \$100,00 (cem patacas), se as quiserem, ou podendo aceder à página electrónica destes Serviços para fazer o respectivo descarregamento gratuito (<http://www.fsm.gov.mo/dsfsm>). Desde a data da publicação do presente anúncio até à data limite para entrega de propostas do concurso público, devem os concorrentes dirigir-se ao Departamento de Administração desta Direcção de Serviços, sito na Calçada dos Quartéis, Macau, ou ter acesso à página electrónica acima mencionada, a fim de verificar as eventuais informações adicionais.

As propostas devem ser entregues na Secretaria-Geral da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, até às 17,00 horas do dia 7 de Junho de 2021. Além da entrega dos documentos estipulados no respectivo programa do concurso e no caderno de encargos, deve ser apresentado o documento comprovativo da caução provisória prestada, no valor de \$40 000,00 (quarenta mil patacas). A respectiva caução deve ser prestada por garantia bancária, ou em numerário, ordem de caixa ou cheque do Banco Nacional Ultramarino (BNU) (sendo os últimos dois em nome da DSFSM). Caso seja prestada em numerário, ordem de caixa ou cheque do BNU, os concorrentes devem efectuar a prestação pertinente no BNU (sede) e depois devem apresentar à Tesouraria do Departamento de Administração desta DSFSM o guia citado, para efeitos de levantamento de recibo oficial em causa. Caso seja prestada por garantia bancária, esta não pode ser sujeita a condição ou termo resolutivo.

A abertura das propostas realizar-se-á na Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sito na Calçada dos Quartéis, Macau, às 10,30 horas do dia 8 de Junho de 2021. Os concorrentes ou seus representantes legais deverão estar presentes ao acto público de abertura de propostas a fim de esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos entregues para o presente concurso ou apresentar reclamação quando necessário.

Os esclarecimentos respeitantes aos requisitos das características técnicas do presente concurso público devem ser solicitados por escrito e apresentados à Secretaria-Geral desta DSFSM, até ao dia 13 de Maio de 2021.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 23 de Abril de 2021.

A Directora dos Serviços, Kok Fong Mei.

(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

## 教育及青年發展局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E DE  
DESENVOLVIMENTO DA JUVENTUDE

## 名單

## Lista

為履行有關給予個人和私立機構財政資助的經第293/2018號行政長官批示修改的八月二十六日第54/GM/97號批示，教育及青年發展局現公布教育暨青年局二零二零年第四季度財政資助名單：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, com a nova redacção dada pelo Despacho do Chefe de Executivo n.º 293/2018, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a instituições particulares, vem a Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude publicar a listagem dos apoios concedidos da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude no 4.º trimestre de 2020:

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
明瑛瑜伽漫畫藝術中心	31/12/2020	\$ 13,200.00	(註 Observação a)
	31/12/2020	\$ 13,200.00	(註 Observação a)
	31/12/2020	\$ 13,200.00	(註 Observação a)
	31/12/2020	\$ 13,200.00	(註 Observação a)
勞校志願者協會	31/12/2020	\$ 90,600.00	(註 Observação b)
傳播快樂協會	31/12/2020	\$ 2,663.50	(註 Observação c)
澳門中華民族文創學會	31/12/2020	\$ 63,000.00	資助舉辦“澳門青年與雲南少數民族交流團”。 «Grupo de Intercâmbio de Jovens e Minorias de Yunnan de Macau».
澳門少林武術文化協會	31/12/2020	\$ 76,800.00	(註 Observação a)
	31/12/2020	\$ 67,200.00	(註 Observação a)
澳門青洲青年義務工作者協會	31/12/2020	\$ 5,400.00	(註 Observação d)
	31/12/2020	\$ 18,696.00	資助舉辦暑期活動。 Concessão do subsídio para realização das actividades de férias.
	31/12/2020	\$ 34,730.00	(註 Observação c)
	17/12/2020	\$ 3,584.70	(註 Observação c)
	07/12/2020	\$ 2,400.00	(註 Observação c)
澳門書法院	31/12/2020	\$ 20,490.00	資助舉辦第2屆全澳中小學教師毛筆、硬筆書法比賽。 Concessão de subsídio para realização do 2.º concurso de caligrafia do «Instituto de Caligrafia de Macau» para todos os professores dos ensinos primário e secundário em efectividade de funções em Macau.
澳門草堆六街區青年協會	31/12/2020	\$ 7,200.00	資助舉辦暑期活動。 Concessão do subsídio para realização das actividades de férias.
	31/12/2020	\$ 4,110.00	(註 Observação c)

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門草堆六街區青年協會	07/12/2020	\$ 4,200.00	(註 Observação c)
澳門馬場、黑沙環、祐漢新邨青年協會	31/12/2020	\$ 2,400.00	(註 Observação c)
	31/12/2020	\$ 23,900.00	(註 Observação c)
澳門動漫文化交流促進會	31/12/2020	\$ 6,000.00	(註 Observação b)
澳門視障人士及家屬互助會	31/12/2020	\$ 12,216.00	(註 Observação b)
	31/12/2020	\$ 27,450.00	(註 Observação b)
聖庇護十世音樂學院 Academia de Música São Pio X	31/12/2020	\$ 30,000.00	(註 Observação e)
澳門青年互助會 Associação Auxílio Mútuo de Juventude de Macau	31/12/2020	\$ 33,392.90	(註 Observação d)
	31/12/2020	\$ 136,800.00	(註 Observação c)
	17/12/2020	\$ 1,700.00	(註 Observação c)
	07/12/2020	\$ 24,500.00	(註 Observação c)
澳門天主教學校聯會 Associação das Escolas Católicas de Macau	19/11/2020	\$ 296,059.00	資助舉辦“教師發展日2020”。 Concessão de subsídio para realização do «Dia do Professor 2020».
澳門現代芭蕾舞藝術學會 Associação de Arte Bailado Contemporâneo de Macau	31/12/2020	\$ 73,833.60	資助舉辦“少年星海”大型原創弦樂現代芭蕾舞劇。 Concessão de subsídio para realização do Ballet Moderno de Cordas Originais «O Mickey Mall».
善明會 Associação de Beneficência Sin Meng	31/12/2020	\$ 260,700.00	(註 Observação b)
	31/12/2020	\$ 69,000.00	(註 Observação b)
澳門草堆六街區坊眾互助慈善會 Associação de Beneficência de Assistência Mútua dos Moradores das 6 Ruas «Chou Toi» de Macau	31/12/2020	\$ 2,470.00	為自修室運作發放津貼。 Concessão do subsídio para funcionamento das salas de estudo.
澳門弦樂協會 Associação de Cordas de Macau	30/11/2020	\$ 12,440.00	資助舉辦“以弦相聚”交流音樂會。 Concessão do subsídio para realização do «Concerto de Intercâmbio — Encontro com Cordas».
澳門崇新文化協會 Associação de Cultura de Sung San de Macau	31/12/2020	\$ 3,700.00	(註 Observação d)
澳門流行歌舞協會 Associação de Dança de Música Pop de Macau	31/12/2020	\$ 16,090.00	(註 Observação d)
	31/12/2020	\$ 5,400.00	(註 Observação c)
	17/12/2020	\$ 35,750.00	(註 Observação c)
蔚青舞蹈團 Associação de Dançarinos Regina	19/11/2020	\$ 8,000.00	資助舉辦兒童舞劇“小雪球”。 Concessão do subsídio para realização de teatro infantil «Bolinha de neve».

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門專才發展學會 Associação de Desenvolvimento de Profissionais de Macau	31/12/2020	\$ 12,870.00	(註 Observação b)
澳門成人教育學會 Associação de Educação de Adultos de Macau	31/12/2020	\$ 44,736.00	資助出版刊物。 Concessão de subsídio para publicar uma publicação.
Associação de Educação Permanente de Macau	31/12/2020	\$ 82,300.00	(註 Observação a)
	31/12/2020	\$ 100,270.00	(註 Observação a)
	31/12/2020	\$ 142,450.00	(註 Observação a)
澳門演辯學會 Associação de Eloquência e Debate de Macau	31/12/2020	\$ 23,040.00	資助舉辦“第一屆全澳門中學生演講比賽——我心中的抗疫英雄”。 Concessão do subsídio para realização do «1.º Concurso de Discurso para Alunos do Ensino Secundário de Macau — O meu herói contra a epidemia».
澳門數學教育研究學會 Associação de Estudos de Matemática de Macau	31/12/2020	\$ 85,276.40	(註 Observação b)
	30/11/2020	\$ 12,243.50	資助舉辦講座。 Concessão do subsídio para realização de palestras.
澳門大學生創業協會 Associação de Iniciativas Empreendedoras dos Estudantes Universitários de Macau	08/10/2020	\$ 7,534.60	(註 Observação b)
汎澳青年商會 Associação de Jovens Empresários Pan Mac	31/12/2020	\$ 19,000.00	(註 Observação c)
	17/12/2020	\$ 98,000.00	(註 Observação c)
濠江青年商會 Associação de Juniores de Hou Kong	31/12/2020	\$ 19,400.00	(註 Observação c)
	07/12/2020	\$ 24,590.00	(註 Observação c)
澳門婦聯青年協會 Associação de Juventude de Fu Lun de Macau	31/12/2020	\$ 4,800.00	資助舉辦暑期活動。 Concessão do subsídio para realização das actividades de férias.
	31/12/2020	\$ 11,600.00	(註 Observação c)
	07/12/2020	\$ 7,300.00	(註 Observação c)
澳門龍川青年協會 Associação de Juventude de Long Chun em Macau	15/12/2020	\$ 12,249.90	資助舉辦“澳門龍川青協國情考察交流團”。 Concessão de subsídio para realização do «Equipe de Investigação Nacional».
鮑思高慈青營協會 Associação de Juventude Lar Salesiano Dom Bosco	31/12/2020	\$ 164,551.50	資助舉辦“成長友伴計劃”。 Concessão de subsídio para realização do programa de companhia para o crescimento.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
鮑思高慈青營協會 Associação de Juventude Lar Salesiano Dom Bosco	03/12/2020	\$ 2,908,250.00	資助為本澳學校提供學生輔導服務。 (2020/2021學年) Concessão de subsídio para prestação de serviços de aconselhamento aos alunos nas escolas de Macau (Ano lectivo de 2020/2021).
澳門文化產業青年促進會 Associação de Juventude Promoção das Indústrias Culturais de Macau	31/12/2020	\$ 16,941.80	(註 Observação c)
澳門栢蕙青年義務工作者協會 Associação de Juventude Voluntária de Serviço Social de Pak Wai de Macau	31/12/2020	\$ 5,626.00	(註 Observação d)
	31/12/2020	\$ 28,510.00	(註 Observação c)
	17/12/2020	\$ 3,310.00	(註 Observação c)
澳門品牌創新協會 Associação de Macau Marca Inovação	31/12/2020	\$ 46,500.00	(註 Observação b)
澳門青年傳媒協會 Associação de Mídia da Juventude de Macau	31/12/2020	\$ 12,725.00	(註 Observação c)
Associação de Mútuo Auxílio das Mulheres das Ilhas	31/12/2020	\$ 15,000.00	(註 Observação a)
澳門中華新青年協會 Associação de Nova Juventude Chinesa de Macau	31/12/2020	\$ 94,391.20	資助構建及優化“內地升學網站/數據庫”。 Concessão do subsídio para a criação e otimização de um «website sobre o prosseguimento de estudos no Interior da China/base de dados».
	31/12/2020	\$ 55,619.00	(註 Observação d)
澳門敲擊樂協會 Associação de Percussão de Macau	31/12/2020	\$ 21,323.20	(註 Observação b)
澳門鋼琴協會 Associação de Piano de Macau	31/12/2020	\$ 19,600.00	
中國澳門體育教師協會 Associação de Professor de Educação Física de Macau China	31/12/2020	\$ 4,420.00	資助舉辦第6屆全澳體育教師籃球邀請賽。 Concessão de subsídio para realização do 6.º Torneio de Basquetebol para Professores de Educação Física de Macau.
澳門演講專業協會 Associação de Profissional de Discurso de Macau	31/12/2020	\$ 3,000.00	資助舉辦“冠軍演講精英培育計劃”。 Concessão de subsídio para realização do «Programa de cultivo de elite do discurso campeão».
澳門扶康會 Associação de Reabilitação «Fu Hong» de Macau	31/12/2020	\$ 14,430.00	(註 Observação b)
	19/11/2020	\$ 17,550.00	(註 Observação b)
	21/10/2020	\$ 98,765.00	資助開展“特殊教育學生課後支援計劃”。 Concessão do subsídio para realizar o «Programa de apoios extra-escolares para alunos do ensino especial».

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門匯智社 Associação de Sabedoria Colectiva de Macau	18/11/2020	\$ 11,000.00	資助舉辦“政協系列活動——第二屆領會兩會分享會”。 Concessão de subsídio para realização da «Série de actividades da Conferência Consultiva Política do Povo Chinês — 2.ª Edição da Sessão de Apresentação».
澳門聾人協會 Associação de Surdos de Macau	31/12/2020	\$ 48,700.00	資助開展“聽障學生輔具資源計劃”。 Concessão de subsídio para realização do «Plano de recursos para materiais de apoio aos alunos com deficiência auditiva».
	09/11/2020	\$ 143,338.30	資助開展“聽障學生輔具資源計劃”。 Concessão de subsídio para realização do «Plano de recursos para materiais de apoio aos alunos com deficiência auditiva».
夢啟航協會 Associação de Zarpar o Sonho	31/12/2020	\$ 9,725.00	(註 Observação c)
	31/12/2020	\$ 13,200.00	資助舉辦暑期活動。 Concessão do subsídio para realização das actividades de férias.
	31/12/2020	\$ 25,391.50	(註 Observação c)
澳門美式足球協會 Associação do Futebol Americano de Macau	31/12/2020	\$ 23,542.00	資助舉辦2020澳門青年美式足球公開賽。 Concessão de subsídio para realização do concurso público do Futebol Americano Juvenil de Macau 2020.
臺灣師範大學澳門校友會 Associação dos Antigos Alunos da Universidade Normal de Taiwan em Macau	31/12/2020	\$ 4,900.00	資助舉辦2020年度慶祝國慶活動“澳門青年教師中華傳統文化考察團(大灣區)”。 Concessão de subsídio para realização de «Actividade comemorativa do Dia Nacional — Visita de Estudo sobre a Cultura Tradicional Chinesa dos Jovens Professores de Macau (Zona da Grande Baía)».
澳門南海沙頭同鄉會 Associação dos Conterrâneos de Sa Tau, Nam Hoi, de Macau	31/12/2020	\$ 24,090.00	(註 Observação c)
澳門文物大使協會 Associação dos Embaixadores do Património de Macau	31/12/2020	\$ 37,500.00	(註 Observação b)
澳門文員會 Associação dos Empregados de Escritório de Macau	31/12/2020	\$ 1,500.00	(註 Observação c)
Associação dos Empregados Jovens do Hospital Kiang Wu de Macau	31/12/2020	\$ 8,238.00	(註 Observação c)
	31/12/2020	\$ 9,500.00	(註 Observação c)



受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門弱智人士家長協進會 Associação dos Familiares Encarregados dos Deficientes Mentais de Macau	31/12/2020	\$ 46,444.00	資助為特殊教育學生及家長提供家長資源閣助理員資助計劃。 Concessão de subsídio para realização do projecto de apoio aos alunos e encarregados de educação do ensino especial.
	31/12/2020	\$ 699,600.00	資助提供治療/訓練服務。(2019/2020學年) Concessão de subsídio para prestação de serviço de terapia/treino (Ano lectivo de 2019/2020).
	31/12/2020	\$ 34,559.30	(註 Observação b)
	28/12/2020	\$ 12,544.20	增加資助提供上下課接載服務。 Aumento do apoio financeiro para o fornecimento de serviço de transporte de ida e volta escolar.
	22/12/2020	\$ 489,312.00	資助為有特殊教育需要學生提供健康早、午膳及上下課接載服務。(2020/2021學年) Concessão de subsídio para o fornecimento de refeições saudáveis de pequeno — almoço e almoço e para o serviço de transporte de ida/volta da escola para os alunos com necessidades educativas especiais (Ano lectivo de 2020/2021).
	21/10/2020	\$ 288,590.00	資助開展“特殊教育學生課後支援計劃”。 Concessão do subsídio para realizar o «Programa de apoios extra-escolares para alunos do ensino especial».
澳門基督教青年會 Associação dos Jovens Cristãos de Macau	31/12/2020	\$ 2,450.00	(註 Observação c)
	31/12/2020	\$ 16,100.00	資助印刷刊物。 Concessão de subsídio para impressão de publicações.
	31/12/2020	\$ 76,657.60	資助舉辦“沿路‘友’你——師友計劃2020”。 Concessão de subsídio para realização de «Amigos ao longo do caminho tu e os teus mentores planeam 2020».
	30/11/2020	\$ 148,670.00	資助增加學生輔導員。 Concessão de subsídio para recrutamento de agente de aconselhamento a alunos.
	03/12/2020	\$ 6,368,850.00	資助為本澳學校提供學生輔導服務。(2020/2021學年) Concessão de subsídio para prestação de serviços de aconselhamento aos alunos nas escolas de Macau (Ano lectivo de 2020/2021).
澳門江門青年會 Associação dos Jovens de Macau Oriundos de Jiangmen	31/12/2020	\$ 22,500.00	(註 Observação c)

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
民眾青年會 Associação dos Jovens de Povo	31/12/2020	\$ 24,840.00	(註 Observação b)
澳門青年公務員協會 Associação dos Jovens Funcionários Públicos de Macau	31/12/2020	\$ 22,500.00	資助舉辦“青公粵北體驗活動”。 Concessão de subsídio para realização de «Actividade de experiência do norte da província de Guangdong para jovens funcionários públicos».
新口岸青年義工協會 Associação dos Jovens Voluntário San Hao Ngon	31/12/2020	\$ 18,450.00	資助舉辦暑期活動。 Concessão do subsídio para realização das actividades de férias.
澳門黑沙環青年義務工作者協會 Associação dos Jovens Voluntários de Serviço Social da Areia Preta de Macau	31/12/2020	\$ 24,468.70	(註 Observação d)
	31/12/2020	\$ 6,000.00	資助舉辦暑期活動。 Concessão do subsídio para realização das actividades de férias.
	31/12/2020	\$ 41,100.00	(註 Observação c)
	07/12/2020	\$ 10,870.00	(註 Observação c)
澳門望廈青年義務工作者協會 Associação dos Jovens Voluntários do Mong-Há de Macau	31/12/2020	\$ 6,102.50	資助舉辦暑期活動。 Concessão do subsídio para realização das actividades de férias.
澳門祐漢青年義工協會 Associação dos Juvens Voluntários dos Serviço Social de Iao Hon de Macau	17/12/2020	\$ 12,094.50	(註 Observação c)
	07/12/2020	\$ 4,400.00	(註 Observação c)
澳門公職教育協會 Associação Educativa da Função Pública de Macau	31/12/2020	\$ 12,710.00	(註 Observação b)
澳門我是演講家協會 Associação Eu Sou Um Orador de Macau	31/12/2020	\$ 64,750.00	資助舉辦“2020大灣區演說家大賽(澳門區)”。 Concessão de subsídio para realização do «Concurso de Oradores da Grande Baía de 2020 (Macau)».
澳門廣州地區聯誼會 Associação Fraternal da Zona de Guang-Zhou de Macau	17/12/2020	\$ 7,500.00	(註 Observação c)
澳門婦女聯合總會 Associação Geral das Mulheres de Macau	31/12/2020	\$ 11,092.80	為自修室運作發放津貼。 Concessão do subsídio para funcionamento das salas de estudo.
	31/12/2020	\$ 11,055.40	為自修室運作發放津貼。 Concessão do subsídio para funcionamento das salas de estudo.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
中國澳門保齡球總會 Associação Geral de Bowling de Macau, China	15/12/2020	\$ 76,480.00	資助舉辦“2020第12屆校際盃保齡球錦標賽”。 Concessão de subsídio para realização do «12.º Campeonato de Bowling das Escolas de Macau 2020».
中國澳門定向總會 Associação Geral de Corrida de Orientação de Macau, China	31/12/2020	\$ 27,940.00	資助舉辦全澳校際定向賽。 Concessão de subsídio para realização do concurso escolar de orientação de Macau.
澳門劍擊總會 Associação Geral de Esgrima de Macau	31/12/2020	\$ 113,967.20	資助舉辦“第9屆澳門校際劍擊比賽”。 Concessão de subsídio para organização do «9.º Campeonato Escolar de Esgrima de Macau».
澳門中華學生聯合總會 Associação Geral de Estudantes Chong Wa de Macau	31/12/2020	\$ 13,500.00	(註 Observação c)
	17/12/2020	\$ 9,500.00	(註 Observação c)
國際青年商會中國澳門總會 Associação Geral Internacional de Jovens Empresários Macau, China	31/12/2020	\$ 15,539.60	(註 Observação c)
	17/12/2020	\$ 17,850.00	(註 Observação c)
Associação Juvenil das Actividades ao Ar Livre de Macau	31/12/2020	\$ 9,402.00	(註 Observação c)
澳門青年音樂協會 Associação Música Jovem de Macau	31/12/2020	\$ 65,475.00	
澳門青年交響樂團協會 Associação Orquestra Sinfónica Jovem de Macau	31/12/2020	\$ 553,852.00	資助舉辦2020年度活動。 Concessão do subsídio para realização de actividades em 2020.
戒煙保健會 Associação para a Abstenção do Fumo e Protecção da Saúde	31/12/2020	\$ 48,750.00	(註 Observação c)
澳門社區青年義工發展協會 Associação para Desenvolvimento dos Jovens Voluntários da Comunidade de Macau	31/12/2020	\$ 158,141.30	資助“亦師亦友”計劃。 Concessão de subsídio para realização do Plano «Trata-se de um professor, trata-se também de um amigo».
	31/12/2020	\$ 3,320.00	(註 Observação c)
澳門國際青年獎勵計劃協會 Associação Prémio Internacional para Jovens de Macau	31/12/2020	\$ 29,400.00	資助舉辦暑期活動。 Concessão do subsídio para realização das actividades de férias.
澳門土生教育協進會 Associação Promotora da Instrução dos Macaenses	31/12/2020	\$ 938,400.00	資助提供治療/訓練服務。(2019/2020學年) Concessão de subsídio para prestação de serviço de terapia/treino (Ano lectivo de 2019/2020).

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門科學技術協進會 Associação Promotora das Ciências e Tecnologias de Macau	31/12/2020	\$ 76,041.70	資助舉辦2020年第2屆澳門青少年科學家大會。 Concessão de subsídio para organização da 2.ª Conferência de Jovens Cientistas de Macau 2020.
澳門學園傳道會 Associação Religiosa «Macau Campus Crusade for Christ»	31/12/2020	\$ 124,755.90	資助舉辦“M&m師友計劃”。 Concessão do subsídio para realização do Programa de aprendiz de M&m.
澳門無疆界青年協會 Associação sem Fronteira da Juventude de Macau	31/12/2020	\$ 15,400.00	(註 Observação c)
	31/12/2020	\$ 127,075.00	(註 Observação c)
澳門崇新聯合總會 Associação União Geral das Song San de Macau	31/12/2020	\$ 8,224.60	(註 Observação d)
臺灣高校澳門學生聯合會 Association of Macau College Student in Taiwan	30/11/2020	\$ 7,145.60	(註 Observação b)
澳門明愛 Cáritas de Macau	31/12/2020	\$ 1,273,500.00	資助提供治療/訓練服務。(2019/2020學年) Concessão de subsídio para prestação de serviço de terapia/treino (Ano lectivo de 2019/2020).
	31/12/2020	\$ 25,000.00	資助服務經費。 Concessão do subsídio para despesas com prestação de serviços.
	31/12/2020	\$ 25,000.00	資助舉辦“第51屆明愛慈善園遊會”。 Concessão do subsídio para realização da 51.ª edição do Bazar de Cáritas de Macau.
	03/12/2020	\$ 6,074,500.00	資助為本澳學校提供學生輔導服務。(2020/2021學年) Concessão de subsídio para prestação de serviços de aconselhamento aos alunos nas escolas de Macau (Ano lectivo de 2020/2021).
丞仔松柏之家 Casa dos Pinheiros da Taipa	31/12/2020	\$ 4,200.00	(註 Observação a)
	31/12/2020	\$ 600.00	(註 Observação a)
	31/12/2020	\$ 7,400.00	(註 Observação a)
澳門物理奧林匹克中心 Center of Physics Olympiad of Macao	28/12/2020	\$ 19,897.80	(註 Observação b)
	04/11/2020	\$ 34,100.00	(註 Observação b)
澳門街坊會聯合總會祐漢社區中心 Centro Comunitário de Iao Hon da União Geral das Associações dos Moradores de Macau	31/12/2020	\$ 60,300.00	(註 Observação a)
	31/12/2020	\$ 14,000.00	(註 Observação a)
	31/12/2020	\$ 61,200.00	(註 Observação a)

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門工會聯合總會台山社區中心 Centro Comunitário Tamagnini Barbosa da Associação Geral dos Operários de Macau	31/12/2020	\$ 5,774.00	為自修室運作發放津貼。 Concessão do subsídio para funcionamento das salas de estudo.
聾人服務中心 Centro de Apoio a Surdos	31/12/2020	\$ 23,287.50	(註 Observação b)
	31/12/2020	\$ 8,119.00	(註 Observação b)
	31/12/2020	\$ 15,312.60	(註 Observação b)
	31/12/2020	\$ 32,400.00	(註 Observação b)
啟能中心 Centro de Apoio Vocacional Kai Lung	31/12/2020	\$ 30,000.00	(註 Observação e)
澳門菜農合群社康年之家 Centro de Convívio Hong Nin Chi Ka da Associação de Agricultores de Macau	31/12/2020	\$ 12,900.00	(註 Observação a)
	31/12/2020	\$ 5,550.00	(註 Observação a)
澳門舞蹈藝術教育中心 Centro de Educação Arte de Dança de Macau	31/12/2020	\$ 30,000.00	(註 Observação e)
救世軍(澳門)教育中心 Centro de Educação da Associação Exército de Salvação (Macau)	27/10/2020	\$ 34,000.00	資助舉辦“悅學悅樂”課後學習支援。 Concessão do subsídio para realização do apoio à aprendizagem após a escola «Yue Xue Yue Le».
聖安東尼幼稚園 Centro de Educação Infantil Santo António	17/12/2020	\$ 425,250.00	(註 Observação f)
	11/12/2020	\$ 451,200.00	(註 Observação g)
	19/11/2020	\$ 451,200.00	(註 Observação g)
啟聰中心 Centro de Educação para Crianças com Problemas de Audição	31/12/2020	\$ 1,173,100.00	資助提供治療/訓練服務。(2019/2020學年) Concessão de subsídio para prestação de serviço de terapia/treino (Ano lectivo de 2019/2020).
	31/12/2020	\$ 64,792.00	資助2020/2021學年開展“聽障生聽能復健服務”。 Concessão do subsídio para realização de «Prestação de serviços de reabilitação auditiva a alunos com deficiência auditiva» no ano lectivo de 2020/2021.
	27/10/2020	\$ 73,200.00	資助開展“聽障學生聽語服務”。 Concessão de subsídio para realização do «serviço de fala e audição para os alunos com deficiência auditiva».
星匯易教育中心 Centro de Educação Seng Wui Yi	31/12/2020	\$ 30,000.00	(註 Observação e)
星匯教育中心 Centro de Educação Shining Star	31/12/2020	\$ 30,000.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
宣信教育中心 Centro de Educação Simpson	31/12/2020	\$ 30,000.00	(註 Observação e)
鮑思高青年村機構 Centro de Formação Juvenil Dom Bosco	30/11/2020	\$ 2,000,000.00	資助舉辦“中學生戶外教育營”。(2020/2021學年) Concessão de subsídio para realização do «Campismo educacional para os alunos do ensino secundário» (Ano lectivo de 2020/2021).
拉撒路青少年中心 Centro de Juventude «Lazarus»	31/12/2020	\$ 26,735.20	(註 Observação d)
	31/12/2020	\$ 21,550.00	(註 Observação c)
	31/12/2020	\$ 3,490.00	(註 Observação c)
澳門馬黑祐頤康中心 Centro de Lazer e Recreação dos Anciãos de Ma Hac Iao de Macau	31/12/2020	\$ 13,250.00	(註 Observação a)
	31/12/2020	\$ 8,300.00	(註 Observação a)
澳門生產力暨科技轉移中心 Centro de Produtividade e Transferência de Tecnologia de Macau	31/12/2020	\$ 252,495.00	(註 Observação b)
澳門文化藝術教育中心 Centro Educacional de Cultura e Artes de Macau	31/12/2020	\$ 8,900.00	(註 Observação b)
	15/12/2020	\$ 9,105.00	資助課程學員費用。 Concessão de subsídio aos alunos dos cursos.
澳門街坊總會頤駿中心 Centro I Chon da União Geral das Associações dos Moradores de Macau	31/12/2020	\$ 1,800.00	(註 Observação a)
	31/12/2020	\$ 6,600.00	(註 Observação a)
啟康中心 Centro Kai Hong	31/12/2020	\$ 30,000.00	(註 Observação e)
澳門街坊總會樂駿中心 Centro Lok Chon da União Geral das Associações dos Moradores de Macau	31/12/2020	\$ 6,020.00	為自修室運作發放津貼。 Concessão do subsídio para funcionamento das salas de estudo.
松山扶輪社 Clube Rotário da Guia	31/12/2020	\$ 1,775.00	資助舉辦“清明學童2服務計劃”活動。 Concessão de subsídio para realização do «Projecto de Serviço a Estudantes 2 de Yao Ming».
聖公會中學(澳門) Colégio Anglicano de Macau	31/12/2020	\$ 30,000.00	(註 Observação e)
	28/12/2020	\$ 20,300.00	2019/2020學校年度學費津貼及書簿津貼。 Subsídio de propinas e subsídio para aquisição de manuais escolares (Ano lectivo de 2019/2020).
	28/12/2020	\$ 2,300.00	2019/2020學校年度學費津貼及書簿津貼。 Subsídio de propinas e subsídio para aquisição de manuais escolares (Ano lectivo de 2019/2020).
	17/12/2020	\$ 6,704,250.00	(註 Observação f)

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
聖公會中學 (澳門) Colégio Anglicano de Macau	30/11/2020	\$ 723,450.00	(註 Observação h)
	19/11/2020	\$ 4,912,600.00	(註 Observação g)
	17/11/2020	\$ 7,826,395.00	學費津貼。(2020/2021學年) Concessão de subsídio de propinas (Ano lectivo 2020/2021).
	27/10/2020	\$ 36,710.00	免費教育津貼、學費津貼及書簿津貼。 Subsídio de escolaridade gratuita, propinas e subsídio para aquisição de manuais escolares.
	27/10/2020	\$ 6,300.00	免費教育津貼、學費津貼及書簿津貼。 Subsídio de escolaridade gratuita, propinas e subsídio para aquisição de manuais escolares.
	27/10/2020	\$ 44,452.00	免費教育津貼、學費津貼及書簿津貼。 Subsídio de escolaridade gratuita, propinas e subsídio para aquisição de manuais escolares.
聖羅撒女子中學中文部 Colégio de Santa Rosa de Lima (Secção Chinesa)	31/12/2020	\$ 30,000.00	(註 Observação e)
	31/12/2020	\$ 1,000.00	資助組織中學生參與“走出校園·走進民防”。 Concessão de subsídio para participação dos alunos nos «Conhecer a protecção civil».
	31/12/2020	\$ 2,700.00	(註 Observação i)
	31/12/2020	\$ 600.00	(註 Observação j)
	31/12/2020	\$ 1,000.00	(註 Observação b)
	31/12/2020	\$ 3,600.00	(註 Observação i)
	30/11/2020	\$ 764,400.00	(註 Observação h)
	19/11/2020	\$ 11,077,250.00	(註 Observação g)
	19/11/2020	\$ 2,700.00	(註 Observação i)
聖羅撒英文中學 Colégio de Santa Rosa de Lima (Secção Inglesa)	31/12/2020	\$ 30,000.00	(註 Observação e)
	31/12/2020	\$ 2,700.00	(註 Observação i)
	31/12/2020	\$ 2,700.00	(註 Observação i)
	17/12/2020	\$ 2,254,650.00	(註 Observação f)
	15/12/2020	\$ 8,920.00	資助“陽光新一代推動計劃”——走出校園體驗學習。 Concessão do subsídio para o Plano de Promoção «Uma nova geração da luz solar» — Visitas das escolas e aprendizagem através da prática.
	30/11/2020	\$ 600,600.00	(註 Observação h)
	19/11/2020	\$ 6,593,200.00	(註 Observação g)
	19/11/2020	\$ 1,800.00	(註 Observação i)

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
聖若瑟教區中學第一校 Colégio Diocesano de São José (1)	17/12/2020	\$ 194,100.00	(註 Observação f)
	30/11/2020	\$ 191,100.00	(註 Observação h)
	30/11/2020	\$ 44,452.00	免費教育津貼及書簿津貼。 Subsídio de escolaridade gratuita e subsídio para aquisição de manuais escolares.
	30/11/2020	\$ 2,900.00	免費教育津貼及書簿津貼。 Subsídio de escolaridade gratuita e subsídio para aquisição de manuais escolares.
	19/11/2020	\$ 1,657,950.00	(註 Observação g)
聖若瑟教區中學第二校 Colégio Diocesano de São José (2)	17/12/2020	\$ 266,700.00	(註 Observação f)
	30/11/2020	\$ 95,550.00	(註 Observação h)
	19/11/2020	\$ 899,850.00	(註 Observação g)
聖若瑟教區中學第三校 Colégio Diocesano de São José (3)	31/12/2020	\$ 760.00	資助組織中學生參與“走出校園·走進民防”。 Concessão de subsídio para participação dos alunos nos «Conhecer a protecção civil».
	17/12/2020	\$ 400,050.00	(註 Observação f)
	30/11/2020	\$ 163,800.00	(註 Observação h)
	19/11/2020	\$ 1,730,000.00	(註 Observação g)
聖若瑟教區中學第四校 Colégio Diocesano de São José (4)	17/12/2020	\$ 60,750.00	(註 Observação f)
	30/11/2020	\$ 81,900.00	(註 Observação h)
	19/11/2020	\$ 676,800.00	(註 Observação g)
聖若瑟教區中學第五校(中文部) Colégio Diocesano de São José (5) (Secção Chinesa)	30/11/2020	\$ 846,300.00	(註 Observação h)
	19/11/2020	\$ 8,436,200.00	(註 Observação g)
	31/12/2020	\$ 30,000.00	(註 Observação e)
	31/12/2020	\$ 1,800.00	(註 Observação i)
	31/12/2020	\$ 300.00	(註 Observação j)
	31/12/2020	\$ 2,700.00	(註 Observação i)
	17/12/2020	\$ 5,292,150.00	(註 Observação f)
	19/11/2020	\$ 1,800.00	(註 Observação i)
聖若瑟教區中學第五校(英文部) Colégio Diocesano de São José (5) (Secção Inglesa)	30/11/2020	\$ 313,950.00	(註 Observação h)
	19/11/2020	\$ 3,518,850.00	(註 Observação g)
	31/12/2020	\$ 1,800.00	(註 Observação i)
	31/12/2020	\$ 684.10	資助舉辦“憲法與基本法校園推廣計劃比賽”。 Concessão do subsídio para realização do «Concurso de Programa de Promoção da Constituição e da Lei Básica nas Escolas».



受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
聖若瑟教區中學第五校(英文部) Colégio Diocesano de São José (5) (Secção Inglesa)	31/12/2020	\$ 1,800.00	(註 Observação i)
	17/12/2020	\$ 1,859,625.00	(註 Observação f)
	19/11/2020	\$ 1,800.00	(註 Observação i)
聖若瑟教區中學(第六校) Colégio Diocesano de São José (6)	31/12/2020	\$ 2,700.00	(註 Observação i)
聖若瑟教區中學第六校(中文部) Colégio Diocesano de São José (6) (Secção Chinesa)	31/12/2020	\$ 30,000.00	(註 Observação e)
	31/12/2020	\$ 100.00	(註 Observação j)
	31/12/2020	\$ 2,000.00	(註 Observação b)
	31/12/2020	\$ 2,700.00	(註 Observação i)
	17/12/2020	\$ 1,772,100.00	(註 Observação f)
	30/11/2020	\$ 273,000.00	(註 Observação h)
	19/11/2020	\$ 3,508,000.00	(註 Observação g)
	19/11/2020	\$ 1,800.00	(註 Observação i)
聖若瑟教區中學第六校(英文部) Colégio Diocesano de São José (6) (Secção Inglesa)	17/12/2020	\$ 322,200.00	(註 Observação f)
	30/11/2020	\$ 54,600.00	(註 Observação h)
	19/11/2020	\$ 701,600.00	(註 Observação g)
嘉諾撒聖心中學 Colégio do Sagrado Coração de Jesus	31/12/2020	\$ 30,000.00	(註 Observação e)
	31/12/2020	\$ 2,700.00	(註 Observação i)
	31/12/2020	\$ 2,700.00	(註 Observação i)
	30/11/2020	\$ 600,600.00	(註 Observação h)
	19/11/2020	\$ 9,366,350.00	(註 Observação g)
	19/11/2020	\$ 1,800.00	(註 Observação i)
嘉諾撒聖心英文中學 Colégio do Sagrado Coração de Jesus (Secção Inglesa)	31/12/2020	\$ 30,000.00	(註 Observação e)
	31/12/2020	\$ 1,000.00	資助參與活動。 Concessão de subsídio para participação na actividade.
	31/12/2020	\$ 2,700.00	(註 Observação i)
	31/12/2020	\$ 2,700.00	(註 Observação i)
	30/11/2020	\$ 655,200.00	(註 Observação h)
	19/11/2020	\$ 7,294,800.00	(註 Observação g)
	19/11/2020	\$ 3,600.00	(註 Observação i)
	18/11/2020	\$ 2,262.30	資助參加中華人民共和國成立71周年慶祝活動。 Concessão de subsídio para participação da actividade para celebração do 71.º Aniversário da Implantação da República Popular da China.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
鮑思高粵華小學 (中文部) Colégio Dom Bosco (Yuet Wah) (Secção Chinesa)	31/12/2020	\$ 30,000.00	(註 Observação e)
	31/12/2020	\$ 1,100.00	(註 Observação j)
	30/11/2020	\$ 327,600.00	(註 Observação h)
	19/11/2020	\$ 3,085,200.00	(註 Observação g)
鮑思高粵華小學 (英文部) Colégio Dom Bosco (Yuet Wah) (Secção Inglesa)	30/11/2020	\$ 327,600.00	(註 Observação h)
	19/11/2020	\$ 3,085,200.00	(註 Observação g)
利瑪竇中學 (中學部) Colégio Mateus Ricci (Secundário)	31/12/2020	\$ 30,000.00	(註 Observação e)
	30/11/2020	\$ 559,650.00	(註 Observação h)
	19/11/2020	\$ 7,288,700.00	(註 Observação g)
陳瑞祺永援中學 Colégio Perpétuo Socorro Chan Sui Ki	31/12/2020	\$ 30,000.00	(註 Observação e)
	15/12/2020	\$ 68,164.50	資助高中學生畢業旅行津貼。(2020/2021學年) Concessão do subsídio para a viagem de finalistas do ensino secundário complementar (Ano lectivo de 2020/2021).
	30/11/2020	\$ 518,700.00	(註 Observação h)
	19/11/2020	\$ 5,821,900.00	(註 Observação g)
陳瑞祺永援中學 (分校) Colégio Perpétuo Socorro Chan Sui Ki (Sucursal)	31/12/2020	\$ 30,000.00	(註 Observação e)
	19/11/2020	\$ 2,368,800.00	(註 Observação g)
	17/11/2020	\$ 7,874,235.00	學費津貼。(2020/2021學年) Concessão de subsídio de propinas (Ano lectivo 2020/2021).
粵華中文中學 Colégio Yuet Wah (Secção Chinesa)	31/12/2020	\$ 900.00	資助組織中學生參與“走出校園·走進民防”。 Concessão de subsídio para participação dos alunos no «Conhecer a protecção civil».
	31/12/2020	\$ 30,000.00	(註 Observação e)
	31/12/2020	\$ 1,800.00	(註 Observação j)
	31/12/2020	\$ 3,600.00	(註 Observação i)
	30/11/2020	\$ 354,900.00	(註 Observação h)
	19/11/2020	\$ 4,560,400.00	(註 Observação g)
粵華英文中學 Colégio Yuet Wah (Secção Inglesa)	31/12/2020	\$ 2,000.00	(註 Observação b)
	30/11/2020	\$ 327,600.00	(註 Observação h)
	19/11/2020	\$ 4,209,600.00	(註 Observação g)
聖公會氹仔青少年及家庭綜合服務中心 Complexo de Apoio à Juventude e Família da Taipa Sheng Kung Hui	31/12/2020	\$ 22,580.80	(註 Observação b)

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
夢劇社 Dream Theater Association	31/12/2020	\$ 6,600.00	資助舉辦“‘原創劇作孵化計劃’之‘經典劇本賞析及基礎劇本寫作’工作坊”活動。 Concessão de subsídio para realização do «Workshop de apreciação e redacção básica de guiões» do «Plano de Incubação de Drama Original».
	31/12/2020	\$ 6,750.00	(註 Observação b)
	18/11/2020	\$ 13,500.00	資助舉辦“青年劇場綜合培訓計劃2020實踐演出”。 Concessão do subsídio para a realização do «Plano de Formação Juvenil de Teatro para Jovens — Apresentação Prática 2020».
青年參與社會服務協會 Envolvimento da Juventude Associação Serviço Comunitário	31/12/2020	\$ 19,800.00	資助舉辦暑期活動。 Concessão do subsídio para realização das actividades de férias.
	31/12/2020	\$ 5,770.70	(註 Observação c)
明愛學校 Escola Cáritas de Macau	31/12/2020	\$ 30,000.00	(註 Observação e)
	22/12/2020	\$ 130,500.00	資助為特教學生提供特殊教育服務。(2019/2020學年) Concessão de subsídio para prestação de serviço de ensino especial a alunos (Ano lectivo de 2019/2020).
	22/12/2020	\$ 1,660,754.40	資助為有特殊教育需要學生提供健康早、午膳及上下課接載服務。(2020/2021學年) Concessão de subsídio para o fornecimento de refeições saudáveis de pequeno-almoço e almoço e para o serviço de transporte de ida/volta da escola para os alunos com necessidades educativas especiais (Ano lectivo de 2020/2021).
	30/11/2020	\$ 204,750.00	(註 Observação h)
	09/11/2020	\$ 26,565,500.00	資助為特教學生提供特殊教育服務。(2020/2021學年) Concessão de subsídio para prestação de serviço de ensino especial a alunos (Ano lectivo de 2020/2021).
	09/11/2020	\$ 1,519,100.00	資助為特教學生提供特殊教育服務。(2020/2021學年) Concessão de subsídio para prestação de serviço de ensino especial a alunos (Ano lectivo de 2020/2021).

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
明愛學校 Escola Cáritas de Macau	20/10/2020	\$ 7,650.00	資助為有治療需要的學生提供服務。 (2019/2020學年) Concessão de subsídio para prestação de serviço de tratamento terapêutico a alunos (Ano lectivo de 2019/2020).
澳門浸信中學 Escola Cham Son de Macau	31/12/2020	\$ 2,700.00	(註 Observação i)
	31/12/2020	\$ 2,100.00	(註 Observação j)
	31/12/2020	\$ 2,000.00	(註 Observação b)
	31/12/2020	\$ 3,600.00	(註 Observação i)
	17/12/2020	\$ 7,549,050.00	(註 Observação f)
	30/11/2020	\$ 859,950.00	(註 Observação h)
	19/11/2020	\$ 9,127,350.00	(註 Observação g)
	19/11/2020	\$ 2,700.00	(註 Observação i)
菜農子弟學校 Escola Choi Nong Chi Tai	31/12/2020	\$ 30,000.00	(註 Observação e)
	31/12/2020	\$ 820.00	資助組織中學生參與“走出校園·走進民防”。 Concessão de subsídio para participação dos alunos nos «Conhecer a protecção civil».
	31/12/2020	\$ 1,800.00	(註 Observação j)
	30/11/2020	\$ 778,050.00	(註 Observação h)
	19/11/2020	\$ 10,622,700.00	(註 Observação g)
菜農子弟學校(灣景分校) Escola Choi Nong Chi Tai (Sucursal de Wan Keng)	15/12/2020	\$ 1,440.00	資助“陽光新一代推動計劃”——走出校園體驗學習。 Concessão do subsídio para o Plano de Promoção «Uma nova geração da luz solar» —
菜農子弟學校(分校) Escola Choi Nong Chi Tai (Sucursal)	15/12/2020	\$ 3,600.00	Visitas das escolas e aprendizagem através da prática.
澳門中德學校 Escola Chong Tak de Macau	31/12/2020	\$ 30,000.00	(註 Observação e)
	17/12/2020	\$ 6,664,575.00	(註 Observação f)
	30/11/2020	\$ 259,350.00	(註 Observação h)
	19/11/2020	\$ 3,570,450.00	(註 Observação g)
協同特殊教育學校 Escola Concórdia para Ensino Especial	31/12/2020	\$ 30,000.00	(註 Observação e)
	31/12/2020	\$ 175,400.00	資助為特教學生提供特殊教育服務。 (2019/2020學年) Concessão de subsídio para prestação de serviço de ensino especial a alunos (Ano lectivo de 2019/2020).

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
協同特殊教育學校 Escola Concórdia para Ensino Especial	31/12/2020	\$ 295,200.00	資助為特教學生提供特殊教育服務。 (2019/2020學年) Concessão de subsídio para prestação de serviço de ensino especial a alunos (Ano lectivo de 2019/2020).
	31/12/2020	\$ 10,000.00	“義工fun·你我都有份先導計劃”啟動津貼。 (2019/2020學年) Concessão do subsídio para a realização do Projecto piloto «Somos todos voluntários, ajudar é divertido» (Ano lectivo de 2019/2020).
	22/12/2020	\$ 293,400.00	資助增聘特殊教育團隊。 Concessão de subsídio para recrutamento pessoal para contratar mais equipas de ensino especial.
	22/12/2020	\$ 769,230.00	資助為有特殊教育需要學生提供健康早、午膳及上下課接載服務。(2020/2021學年) Concessão de subsídio para o fornecimento de refeições saudáveis de pequeno-almoço e almoço e para o serviço de transporte de ida/volta da escola para os alunos com necessidades educativas especiais (Ano lectivo de 2020/2021).
	30/11/2020	\$ 409,500.00	(註 Observação h)
	09/11/2020	\$ 2,542,500.00	資助為特教學生提供特殊教育服務。 (2020/2021學年) Concessão de subsídio para prestação de serviço de ensino especial a alunos (Ano lectivo de 2020/2021).
	09/11/2020	\$ 23,209,100.00	資助為特教學生提供特殊教育服務。 (2020/2021學年) Concessão de subsídio para prestação de serviço de ensino especial a alunos (Ano lectivo de 2020/2021).
	20/10/2020	\$ 9,450.00	資助為有治療需要的學生提供服務。 (2019/2020學年) Concessão de subsídio para prestação de serviço de tratamento terapêutico a alunos (Ano lectivo de 2019/2020).
	婦聯學校 Escola da Associação Geral das Mulheres de Macau	31/12/2020	\$ 30,000.00
17/12/2020		\$ 2,019,525.00	(註 Observação f)
11/12/2020		\$ 4,648,650.00	(註 Observação g)
30/11/2020		\$ 518,700.00	(註 Observação h)

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
婦聯學校 Escola da Associação Geral das Mulheres de Macau	19/11/2020	\$ 4,648,650.00	(註 Observação g)
聖家學校 Escola da Sagrada Família	31/12/2020	\$ 30,000.00	(註 Observação e)
	31/12/2020	\$ 1,100.00	(註 Observação j)
	30/11/2020	\$ 286,650.00	(註 Observação h)
	19/11/2020	\$ 3,827,550.00	(註 Observação g)
聯合國學校 Escola das Nações	31/12/2020	\$ 30,000.00	(註 Observação e)
	17/12/2020	\$ 1,712,250.00	(註 Observação f)
	30/11/2020	\$ 423,150.00	(註 Observação h)
	19/11/2020	\$ 3,910,600.00	(註 Observação g)
	17/11/2020	\$ 7,379,270.00	學費津貼。(2020/2021學年) Concessão de subsídio de propinas (Ano lectivo 2020/2021).
	09/11/2020	\$ 85,700.00	資助為特教學生提供特殊教育服務。(2020/2021學年) Concessão de subsídio para prestação de serviço de ensino especial a alunos (Ano lectivo de 2020/2021).
	09/11/2020	\$ 1,312,800.00	資助為特教學生提供特殊教育服務。(2020/2021學年) Concessão de subsídio para prestação de serviço de ensino especial a alunos (Ano lectivo de 2020/2021).
澳門大學附屬應用學校 Escola de Aplicação Anexa à Universidade de Macau	31/12/2020	\$ 30,000.00	(註 Observação e)
	31/12/2020	\$ 2,700.00	(註 Observação i)
	31/12/2020	\$ 20,000.00	(註 Observação b)
	31/12/2020	\$ 700.00	資助組織中學生參與“走出校園·走進民防”。 Concessão de subsídio para participação dos alunos no «Conhecer a protecção civil».
	31/12/2020	\$ 3,600.00	(註 Observação i)
	30/11/2020	\$ 1,023,750.00	(註 Observação h)
	19/11/2020	\$ 9,149,400.00	(註 Observação g)
	19/11/2020	\$ 2,700.00	(註 Observação i)
聖瑪大肋納學校 Escola de Santa Madalena	31/12/2020	\$ 30,000.00	(註 Observação e)
	17/12/2020	\$ 2,469,975.00	(註 Observação f)
	11/12/2020	\$ 2,557,800.00	(註 Observação g)

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
聖瑪大肋納學校 Escola de Santa Madalena	15/12/2020	\$ 6,575.00	資助“陽光新一代推動計劃”——走出校園體驗學習。 Concessão do subsídio para o Plano de Promoção «Uma nova geração da luz solar» — Visitas das escolas e aprendizagem através da prática.
	30/11/2020	\$ 286,650.00	(註 Observação h)
	19/11/2020	\$ 2,557,800.00	(註 Observação g)
聖瑪大肋納學校(分校) Escola de Santa Madalena (Sucursal)	17/12/2020	\$ 3,333,750.00	(註 Observação f)
	15/12/2020	\$ 4,400.00	資助“陽光新一代推動計劃”——走出校園體驗學習。 Concessão do subsídio para o Plano de Promoção «Uma nova geração da luz solar» — Visitas das escolas e aprendizagem através da prática.
聖德蘭學校 Escola de Santa Teresa do Menino Jesus	31/12/2020	\$ 30,000.00	(註 Observação e)
	17/12/2020	\$ 2,576,625.00	(註 Observação f)
	11/12/2020	\$ 3,796,050.00	(註 Observação g)
	30/11/2020	\$ 423,150.00	(註 Observação h)
	19/11/2020	\$ 3,796,050.00	(註 Observação g)
九澳聖若瑟學校 Escola de São José de Ká Hó	31/12/2020	\$ 30,000.00	(註 Observação e)
	17/12/2020	\$ 1,200,150.00	(註 Observação f)
	30/11/2020	\$ 95,550.00	(註 Observação h)
	19/11/2020	\$ 717,950.00	(註 Observação g)
濠江中學附屬英才學校 Escola de Talentos Anexa a Escola Hou Kong	30/11/2020	\$ 655,200.00	(註 Observação h)
	19/11/2020	\$ 9,137,800.00	(註 Observação g)
	31/12/2020	\$ 2,700.00	(註 Observação i)
	31/12/2020	\$ 5,892.70	資助舉辦“憲法與基本法校園推廣計劃比賽”。 Concessão do subsídio para realização do «Concurso de Programa de Promoção da Constituição e da Lei Básica nas Escolas».
	31/12/2020	\$ 7,000.00	(註 Observação b)
	31/12/2020	\$ 2,700.00	(註 Observação i)
	19/11/2020	\$ 1,800.00	(註 Observação i)
聖善學校 Escola Dom João Paulino	31/12/2020	\$ 30,000.00	(註 Observação e)
	17/12/2020	\$ 3,104,100.00	(註 Observação f)
	11/12/2020	\$ 1,479,600.00	(註 Observação g)
	30/11/2020	\$ 109,200.00	(註 Observação h)

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
聖善學校 Escola Dom João Paulino	19/11/2020	\$ 1,479,600.00	(註 Observação g)
雷鳴道主教紀念學校 Escola Dom Luís Versíglia	31/12/2020	\$ 30,000.00	(註 Observação e)
	31/12/2020	\$ 300.00	(註 Observação j)
	31/12/2020	\$ 900.00	(註 Observação i)
	17/12/2020	\$ 2,593,425.00	(註 Observação f)
	30/11/2020	\$ 109,200.00	(註 Observação h)
	19/11/2020	\$ 1,262,650.00	(註 Observação g)
	19/11/2020	\$ 100.00	(註 Observação i)
澳門坊眾學校 Escola dos Moradores de Macau	31/12/2020	\$ 500.00	(註 Observação j)
	31/12/2020	\$ 1,000.00	(註 Observação b)
	17/12/2020	\$ 1,582,425.00	(註 Observação f)
	17/12/2020	\$ 1,101,150.00	(註 Observação f)
	30/11/2020	\$ 1,064,700.00	(註 Observação h)
	19/11/2020	\$ 11,617,800.00	(註 Observação g)
沙梨頭坊眾學校 Escola dos Moradores do Bairro do Pata- ne	17/12/2020	\$ 3,013,725.00	(註 Observação f)
	11/12/2020	\$ 2,959,200.00	(註 Observação g)
	30/11/2020	\$ 327,600.00	(註 Observação h)
	19/11/2020	\$ 2,959,200.00	(註 Observação g)
海星中學 Escola Estrela do Mar	31/12/2020	\$ 30,000.00	(註 Observação e)
	31/12/2020	\$ 1,800.00	(註 Observação i)
	17/12/2020	\$ 1,533,525.00	(註 Observação f)
	17/12/2020	\$ 5,627,850.00	(註 Observação f)
	15/12/2020	\$ 900.00	資助“陽光新一代推動計劃”——走出校園體驗學習。 Concessão do subsídio para o Plano de Promoção «Uma nova geração da luz solar» — Visitas das escolas e aprendizagem através da prática.
	30/11/2020	\$ 518,700.00	(註 Observação h)
	19/11/2020	\$ 5,445,900.00	(註 Observação g)
	19/11/2020	\$ 1,800.00	(註 Observação i)
丞仔坊眾學校 Escola Fong Chong da Taipa	31/12/2020	\$ 1,800.00	(註 Observação i)
	31/12/2020	\$ 1,000.00	(註 Observação b)
	31/12/2020	\$ 1,800.00	(註 Observação i)
	17/12/2020	\$ 2,266,575.00	(註 Observação f)



受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
丞仔坊眾學校 Escola Fong Chong da Taipa	30/11/2020	\$ 614,250.00	(註 Observação h)
	19/11/2020	\$ 6,142,200.00	(註 Observação g)
	19/11/2020	\$ 1,800.00	(註 Observação i)
丞仔坊眾學校(分校) Escola Fong Chong da Taipa (Sucursal)	05/11/2020	\$ 2,300.00	學費津貼及書簿津貼。 Subsídio de propinas e subsídio para aquisição de manuais escolares.
福建學校 Escola Fukien	31/12/2020	\$ 30,000.00	(註 Observação e)
	31/12/2020	\$ 2,500.00	(註 Observação j)
	17/12/2020	\$ 3,784,200.00	(註 Observação f)
	11/12/2020	\$ 2,219,400.00	(註 Observação g)
	30/11/2020	\$ 245,700.00	(註 Observação h)
	19/11/2020	\$ 2,219,400.00	(註 Observação g)
下環浸會學校 Escola Há Ván Châm Vui	15/12/2020	\$ 900.00	資助“陽光新一代推動計劃”——走出校園體驗學習。 Concessão do subsídio para o Plano de Promoção «Uma nova geração da luz solar» — Visitas das escolas e aprendizagem através da prática.
	11/12/2020	\$ 1,109,700.00	(註 Observação g)
	30/11/2020	\$ 122,850.00	(註 Observação h)
	19/11/2020	\$ 1,109,700.00	(註 Observação g)
海暉學校 Escola Hoi Fai	31/12/2020	\$ 2,000.00	(註 Observação j)
	11/12/2020	\$ 2,219,400.00	(註 Observação g)
	30/11/2020	\$ 163,800.00	(註 Observação h)
	19/11/2020	\$ 2,219,400.00	(註 Observação g)
濠江中學附屬小學 Escola Hou Kong (Primário)	15/12/2020	\$ 14,480.00	資助“陽光新一代推動計劃”——走出校園體驗學習。 Concessão do subsídio para o Plano de Promoção «Uma nova geração da luz solar» — Visitas das escolas e aprendizagem através da prática.
濠江中學 Escola Hou Kong (Secundário)	31/12/2020	\$ 30,000.00	(註 Observação e)
	31/12/2020	\$ 700.00	資助組織中學生參與“走出校園·走進民防”。 Concessão de subsídio para participação dos alunos nos «Conhecer a protecção civil».
	31/12/2020	\$ 3,600.00	(註 Observação i)

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
濠江中學 Escola Hou Kong (Secundário)	31/12/2020	\$ 2,355.90	資助舉辦“憲法與基本法校園推廣計劃比賽”。 Concessão do subsídio para realização do «Concurso de Programa de Promoção da Constituição e da Lei Básica nas Escolas».
	31/12/2020	\$ 5,000.00	(註 Observação b)
	31/12/2020	\$ 2,700.00	(註 Observação i)
	30/11/2020	\$ 1,556,100.00	(註 Observação h)
	19/11/2020	\$ 16,994,400.00	(註 Observação g)
	19/11/2020	\$ 2,700.00	(註 Observação i)
青洲小學 Escola Ilha Verde	30/11/2020	\$ 218,400.00	(註 Observação h)
	19/11/2020	\$ 3,072,000.00	(註 Observação g)
	31/12/2020	\$ 30,000.00	(註 Observação e)
	31/12/2020	\$ 2,300.00	(註 Observação j)
澳門國際學校 Escola Internacional de Macau	15/12/2020	\$ 12,405.00	學費津貼。(2019/2020學年) Concessão de subsídio de propinas (Ano lectivo 2019/2020).
	17/11/2020	\$ 12,745,115.00	學費津貼。(2020/2021學年) Concessão de subsídio de propinas (Ano lectivo 2020/2021).
	05/11/2020	\$ 5,700.00	學費津貼及書簿津貼。 Subsídio de propinas e subsídio para aquisição de manuais escolares.
	05/11/2020	\$ 65,355.00	學費津貼及書簿津貼。 Subsídio de propinas e subsídio para aquisição de manuais escolares.
	27/10/2020	\$ 12,405.00	免費教育津貼、學費津貼及書簿津貼。 Subsídio de escolaridade gratuita, propinas e subsídio para aquisição de manuais escolares.
啟智學校 Escola Kai Chi	31/12/2020	\$ 30,000.00	(註 Observação e)
	22/12/2020	\$ 76,000.00	資助為特教學生提供特殊教育服務。 (2019/2020學年) Concessão de subsídio para prestação de serviço de ensino especial a alunos (Ano lectivo de 2019/2020).

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
啟智學校 Escola Kai Chi	22/12/2020	\$ 1,388,292.00	資助為有特殊教育需要學生提供健康早、午膳及上下課接載服務。(2020/2021學年) Concessão de subsídio para o fornecimento de refeições saudáveis de pequeno-almoço e almoço e para o serviço de transporte de ida/volta da escola para os alunos com necessidades educativas especiais (Ano lectivo de 2020/2021).
	09/11/2020	\$ 1,028,400.00	資助為特教學生提供特殊教育服務。(2020/2021學年) Concessão de subsídio para prestação de serviço de ensino especial a alunos (Ano lectivo de 2020/2021).
	09/11/2020	\$ 19,338,100.00	資助為特教學生提供特殊教育服務。(2020/2021學年) Concessão de subsídio para prestação de serviço de ensino especial a alunos (Ano lectivo de 2020/2021).
	20/10/2020	\$ 15,900.00	資助為有治療需要的學生提供服務。(2019/2020學年) Concessão de subsídio para prestação de serviço de tratamento terapeutico a alunos (Ano lectivo de 2019/2020).
教業中學 Escola Kao Yip	31/12/2020	\$ 30,000.00	(註 Observação e)
	31/12/2020	\$ 6,000.00	資助舉辦“憲法與基本法校園推廣計劃比賽”。 Concessão do subsídio para realização do «Concurso de Programa de Promoção da Constituição e da Lei Básica nas Escolas».
	31/12/2020	\$ 2,600.00	(註 Observação j)
	31/12/2020	\$ 9,000.00	(註 Observação b)
	30/11/2020	\$ 1,324,050.00	(註 Observação h)
	19/11/2020	\$ 13,621,650.00	(註 Observação g)
鏡平學校(小學部) Escola Keang Peng (Secção Primária)	31/12/2020	\$ 2,000.00	(註 Observação j)
	30/11/2020	\$ 737,100.00	(註 Observação h)
	19/11/2020	\$ 6,658,200.00	(註 Observação g)
鏡平學校(中學部) Escola Keang Peng (Secção Secundária)	31/12/2020	\$ 30,000.00	(註 Observação e)
	31/12/2020	\$ 1,900.10	資助舉辦“憲法與基本法校園推廣計劃比賽”。 Concessão do subsídio para realização do «Concurso de Programa de Promoção da Constituição e da Lei Básica nas Escolas».
	31/12/2020	\$ 1,500.00	(註 Observação j)
	31/12/2020	\$ 4,000.00	(註 Observação b)

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
鏡平學校 (中學部) Escola Keang Peng (Secção Secundária)	30/11/2020	\$ 518,700.00	(註 Observação h)
	19/11/2020	\$ 6,665,200.00	(註 Observação g)
廣大中學 Escola Kwong Tai	31/12/2020	\$ 30,000.00	(註 Observação e)
	31/12/2020	\$ 2,700.00	(註 Observação i)
	31/12/2020	\$ 100.00	(註 Observação j)
	31/12/2020	\$ 820.00	資助組織中學生參與“走出校園，走進民防”。 Concessão de subsídio para participação dos alunos no «Conhecer a protecção civil».
	31/12/2020	\$ 3,600.00	(註 Observação i)
	17/12/2020	\$ 676,800.00	(註 Observação f)
	30/11/2020	\$ 668,850.00	(註 Observação h)
	19/11/2020	\$ 6,658,600.00	(註 Observação g)
	19/11/2020	\$ 2,700.00	(註 Observação i)
廣大中學 (分校) Escola Kwong Tai (Sucursal)	17/12/2020	\$ 600,075.00	(註 Observação f)
蓮峰普濟學校 Escola Lin Fong Pou Chai	31/12/2020	\$ 30,000.00	(註 Observação e)
	17/12/2020	\$ 2,304,000.00	(註 Observação f)
	11/12/2020	\$ 2,090,850.00	(註 Observação g)
	30/11/2020	\$ 232,050.00	(註 Observação h)
	19/11/2020	\$ 2,090,850.00	(註 Observação g)
嶺南中學 Escola Ling Nam	31/12/2020	\$ 30,000.00	(註 Observação e)
	31/12/2020	\$ 100.00	(註 Observação j)
	30/11/2020	\$ 245,700.00	(註 Observação h)
	19/11/2020	\$ 2,174,100.00	(註 Observação g)
化地瑪聖母女子學校 Escola Nossa Senhora de Fátima	31/12/2020	\$ 30,000.00	(註 Observação e)
	31/12/2020	\$ 2,700.00	(註 Observação i)
	31/12/2020	\$ 500.00	(註 Observação j)
	30/11/2020	\$ 900,900.00	(註 Observação h)
	19/11/2020	\$ 9,325,600.00	(註 Observação g)
	19/11/2020	\$ 2,700.00	(註 Observação i)
澳門葡文學校 Escola Portuguesa de Macau	31/12/2020	\$ 30,000.00	(註 Observação e)
	22/12/2020	\$ 378,000.00	資助葡語強化課程學費。(2020/2021學年) Concessão do subsídio para as propinas do curso intensivo de língua portuguesa (Ano lectivo de 2020/2021).
	17/12/2020	\$ 4,545,525.00	(註 Observação f)

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門葡文學校 Escola Portuguesa de Macau	15/12/2020	\$ 3,600.00	資助“陽光新一代推動計劃”——走出校園體驗學習。 Concessão do subsídio para o Plano de Promoção «Uma nova geração da luz solar» — Visitas das escolas e aprendizagem através da prática.
	30/11/2020	\$ 518,700.00	(註 Observação h)
	03/12/2020	\$ 344,400.00	資助為本澳學校提供學生輔導服務。(2020/2021學年) Concessão de subsídio para prestação de serviços de aconselhamento aos alunos nas escolas de Macau (Ano lectivo de 2020/2021).
	19/11/2020	\$ 1,645,300.00	(註 Observação g)
	17/11/2020	\$ 7,638,020.00	學費津貼。(2020/2021學年) Concessão de subsídio de propinas (Ano lectivo 2020/2021).
	09/10/2020	\$ 5,303,858.60	本局與澳門葡文學校基金會合作協議。(2020/2021學年) Protocolo de cooperação entre a DSEDJ e a Fundação Escola Portuguesa de Macau (Ano lectivo de 2020/2021).
	勞校中學附屬小學 Escola Primária Anexa à Escola Lou Hau	30/11/2020	\$ 737,100.00
19/11/2020		\$ 5,115,600.00	(註 Observação g)
培道中學 Escola Pui Tou	31/12/2020	\$ 1,000.00	(註 Observação j)
	30/11/2020	\$ 1,010,100.00	(註 Observação h)
	19/11/2020	\$ 10,463,050.00	(註 Observação g)
聖瑪沙利羅學校 Escola Santa Maria Mazzarello	31/12/2020	\$ 30,000.00	(註 Observação e)
	17/12/2020	\$ 2,231,400.00	(註 Observação f)
	11/12/2020	\$ 2,382,000.00	(註 Observação g)
	30/11/2020	\$ 109,200.00	(註 Observação h)
	19/11/2020	\$ 2,382,000.00	(註 Observação g)
庇道學校 Escola São João de Brito	31/12/2020	\$ 30,000.00	(註 Observação e)
	31/12/2020	\$ 900.00	(註 Observação i)
	31/12/2020	\$ 700.00	(註 Observação j)
	31/12/2020	\$ 1,000.00	(註 Observação b)
	31/12/2020	\$ 760.00	資助組織中學生參與“走出校園·走進民防”。 Concessão de subsídio para participação dos alunos no «Conhecer a protecção civil».
	31/12/2020	\$ 900.00	(註 Observação i)

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
庇道學校 Escola São João de Brito	17/12/2020	\$ 3,449,475.00	(註 Observação f)
	30/11/2020	\$ 122,850.00	(註 Observação h)
	19/11/2020	\$ 1,531,750.00	(註 Observação g)
	19/11/2020	\$ 900.00	(註 Observação i)
庇道學校 (夜間部) Escola Sao João de Brito (Nocturno)	19/11/2020	\$ 305,950.00	(註 Observação g)
	18/12/2020	\$ 1,110,764.00	回歸教育津貼。(2020/2021學年) Concessão do subsídio para o ensino recorrente (Ano lectivo de 2020/2021).
庇道學校 (英文部) Escola São João de Brito (Secção Inglesa)	17/12/2020	\$ 3,223,575.00	(註 Observação f)
	30/11/2020	\$ 163,800.00	(註 Observação h)
	19/11/2020	\$ 1,046,400.00	(註 Observação g)
聖保祿學校 Escola São Paulo	31/12/2020	\$ 30,000.00	(註 Observação e)
	31/12/2020	\$ 900.00	(註 Observação j)
	17/12/2020	\$ 2,009,475.00	(註 Observação f)
	30/11/2020	\$ 1,228,500.00	(註 Observação h)
	19/11/2020	\$ 12,972,600.00	(註 Observação g)
勞校中學 Escola Secundária Lou Hau	31/12/2020	\$ 900.00	資助參與活動。 Concessão de subsídio para participação na actividade.
	31/12/2020	\$ 3,600.00	(註 Observação i)
	31/12/2020	\$ 2,961.30	資助舉辦“憲法與基本法校園推廣計劃比賽”。 Concessão do subsídio para realização do «Concurso do Programa de Promoção da Constituição e da Lei Básica nas Escolas».
	31/12/2020	\$ 1,400.00	(註 Observação j)
	31/12/2020	\$ 4,000.00	(註 Observação b)
	31/12/2020	\$ 6,300.00	(註 Observação i)
	30/11/2020	\$ 546,000.00	(註 Observação h)
	19/11/2020	\$ 5,262,000.00	(註 Observação g)
	19/11/2020	\$ 3,600.00	(註 Observação i)
	創新中學 Escola Secundária Millennium	31/12/2020	\$ 30,000.00
31/12/2020		\$ 760.00	資助組織中學生參與“走出校園·走進民防”。 Concessão de subsídio para participação dos alunos no «Conhecer a protecção civil».
18/12/2020		\$ 8,981,680.00	回歸教育津貼。(2020/2021學年) Concessão do subsídio para o ensino recorrente (Ano lectivo de 2020/2021).

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
創新中學 Escola Secundária Millennium	19/11/2020	\$ 2,499,450.00	(註 Observação g)
創新中學社區教育部 Escola Secundária Millennium Secção de Educação Comunitária	31/12/2020	\$ 3,450.00	(註 Observação a)
新華夜中學 Escola Secundária Nocturna Xin Hua	31/12/2020	\$ 30,000.00	(註 Observação e)
	18/12/2020	\$ 5,418,280.00	回歸教育津貼。(2020/2021學年) Concessão do subsídio para o ensino recorrente (Ano lectivo de 2020/2021).
	19/11/2020	\$ 1,973,250.00	(註 Observação g)
培正中學 Escola Secundária Pui Ching	31/12/2020	\$ 30,000.00	(註 Observação e)
	31/12/2020	\$ 7,200.90	資助舉辦“憲法與基本法校園推廣計劃比賽”。 Concessão do subsídio para realização do «Concurso do Programa de Promoção da Constituição e da Lei Básica nas Escolas».
	31/12/2020	\$ 500.00	(註 Observação j)
	31/12/2020	\$ 16,000.00	(註 Observação b)
	17/12/2020	\$ 213,900.00	(註 Observação f)
	15/12/2020	\$ 900.00	資助“陽光新一代推動計劃”——走出校園體驗學習。 Concessão do subsídio para o Plano de Promoção «Uma nova geração da luz solar» — Visitas das escolas e aprendizagem através da prática.
	30/11/2020	\$ 1,023,750.00	(註 Observação h)
	19/11/2020	\$ 10,998,300.00	(註 Observação g)
	17/11/2020	\$ 37,804,030.00	學費津貼。(2020/2021學年) Concessão de subsídio de propinas (Ano lectivo 2020/2021).
	05/11/2020	\$ 12,405.00	學費津貼及書簿津貼。 Subsídio de propinas e subsídio para aquisição de manuais escolares.
培華中學 Escola Secundária Pui Va	31/12/2020	\$ 200.00	(註 Observação j)
	31/12/2020	\$ 1,000.00	(註 Observação b)
	31/12/2020	\$ 1,800.00	(註 Observação i)
	17/12/2020	\$ 2,191,500.00	(註 Observação f)
	30/11/2020	\$ 791,700.00	(註 Observação h)
	19/11/2020	\$ 8,485,000.00	(註 Observação g)
	19/11/2020	\$ 2,700.00	(註 Observação i)

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
培華中學附屬小學暨幼稚園 Escola Secundária Pui Va (Secção Primária e Infantil)	17/12/2020	\$ 2,794,425.00	(註 Observação f)
澳門三育中學 Escola Secundária Sam Yuk de Macau	31/12/2020	\$ 820.00	資助組織中學生參與“走出校園·走進民防”。 Concessão de subsídio para participação dos alunos no «Conhecer a protecção civil».
	31/12/2020	\$ 900.00	(註 Observação i)
	17/12/2020	\$ 813,225.00	(註 Observação f)
	30/11/2020	\$ 95,550.00	(註 Observação h)
	19/11/2020	\$ 654,750.00	(註 Observação g)
	19/11/2020	\$ 900.00	(註 Observação i)
澳門三育中學(英文部) Escola Secundária Sam Yuk de Macau (Secção Inglesa)	17/12/2020	\$ 3,516,300.00	(註 Observação f)
	30/11/2020	\$ 450,450.00	(註 Observação h)
	19/11/2020	\$ 4,607,450.00	(註 Observação g)
澳門工聯職業技術中學 Escola Secundária Técnico-Profissional da Associação Geral dos Operários de Macau	31/12/2020	\$ 1,000.00	資助參與活動。 Concessão de subsídio para participação na actividade.
	31/12/2020	\$ 1,800.00	(註 Observação i)
	30/11/2020	\$ 354,900.00	(註 Observação h)
	19/11/2020	\$ 3,159,850.00	(註 Observação g)
	19/11/2020	\$ 1,800.00	(註 Observação i)
澳門工聯職業技術中學(夜校) Escola Secundária Técnico-Profissional da Associação Geral dos Operários de Macau (Nocturno)	18/12/2020	\$ 2,847,572.00	回歸教育津貼。(2020/2021學年) Concessão do subsídio para o ensino recorrente (Ano lectivo de 2020/2021).
	19/11/2020	\$ 306,950.00	(註 Observação g)
商訓夜中學 Escola Seong Fan	31/12/2020	\$ 30,000.00	(註 Observação e)
	31/12/2020	\$ 270,340.00	(註 Observação a)
	18/12/2020	\$ 7,144,716.00	回歸教育津貼。(2020/2021學年) Concessão do subsídio para o ensino recorrente (Ano lectivo de 2020/2021).
	10/12/2020	\$ 203,630.00	(註 Observação a)
	10/12/2020	\$ 223,280.00	(註 Observação a)
	19/11/2020	\$ 1,578,600.00	(註 Observação g)
沙梨頭浸信學校 Escola Shá Lei Tau Cham Son	31/12/2020	\$ 30,000.00	(註 Observação e)
	17/12/2020	\$ 3,625,650.00	(註 Observação f)
	30/11/2020	\$ 122,850.00	(註 Observação h)
	19/11/2020	\$ 627,000.00	(註 Observação g)



受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
德明學校 Escola Tak Meng	31/12/2020	\$ 30,000.00	(註 Observação e)
	17/12/2020	\$ 3,262,650.00	(註 Observação f)
	11/12/2020	\$ 1,109,700.00	(註 Observação g)
	30/11/2020	\$ 81,900.00	(註 Observação h)
	19/11/2020	\$ 1,109,700.00	(註 Observação g)
東南學校 Escola Tong Nam	31/12/2020	\$ 30,000.00	(註 Observação e)
	30/11/2020	\$ 163,800.00	(註 Observação h)
	19/11/2020	\$ 1,353,600.00	(註 Observação g)
東南學校(中學部) Escola Tong Nam (Secundário)	31/12/2020	\$ 900.00	(註 Observação i)
	31/12/2020	\$ 3,000.00	資助舉辦“憲法與基本法校園推廣計劃比賽”。 Concessão do subsídio para realização do «Concurso do Programa de Promoção da Constituição e da Lei Básica nas Escolas».
	31/12/2020	\$ 900.00	(註 Observação i)
	19/11/2020	\$ 1,800.00	(註 Observação i)
	30/11/2020	\$ 300,300.00	(註 Observação h)
	19/11/2020	\$ 3,343,450.00	(註 Observação g)
同善堂中學 Escola Tong Sin Tong	30/11/2020	\$ 327,600.00	(註 Observação h)
	19/11/2020	\$ 4,662,600.00	(註 Observação g)
同善堂中學(日校) Escola Tong Sin Tong (Diurno)	31/12/2020	\$ 30,000.00	(註 Observação e)
	31/12/2020	\$ 1,000.00	(註 Observação b)
同善堂中學(夜校) Escola Tong Sin Tong (Nocturno)	31/12/2020	\$ 362,700.00	(註 Observação b)
	31/12/2020	\$ 362,700.00	(註 Observação b)
	31/12/2020	\$ 362,700.00	(註 Observação b)
新華學校 Escola Xin Hua	31/12/2020	\$ 30,000.00	(註 Observação e)
	31/12/2020	\$ 103.70	資助舉辦“憲法與基本法校園推廣計劃比賽”。 Concessão do subsídio para realização do «Concurso do Programa de Promoção da Constituição e da Lei Básica nas Escolas».
	31/12/2020	\$ 700.00	(註 Observação j)
	31/12/2020	\$ 2,700.00	(註 Observação i)
	17/12/2020	\$ 3,566,400.00	(註 Observação f)
	17/12/2020	\$ 2,185,650.00	(註 Observação f)
	30/11/2020	\$ 300,300.00	(註 Observação h)
	30/11/2020	\$ 245,700.00	(註 Observação h)
	19/11/2020	\$ 2,717,850.00	(註 Observação g)

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
新華學校 Escola Xin Hua	19/11/2020	\$ 2,367,900.00	(註 Observação g)
	19/11/2020	\$ 2,700.00	(註 Observação i)
澳門福建青年聯會 Federação da Juventude de Fukien de Macau	31/12/2020	\$ 32,670.00	資助舉辦“新時代澳門青年發展論壇”。 Concessão do subsídio para realização de «Nova era do Fórum de Desenvolvimento Juvenil de Macau».
澳門工會聯合總會 Federação das Associações dos Operários de Macau	31/12/2020	\$ 1,205.00	資助舉辦暑期活動。 Concessão do subsídio para realização das actividades de férias.
	17/12/2020	\$ 1,300.00	(註 Observação c)
	07/12/2020	\$ 3,400.00	(註 Observação c)
	03/12/2020	\$ 2,712,350.00	資助為本澳學校提供學生輔導服務。 (2020/2021學年) Concessão de subsídio para prestação de serviços de aconselhamento aos alunos nas escolas de Macau (Ano lectivo de 2020/2021).
澳門青年聯合會 Federação de Juventude de Macau	31/12/2020	\$ 9,666.00	(註 Observação c)
Gabinete Coordenador dos Serviços Sociais Sheng Kung Hui Macau	31/12/2020	\$ 102,834.00	資助舉辦課後多元發展計劃。 Concessão do subsídio para realização do programa de desenvolvimento diversificado após as aulas.
	31/12/2020	\$ 306,943.80	(註 Observação d)
	31/12/2020	\$ 139,920.70	資助舉辦“‘築夢101’——師計劃2020”。 Concessão do subsídio para realização de Sonho de Construção 101 — Plano Mestre 2020.
	31/12/2020	\$ 2,248,100.00	資助提供治療/訓練服務。(2019/2020學年) Concessão de subsídio para prestação de serviço de terapia/treino (Ano lectivo de 2019/2020).
	22/12/2020	\$ 120,000.00	2020/2021學年資助機構提供語言小組服務。 Concessão de subsídio para prestação de serviços de fornecimento de línguas no ano lectivo de 2020/2021.
	15/12/2020	\$ 383,826.20	資助舉辦“共鑽研創明天”計劃。 Concessão de subsídio para a realização do plano «Estudam e Criam em conjunto o futuro».

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
Gabinete Coordenador dos Serviços Sociais Sheng Kung Hui Macau	17/12/2020	\$ 236,352.00	資助開展重置語言治療/訓練服務場地及設施優化計劃。 Concessão do subsídio para realização do plano de reorganização das instalações e instalações dos serviços de terapia da fala/treino.
	03/12/2020	\$ 5,234,800.00	資助為本澳學校提供學生輔導服務。(2020/2021學年) Concessão de subsídio para prestação de serviços de aconselhamento aos alunos nas escolas de Macau (Ano lectivo de 2020/2021).
Grupo de Escuteiros Lusófonos de Macau	31/12/2020	\$ 2,107.80	(註 Observação c)
澳門青年古箏藝術團 Grupo Juvenil de Arte de Guzheng de Macau	05/11/2020	\$ 4,600.00	(註 Observação b)
恒毅中心 Hang Ngai Center	18/11/2020	\$ 56,300.00	資助為青少年提供學習輔導及組織課餘活動服務。 Concessão do subsídio para a prestação de serviços de apoio à aprendizagem aos jovens e para a realização de actividades extracurriculares.
Igreja Metodista de Macau	31/12/2020	\$ 1,110,200.00	資助提供治療/訓練服務。(2019/2020學年) Concessão de subsídio para prestação de serviço de terapia/treino (Ano lectivo de 2019/2020).
	03/12/2020	\$ 1,768,625.00	資助為本澳學校提供學生輔導服務。(2020/2021學年) Concessão de subsídio para prestação de serviços de aconselhamento aos alunos nas escolas de Macau (Ano lectivo de 2020/2021).
	20/10/2020	\$ 40,050.00	資助購置職業治療教具。 Concessão do subsídio para aquisição de instrumentos de terapia ocupacional.
澳門鏡湖護理學院 Instituto de Enfermagem Kiang Wu de Macau	07/10/2020	\$ 542,470.30	資助舉辦“校園愛眼護齒活動”。 Concessão do subsídio para a organização da actividade «Protecção dos olhos e dentes na escola».
澳門社工學院 Instituto de Serviço Social	31/12/2020	\$ 30,000.00	(註 Observação e)
Instituto Português do Oriente	31/12/2020	\$ 581,300.00	資助舉辦葡語課程。 Concessão de subsídio para realização do Curso de Português.
慈幼中學 Instituto Salesiano da Imaculada Conceição	31/12/2020	\$ 30,000.00	(註 Observação e)

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
慈幼中學 Instituto Salesiano da Imaculada Conceição	31/12/2020	\$ 1,000.00	(註 Observação b)
	30/11/2020	\$ 655,200.00	(註 Observação h)
	19/11/2020	\$ 7,294,800.00	(註 Observação g)
魯彌士主教幼稚園 Jardim de Infância Dom José da Costa Nunes	31/12/2020	\$ 30,000.00	(註 Observação e)
	22/12/2020	\$ 21,060.00	資助為有特殊教育需要學生提供健康早、午膳及上下課接載服務。(2020/2021學年) Concessão de subsídio para o fornecimento de refeições saudáveis de pequeno-almoço e almoço e para o serviço de transporte de ida/volta da escola para os alunos com necessidades educativas especiais (Ano lectivo de 2020/2021).
	17/12/2020	\$ 546,750.00	(註 Observação f)
	03/12/2020	\$ 344,400.00	資助為本澳學校提供學生輔導服務。(2020/2021學年) Concessão de subsídio para prestação de serviços de aconselhamento aos alunos nas escolas de Macau (Ano lectivo de 2020/2021).
	19/11/2020	\$ 902,400.00	(註 Observação g)
	09/11/2020	\$ 42,850.00	資助為特教學生提供特殊教育服務。(2020/2021學年) Concessão de subsídio para prestação de serviço de ensino especial a alunos (Ano lectivo de 2020/2021).
	09/11/2020	\$ 700,050.00	資助為特教學生提供特殊教育服務。(2020/2021學年) Concessão de subsídio para prestação de serviço de ensino especial a alunos (Ano lectivo de 2020/2021).
明愛幼稚園 Jardim Infantil da Cáritas	31/12/2020	\$ 30,000.00	(註 Observação e)
	17/12/2020	\$ 486,000.00	(註 Observação f)
	11/12/2020	\$ 676,800.00	(註 Observação g)
	19/11/2020	\$ 676,800.00	(註 Observação g)
演辯人同盟 Liga de Eloquência e Debate em Macau	30/11/2020	\$ 28,960.00	資助舉辦全能辯員大賽2020活動。 Concessão de subsídio para realização de um Concurso de Eloquência 2020.
濠江中央獅子會 Lions Clube de Macau Central	31/12/2020	\$ 9,033.00	資助舉辦“第32屆和平海報設計比賽——澳門區”活動。 Concessão de subsídio para realização do «32.º Concurso de Design «Paz de Cartaz — Macau».

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門環保青年協會 Macao Environment Protection Youth Association	31/12/2020	\$ 21,678.40	(註 Observação c)
澳門創新發明協會 Macao Innovation and Invention Association	31/12/2020	\$ 33,000.00	(註 Observação b)
澳門持續教育協會 Macao Society of Continuing Education	31/12/2020	\$ 6,940.00	資助舉辦講座。 Concessão do subsídio para realização de palestras.
澳門青年藝能志願工作會 Macao Youth Artistic Ability Volunteer Association	31/12/2020	\$ 64,925.00	(註 Observação c)
澳門浸信教會 Macau Baptist Church	31/12/2020	\$ 9,960.00	資助舉辦澳門基督少年軍第二分隊2020暑期招募及集隊活動。 Concessão de subsídio para realização das actividades de recrutamento e concentração da Equipa 2 da Guarnição em Macau do Exército de Jovens Cristãos de 2020.
澳門少兒藝術團 Macau Children Arts Troupe	31/12/2020	\$ 60,000.00	資助舉辦舞劇“天使的愛”活動。 Concessão de subsídio para realização de um espectáculo de dança «O Amor dos Anjos».
澳門熱血演藝協會 Macau Hot Blooded Performing Arts Association	31/12/2020	\$ 64,870.00	(註 Observação b)
澳門特殊奧運會 Macau Special Olympics	31/12/2020	\$ 7,646,800.00	資助提供治療/訓練服務。(2019/2020學年) Concessão de subsídio para prestação de serviço de terapia/treino (Ano lectivo de 2019/2020).
	22/12/2020	\$ 866,184.00	資助為有特殊教育需要學生提供健康早、午膳及上下課接載服務。(2020/2021學年) Concessão de subsídio para o fornecimento de refeições saudáveis de pequeno-almoço e almoço e para o serviço de transporte de ida/volta da escola para os alunos com necessidades educativas especiais (Ano lectivo de 2020/2021).
	15/12/2020	\$ 92,873.00	資助開展“特殊教育學生課後支援計劃”。 Concessão do subsídio para realizar o «Programa de apoios extra-escolares para alunos do ensino especial».
	03/12/2020	\$ 1,325,850.00	資助為本澳學校提供學生輔導服務。(2020/2021學年) Concessão de subsídio para prestação de serviços de aconselhamento aos alunos nas escolas de Macau (Ano lectivo de 2020/2021).

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門特殊奧運會 Macau Special Olympics	21/10/2020	\$ 668,665.00	資助開展“特殊教育學生課後支援計劃”。 Concessão do subsídio para realizar o «Programa de apoios extra-escolares para alunos do ensino especial».
澳門至友協會 Melhores Amigos Associação de Macau	19/11/2020	\$ 29,305.30	資助開展“高中至友計劃”。 Concessão de subsídio para realização do plano «Amizade entre os Alunos do Ensino Secundário Complementar e os Alunos com Necessidades Educativas Especiais».
	09/11/2020	\$ 180,000.00	資助舉辦“中學至友計劃”。 Concessão de subsídio para realização do plano «High School to Friends Program».
南區四會頤康中心 O Centro de Lazer e Recreação das Associações dos Moradores da Zona Sul de Macau	31/12/2020	\$ 23,790.00	(註 Observação a)
	31/12/2020	\$ 2,600.00	(註 Observação a)
澳門青年中樂團 Orquestra Juvenil Chinesa de Macau	31/12/2020	\$ 34,904.00	(註 Observação c)
澳門樂施會 Oxfam em Macau	31/12/2020	\$ 10,400.00	(註 Observação d)
鮑思高青年服務網絡 Rede de Serviços Juvenis Bosco	31/12/2020	\$ 99,697.00	資助舉辦課後多元發展計劃。 Concessão do subsídio para realização do programa de desenvolvimento diversificado após as aulas.
	31/12/2020	\$ 48,000.00	(註 Observação d)
	31/12/2020	\$ 33,830.10	(註 Observação c)
	03/12/2020	\$ 3,204,700.00	資助為本澳學校提供學生輔導服務。 (2020/2021學年) Concessão de subsídio para prestação de serviços de aconselhamento aos alunos nas escolas de Macau (Ano lectivo de 2020/2021).
聖公會(澳門)蔡高中學 Sheng Kung Hui Escola Choi Kou (Macau)	17/12/2020	\$ 303,750.00	(註 Observação f)
	30/11/2020	\$ 668,850.00	(註 Observação h)
	19/11/2020	\$ 8,889,750.00	(註 Observação g)
聖公會(澳門)蔡高中學(分校) Sheng Kung Hui Escola Choi Kou (Macau) (Sucursal)	31/12/2020	\$ 30,000.00	(註 Observação e)
	31/12/2020	\$ 900.00	資助參與活動。 Concessão de subsídio para participação na actividade.
	31/12/2020	\$ 200.00	(註 Observação j)
	19/11/2020	\$ 1,800.00	(註 Observação i)

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門宣道堂慈善會 Sociedade de Beneficência Sün Tou Tong de Macau	05/11/2020	\$ 2,400.00	(註 Observação b)
詩篇舞集 Stella e Artistas	07/12/2020	\$ 25,000.00	資助詩篇舞集舉辦“2020詩篇舞集年度製作——舞動傳承”。 Concessão do subsídio para realização da actividade «Stella e Artistas 2020».
	30/11/2020	\$ 36,500.00	(註 Observação b)
霜冰雪創作實驗劇團 Teatro Criativo Experimental Geada Delo E Neve	31/12/2020	\$ 173,963.90	資助舉辦“苦盡甘來”中學專場。 Concessão de subsídio para a realização de uma sessão de ensino secundário intitulada «Abandonar os pobres».
戲劇農莊 Teatro de Lavradores	31/12/2020	\$ 69,300.00	資助舉辦“Theatresports勁爆劇場大比拼2020——亞洲聯賽”。 Concessão de subsídio para realização da «Competição de Theatresports entre 2020 e Ásia».
澳門基督少年軍 The Boys' Brigade, Macau	31/12/2020	\$ 3,050.00	(註 Observação b)
澳門街坊會聯合總會 União Geral das Associações dos Moradores de Macau	31/12/2020	\$ 10,504.00	為自修室運作發放津貼。 Concessão do subsídio para funcionamento das salas de estudo.
	31/12/2020	\$ 18,501.50	(註 Observação c)
	07/12/2020	\$ 2,171.00	(註 Observação c)
	03/12/2020	\$ 6,370,575.00	資助為本澳學校提供學生輔導服務。 (2020/2021學年) Concessão de subsídio para prestação de serviços de aconselhamento aos alunos nas escolas de Macau (Ano lectivo de 2020/2021).
	19/11/2020	\$ 56,480.00	資助“輔助新來澳學生學習計劃”。 Concessão do subsídio para o Projecto de Apoio à Aprendizagem dos Alunos Imigrantes.
澳門社區義工聯合總會 União Geral das Associações dos Voluntários da Comunidade de Macau	07/12/2020	\$ 56,685.90	(註 Observação b)
Universidade Católica Portuguesa	18/12/2020	\$ 1,750,000.00	“培養多領域中葡雙語人才計劃”。 (2020/2021學年) Programa de Formação de Quadros Qualificados Bilingues de Português-Chinês em Diversas Áreas (Ano lectivo 2020/2021).
願景動力青年協會 Vision Power Youth Association	31/12/2020	\$ 2,400.00	(註 Observação d)

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
青年領袖探索協會 Youth Leadership Explore Association	31/12/2020	\$ 9,900.00	資助舉辦“深澳青年戶外領導培訓計劃”。 Concessão de subsídio para realização do «Programa de formação de liderança ao ar livre para jovens de Shenzhen e Macau».
學生 Alunos	31/12/2020 31/12/2020	\$ 14,257,500.00	優秀學生修讀教育課程資助計劃。(2020/2021學年) Plano de financiamento para a frequência de cursos de educação por alunos excelentes (Ano lectivo de 2020/2021).
	27/11/2020 27/11/2020 17/12/2020 17/12/2020	\$ 250,056,450.00	書簿津貼。(2020/2021學年) Subsídio para aquisição de manuais escolares (Ano lectivo de 2020/2021).
	17/11/2020 31/12/2020 31/12/2020	\$ 1,368,375.00	廣東省學校就讀學生學費津貼及學習用品津貼。(2019/2020學年) Subsídios de propinas e de aquisição de material escolar para alunos que frequentem escolas na província de Guangdong (Ano lectivo de 2019/2020).
	31/12/2020	\$ 2,802,876.00	資助修讀師範培訓課程學費。 Concessão do subsídio para o pagamento de propinas do curso de formação pedagógica.
	31/12/2020	\$ 4,400,000.00	培養葡語教師及語言人才計劃。(2020/2021學年) Plano de Financiamento para a Frequência de Cursos de Docência de Português e de Línguas (Ano lectivo de 2020/2021).
	31/12/2020	\$ 1,300,000.00	“培養多領域中葡雙語人才計劃”。(2020/2021學年) Programa de Formação de Quadros Qualificados Bilingues de Português-Chinês em Diversas Áreas (Ano lectivo 2020/2021).
	31/12/2020	\$ 408,052.00	資助為有特殊教育需要學生提供健康早、午膳。(2020/2021學年) Concessão de subsídio para o fornecimento de refeições saudáveis de pequeno-almoço e almoço para os alunos com necessidades educativas especiais (Ano lectivo de 2020/2021).
	18/12/2020	\$ 585,000.00	“培養多領域中葡雙語人才計劃”。(2020/2021學年) Programa de Formação de Quadros Qualificados Bilingues de Português-Chinês em Diversas Áreas (Ano lectivo 2020/2021).



受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
學生 Alunos	19/11/2020	\$ 482,893.00	資助為有特殊教育需要學生提供健康早、午膳。(2020/2021學年) Concessão de subsídio para o fornecimento de refeições saudáveis de pequeno-almoço e almoço para os alunos com necessidades educativas especiais (Ano lectivo de 2020/2021).
教學人員 Pessoal do docente	18/12/2020	\$ 262,843,652.00	教學人員專業發展津貼、教師直接津貼和年資獎金。(2020/2021學年) Subsídio para o desenvolvimento profissional, subsídio directo e prémio de antiguidade para o pessoal docente (Ano lectivo 2020/2021).
參與2017-2019“持續進修發展計劃”的15歲或以上的澳門居民 Residentes de Macau com idade igual ou superior a 15 anos participantes no «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2017 a 2019	21/10/2020 31/12/2020	\$ 434,440.00	向2019年4月至2019年12月期間參與納入2017-2019“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助(受資助居民人次數:314)。 Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Abril de 2019 a Dezembro de 2019, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2017 a 2019 (n.º de residentes financiados: 314).
	31/12/2020 31/12/2020 21/10/2020 21/10/2020	\$ 162,382.00	向2019年12月期間參與納入2017-2019“持續進修發展計劃”個人申請課程或證照考試的進修資助(受資助居民人次數:32)。 Atribuição de um subsídio para financiar aos pedidos individuais ou exames de credenciação, entre Dezembro de 2019, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2017 a 2019 (n.º de residentes financiados: 32).
	31/12/2020	\$ 17,550.00	向2020年12月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助(受資助居民人次數:15)。 Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Dezembro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 15).

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
<p>參與2020-2023“持續進修發展計劃”的15歲或以上的澳門居民</p> <p>Residentes de Macau com idade igual ou superior a 15 anos participantes no «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023</p>	31/12/2020	\$ 126,950.00	<p>向2020年12月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：62）。</p> <p>Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Dezembro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 62).</p>
	31/12/2020	\$ 35,175.00	<p>向2020年11月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：78）。</p> <p>Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Novembro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 78).</p>
	31/12/2020	\$ 4,900.00	<p>向2020年11月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：10）。</p> <p>Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Novembro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 10).</p>
	31/12/2020	\$ 23,905.00	<p>向2020年12月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：25）。</p> <p>Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Dezembro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 25).</p>
	31/12/2020	\$ 11,880.00	<p>向2020年12月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：12）。</p> <p>Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Dezembro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 12).</p>

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
參與2020-2023“持續進修發展計劃”的15歲或以上的澳門居民 Residentes de Macau com idade igual ou superior a 15 anos participantes no «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023	31/12/2020	\$ 5,580.00	向2020年12月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：9）。 Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Dezembro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 9).
	31/12/2020	\$ 11,000.00	向2020年12月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：10）。 Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Dezembro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 10).
	31/12/2020	\$ 8,225.00	向2020年12月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：15）。 Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Dezembro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 15).
	31/12/2020	\$ 16,950.00	向2020年12月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：13）。 Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Dezembro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 13).
	31/12/2020	\$ 12,280.00	向2020年12月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：20）。 Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Dezembro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 20).

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
<p>參與2020-2023“持續進修發展計劃”的15歲或以上的澳門居民</p> <p>Residentes de Macau com idade igual ou superior a 15 anos participantes no «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023</p>	31/12/2020	\$ 6,400.00	<p>向2020年12月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：7）。</p> <p>Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Dezembro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 7).</p>
	31/12/2020	\$ 11,565.00	<p>向2020年12月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：9）。</p> <p>Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Dezembro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 9).</p>
	31/12/2020	\$ 15,400.00	<p>向2020年12月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：10）。</p> <p>Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Dezembro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 10).</p>
	31/12/2020	\$ 750.00	<p>向2020年12月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：1）。</p> <p>Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Dezembro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 1).</p>
	31/12/2020	\$ 4,400.00	<p>向2020年12月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：4）。</p> <p>Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Dezembro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 4).</p>

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
參與2020-2023“持續進修發展計劃”的15歲或以上的澳門居民 Residentes de Macau com idade igual ou superior a 15 anos participantes no «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023	31/12/2020	\$ 4,000.00	向2020年12月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：4）。 Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Dezembro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 4).
	31/12/2020	\$ 26,000.00	向2020年12月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：20）。 Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Dezembro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 20).
	31/12/2020	\$ 13,805.00	向2020年12月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：26）。 Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Dezembro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 26).
	31/12/2020	\$ 7,000.00	向2020年12月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：7）。 Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Dezembro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 7).
	31/12/2020	\$ 11,520.00	向2020年11月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：5）。 Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Novembro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 5).

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
<p>參與2020-2023“持續進修發展計劃”的15歲或以上的澳門居民</p> <p>Residentes de Macau com idade igual ou superior a 15 anos participantes no «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023</p>	31/12/2020	\$ 4,280.00	<p>向2020年11月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：3）。</p> <p>Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Novembro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 3).</p>
	31/12/2020	\$ 11,815.00	<p>向2020年12月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：23）。</p> <p>Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Dezembro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 23).</p>
	31/12/2020	\$ 20,050.00	<p>向2020年12月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：25）。</p> <p>Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Dezembro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 25).</p>
	31/12/2020	\$ 11,900.00	<p>向2020年12月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：11）。</p> <p>Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Dezembro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 11).</p>
	31/12/2020	\$ 21,360.00	<p>向2020年12月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：24）。</p> <p>Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Dezembro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 24).</p>

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
參與2020-2023“持續進修發展計劃”的15歲或以上的澳門居民 Residentes de Macau com idade igual ou superior a 15 anos participantes no «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023	31/12/2020	\$ 29,040.00	向2020年11月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：22）。 Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Novembro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 22).
	31/12/2020	\$ 1,380.00	向2020年12月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：1）。 Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Dezembro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 1).
	31/12/2020	\$ 25,970.00	向2020年11月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：17）。 Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Novembro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 17).
	31/12/2020	\$ 16,760.00	向2020年12月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：13）。 Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Dezembro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 13).
	31/12/2020	\$ 19,040.00	向2020年11月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：8）。 Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Novembro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 8).

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
<p>參與2020-2023“持續進修發展計劃”的15歲或以上的澳門居民</p> <p>Residentes de Macau com idade igual ou superior a 15 anos participantes no «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023</p>	31/12/2020	\$ 14,325.00	<p>向2020年12月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：20）。</p> <p>Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Dezembro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 20).</p>
	31/12/2020	\$ 5,800.00	<p>向2020年12月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：4）。</p> <p>Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Dezembro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 4).</p>
	31/12/2020	\$ 11,655.00	<p>向2020年12月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：21）。</p> <p>Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Dezembro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 21).</p>
	31/12/2020	\$ 4,725.00	<p>向2020年12月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：3）。</p> <p>Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Dezembro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 3).</p>
	31/12/2020	\$ 11,760.00	<p>向2020年12月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：9）。</p> <p>Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Dezembro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 9).</p>



受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
<p>參與2020-2023“持續進修發展計劃”的15歲或以上的澳門居民</p> <p>Residentes de Macau com idade igual ou superior a 15 anos participantes no «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023</p>	31/12/2020	\$ 25,440.00	<p>向2020年11月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：21）。</p> <p>Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Novembro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 21).</p>
	31/12/2020	\$ 4,640.00	<p>向2020年12月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：4）。</p> <p>Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Dezembro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 4).</p>
	31/12/2020	\$ 5,000.00	<p>向2020年10月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：4）。</p> <p>Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Outubro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 4).</p>
	31/12/2020	\$ 16,770.00	<p>向2020年12月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：39）。</p> <p>Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Dezembro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 39).</p>
	31/12/2020	\$ 3,960.00	<p>向2020年12月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：10）。</p> <p>Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Dezembro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 10).</p>

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
<p>參與2020-2023“持續進修發展計劃”的15歲或以上的澳門居民</p> <p>Residentes de Macau com idade igual ou superior a 15 anos participantes no «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023</p>	31/12/2020	\$ 14,405.00	<p>向2020年12月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：17）。</p> <p>Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Dezembro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 17).</p>
	31/12/2020	\$ 11,110.00	<p>向2020年11月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：22）。</p> <p>Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Novembro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 22).</p>
	31/12/2020	\$ 24,000.00	<p>向2020年12月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：30）。</p> <p>Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Dezembro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 30).</p>
	31/12/2020	\$ 2,870.00	<p>向2020年12月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：3）。</p> <p>Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Dezembro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 3).</p>
	31/12/2020	\$ 6,450.00	<p>向2020年12月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：10）。</p> <p>Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Dezembro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 10).</p>

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
參與2020-2023“持續進修發展計劃”的15歲或以上的澳門居民 Residentes de Macau com idade igual ou superior a 15 anos participantes no «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023	31/12/2020	\$ 7,700.00	向2020年12月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：5）。 Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Dezembro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 5).
	31/12/2020	\$ 41,010.00	向2020年12月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：36）。 Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Dezembro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 36).
	31/12/2020	\$ 9,500.00	向2020年11月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：6）。 Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Novembro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 6).
	31/12/2020	\$ 5,929.00	向2020年11月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：10）。 Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Novembro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 10).
	31/12/2020	\$ 3,325.00	向2020年11月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：2）。 Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Novembro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 2).

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
<p>參與2020-2023“持續進修發展計劃”的15歲或以上的澳門居民</p> <p>Residentes de Macau com idade igual ou superior a 15 anos participantes no «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023</p>	31/12/2020	\$ 12,460.00	<p>向2020年12月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：14）。</p> <p>Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Dezembro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 14).</p>
	31/12/2020	\$ 6,375.00	<p>向2020年11月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：5）。</p> <p>Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Novembro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 5).</p>
	31/12/2020	\$ 7,200.00	<p>向2020年12月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：8）。</p> <p>Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Dezembro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 8).</p>
	31/12/2020	\$ 4,960.00	<p>向2020年12月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：4）。</p> <p>Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Dezembro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 4).</p>
	31/12/2020	\$ 7,035.00	<p>向2020年12月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：24）。</p> <p>Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Dezembro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 24).</p>

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
參與2020-2023“持續進修發展計劃”的15歲或以上的澳門居民 Residentes de Macau com idade igual ou superior a 15 anos participantes no «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023	31/12/2020	\$ 2,400.00	向2020年12月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：4）。 Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Dezembro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 4).
	31/12/2020	\$ 9,200.00	向2020年11月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：26）。 Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Novembro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 26).
	31/12/2020	\$ 2,025.00	向2020年11月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：3）。 Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Novembro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 3).
	31/12/2020	\$ 1,984.00	向2020年12月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：4）。 Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Dezembro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 4).
	31/12/2020	\$ 22,785.00	向2020年12月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：25）。 Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Dezembro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 25).

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
<p>參與2020-2023“持續進修發展計劃”的15歲或以上的澳門居民</p> <p>Residentes de Macau com idade igual ou superior a 15 anos participantes no «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023</p>	31/12/2020	\$ 9,900.00	<p>向2020年12月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：9）。</p> <p>Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Dezembro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 9).</p>
	31/12/2020	\$ 6,250.00	<p>向2020年10月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：5）。</p> <p>Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Outubro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 5).</p>
	31/12/2020	\$ 1,250.00	<p>向2020年11月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：1）。</p> <p>Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Novembro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 1).</p>
	31/12/2020	\$ 4,875.00	<p>向2020年11月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：2）。</p> <p>Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Novembro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 2).</p>
	31/12/2020	\$ 1,325.00	<p>向2020年11月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：2）。</p> <p>Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Novembro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 2).</p>

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
參與2020-2023“持續進修發展計劃”的15歲或以上的澳門居民 Residentes de Macau com idade igual ou superior a 15 anos participantes no «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023	31/12/2020	\$ 1,250.00	向2020年10月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：1）。 Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Outubro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 1).
	31/12/2020	\$ 2,500.00	向2020年11月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：2）。 Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Novembro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 2).
	31/12/2020	\$ 2,850.00	向2020年11月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：3）。 Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Novembro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 3).
	31/12/2020	\$ 2,000.00	向2020年10月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：1）。 Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Outubro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 1).
	31/12/2020	\$ 1,250.00	向2020年11月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：1）。 Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Novembro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 1).

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
<p>參與2020-2023“持續進修發展計劃”的15歲或以上的澳門居民</p> <p>Residentes de Macau com idade igual ou superior a 15 anos participantes no «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023</p>	31/12/2020	\$ 11,750.00	<p>向2020年10月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：7）。</p> <p>Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Outubro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 7).</p>
	31/12/2020	\$ 3,125.00	<p>向2020年11月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：2）。</p> <p>Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Novembro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 2).</p>
	31/12/2020	\$ 6,000.00	<p>向2020年12月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：4）。</p> <p>Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Dezembro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 4).</p>
	31/12/2020	\$ 80,850.00	<p>向2020年12月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：33）。</p> <p>Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Dezembro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 33).</p>
	31/12/2020	\$ 62,230.00	<p>向2020年11月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：71）。</p> <p>Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Novembro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 71).</p>



受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
參與2020-2023“持續進修發展計劃”的15歲或以上的澳門居民 Residentes de Macau com idade igual ou superior a 15 anos participantes no «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023	31/12/2020	\$ 8,800.00	向2020年12月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：8）。 Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Dezembro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 8).
	31/12/2020	\$ 1,775.00	向2020年12月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：3）。 Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Dezembro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 3).
	31/12/2020	\$ 6,762.00	向2020年12月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：18）。 Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Dezembro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 18).
	31/12/2020	\$ 55,460.00	向2020年11月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：37）。 Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Novembro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 37).
	31/12/2020	\$ 35,400.00	向2020年12月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：26）。 Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Dezembro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 26).

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
參與2020-2023“持續進修發展計劃”的15歲或以上的澳門居民 Residentes de Macau com idade igual ou superior a 15 anos participantes no «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023	31/12/2020	\$ 4,510.00	向2020年12月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：11）。 Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Dezembro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 11).
	31/12/2020	\$ 13,850.00	向2020年12月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：44）。 Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Dezembro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 44).
	30/12/2020	\$ 157,850.00	向2020年11月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：69）。 Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Novembro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 69).
	30/12/2020	\$ 217,400.00	向2020年10月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：83）。 Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Outubro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 83).
	30/12/2020	\$ 242,275.00	向2020年10月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：112）。 Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Outubro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 112).

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
參與2020-2023“持續進修發展計劃”的15歲或以上的澳門居民 Residentes de Macau com idade igual ou superior a 15 anos participantes no «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023	30/12/2020	\$ 267,650.00	向2020年11月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：172）。 Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Novembro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 172).
	30/12/2020	\$ 104,775.00	向2020年11月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：44）。 Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Novembro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 44).
	30/12/2020	\$ 140,160.00	向2020年11月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：146）。 Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Novembro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 146).
	30/12/2020	\$ 272,650.00	向2020年11月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：113）。 Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Novembro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 113).
	30/12/2020	\$ 209,550.00	向2020年10月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：94）。 Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Outubro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 94).

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
<p>參與2020-2023“持續進修發展計劃”的15歲或以上的澳門居民</p> <p>Residentes de Macau com idade igual ou superior a 15 anos participantes no «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023</p>	31/12/2020	\$ 31,800.00	<p>向2020年11月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：12）。</p> <p>Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Novembro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 12).</p>
	31/12/2020	\$ 71,000.00	<p>向2020年11月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：26）。</p> <p>Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Novembro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 26).</p>
	31/12/2020	\$ 12,190.00	<p>向2020年11月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：10）。</p> <p>Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Novembro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 10).</p>
	31/12/2020	\$ 10,650.00	<p>向2020年11月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：17）。</p> <p>Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Novembro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 17).</p>
	31/12/2020	\$ 2,760.00	<p>向2020年11月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：4）。</p> <p>Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Novembro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 4).</p>

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
參與2020-2023“持續進修發展計劃”的15歲或以上的澳門居民 Residentes de Macau com idade igual ou superior a 15 anos participantes no «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023	31/12/2020	\$ 1,575.00	向2020年11月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：1）。 Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Novembro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 1).
	31/12/2020	\$ 2,704.00	向2020年11月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：8）。 Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Novembro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 8).
	31/12/2020	\$ 12,960.00	向2020年11月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：7）。 Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Novembro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 7).
	31/12/2020	\$ 5,940.00	向2020年11月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：6）。 Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Novembro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 6).
	31/12/2020	\$ 10,140.00	向2020年11月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：15）。 Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Novembro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 15).

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
<p>參與2020-2023“持續進修發展計劃”的15歲或以上的澳門居民</p> <p>Residentes de Macau com idade igual ou superior a 15 anos participantes no «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023</p>	31/12/2020	\$ 2,170.00	<p>向2020年11月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：2）。</p> <p>Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Novembro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 2).</p>
	31/12/2020	\$ 9,790.00	<p>向2020年11月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：11）。</p> <p>Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Novembro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 11).</p>
	31/12/2020	\$ 23,130.00	<p>向2020年11月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：63）。</p> <p>Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Novembro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 63).</p>
	31/12/2020	\$ 32,875.00	<p>向2020年11月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：15）。</p> <p>Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Novembro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 15).</p>
	31/12/2020	\$ 84,125.00	<p>向2020年10月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：30）。</p> <p>Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Outubro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 30).</p>

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
<p>參與2020-2023“持續進修發展計劃”的15歲或以上的澳門居民</p> <p>Residentes de Macau com idade igual ou superior a 15 anos participantes no «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023</p>	31/12/2020	\$ 3,000.00	<p>向2020年11月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：10）。</p> <p>Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Novembro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 10).</p>
	31/12/2020	\$ 1,700.00	<p>向2020年11月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：2）。</p> <p>Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Novembro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 2).</p>
	31/12/2020	\$ 15,600.00	<p>向2020年11月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：8）。</p> <p>Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Novembro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 8).</p>
	31/12/2020	\$ 37,005.00	<p>向2020年11月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：29）。</p> <p>Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Novembro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 29).</p>
	31/12/2020	\$ 36,390.00	<p>向2020年11月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：26）。</p> <p>Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Novembro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 26).</p>

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
<p>參與2020-2023“持續進修發展計劃”的15歲或以上的澳門居民</p> <p>Residentes de Macau com idade igual ou superior a 15 anos participantes no «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023</p>	31/12/2020	\$ 3,480.00	<p>向2020年11月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：3）。</p> <p>Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Novembro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 3).</p>
	31/12/2020	\$ 4,120.00	<p>向2020年11月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：3）。</p> <p>Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Novembro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 3).</p>
	31/12/2020	\$ 10,200.00	<p>向2020年11月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：15）。</p> <p>Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Novembro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 15).</p>
	31/12/2020	\$ 9,240.00	<p>向2020年11月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：6）。</p> <p>Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Novembro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 6).</p>
	31/12/2020	\$ 7,085.00	<p>向2020年11月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：13）。</p> <p>Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Novembro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 13).</p>



受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
參與2020-2023“持續進修發展計劃”的15歲或以上的澳門居民 Residentes de Macau com idade igual ou superior a 15 anos participantes no «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023	31/12/2020	\$ 21,480.00	向2020年11月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：35）。 Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Novembro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 35).
	31/12/2020	\$ 7,500.00	向2020年11月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：6）。 Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Novembro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 6).
	31/12/2020	\$ 8,550.00	向2020年11月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：3）。 Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Novembro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 3).
	31/12/2020	\$ 63,850.00	向2020年10月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：48）。 Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Outubro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 48).
	31/12/2020	\$ 7,355.00	向2020年11月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：11）。 Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Novembro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 11).

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
<p>參與2020-2023“持續進修發展計劃”的15歲或以上的澳門居民</p> <p>Residentes de Macau com idade igual ou superior a 15 anos participantes no «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023</p>	31/12/2020	\$ 3,200.00	<p>向2020年11月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：8）。</p> <p>Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Novembro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 8).</p>
	31/12/2020	\$ 22,225.00	<p>向2020年11月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：38）。</p> <p>Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Novembro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 38).</p>
	31/12/2020	\$ 17,330.00	<p>向2020年11月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：10）。</p> <p>Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Novembro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 10).</p>
	31/12/2020	\$ 8,680.00	<p>向2020年11月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：7）。</p> <p>Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Novembro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 7).</p>
	31/12/2020	\$ 58,575.00	<p>向2020年11月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：25）。</p> <p>Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Novembro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 25).</p>

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
參與2020-2023“持續進修發展計劃”的15歲或以上的澳門居民 Residentes de Macau com idade igual ou superior a 15 anos participantes no «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023	31/12/2020	\$ 32,590.00	向2020年11月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：42）。 Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Novembro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 42).
	31/12/2020	\$ 22,675.00	向2020年11月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：18）。 Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Novembro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 18).
	31/12/2020	\$ 41,580.00	向2020年11月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：32）。 Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Novembro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 32).
	31/12/2020	\$ 13,052.00	向2020年11月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：15）。 Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Novembro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 15).
	31/12/2020	\$ 7,700.00	向2020年11月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：10）。 Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Novembro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 10).

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
參與2020-2023“持續進修發展計劃”的15歲或以上的澳門居民 Residentes de Macau com idade igual ou superior a 15 anos participantes no «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023	31/12/2020	\$ 6,240.00	向2020年11月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：13）。 Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Novembro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 13).
	31/12/2020	\$ 5,460.00	向2020年11月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：6）。 Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Novembro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 6).
	31/12/2020	\$ 24,800.00	向2020年11月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：31）。 Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Novembro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 31).
	31/12/2020	\$ 3,465.00	向2020年11月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：3）。 Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Novembro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 3).
	31/12/2020	\$ 90,125.00	向2020年11月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：41）。 Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Novembro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 41).

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
<p>參與2020-2023“持續進修發展計劃”的15歲或以上的澳門居民</p> <p>Residentes de Macau com idade igual ou superior a 15 anos participantes no «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023</p>	31/12/2020	\$ 41,750.00	<p>向2020年11月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：17）。</p> <p>Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Novembro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 17).</p>
	31/12/2020	\$ 17,040.00	<p>向2020年11月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：30）。</p> <p>Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Novembro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 30).</p>
	31/12/2020	\$ 26,140.00	<p>向2020年11月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：32）。</p> <p>Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Novembro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 32).</p>
	31/12/2020	\$ 23,040.00	<p>向2020年11月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：24）。</p> <p>Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Novembro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 24).</p>
	31/12/2020	\$ 44,270.00	<p>向2020年11月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：19）。</p> <p>Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Novembro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 19).</p>

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
<p>參與2020-2023“持續進修發展計劃”的15歲或以上的澳門居民</p> <p>Residentes de Macau com idade igual ou superior a 15 anos participantes no «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023</p>	31/12/2020	\$ 19,025.00	<p>向2020年11月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：67）。</p> <p>Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Novembro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 67).</p>
	31/12/2020	\$ 2,750.00	<p>向2020年11月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：10）。</p> <p>Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Novembro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 10).</p>
	31/12/2020	\$ 7,440.00	<p>向2020年11月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：15）。</p> <p>Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Novembro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 15).</p>
	31/12/2020	\$ 1,450.00	<p>向2020年10月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：2）。</p> <p>Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Outubro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 2).</p>
	31/12/2020	\$ 67,775.00	<p>向2020年11月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：30）。</p> <p>Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Novembro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 30).</p>

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
參與2020-2023“持續進修發展計劃”的15歲或以上的澳門居民 Residentes de Macau com idade igual ou superior a 15 anos participantes no «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023	31/12/2020	\$ 700.00	向2020年10月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：1）。 Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Outubro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 1).
	31/12/2020	\$ 42,975.00	向2020年10月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：20）。 Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Outubro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 20).
	31/12/2020	\$ 2,000.00	向2020年10月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：1）。 Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Outubro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 1).
	31/12/2020	\$ 9,000.00	向2020年11月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：3）。 Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Novembro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 3).
	31/12/2020	\$ 11,200.00	向2020年10月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：7）。 Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Outubro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 7).

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
<p>參與2020-2023“持續進修發展計劃”的15歲或以上的澳門居民</p> <p>Residentes de Macau com idade igual ou superior a 15 anos participantes no «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023</p>	31/12/2020	\$ 5,200.00	<p>向2020年10月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：4）。</p> <p>Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Outubro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 4).</p>
	31/12/2020	\$ 1,250.00	<p>向2020年10月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：1）。</p> <p>Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Outubro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 1).</p>
	31/12/2020	\$ 4,400.00	<p>向2020年11月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：16）。</p> <p>Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Novembro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 16).</p>
	28/12/2020	\$ 80,300.00	<p>向2020年10月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：35）。</p> <p>Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Outubro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 35).</p>
	28/12/2020	\$ 46,300.00	<p>向2020年11月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：30）。</p> <p>Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Novembro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 30).</p>



受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
<p>參與2020-2023“持續進修發展計劃”的15歲或以上的澳門居民</p> <p>Residentes de Macau com idade igual ou superior a 15 anos participantes no «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023</p>	28/12/2020	\$ 1,930.00	<p>向2020年11月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：1）。</p> <p>Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Novembro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 1).</p>
	28/12/2020	\$ 16,105.00	<p>向2020年11月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：11）。</p> <p>Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Novembro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 11).</p>
	28/12/2020	\$ 12,780.00	<p>向2020年11月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：14）。</p> <p>Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Novembro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 14).</p>
	28/12/2020	\$ 960.00	<p>向2020年11月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：2）。</p> <p>Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Novembro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 2).</p>
	28/12/2020	\$ 1,030.00	<p>向2020年11月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：1）。</p> <p>Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Novembro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 1).</p>

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
<p>參與2020-2023“持續進修發展計劃”的15歲或以上的澳門居民</p> <p>Residentes de Macau com idade igual ou superior a 15 anos participantes no «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023</p>	28/12/2020	\$ 13,590.00	<p>向2020年11月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：8）。</p> <p>Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Novembro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 8).</p>
	28/12/2020	\$ 13,800.00	<p>向2020年11月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：12）。</p> <p>Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Novembro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 12).</p>
	28/12/2020	\$ 13,860.00	<p>向2020年11月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：14）。</p> <p>Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Novembro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 14).</p>
	28/12/2020	\$ 12,300.00	<p>向2020年11月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：10）。</p> <p>Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Novembro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 10).</p>
	28/12/2020	\$ 69,800.00	<p>向2020年11月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：69）。</p> <p>Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Novembro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 69).</p>

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
參與2020-2023“持續進修發展計劃”的15歲或以上的澳門居民 Residentes de Macau com idade igual ou superior a 15 anos participantes no «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023	28/12/2020	\$ 5,000.00	向2020年11月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：5）。 Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Novembro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 5).
	28/12/2020	\$ 10,460.00	向2020年11月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：11）。 Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Novembro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 11).
	28/12/2020	\$ 2,000.00	向2020年11月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：5）。 Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Novembro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 5).
	28/12/2020	\$ 44,850.00	向2020年10月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：22）。 Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Outubro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 22).
	28/12/2020	\$ 6,750.00	向2020年11月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：15）。 Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Novembro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 15).

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
<p>參與2020-2023“持續進修發展計劃”的15歲或以上的澳門居民</p> <p>Residentes de Macau com idade igual ou superior a 15 anos participantes no «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023</p>	28/12/2020	\$ 4,420.00	<p>向2020年11月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：3）。</p> <p>Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Novembro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 3).</p>
	28/12/2020	\$ 22,890.00	<p>向2020年11月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：11）。</p> <p>Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Novembro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 11).</p>
	28/12/2020	\$ 82,450.00	<p>向2020年11月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：33）。</p> <p>Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Novembro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 33).</p>
	28/12/2020	\$ 1,050.00	<p>向2020年11月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：1）。</p> <p>Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Novembro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 1).</p>
	28/12/2020	\$ 10,200.00	<p>向2020年11月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：17）。</p> <p>Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Novembro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 17).</p>

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
<p>參與2020-2023“持續進修發展計劃”的15歲或以上的澳門居民</p> <p>Residentes de Macau com idade igual ou superior a 15 anos participantes no «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023</p>	28/12/2020	\$ 39,990.00	<p>向2020年11月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：44）。</p> <p>Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Novembro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 44).</p>
	28/12/2020	\$ 42,100.00	<p>向2020年10月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：17）。</p> <p>Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Outubro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 17).</p>
	28/12/2020	\$ 54,950.00	<p>向2020年11月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：22）。</p> <p>Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Novembro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 22).</p>
	28/12/2020	\$ 49,270.00	<p>向2020年11月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：59）。</p> <p>Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Novembro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 59).</p>
	28/12/2020	\$ 18,570.00	<p>向2020年11月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：16）。</p> <p>Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Novembro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 16).</p>

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
<p>參與2020-2023“持續進修發展計劃”的15歲或以上的澳門居民</p> <p>Residentes de Macau com idade igual ou superior a 15 anos participantes no «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023</p>	22/12/2020	\$ 110,500.00	<p>向2020年11月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：55）。</p> <p>Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Novembro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 55).</p>
	17/12/2020	\$ 8,050.00	<p>向2020年10月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：4）。</p> <p>Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Outubro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 4).</p>
	17/12/2020	\$ 4,875.00	<p>向2020年10月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：2）。</p> <p>Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Outubro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 2).</p>
	17/12/2020	\$ 50,625.00	<p>向2020年10月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：26）。</p> <p>Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Outubro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 26).</p>
	17/12/2020	\$ 35,275.00	<p>向2020年10月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：16）。</p> <p>Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Outubro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 16).</p>

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
參與2020-2023“持續進修發展計劃”的15歲或以上的澳門居民 Residentes de Macau com idade igual ou superior a 15 anos participantes no «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023	17/12/2020	\$ 45,050.00	向2020年10月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：23）。 Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Outubro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 23).
	17/12/2020	\$ 37,250.00	向2020年10月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：17）。 Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Outubro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 17).
	17/12/2020	\$ 46,300.00	向2020年10月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：20）。 Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Outubro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 20).
	17/12/2020	\$ 80,325.00	向2020年10月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：56）。 Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Outubro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 56).
	17/12/2020	\$ 58,550.00	向2020年10月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：33）。 Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Outubro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 33).

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
<p>參與2020-2023“持續進修發展計劃”的15歲或以上的澳門居民</p> <p>Residentes de Macau com idade igual ou superior a 15 anos participantes no «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023</p>	17/12/2020	\$ 2,600.00	<p>向2020年11月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：4）。</p> <p>Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Novembro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 4).</p>
	17/12/2020	\$ 1,875.00	<p>向2020年10月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：1）。</p> <p>Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Outubro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 1).</p>
	17/12/2020	\$ 77,875.00	<p>向2020年10月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：30）。</p> <p>Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Outubro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 30).</p>
	17/12/2020	\$ 63,550.00	<p>向2020年10月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：31）。</p> <p>Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Outubro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 31).</p>
	17/12/2020	\$ 80,650.00	<p>向2020年10月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：39）。</p> <p>Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Outubro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 39).</p>



受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
參與2020-2023“持續進修發展計劃”的15歲或以上的澳門居民 Residentes de Macau com idade igual ou superior a 15 anos participantes no «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023	17/12/2020	\$ 12,875.00	向2020年10月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：6）。 Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Outubro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 6).
	17/12/2020	\$ 16,125.00	向2020年10月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：10）。 Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Outubro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 10).
	17/12/2020	\$ 17,000.00	向2020年10月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：8）。 Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Outubro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 8).
	17/12/2020	\$ 73,375.00	向2020年10月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：36）。 Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Outubro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 36).
	17/12/2020	\$ 20,625.00	向2020年10月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：13）。 Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Outubro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 13).

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
<p>參與2020-2023“持續進修發展計劃”的15歲或以上的澳門居民</p> <p>Residentes de Macau com idade igual ou superior a 15 anos participantes no «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023</p>	18/12/2020	\$ 172,425.00	<p>向2020年10月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：78）。</p> <p>Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Outubro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 78).</p>
	18/12/2020	\$ 140,725.00	<p>向2020年10月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：75）。</p> <p>Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Outubro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 75).</p>
	18/12/2020	\$ 138,775.00	<p>向2020年10月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：63）。</p> <p>Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Outubro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 63).</p>
	18/12/2020	\$ 140,100.00	<p>向2020年10月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：55）。</p> <p>Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Outubro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 55).</p>
	18/12/2020	\$ 167,375.00	<p>向2020年10月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：93）。</p> <p>Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Outubro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 93).</p>

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
<p>參與2020-2023“持續進修發展計劃”的15歲或以上的澳門居民</p> <p>Residentes de Macau com idade igual ou superior a 15 anos participantes no «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023</p>	18/12/2020	\$ 219,900.00	<p>向2020年10月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：148）。</p> <p>Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Outubro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 148).</p>
	18/12/2020	\$ 184,525.00	<p>向2020年10月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：91）。</p> <p>Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Outubro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 91).</p>
	18/12/2020	\$ 124,775.00	<p>向2020年10月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：62）。</p> <p>Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Outubro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 62).</p>
	18/12/2020	\$ 282,525.00	<p>向2020年10月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：125）。</p> <p>Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Outubro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 125).</p>
	18/12/2020	\$ 244,825.00	<p>向2020年10月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：100）。</p> <p>Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Outubro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 100).</p>

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
<p>參與2020-2023“持續進修發展計劃”的15歲或以上的澳門居民</p> <p>Residentes de Macau com idade igual ou superior a 15 anos participantes no «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023</p>	18/12/2020	\$ 116,750.00	<p>向2020年10月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：66）。</p> <p>Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Outubro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 66).</p>
	18/12/2020	\$ 185,325.00	<p>向2020年10月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：89）。</p> <p>Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Outubro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 89).</p>
	16/12/2020	\$ 56,825.00	<p>向2020年10月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：29）。</p> <p>Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Outubro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 29).</p>
	16/12/2020	\$ 88,600.00	<p>向2020年10月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：47）。</p> <p>Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Outubro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 47).</p>
	16/12/2020	\$ 90,495.00	<p>向2020年11月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：135）。</p> <p>Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Novembro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 135).</p>

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
參與2020-2023“持續進修發展計劃”的15歲或以上的澳門居民 Residentes de Macau com idade igual ou superior a 15 anos participantes no «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023	16/12/2020	\$ 67,200.00	向2020年10月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：32）。 Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Outubro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 32).
	16/12/2020	\$ 41,150.00	向2020年10月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：22）。 Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Outubro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 22).
	16/12/2020	\$ 56,750.00	向2020年10月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：27）。 Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Outubro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 27).
	17/12/2020	\$ 157,399.00	向2020年11月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：201）。 Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Novembro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 201).
	17/12/2020	\$ 191,025.00	向2020年10月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：90）。 Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Outubro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 90).

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
<p>參與2020-2023“持續進修發展計劃”的15歲或以上的澳門居民</p> <p>Residentes de Macau com idade igual ou superior a 15 anos participantes no «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023</p>	17/12/2020	\$ 118,325.00	<p>向2020年10月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：54）。</p> <p>Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Outubro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 54).</p>
	17/12/2020	\$ 129,175.00	<p>向2020年10月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：53）。</p> <p>Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Outubro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 53).</p>
	17/12/2020	\$ 219,925.00	<p>向2020年10月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：135）。</p> <p>Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Outubro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 135).</p>
	17/12/2020	\$ 137,025.00	<p>向2020年10月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：72）。</p> <p>Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Outubro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 72).</p>
	17/12/2020	\$ 193,400.00	<p>向2020年10月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：78）。</p> <p>Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Outubro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 78).</p>

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
參與2020-2023“持續進修發展計劃”的15歲或以上的澳門居民 Residentes de Macau com idade igual ou superior a 15 anos participantes no «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023	17/12/2020	\$ 116,000.00	向2020年10月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：76）。 Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Outubro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 76).
	17/12/2020	\$ 149,100.00	向2020年10月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：66）。 Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Outubro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 66).
	17/12/2020	\$ 100,450.00	向2020年10月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：54）。 Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Outubro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 54).
	17/12/2020	\$ 199,840.00	向2020年11月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：208）。 Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Novembro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 208).
	22/12/2020	\$ 190,835.00	向2020年10月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：154）。 Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Outubro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 154).

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
<p>參與2020-2023“持續進修發展計劃”的15歲或以上的澳門居民</p> <p>Residentes de Macau com idade igual ou superior a 15 anos participantes no «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023</p>	28/12/2020	\$ 74,815.00	<p>向2020年10月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：92）。</p> <p>Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Outubro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 92).</p>
	15/12/2020	\$ 244,980.00	<p>向2020年11月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：247）。</p> <p>Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Novembro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 247).</p>
	15/12/2020	\$ 153,745.00	<p>向2020年10月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：123）。</p> <p>Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Outubro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 123).</p>
	11/12/2020	\$ 251,719.00	<p>向2020年11月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：281）。</p> <p>Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Novembro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 281).</p>
	07/12/2020	\$ 228,305.00	<p>向2020年11月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：229）。</p> <p>Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Novembro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 229).</p>



受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
參與2020-2023“持續進修發展計劃”的15歲或以上的澳門居民 Residentes de Macau com idade igual ou superior a 15 anos participantes no «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023	03/12/2020	\$ 249,537.00	向2020年11月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：209）。 Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Novembro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 209).
	26/11/2020	\$ 202,465.00	向2020年10月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：214）。 Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Outubro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 214).
	17/11/2020	\$ 208,745.00	向2020年10月期間參與納入2020-2023“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：171）。 Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Outubro de 2020, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2020 a 2023 (n.º de residentes financiados: 171).
陳梓晴 Chan Chi Cheng	07/10/2020	\$ 5,812.50	(註 Observação k)
陳子臻 Chan Chi Chon	07/10/2020	\$ 3,075.00	(註 Observação k)
陳梓穎 Chan Chi Weng	07/10/2020	\$ 4,062.50	(註 Observação k)
陳曉信 Chan Hio Son	07/10/2020	\$ 8,200.00	(註 Observação k)
陳嘉豪 Chan Ka Hou	07/10/2020	\$ 5,387.50	(註 Observação k)
陳潔樺 Chan Kit Wa	07/10/2020	\$ 1,225.00	(註 Observação k)
陳敏婷 Chan Man Teng	07/10/2020	\$ 1,375.00	(註 Observação k)
陳培文 Chan Pui Man	07/10/2020	\$ 6,712.50	(註 Observação k)
陳佩珊 Chan Pui San	07/10/2020	\$ 500.00	(註 Observação k)

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
陳雪怡 Chan Sut I	07/10/2020	\$ 1,075.00	(註 Observação k)
曾梓聰 Chang Chi Chong	07/10/2020	\$ 4,787.50	(註 Observação k)
周彥男 Chao In Nam	07/10/2020	\$ 2,287.50	(註 Observação k)
謝詠淇 Che Weng Kei	07/10/2020	\$ 7,625.00	(註 Observação k)
鄭琮政 Cheang Chong Cheng	07/10/2020	\$ 5,550.00	(註 Observação k)
鄭凱文 Cheang Hoi Man	07/10/2020	\$ 2,712.50	(註 Observação k)
鄭伊雯 Cheang I Man	07/10/2020	\$ 3,262.50	(註 Observação k)
趙善桓 Chio Sin Wun	07/10/2020	\$ 5,600.00	(註 Observação k)
蔡靖瞳 Choi Cheng Tong	07/10/2020	\$ 3,350.00	(註 Observação k)
蔡志明 Choi Chi Meng	07/10/2020	\$ 6,000.00	(註 Observação k)
霍俊業 Fok Chun Yip	07/10/2020	\$ 4,475.00	(註 Observação k)
符華靖 Fu Wa Cheng	07/10/2020	\$ 1,525.00	(註 Observação k)
何卓姮 He Cheok Hang	07/10/2020	\$ 2,262.50	(註 Observação k)
何錦欣 Ho Kam Ian	07/10/2020	\$ 7,362.50	(註 Observação k)
何麗榆 Ho Lai U	07/10/2020	\$ 1,525.00	(註 Observação k)
何泳怡 Ho Weng I	07/10/2020	\$ 912.50	(註 Observação k)
禰朗喬 Hun Long Kio	07/10/2020	\$ 1,625.00	(註 Observação k)
楊倩怡 Ieong Sin I	07/10/2020	\$ 3,362.50	(註 Observação k)
翁弘傑 Iong Wang Kit	07/10/2020	\$ 4,012.50	(註 Observação k)
高小橋 Kou Sio Kio	07/10/2020	\$ 2,712.50	(註 Observação k)
鄭晴嵐 Kuong Cheng Lam	07/10/2020	\$ 3,787.50	(註 Observação k)
林家偉 Lam Ka Wai	07/10/2020	\$ 8,100.00	(註 Observação k)

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
林啓豪 Lam Kai Hou	07/10/2020	\$ 4,575.00	(註 Observação k)
林麗敏 Lam Lai Man	07/10/2020	\$ 2,987.50	(註 Observação k)
林安妮 Lam On Nei	07/10/2020	\$ 1,375.00	(註 Observação k)
林大衛 Lam Tai Wai	07/10/2020	\$ 3,762.50	(註 Observação k)
劉曉昊 Lao Hio Hou	07/10/2020	\$ 3,000.00	(註 Observação k)
劉景文 Lao Keng Man	07/10/2020	\$ 2,675.00	(註 Observação k)
李子聰 Lei Chi Chong	07/10/2020	\$ 6,962.50	(註 Observação k)
李子軒 Lei Chi Hin	07/10/2020	\$ 4,700.00	(註 Observação k)
李子樂 Lei Chi Lok	07/10/2020	\$ 1,725.00	(註 Observação k)
李俊衡 Lei Chon Hang	07/10/2020	\$ 1,375.00	(註 Observação k)
李日升 Lei Iat Seng	07/10/2020	\$ 3,425.00	(註 Observação k)
李嘉堯 Lei Ka Io	07/10/2020	\$ 6,187.50	(註 Observação k)
李錦鴻 Lei Kam Hong	07/10/2020	\$ 5,900.00	(註 Observação k)
李德揚 Lei Tak Ieong	07/10/2020	\$ 4,875.00	(註 Observação k)
李天進 Lei Tin Chon	07/10/2020	\$ 7,075.00	(註 Observação k)
梁曉晴 Leong Hio Cheng	07/10/2020	\$ 6,300.00	(註 Observação k)
梁容樂 Leong Iong Lok	07/10/2020	\$ 3,350.00	(註 Observação k)
梁嘉琪 Leong Ka Kei	07/10/2020	\$ 4,712.50	(註 Observação k)
梁文禧 Leong Man Hei	07/10/2020	\$ 725.00	(註 Observação k)
梁碧怡 Leong Pek I	07/10/2020	\$ 5,137.50	(註 Observação k)
梁少泓 Leung Sio Wang	07/10/2020	\$ 5,850.00	(註 Observação k)
李維宸 Li Wei Chen	07/10/2020	\$ 4,225.00	(註 Observação k)

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
廖振宏 Lio Chan Wang	07/10/2020	\$ 4,987.50	(註 Observação k)
廖嘉怡 Lio Ka I	07/10/2020	\$ 5,512.50	(註 Observação k)
羅凱迪 Lo Hoi Tek	07/10/2020	\$ 6,237.50	(註 Observação k)
盧婉柔 Lo Un Iao	07/10/2020	\$ 5,250.00	(註 Observação k)
盧欣禧 Lou Ian Hei	07/10/2020	\$ 6,862.50	(註 Observação k)
伍卓霖 Ng Cheok Lam	07/10/2020	\$ 5,975.00	(註 Observação k)
吳雪花 Ng Sut Fa	07/10/2020	\$ 6,862.50	(註 Observação k)
吳詠希 Ng Weng Hei	07/10/2020	\$ 937.50	(註 Observação k)
吳泳翹 Ng Weng Kio	07/10/2020	\$ 4,000.00	(註 Observação k)
彭加惠 Pang Ka Wai	07/10/2020	\$ 2,062.50	(註 Observação k)
莫凱琪 Ritchie Mok Wanda Da Conceicao	07/10/2020	\$ 3,412.50	(註 Observação k)
岑子琪 Sam Chi Kei	07/10/2020	\$ 3,450.00	(註 Observação k)
邵嘉燕 Siu Ka In	07/10/2020	\$ 5,375.00	(註 Observação k)
蘇嘉慧 Sou Ka Wai	07/10/2020	\$ 2,737.50	(註 Observação k)
蘇詩婷 Sou Si Teng	07/10/2020	\$ 1,350.00	(註 Observação k)
譚文康 Tam Man Hong	07/10/2020	\$ 1,225.00	(註 Observação k)
譚雅汶 Tam Nga Man	07/10/2020	\$ 1,125.00	(註 Observação k)
譚倩瑩 Tam Sin Ieng	07/10/2020	\$ 5,312.50	(註 Observação k)
鄧芷珊 Tang Chi San	07/10/2020	\$ 800.00	(註 Observação k)
唐珮琳 Tong Pui Lam	07/10/2020	\$ 7,075.00	(註 Observação k)
杜家豪 Tou Ka Hou	07/10/2020	\$ 3,712.50	(註 Observação k)
余欣霖 U Ian Lam	07/10/2020	\$ 3,750.00	(註 Observação k)

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
余泳儀 U Weng I	07/10/2020	\$ 3,637.50	(註 Observação k)
王澤恩 Wong Chak Ian	07/10/2020	\$ 1,337.50	(註 Observação k)
黃子芳 Wong Chi Fong	07/10/2020	\$ 6,150.00	(註 Observação k)
黃千驊 Wong Chin Wa	07/10/2020	\$ 5,762.50	(註 Observação k)
黃駿 Wong Chon	07/10/2020	\$ 7,250.00	(註 Observação k)
黃曉盈 Wong Hio Ieng	07/10/2020	\$ 1,725.00	(註 Observação k)
黃嘉欣 Wong Ka Ian	07/10/2020	\$ 3,175.00	(註 Observação k)
黃心茹 Wong Sam U	07/10/2020	\$ 4,725.00	(註 Observação k)
王倩兒 Wong Sin I	07/10/2020	\$ 8,550.00	(註 Observação k)
許義忠 Xu Yizhong	07/10/2020	\$ 6,137.50	(註 Observação k)
楊冰冰 Yang Bingbing	07/10/2020	\$ 5,137.50	(註 Observação k)
葉一丹 Ye Yidan	07/10/2020	\$ 3,687.50	(註 Observação k)
張楚怡 Zhang Chuyi	07/10/2020	\$ 4,425.00	(註 Observação k)
繆學琳	07/10/2020	\$ 3,587.50	(註 Observação k)
程嘉愉 Cheng Ka U	18/11/2020	\$ 660.00	資助參加中華人民共和國成立71周年慶祝活動。 Concessão de subsídio para participação na actividade para celebração do 71.º Aniversário da Implantação da República Popular da China.
張曉荔 Sutiono Lilik Juniwatie	18/11/2020	\$ 660.00	
郭綺晴 Kuok I Cheng	21/10/2020	\$ 3,400.00	(註 Observação l)
劉善恆 Lao Sin Hang	21/10/2020	\$ 3,300.00	(註 Observação l)
戴子聰 Tai Chi Chong	21/10/2020	\$ 4,325.00	(註 Observação l)
郭綺晴 Kuok I Cheng	19/11/2020	\$ 2,200.00	(註 Observação l)
劉善恆 Lao Sin Hang	19/11/2020	\$ 1,500.00	(註 Observação l)
戴子聰 Tai Chi Chong	19/11/2020	\$ 3,300.00	(註 Observação l)

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
郭綺晴 Kuok I Cheng	31/12/2020	\$ 3,300.00	(註 Observação 1)
	31/12/2020	\$ 3,250.00	(註 Observação 1)
劉善恆 Lao Sin Hang	31/12/2020	\$ 700.00	(註 Observação 1)
	31/12/2020	\$ 1,700.00	(註 Observação 1)
戴子聰 Tai Chi Chong	31/12/2020	\$ 4,300.00	(註 Observação 1)
	31/12/2020	\$ 3,750.00	(註 Observação 1)
黃靜敏 Wong Cheng Man	31/12/2020	\$ 65,000.00	資助赴葡修讀葡語預備課程及法律學士學位課程。 Concessão de subsídio para os alunos para frequência do curso preparatório de português e curso de licenciatura de Direito em Portugal.
袁子晴 Yuen Chi Cheng	31/12/2020	\$ 48,100.20	學習和住宿費用資助。 Concessão do subsídio para estudo.

註：

- a. 資助開辦“支持長者及殘疾人士學習”課程。
- b. 資助舉辦活動。
- c. 資助2020年青年社團年度活動。
- d. 資助2020年“關懷青少年成長資助計劃”。
- e. 資助不牟利私立教育機構會計帳目編製。
- f. 資助2020/2021學年融合教育。
- g. 為優化班師比或師生比發放津貼。(2020/2021學年)
- h. 餘暇活動資助計劃。(2020/2021學年)
- i. “融入西樂·放眼世界”、“親近藝苑·木偶傳情”及“品味傳統·共賞中樂”。(2020/2021學年)
- j. 第42屆學界越野跑比賽。
- k. “2020暑期活動查班員計劃”津貼。
- l. 資助為本澳高等院校學生提供實習機會。

二零二一年四月二十三日於教育及青年發展局

局長 老柏生

(是項刊登費用為 \$225,680.00)

Observações:

- a. Concessão do subsídio para cursos de «Apoio à Aprendizagem dos Idosos e Deficientes».
- b. Concessão do subsídio para realização de actividades.
- c. Concessão de subsídio para apoio financeiro ao associativismo juvenil em 2020.
- d. Concessão de subsídio para apoio financeiro ao «Cuidar do Crescimento dos Jovens» 2020.
- e. Concessão do subsídio para a elaboração de contas das instituições educativas particulares sem fins lucrativos.
- f. Concessão do subsídio para o ensino integrado no ano lectivo de 2020/2021.
- g. Concessão do subsídio para melhoria do rácio turma/professor ou do rácio professor/aluno (Ano lectivo de 2020/2021).
- h. Plano de Subsídio para Actividades Extracurriculares (Ano lectivo de 2020/2021).
- i. «Integrar na Música Ocidental, Olhar para o Mundo», «Aproximar-se da Arte e da Literatura, Transmitir Sentimentos com Fantoches» e «Saborear a Tradição, Apreciar em Conjunto a Música Chinesa» (Ano lectivo de 2020/2021).
- j. 42.º Campeonato Escolar de Corta-Mato.
- k. Plano do pessoal de inspecção da actividade de férias de 2020.
- l. Concessão do subsídio para fornecimento de estágio a alunos das instituições de ensino superior de Macau.

Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, aos 23 de Abril de 2021.

O Director dos Serviços, Lou Pak Sang.

(Custo desta publicação \$ 225 680,00)

## 通告

## Avisos

第6/GD/2021號批示

Despacho n.º 6/GD/2021

經考慮第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第十條、第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二十二條、第40/2020號行政法規《教育及青年發展局的組織及運作》第四條第一款（六）項的規定，及行使在二零二一年二月十日《澳門特別行政區公報》第六期第二組公佈的第13/2021號社會文化司司長批示第四款所賦予的職權，作出本批示。

一、轉授予本局副局長龔志明以下屬管理教育研究及規劃廳、青年廳、學校督導人員及法律人員範疇的權限：

（一）批准特別假期及短期無薪假，以及就因個人理由而提交的累積年假申請作出決定；

（二）批准採用輪值工作；

（三）決定有權收取日津貼的工作人員出外公幹，但以收取一天日津貼為限；

（四）批准工作人員參加在澳門特別行政區舉行的會議、研討會、座談會、講座及其他同類的活動，以及批准有關人員在上項所指條件下參加在澳門特別行政區以外地方舉行的該等活動；

（五）按照法律規定，批准支付日津貼及啟程津貼；

（六）批准返還不涉及擔保承諾或執行與教育及青年發展局或澳門特別行政區所簽訂合同的文件；

（七）批准提供與教育及青年發展局存檔文件有關的資訊、查閱該等文件或發出該等文件的證明，但法律另有規定者除外；

（八）批准作出由載於澳門特別行政區預算內關於教育及青年發展局的開支表章節中的撥款承擔的、用於進行工程及取得財貨和勞務的開支，但以二十五萬澳門元為限；如屬免除諮詢或豁免訂立書面合同者，有關金額上限減半；

（九）批准金額不超過五千澳門元的招待費；

Tendo em consideração o disposto no artigo 10.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), no artigo 22.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), na alínea 6) do n.º 1 do artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 40/2020 (Organização e funcionamento da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude), e no uso da faculdade conferida pelo n.º 4 do Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 13/2021, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 6, II Série, 2.º, de 10 de Fevereiro de 2021, determino:

1. São subdelegadas no subdirector destes Serviços, Kong Chi Meng, as seguintes competências, no âmbito da gestão do Departamento de Estudos e Planeamento Educativos, do Departamento de Juventude, do pessoal de Inspeção Escolar e do pessoal que presta apoio jurídico:

1) Conceder licença especial e licença sem vencimento de curta duração e decidir sobre pedidos de acumulação de férias por motivos pessoais;

2) Autorizar a adopção do trabalho por turnos;

3) Determinar deslocações de trabalhadores, de que resulte o direito à percepção de ajudas de custo por um dia;

4) Autorizar a participação de trabalhadores em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na Região Administrativa Especial de Macau ou, quando realizados no exterior, nas condições referidas na alínea anterior;

5) Autorizar o pagamento de ajudas de custo diárias e de embarque, nos termos legais;

6) Autorizar a restituição de documentos que não sejam pertinentes à garantia de compromissos ou à execução de contratos com a Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude ou com a Região Administrativa Especial de Macau;

7) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados na Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, com exclusão dos excepcionados por lei;

8) Autorizar despesas com a realização de obras e a aquisição de bens e serviços por força das dotações inscritas no capítulo da tabela de despesas do orçamento da Região Administrativa Especial de Macau relativo à Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, até ao montante de \$250 000,00 (duzentas e cinquenta mil) patacas, sendo este valor reduzido a metade quando tenha sido dispensada a consulta ou a celebração de contrato escrito;

9) Autorizar despesas de representação até ao montante de \$5 000,00 (cinco mil) patacas;

(十) 在教育及青年發展局職責範疇，簽署發給澳門特別行政區及以外地方的實體和機構的文書。

二、轉授予本局副局長丁少雄以下屬管理高等教育廳及學生廳範疇的權限：

(一) 批准特別假期及短期無薪假，以及就因個人理由而提交的累積年假申請作出決定；

(二) 批准採用輪值工作；

(三) 決定有權收取日津貼的工作人員出外公幹，但以收取一天日津貼為限；

(四) 批准工作人員參加在澳門特別行政區舉行的會議、研討會、座談會、講座及其他同類的活動，以及批准有關人員在上項所指條件下參加在澳門特別行政區以外地方舉行的該等活動；

(五) 按照法律規定，批准支付日津貼及啟程津貼；

(六) 批准返還不涉及擔保承諾或執行與教育及青年發展局或澳門特別行政區所簽訂合同的文件；

(七) 批准提供與教育及青年發展局存檔文件有關的資訊，查閱該等文件或發出該等文件的證明，但法律另有規定者除外；

(八) 批准作出由載於澳門特別行政區預算內關於教育及青年發展局的開支表章節中的撥款承擔的、用於進行工程及取得財貨和勞務的開支，但以二十五萬澳門元為限；如屬免除諮詢或豁免訂立書面合同者，有關金額上限減半；

(九) 批准金額不超過五千澳門元的招待費；

(十) 在教育及青年發展局職責範疇，簽署發給澳門特別行政區及以外地方的實體和機構的文書。

三、轉授予本局副局長阮佩賢以下屬管理教育資源廳及行政廳範疇的權限：

(一) 批准特別假期及短期無薪假，以及就因個人理由而提交的累積年假申請作出決定；

10) Assinar o expediente dirigido a entidades e organismos da Região Administrativa Especial de Macau e do exterior, no âmbito das atribuições da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude.

2. São subdelegadas no subdirector destes Serviços, Teng Sio Hong, as seguintes competências, no âmbito da gestão do Departamento do Ensino Superior e do Departamento de Estudantes:

1) Conceder licença especial e licença sem vencimento de curta duração e decidir sobre pedidos de acumulação de férias por motivos pessoais;

2) Autorizar a adopção do trabalho por turnos;

3) Determinar deslocações de trabalhadores, de que resulte o direito à percepção de ajudas de custo por um dia;

4) Autorizar a participação de trabalhadores em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na Região Administrativa Especial de Macau ou, quando realizados no exterior, nas condições referidas na alínea anterior;

5) Autorizar o pagamento de ajudas de custo diárias e de embarque, nos termos legais;

6) Autorizar a restituição de documentos que não sejam pertinentes à garantia de compromissos ou à execução de contratos com a Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude ou com a Região Administrativa Especial de Macau;

7) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados na Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, com exclusão dos excepcionados por lei;

8) Autorizar despesas com a realização de obras e a aquisição de bens e serviços por força das dotações inscritas no capítulo da tabela de despesas do orçamento da Região Administrativa Especial de Macau relativo à Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, até ao montante de \$250 000,00 (duzentas e cinquenta mil) patacas, sendo este valor reduzido a metade quando tenha sido dispensada a consulta ou a celebração de contrato escrito;

9) Autorizar despesas de representação até ao montante de \$5 000,00 (cinco mil) patacas;

10) Assinar o expediente dirigido a entidades e organismos da Região Administrativa Especial de Macau e do exterior, no âmbito das atribuições da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude.

3. São subdelegadas na subdirectora destes Serviços, Iun Pui Iun, as seguintes competências, no âmbito da gestão do Departamento de Recursos Educativos e do Departamento de Administração:

1) Conceder licença especial e licença sem vencimento de curta duração e decidir sobre pedidos de acumulação de férias por motivos pessoais;



(二) 批准採用輪值工作；

(三) 決定有權收取日津貼的工作人員出外公幹，但以收取一天日津貼為限；

(四) 批准工作人員參加在澳門特別行政區舉行的會議、研討會、座談會、講座及其他同類的活動，以及批准有關人員在上項所指條件下參加在澳門特別行政區以外地方舉行的該等活動；

(五) 按照法律規定，批准支付日津貼及啟程津貼；

(六) 批准返還不涉及擔保承諾或執行與教育及青年發展局或澳門特別行政區所簽訂合同的文件；

(七) 批准提供與教育及青年發展局存檔文件有關的資訊、查閱該等文件或發出該等文件的證明，但法律另有規定者除外；

(八) 批准作出由載於澳門特別行政區預算內關於教育及青年發展局的開支表章節中的撥款承擔的、用於進行工程及取得財貨和勞務的開支，但以二十五萬澳門元為限；如屬免除諮詢或豁免訂立書面合同者，有關金額上限減半；

(九) 批准金額不超過五千澳門元的招待費；

(十) 在教育及青年發展局職責範疇，簽署發給澳門特別行政區及以外地方的實體和機構的文書。

四、轉授予本局副局長阮佩賢以下屬管理本局所有附屬單位範疇的權限：

(一) 簽署任用書，但領導及主管人員的任用除外；

(二) 批准臨時委任、續任，以及將臨時委任或定期委任轉為確定委任；

(三) 以澳門特別行政區的名義，簽署行政任用合同及個人勞動合同；

(四) 批准行政任用合同及個人勞動合同的續期；

(五) 簽署計算及結算教育及青年發展局工作人員服務時間的證明文件；

2) Autorizar a adopção do trabalho por turnos;

3) Determinar deslocações de trabalhadores, de que resulte o direito à percepção de ajudas de custo por um dia;

4) Autorizar a participação de trabalhadores em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na Região Administrativa Especial de Macau ou, quando realizados no exterior, nas condições referidas na alínea anterior;

5) Autorizar o pagamento de ajudas de custo diárias e de embarque, nos termos legais;

6) Autorizar a restituição de documentos que não sejam pertinentes à garantia de compromissos ou à execução de contratos com a Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude ou com a Região Administrativa Especial de Macau;

7) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados na Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, com exclusão dos excepcionados por lei;

8) Autorizar despesas com a realização de obras e a aquisição de bens e serviços por força das dotações inscritas no capítulo da tabela de despesas do orçamento da Região Administrativa Especial de Macau relativo à Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, até ao montante de \$250 000,00 (duzentas e cinquenta mil) patacas, sendo este valor reduzido a metade quando tenha sido dispensada a consulta ou a celebração de contrato escrito;

9) Autorizar despesas de representação até ao montante de \$5 000,00 (cinco mil) patacas;

10) Assinar o expediente dirigido a entidades e organismos da Região Administrativa Especial de Macau e do exterior, no âmbito das atribuições da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude.

4. São subdelegadas na subdirectora destes Serviços, Iun Pui Iun, as seguintes competências, no âmbito da gestão de todas as subunidades orgânicas destes Serviços:

1) Assinar os diplomas de provimento, com excepção do provimento do pessoal de direcção e chefia;

2) Autorizar a nomeação provisória e a recondução e converter as nomeações provisórias ou em comissão de serviço em nomeações definitivas;

3) Outorgar, em nome da Região Administrativa Especial de Macau, nos contratos administrativos de provimento e contratos individuais de trabalho;

4) Autorizar a renovação dos contratos administrativos de provimento e contratos individuais de trabalho;

5) Assinar documentos comprovativos de contagem e liquidação do tempo de serviço prestado pelos trabalhadores da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude;

(六) 批准教育及青年發展局工作人員及其家屬前往衛生局範圍內運作的健康檢查委員會作檢查；

(七) 按照法律規定，批准向有關工作人員發放經十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》及第2/2011號法律《年資獎金、房屋津貼及家庭津貼制度》或合同規定的年資獎金及津貼，以及第8/2006號法律訂定的《公務人員公積金制度》所規定的供款時間獎金；

(八) 批准返還不涉及擔保承諾或執行與教育及青年發展局或澳門特別行政區所簽訂合同的文件，但屬另外兩位副局長的權限除外；

(九) 批准為人員、物料及設備、不動產及車輛投保；

(十) 批准提供與教育及青年發展局存檔文件有關的資訊、查閱該等文件或發出該等文件的證明，但屬另外兩位副局長的權限或法律另有規定者除外；

(十一) 批准作出由載於澳門特別行政區預算內關於教育及青年發展局的開支表章節中的撥款承擔的、用於進行工程及取得財貨和勞務的開支，但以二十五萬澳門元為限；如屬免除諮詢或豁免訂立書面合同者，有關金額上限減半；

(十二) 批准部門運作所必需的每月固定開支，例如設施及動產的租賃開支、水電費、清潔服務費、公共地方的開支或其他同類開支；

(十三) 批准將教育及青年發展局獲分配使用的而現對該局運作已無用處的財產報廢；

(十四) 接受及退還作為保證金的存款，取消銀行擔保及終止保險擔保，以及退還在工程及取得財貨和勞務的程序中提交作為擔保或因任何其他名義而被留存的款項。

五、轉授予本局教育研究及規劃廳廳長黃健武以下屬管理該附屬單位範疇的權限：

(一) 批准作出由載於澳門特別行政區預算內關於教育及青年發展局的開支表章節中的撥款承擔的、用於進行工程及取得

6) Autorizar a apresentação dos trabalhadores da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude e dos seus familiares às Juntas Médicas, que funcionam no âmbito dos Serviços de Saúde;

7) Autorizar a atribuição de prémios de antiguidade e de subsídios previstos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na Lei n.º 2/2011 (Regime do prémio de antiguidade e dos subsídios de residência e de família) ou nos contratos e a atribuição do prémio de tempo de contribuição previsto no Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos, estabelecido pela Lei n.º 8/2006, ao respectivo pessoal, nos termos legais;

8) Autorizar a restituição de documentos que não sejam pertinentes à garantia de compromissos ou à execução de contratos com a Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude ou com a Região Administrativa Especial de Macau, excepto no âmbito das competências previstas dos subdirectores;

9) Autorizar o seguro de pessoal, material, equipamento, imóveis e viaturas;

10) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados na Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, excepto no âmbito das competências previstas dos subdirectores, ou com exclusão dos excepcionados por lei;

11) Autorizar despesas com a realização de obras e a aquisição de bens e serviços por força das dotações inscritas no capítulo da tabela de despesas do orçamento da Região Administrativa Especial de Macau relativo à Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, até ao montante de \$250 000,00 (duzentas e cinquenta mil) patacas, sendo este valor reduzido a metade quando tenha sido dispensada a consulta ou a celebração de contrato escrito;

12) Autorizar as despesas decorrentes de encargos mensais certos e necessários ao funcionamento do serviço, como sejam as de arrendamento de instalações e aluguer de bens móveis, do pagamento de electricidade e água, serviços de limpeza, despesas de condomínio ou de outras da mesma natureza;

13) Autorizar o abate à carga de bens patrimoniais afectos à Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude que forem julgados incapazes para o serviço;

14) Aceitar e restituir os montantes depositados como caução, cancelar garantias bancárias e extinguir seguros-caução, bem como restituir quantias retidas como garantia ou a qualquer outro título apresentadas em processos de obras ou aquisição de bens e serviços.

5. São subdelegadas no chefe do Departamento de Estudos e Planeamento Educativos destes Serviços, Wong Kin Mou, as seguintes competências, no âmbito da gestão daquela subunidade orgânica:

1) Autorizar despesas com a realização de obras e a aquisição de bens e serviços por força das dotações inscritas no capítulo da tabela de despesas do orçamento da Região Administrativa

財貨和勞務的開支，但以十萬澳門元為限；如屬免除諮詢或豁免訂立書面合同者，有關金額上限減半；

(二) 簽署發送澳門特別行政區的實體單純為編製卷宗及執行決定所需的文書。

六、轉授予本局教育資源廳廳長馮若梅以下屬管理該附屬單位範疇的權限：

(一) 批准作出由載於澳門特別行政區預算內關於教育及青年發展局的開支表章節中的撥款承擔的、用於進行工程及取得財貨和勞務的開支，但以十萬澳門元為限；如屬免除諮詢或豁免訂立書面合同者，有關金額上限減半；

(二) 簽署發送澳門特別行政區的實體單純為編製卷宗及執行決定所需的文書。

七、轉授予本局高等教育廳廳長許嘉路以下屬管理該附屬單位範疇的權限：

(一) 批准作出由載於澳門特別行政區預算內關於教育及青年發展局的開支表章節中的撥款承擔的、用於進行工程及取得財貨和勞務的開支，但以十萬澳門元為限；如屬免除諮詢或豁免訂立書面合同者，有關金額上限減半；

(二) 簽署發送澳門特別行政區的實體單純為編製卷宗及執行決定所需的文書。

八、轉授予本局非高等教育廳廳長黃嘉祺以下屬管理該附屬單位範疇的權限：

(一) 批准特別假期以及就因個人理由而提交的累積年假申請作出決定；

(二) 批准工作人員參加在澳門特別行政區舉行的會議、研討會、座談會、講座及其他同類的活動，但以參加一天為限；

(三) 批准作出由載於澳門特別行政區預算內關於教育及青年發展局的開支表章節中的撥款承擔的、用於進行工程及取得財貨和勞務的開支，但以十五萬澳門元為限；如屬免除諮詢或豁免訂立書面合同者，有關金額上限減半；

Especial de Macau relativo à Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, até ao montante de \$100 000,00 (cem mil) patacas, sendo este valor reduzido a metade quando tenha sido dispensada a consulta ou a celebração de contrato escrito;

2) Assinar o expediente necessário à mera instrução dos processos e à execução das decisões, dirigido a entidades da Região Administrativa Especial de Macau.

6. São subdelegadas na chefe do Departamento de Recursos Educativos destes Serviços, Fong Ieok Mui, as seguintes competências, no âmbito da gestão daquela subunidade orgânica:

1) Autorizar despesas com a realização de obras e a aquisição de bens e serviços por força das dotações inscritas no capítulo da tabela de despesas do orçamento da Região Administrativa Especial de Macau relativo à Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, até ao montante de \$100 000,00 (cem mil) patacas, sendo este valor reduzido a metade quando tenha sido dispensada a consulta ou a celebração de contrato escrito;

2) Assinar o expediente necessário à mera instrução dos processos e à execução das decisões, dirigido a entidades da Região Administrativa Especial de Macau.

7. São subdelegadas no chefe do Departamento do Ensino Superior destes Serviços, Carlos Roberto Xavier, as seguintes competências, no âmbito da gestão daquela subunidade orgânica:

1) Autorizar despesas com a realização de obras e a aquisição de bens e serviços por força das dotações inscritas no capítulo da tabela de despesas do orçamento da Região Administrativa Especial de Macau relativo à Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, até ao montante de \$100 000,00 (cem mil) patacas, sendo este valor reduzido a metade quando tenha sido dispensada a consulta ou a celebração de contrato escrito;

2) Assinar o expediente necessário à mera instrução dos processos e à execução das decisões, dirigido a entidades da Região Administrativa Especial de Macau.

8. São subdelegadas no chefe do Departamento do Ensino Não Superior destes Serviços, Wong Ka Ki, as seguintes competências, no âmbito da gestão daquela subunidade orgânica:

1) Conceder licença especial e decidir sobre pedidos de acumulação de férias por motivos pessoais;

2) Autorizar a participação, no máximo de um dia, de trabalhadores em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na Região Administrativa Especial de Macau;

3) Autorizar despesas com a realização de obras e a aquisição de bens e serviços por força das dotações inscritas no capítulo da tabela de despesas do orçamento da Região Administrativa Especial de Macau relativo à Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, até ao montante de \$150 000,00 (cento e cinquenta mil) patacas, sendo este valor reduzido a metade quando tenha sido dispensada a consulta ou a celebração de contrato escrito;

(四) 簽署發送澳門特別行政區的實體單純為編製卷宗及執行決定所需的文書。

九、轉授予本局學生廳廳長陳旭偉以下屬管理該附屬單位範疇的權限：

(一) 批准作出由載於澳門特別行政區預算內關於教育及青年發展局的開支表章節中的撥款承擔的、用於進行工程及取得財貨和勞務的開支，但以十萬澳門元為限；如屬免除諮詢或豁免訂立書面合同者，有關金額上限減半；

(二) 簽署發送澳門特別行政區的實體單純為編製卷宗及執行決定所需的文書。

十、轉授予本局青年廳廳長張敏輝以下屬管理該附屬單位範疇的權限：

(一) 批准作出由載於澳門特別行政區預算內關於教育及青年發展局的開支表章節中的撥款承擔的、用於進行工程及取得財貨和勞務的開支，但以十萬澳門元為限；如屬免除諮詢或豁免訂立書面合同者，有關金額上限減半；

(二) 簽署發送澳門特別行政區的實體單純為編製卷宗及執行決定所需的文書。

十一、轉授予本局行政廳廳長林文達以下屬管理本局所有附屬單位範疇的權限：

(一) 批准作出由載於澳門特別行政區預算內關於教育及青年發展局的開支表章節中的撥款承擔的、用於進行工程及取得財貨和勞務的開支，但以十五萬澳門元為限；如屬免除諮詢或豁免訂立書面合同者，有關金額上限減半；

(二) 簽署發送澳門特別行政區的實體單純為編製卷宗及執行決定所需的文書。

十二、轉授予本局財政財產處處長鄭嘉瑜在管理本局所有附屬單位範疇內，批准作出由載於澳門特別行政區預算內關於教育及青年發展局的開支表章節中的撥款承擔的、用於進行工程及取得財貨和勞務開支的權限，但以五萬澳門元為限。

4) Assinar o expediente necessário à mera instrução dos processos e à execução das decisões, dirigido a entidades da Região Administrativa Especial de Macau.

9. São subdelegadas no chefe do Departamento de Estudantes destes Serviços, Chan Iok Wai, as seguintes competências, no âmbito da gestão daquela subunidade orgânica:

1) Autorizar despesas com a realização de obras e a aquisição de bens e serviços por força das dotações inscritas no capítulo da tabela de despesas do orçamento da Região Administrativa Especial de Macau relativo à Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, até ao montante de \$100 000,00 (cem mil) patacas, sendo este valor reduzido a metade quando tenha sido dispensada a consulta ou a celebração de contrato escrito;

2) Assinar o expediente necessário à mera instrução dos processos e à execução das decisões, dirigido a entidades da Região Administrativa Especial de Macau.

10. São subdelegadas na chefe do Departamento de Juventude destes Serviços, Cheong Man Fai, as seguintes competências, no âmbito da gestão daquela subunidade orgânica:

1) Autorizar despesas com a realização de obras e a aquisição de bens e serviços por força das dotações inscritas no capítulo da tabela de despesas do orçamento da Região Administrativa Especial de Macau relativo à Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, até ao montante de \$100 000,00 (cem mil) patacas, sendo este valor reduzido a metade quando tenha sido dispensada a consulta ou a celebração de contrato escrito;

2) Assinar o expediente necessário à mera instrução dos processos e à execução das decisões, dirigido a entidades da Região Administrativa Especial de Macau.

11. São subdelegadas no chefe do Departamento de Administração destes Serviços, Lam Man Tat, as seguintes competências, no âmbito da gestão de todas as subunidades orgânicas:

1) Autorizar despesas com a realização de obras e a aquisição de bens e serviços por força das dotações inscritas no capítulo da tabela de despesas do orçamento da Região Administrativa Especial de Macau relativo à Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, até ao montante de \$150 000,00 (cento e cinquenta mil) patacas, sendo este valor reduzido a metade quando tenha sido dispensada a consulta ou a celebração de contrato escrito;

2) Assinar o expediente necessário à mera instrução dos processos e à execução das decisões, dirigido a entidades da Região Administrativa Especial de Macau.

12. É subdelegada na chefe da Divisão Financeira e Patrimonial destes Serviços, Chiang Ka U, a competência para autorizar despesas com a realização de obras e a aquisição de bens e serviços por força das dotações inscritas no capítulo da tabela de despesas do orçamento da Região Administrativa Especial de Macau relativo à Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, até ao montante de \$50 000,00 (cinquenta mil) patacas, no âmbito da gestão de todas as subunidades orgânicas da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude.

十三、轉授予本局中學教育處處長梁怡安及小學及幼兒教育處處長吳美琪在管理該附屬單位範疇內，批准作出由載於澳門特別行政區預算內關於教育及青年發展局的開支表章節中的撥款承擔的、用於進行工程及取得財貨和勞務開支的權限，但以五萬澳門元為限。

十四、轉授予本局課程發展及評核處處長鄭錫杰、教育規劃及設施處處長黃超然、教研人員發展處處長黃達財、資訊及科技處處長黎玉燕、資源及福利處處長薛榮滔、高教合作交流處處長馮家健、素質保證處處長岑曉東、持續教育處代處處長譚惠嬌、學生綜合發展處處長蔡敏芝、青年發展處處長張子軒及人事處處長梁麗腳在管理該附屬單位範疇內，批准作出由載於澳門特別行政區預算內關於教育及青年發展局的開支表章節中的撥款承擔的、用於進行工程及取得財貨和勞務開支的權限，但以五萬澳門元為限；如屬免除諮詢或豁免訂立書面合同者，有關金額上限減半。

十五、轉授予樂富中葡幼稚園、何東中葡小學、氹仔中葡小學、路環中葡小學、二龍喉中葡小學、北區中葡小學、高美士中葡中學、中葡職業技術學校、鄭觀應公立學校及石排灣公立學校的領導機關，就因個人理由而提交的累積年假申請作出決定的權限。

十六、轉授予樂富中葡幼稚園校長梁顯娟、何東中葡小學校長何艷華、氹仔中葡小學校長黃烈、路環中葡小學校長陳燕芬、二龍喉中葡小學校長Felizbina Carmelita Gomes及北區中葡小學校長葉惠瑜在管理該附屬單位範疇內，批准作出由載於澳門特別行政區預算內關於教育及青年發展局的開支表章節中的撥款承擔的、用於進行工程及取得財貨和勞務開支的權限，但以一萬五千澳門元為限。

13. É subdelegada no chefe da Divisão de Ensino Secundário, Leong I On, e na chefe da Divisão de Ensino Primário e de Ensino Infantil, Ng Mei Kei, a competência para autorizar despesas com a realização de obras e a aquisição de bens e serviços por força das dotações inscritas no capítulo da tabela de despesas do orçamento da Região Administrativa Especial de Macau relativo à Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, até ao montante de \$50 000,00 (cinquenta mil) patacas, no âmbito da gestão daquelas subunidades orgânicas.

14. É subdelegada no chefe da Divisão de Desenvolvimento Curricular e Avaliação, Cheang Sek Kit, no chefe da Divisão de Planeamento e Instalações Educativas, Wong Chio In, no chefe da Divisão de Desenvolvimento de Pessoal Docente e Pessoal de Investigação, Wong Tat Choi, na chefe da Divisão de Informação e Tecnologias, Lai Iok In, no chefe da Divisão de Recursos e Acção Social, Sit Weng Tou, no chefe da Divisão de Cooperação e Intercâmbio do Ensino Superior, Fong Ka Kin, no chefe da Divisão de Garantia da Qualidade, Sam Hio Tong, na chefe, substituta, da Divisão de Educação Contínua, Tam Wai Kio, na chefe da Divisão de Desenvolvimento Geral de Estudantes, Choi Man Chi, no chefe da Divisão de Desenvolvimento de Jovens, Luís Gomes, e na chefe da Divisão de Gestão de Pessoal, Leong Lai Heng, a competência para autorizar as despesas com a realização de obras e a aquisição de bens e serviços por força das dotações inscritas no capítulo da tabela de despesas do orçamento da Região Administrativa Especial de Macau relativo à Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, até ao montante de \$50 000,00 (cinquenta mil) patacas, no âmbito da gestão daquelas subunidades orgânicas, sendo este valor reduzido a metade quando tenha sido dispensada a consulta ou a celebração de contrato escrito.

15. É subdelegada nos órgãos de direcção do Jardim de Infância Luso-Chinês Girassol, da Escola Primária Luso-Chinesa Sir Robert Ho Tung, da Escola Luso-Chinesa da Taipa, da Escola Luso-Chinesa de Coloane, da Escola Primária Luso-Chinesa da Flora, da Escola Primária Luso-Chinesa do Bairro Norte, da Escola Secundária Luso-Chinesa de Luís Gonzaga Gomes, da Escola Luso-Chinesa Técnico-Profissional, da Escola Oficial Zheng Guanying e da Escola Oficial de Seac Pai Van a competência para decidir sobre pedidos de acumulação de férias por motivos pessoais.

16. É subdelegada na directora do Jardim de Infância Luso-Chinês Girassol, Leong Hin Kun, na directora da Escola Primária Luso-Chinesa Sir Robert Ho Tung, Ho Im Wa, no director da Escola Luso-Chinesa da Taipa, Wong Lit, na directora da Escola Luso-Chinesa de Coloane, Chan In Fan, na directora da Escola Primária Luso-Chinesa da Flora, Felizbina Carmelita Gomes, e na directora da Escola Primária Luso-Chinesa do Bairro Norte, Ip Wai U, a competência para autorizar despesas com a realização de obras e a aquisição de bens e serviços por força das dotações inscritas no capítulo da tabela de despesas do orçamento da Região Administrativa Especial de Macau relativo à Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, até ao montante de \$15 000,00 (quinze mil) patacas, no âmbito da gestão daquelas subunidades orgânicas.

十七、轉授予高美士中葡中學校長梁祐澄、中葡職業技術學校校長陳英倫、鄭觀應公立學校校長陳家敏及石排灣公立學校校長韓旭在管理該附屬單位範疇內，批准作出由載於澳門特別行政區預算內關於教育及青年發展局的開支表章節中的撥款承擔的、用於進行工程及取得財貨和勞務開支的權限，但以五萬澳門元為限；如屬免除諮詢或豁免訂立書面合同者，有關金額上限減半。

十八、轉授予本局公關及新聞中心主任林思敏以下屬管理該附屬單位範疇的權限：

(一) 批准作出由載於澳門特別行政區預算內關於教育及青年發展局的開支表章節中的撥款承擔的、用於進行工程及取得財貨和勞務的開支，但以二萬五千澳門元為限；

(二) 簽署發送澳門特別行政區的實體單純為編製卷宗及執行決定所需的文書。

十九、轉授予本局教育資源中心主任曾曉茵、語言推廣中心主任黃崢志、親職教育中心主任蘇智敏、教育心理輔導及特殊教育中心主任周佩玲、德育中心主任陳藝康、外港活動中心主任陳煥珊、駿菁活動中心主任梁懿德及青年試館主任盧靜以下屬管理該附屬單位範疇的權限：

(一) 批准作出由載於澳門特別行政區預算內關於教育及青年發展局的開支表章節中的撥款承擔的、用於進行工程及取得財貨和勞務的開支，但以二萬五千澳門元為限；

(二) 簽署發送澳門特別行政區的實體單純為編製卷宗及執行決定所需的文書。

二十、轉授予本局學校督導協調員鄧偉強以下屬管理該範疇的權限：

(一) 批准作出由載於澳門特別行政區預算內關於教育及青年發展局的開支表章節中的撥款承擔的、用於進行工程及取得

17. É subdelegada no director da Escola Secundária Luso-Chinesa de Luís Gonzaga Gomes, Leong Iao Cheng, no director da Escola Luso-Chinesa Técnico-Profissional, Chan Ieng Lon, na directora da Escola Oficial Zheng Guanying, Chan Ka Man, e no director da Escola Oficial de Seac Pai Van, Hon Iok, a competência para autorizar despesas com a realização de obras e a aquisição de bens e serviços por força das dotações inscritas no capítulo da tabela de despesas do orçamento da Região Administrativa Especial de Macau relativo à Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, até ao montante de \$50 000,00 (cinquenta mil) patacas, no âmbito da gestão daquelas subunidades orgânicas, sendo este valor reduzido a metade quando tenha sido dispensada a consulta ou a celebração de contrato escrito.

18. São subdelegadas na directora do Centro de Relações Públicas e Comunicação Social destes Serviços, Lam Sze Man, as seguintes competências, no âmbito da gestão daquela subunidade orgânica:

1) Autorizar despesas com a realização de obras e a aquisição de bens e serviços por força das dotações inscritas no capítulo da tabela de despesas do orçamento da Região Administrativa Especial de Macau relativo à Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, até ao montante de \$25 000,00 (vinte e cinco mil) patacas;

2) Assinar o expediente necessário à mera instrução dos processos e à execução das decisões, dirigido a entidades da Região Administrativa Especial de Macau.

19. São subdelegadas na directora do Centro de Recursos Educativos, Tsang Hio Ian, no director do Centro de Difusão de Línguas, Wong Chang Chi, na directora do Centro de Educação Parental, Sou Chi Man, na directora do Centro de Apoio Psicopedagógico e Ensino Especial, Chow Pui Leng, no director do Centro de Educação Moral, Chan Ngai Hong, na directora do Centro de Actividades do Porto Exterior, Chan Wun San, na directora do Centro de Actividades do Bairro do Hipódromo, Leong I Tak, e na directora do Centro de Experimentação para Jovens, Lou Cheng, as seguintes competências, no âmbito da gestão daquelas subunidades orgânicas:

1) Autorizar despesas com a realização de obras e a aquisição de bens e serviços por força das dotações inscritas no capítulo da tabela de despesas do orçamento da Região Administrativa Especial de Macau relativo à Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, até ao montante de \$25 000,00 (vinte e cinco mil) patacas;

2) Assinar o expediente necessário à mera instrução dos processos e à execução das decisões, dirigido a entidades da Região Administrativa Especial de Macau.

20. São subdelegadas no coordenador da Inspeção Escolar destes Serviços, Tang Wai Keong, as seguintes competências, no âmbito da gestão daquela área:

1) Autorizar despesas com a realização de obras e a aquisição de bens e serviços por força das dotações inscritas no capítulo da tabela de despesas do orçamento da Região Administrativa Especial de Macau relativo à Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, até ao mon-

財貨和勞務的開支，但以五萬澳門元為限；如屬免除諮詢或豁免訂立書面合同者，有關金額上限減半；

(二) 簽署發送澳門特別行政區的實體單純為編製卷宗及執行決定所需的文書。

二十一、轉授予課程發展及評核處處長鄭錫杰、教育規劃及設施處處長黃超然、教研人員發展處處長黃達財、資訊及科技處處長黎玉燕、資源及福利處處長薛榮滔、高教合作交流處處長馮家健、素質保證處處長岑曉東、中學教育處處長梁怡安、小學及幼兒教育處處長吳美琪、持續教育處代處處長譚惠嬌、學生綜合發展處處長蔡敏芝、青年發展處處長張子軒、財政財產處處長鄭嘉瑜、人事處處長梁麗腳、樂富中葡幼稚園校長梁顯娟、何東中葡小學校長何艷華、氹仔中葡小學校長黃烈、路環中葡小學校長陳燕芬、二龍喉中葡小學校長Felizbina Carmelita Gomes、北區中葡小學校長葉惠瑜、中葡職業技術學校校長陳英倫、鄭觀應公立學校校長陳家敏及石排灣公立學校校長韓旭簽署發送澳門特別行政區的實體單純為編製卷宗及執行決定所需的文書的權限。

二十二、轉授予樂富中葡幼稚園校長梁顯娟、何東中葡小學校長何艷華、氹仔中葡小學校長黃烈、路環中葡小學校長陳燕芬、二龍喉中葡小學校長Felizbina Carmelita Gomes、北區中葡小學校長葉惠瑜、高美士中葡中學校長梁祐澄、中葡職業技術學校校長陳英倫、鄭觀應公立學校校長陳家敏及石排灣公立學校校長韓旭批准需要接受特殊教育的學生以選讀科目的方式修讀課程，並提供同樣的最後評核考試的權限。

二十三、對於是次轉授予的簽署發送文書的權限，不包括發送澳門特別行政區行政長官辦公室、司長辦公室、廉政公署、審計署、警察總局、海關、立法會及司法機關。

tante de \$50 000,00 (cinquenta mil) patacas, sendo este valor reduzido a metade quando tenha sido dispensada a consulta ou a celebração de contrato escrito;

2) Assinar o expediente necessário à mera instrução dos processos e à execução das decisões, dirigido a entidades da Região Administrativa Especial de Macau.

21. É subdelegada no chefe da Divisão de Desenvolvimento Curricular e Avaliação, Cheang Sek Kit, no chefe da Divisão de Planeamento e Instalações Educativas, Wong Chio In, no chefe da Divisão de Desenvolvimento de Pessoal Docente e Pessoal de Investigação, Wong Tat Choi, na chefe da Divisão de Informação e Tecnologias, Lai Lok In, no chefe da Divisão de Recursos e Acção Social, Sit Weng Tou, no chefe da Divisão de Cooperação e Intercâmbio do Ensino Superior, Fong Ka Kin, no chefe da Divisão de Garantia da Qualidade, Sam Hio Tong, no chefe da Divisão de Ensino Secundário, Leong I On, na chefe da Divisão de Ensino Primário e de Ensino Infantil, Ng Mei Kei, na chefe, substituta, da Divisão de Educação Contínua, Tam Wai Kio, na chefe da Divisão de Desenvolvimento Geral de Estudantes, Choi Man Chi, no chefe da Divisão de Desenvolvimento de Jovens, Luís Gomes, na chefe da Divisão Financeira e Patrimonial, Chiang Ka U, na chefe da Divisão de Gestão de Pessoal, Leong Lai Heng, na directora do Jardim de Infância Luso-Chinês Girassol, Leong Hin Kun, na directora da Escola Primária Luso-Chinesa Sir Robert Ho Tung, Ho Im Wa, no director da Escola Luso-Chinesa da Taipa, Wong Lit, na directora da Escola Luso-Chinesa de Coloane, Chan In Fan, na directora da Escola Primária Luso-Chinesa da Flora, Felizbina Carmelita Gomes, na directora da Escola Primária Luso-Chinesa do Bairro Norte, Ip Wai U, no director da Escola Luso-Chinesa Técnico-Profissional, Chan Ieng Lon, na directora da Escola Oficial Zheng Guanying, Chan Ka Man, e no director da Escola Oficial de Seac Pai Van, Hon Iok, a competência para assinar o expediente necessário à mera instrução dos processos e à execução das decisões, dirigido a entidades da Região Administrativa Especial de Macau.

22. É subdelegada na directora do Jardim de Infância Luso-Chinês Girassol, Leong Hin Kun, na directora da Escola Primária Luso-Chinesa Sir Robert Ho Tung, Ho Im Wa, no director da Escola Luso-Chinesa da Taipa, Wong Lit, na directora da Escola Luso-Chinesa de Coloane, Chan In Fan, na directora da Escola Primária Luso-Chinesa da Flora, Felizbina Carmelita Gomes, na directora da Escola Primária Luso-Chinesa do Bairro Norte, Ip Wai U, no director da Escola Secundária Luso-Chinesa de Luís Gonzaga Gomes, Leong Iao Cheng, no director da Escola Luso-Chinesa Técnico-Profissional, Chan Ieng Lon, na directora da Escola Oficial Zheng Guanying, Chan Ka Man, e no director da Escola Oficial de Seac Pai Van, Hon Iok, a competência para autorizar os alunos com necessidades educativas especiais a frequentar cursos em regime de disciplinas e a prestar, nas mesmas condições, as provas finais de avaliação.

23. A presente subdelegação, referente à competência para a assinatura, não abrange o expediente dirigido aos Gabinetes do Chefe do Executivo ou dos Secretários, ao Comissariado contra a Corrupção, ao Comissariado da Auditoria, aos Serviços de Polícia Unitários, aos Serviços de Alfândega, à Assembleia Legislativa e aos Órgãos Judiciais da Região Administrativa Especial de Macau.

二十四、本轉授權限不妨礙收回權及監管權。

二十五、對行使本轉授權限而作出的行為，得提起必要訴願。

二十六、透過經本人認可並在《澳門特別行政區公報》刊登的批示，教育及青年發展局副局長認為有利於部門的良好運作時，可將有關權限轉授予屬下附屬單位的主管人員。

二十七、自二零二一年二月一日起，在本轉授權限範圍內所作出的行為，均予以追認。

二十八、追認前學校督導協調員區燕興自二零二一年二月一日起至二零二一年三月十二日，所作出有關本批示第二十款所指的行為。

二十九、本批示自公佈日起生效，但不影響以上數款規定的適用。

二零二一年四月二十六日於教育及青年發展局

局長 老柏生

(是項刊登費用為 \$23,464.00)

#### 第7/GD/2021號批示

經考慮第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第十條、第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二十二條及第二十三條，以及第40/2020號行政法規《教育及青年發展局的組織及運作》第四條第一款(六)項的規定，作出本批示。

一、授予本局副局長龔志明以下屬管理教育研究及規劃廳、青年廳、學校督導人員及法律人員範疇的權限：

(一) 向上級建議採取認為有利於部門正常和有效運作的措施；

(二) 匯報關於需上級批示的事宜，完備有關資料及必要時就擬採取的決定提供意見；

(三) 確保遵守適用於教育及青年範疇內的法律及規章，並為此制訂所需的指示；

(四) 按照活動計劃及根據上級指示，行使獲授予的權力，就解決有關的事宜作出決定；

24. A presente subdelegação de competências é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

25. Dos actos praticados no uso da presente subdelegação de competências cabe recurso hierárquico necessário.

26. Por despacho a publicar no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e por mim homologado, os subdirectores da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude podem subdelegar, no pessoal de chefia das subunidades deles dependentes, as competências que julguem adequadas ao bom funcionamento dos serviços.

27. São ratificados todos os actos praticados pelo subdelegado, no âmbito da presente subdelegação de competências, desde 1 de Fevereiro de 2021.

28. São ratificados os actos praticados pela ex-coordenadora da Inspeção Escolar, Ao In Heng, de 1 de Fevereiro de 2021 a 12 de Março de 2021, referidos no n.º 20 do presente despacho.

29. Sem prejuízo do disposto nos números anteriores, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, aos 26 de Abril de 2021.

O Director dos Serviços, *Lou Pak Sang*.

(Custo desta publicação \$ 23 464,00)

#### Despacho n.º 7/GD/2021

Tendo em consideração o disposto no artigo 10.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), nos artigos 22.º e 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia) e na alínea 6) do n.º 1 do artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 40/2020 (Organização e funcionamento da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude), determino:

1. São delegadas no subdirector destes Serviços, Kong Chi Meng, as seguintes competências, no âmbito da gestão do Departamento de Estudos e Planeamento Educativos, do Departamento de Juventude, do pessoal de Inspeção Escolar e do pessoal que presta apoio jurídico:

1) Propor superiormente as providências que julgar convenientes para o normal e eficaz funcionamento dos serviços;

2) Informar sobre os assuntos que devam ser submetidos a despacho superior, instruindo-os no sentido do seu completo esclarecimento e, se necessário, emitir parecer relativo à decisão a tomar;

3) Assegurar o cumprimento das leis e dos regulamentos aplicáveis na área da educação e juventude, elaborando as instruções que, para o efeito, se mostrem necessárias;

4) Decidir, em conformidade com os planos de actividades e com as orientações superiormente estabelecidas, sobre os assuntos para cuja resolução lhe sejam atribuídos poderes delegados;



- (五) 協調及跟進教育及青年發展局預算的執行；
- (六) 在教育及青年範疇內，與澳門特別行政區或外地的其他組織及實體合作；
- (七) 建議人員的委任，以及就分配任用人員作出決定；
- (八) 認可工作表現評核結果，但主管人員除外；
- (九) 訂定輪值工作的開始與結束時間，以及訂定有關輪值表；
- (十) 批准不超越法定上限的超時工作；
- (十一) 批准享受年假；
- (十二) 就因工作需要而提交的轉移年假申請作出決定；
- (十三) 對工作人員的缺勤解釋作出決定；
- (十四) 確認工作人員在免除上班時段提供工作以作補償；
- (十五) 透過批示確定學校督導協調員、中心主任及職務主管的代任；
- (十六) 執行所賦予的其他權限。

二、授予本局副局長丁少雄以下屬管理高等教育廳及學生廳範疇的權限：

- (一) 向上級建議採取認為有利於部門正常和有效運作的措施；
- (二) 匯報關於需上級批示的事宜，完備有關資料及必要時就擬採取的決定提供意見；
- (三) 確保遵守適用於教育及青年範疇內的法律及規章，並為此制訂所需的指示；
- (四) 按照活動計劃及根據上級指示，行使獲授予的權力，就解決有關的事宜作出決定；
- (五) 協調及跟進教育及青年發展局預算的執行；
- (六) 在教育及青年範疇內，與澳門特別行政區或外地的其他組織及實體合作；
- (七) 建議人員的委任，以及就分配任用人員作出決定；

- 5) Coordenar e acompanhar a execução do orçamento da DSEDJ;
- 6) Colaborar com outros organismos e entidades da Região Administrativa Especial de Macau ou do exterior, nas áreas da educação e da juventude;
- 7) Propor nomeações e decidir sobre a afectação do pessoal;
- 8) Homologar o resultado da avaliação do desempenho, com excepção do pessoal de chefia;
- 9) Fixar a hora de início e termo dos turnos do trabalho, assim como estabelecer as respectivas escalas;
- 10) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias, até ao limite legalmente previsto;
- 11) Autorizar o gozo de férias;
- 12) Decidir sobre pedidos de transferência de férias por conveniência de serviço;
- 13) Decidir sobre os pedidos de justificação de faltas dos trabalhadores;
- 14) Confirmar a prestação de trabalho pelo trabalhador nos períodos de dispensa de serviço, para efeitos de compensação;
- 15) Determinar a substituição do coordenador da Inspeção Escolar, dos directores de centros e das chefias funcionais, através de despacho;
- 16) Exercer as demais competências que lhe sejam cometidas.

2. São delegadas no subdirector destes Serviços, Teng Sio Hong, as seguintes competências, no âmbito da gestão do Departamento do Ensino Superior e do Departamento de Estudantes:

- 1) Propor superiormente as providências que julgar convenientes para o normal e eficaz funcionamento dos serviços;
- 2) Informar sobre os assuntos que devam ser submetidos a despacho superior, instruindo-os no sentido do seu completo esclarecimento e, se necessário, emitir parecer relativo à decisão a tomar;
- 3) Assegurar o cumprimento das leis e dos regulamentos aplicáveis na área da educação e juventude, elaborando as instruções que, para o efeito, se mostrem necessárias;
- 4) Decidir, em conformidade com os planos de actividades e com as orientações superiormente estabelecidas, sobre os assuntos para cuja resolução lhe sejam atribuídos poderes delegados;
- 5) Coordenar e acompanhar a execução do orçamento da DSEDJ;
- 6) Colaborar com outros organismos e entidades da Região Administrativa Especial de Macau ou do exterior, nas áreas da educação e juventude;
- 7) Propor nomeações e decidir sobre a afectação do pessoal;

(八) 認可工作表現評核結果，但主管人員除外；

(九) 訂定輪值工作的開始與結束時間，以及訂定有關輪值表；

(十) 批准不超越法定上限的超時工作；

(十一) 批准享受年假；

(十二) 就因工作需要而提交的轉移年假申請作出決定；

(十三) 對工作人員的缺勤解釋作出決定；

(十四) 確認工作人員在免除上班時段提供工作以作補償；

(十五) 透過批示確定中心主任及職務主管的代任；

(十六) 批准高等院校的教學人員資格；

(十七) 執行所賦予的其他權限。

三、授予本局副局長阮佩賢以下屬管理教育資源廳及行政廳範疇的權限：

(一) 向上級建議採取認為有利於部門正常和有效運作的措施；

(二) 匯報關於需上級批示的事宜，完備有關資料及必要時就擬採取的決定提供意見；

(三) 確保遵守適用於教育及青年範疇內的法律及規章，並為此制訂所需的指示；

(四) 按照活動計劃及根據上級指示，行使獲授予的權力，就解決有關的事宜作出決定；

(五) 協調及跟進教育及青年發展局預算的執行；

(六) 在教育及青年範疇內，與澳門特別行政區或外地的其他組織及實體合作；

(七) 建議人員的委任，以及就分配任用人員作出決定；

(八) 認可工作表現評核結果，但主管人員除外；

(九) 訂定輪值工作的開始與結束時間，以及訂定有關輪值表；

(十) 批准不超越法定上限的超時工作；

8) Homologar o resultado da avaliação do desempenho, com excepção do pessoal de chefia;

9) Fixar a hora de início e termo dos turnos do trabalho, assim como estabelecer as respectivas escalas;

10) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias, até ao limite legalmente previsto;

11) Autorizar o gozo de férias;

12) Decidir sobre pedidos de transferência de férias por conveniência de serviço;

13) Decidir sobre os pedidos de justificação de faltas dos trabalhadores;

14) Confirmar a prestação de trabalho pelo trabalhador nos períodos de dispensa de serviço, para efeitos de compensação;

15) Determinar a substituição do coordenador da Inspeção Escolar, dos directores de centros e das chefias funcionais, através de despacho;

16) Autorizar a qualificação para o pessoal docente das instituições de ensino superior;

17) Exercer as demais competências que lhe sejam cometidas.

3. São delegadas na subdirectora destes Serviços, Iun Pui Iun, as seguintes competências, no âmbito da gestão do Departamento de Recursos Educativos e do Departamento de Administração:

1) Propor superiormente as providências que julgar convenientes para o normal e eficaz funcionamento dos serviços;

2) Informar sobre os assuntos que devam ser submetidos a despacho superior, instruindo-os no sentido do seu completo esclarecimento e, se necessário, emitir parecer relativo à decisão a tomar;

3) Assegurar o cumprimento das leis e dos regulamentos aplicáveis na área da educação e juventude, elaborando as instruções que, para o efeito, se mostrem necessárias;

4) Decidir, em conformidade com os planos de actividades e com as orientações superiormente estabelecidas, sobre os assuntos para cuja resolução lhe sejam atribuídos poderes delegados;

5) Coordenar e acompanhar a execução do orçamento da DSEDJ;

6) Colaborar com outros organismos e entidades da Região Administrativa Especial de Macau ou do exterior, nas áreas da educação e juventude;

7) Propor nomeações e decidir sobre a afectação do pessoal;

8) Homologar o resultado da avaliação do desempenho, com excepção do pessoal de chefia;

9) Fixar a hora de início e termo dos turnos do trabalho, assim como estabelecer as respectivas escalas;

10) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias, até ao limite legalmente previsto;

(十一) 批准享受年假；

(十二) 就因工作需要而提交的轉移年假申請作出決定；

(十三) 對工作人員的缺勤解釋作出決定；

(十四) 確認工作人員在免除上班時段提供工作以作補償；

(十五) 透過批示確定中心主任及職務主管的代任；

(十六) 執行所賦予的其他權限。

四、授予本局副局長阮佩賢以下屬管理本局所有附屬單位範疇的權限：

(一) 簽署前往澳門特別行政區其他部門的報到憑證；

(二) 准許以澳門特別行政區預算內關於教育及青年發展局的開支表章節所載的撥款應付的開支的處理、結算和支付，但以澳門幣五十萬元為限，並需根據第15/2017號法律《預算綱要法》第三十一條至第三十四條的規定，證實為合法、有預留款項和已獲有權限實體准許；

(三) 簽署教育及青年發展局人員的衛生護理證；

(四) 按照法律規定，處理第14/2009號法律《公務人員職程制度》規定的晉階及職級變更；

(五) 按照法律規定，處理第12/2010號法律《非高等教育公立學校教師及教學助理員職程制度》規定的晉階；

(六) 按照法律規定，發給十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》規定的確定終止職務補償；

(七) 按照法律規定，分配公費住宅電話；

(八) 確保遵守適用於行政範疇內的法律及規章，並為此制訂所需的指示。

五、授予本局非高等教育廳廳長黃嘉祺以下屬管理該附屬單位範疇的權限：

(一) 向上級建議採取認為有利於部門正常和有效運作的措施；

11) Autorizar o gozo de férias;

12) Decidir sobre pedidos de transferência de férias por conveniência de serviço;

13) Decidir sobre os pedidos de justificação de faltas dos trabalhadores;

14) Confirmar a prestação de trabalho pelo trabalhador nos períodos de dispensa de serviço, para efeitos de compensação;

15) Determinar a substituição do director de centro e das chefias funcionais, através de despacho;

16) Exercer as demais competências que lhe sejam cometidas.

4. São delegadas na subdirectora destes Serviços, Iun Pui Iun, as seguintes competências, no âmbito da gestão de todas as subunidades orgânicas destes Serviços:

1) Assinar as guias de apresentação a Serviços da Região Administrativa Especial de Macau;

2) Autorizar o processamento, a liquidação e o pagamento das despesas que devam ser satisfeitas por conta das dotações inscritas no capítulo da tabela de despesa do orçamento da Região Administrativa Especial de Macau, relativo à Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, até ao montante de \$500 000,00 (quinhentas mil) patacas, verificados os pressupostos de legalidade, cabimentação e autorização pela entidade competente, conforme o disposto nos artigos 31.º a 34.º da Lei n.º 15/2017 (Lei de enquadramento orçamental);

3) Assinar os cartões de acesso aos cuidados de saúde do pessoal da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude;

4) Processar, nos termos da lei, as mudanças de escalão e de categoria previstas na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos);

5) Processar, nos termos da lei, as mudanças de escalão previstas na Lei n.º 12/2010 (Regime das carreiras dos docentes e auxiliares de ensino das escolas oficiais do ensino não superior);

6) Atribuir, nos termos da lei, a compensação em caso de cessação definitiva de funções, prevista no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro;

7) Atribuir, nos termos da lei, telefones residenciais, por conta da Administração;

8) Assegurar o cumprimento das leis e dos regulamentos aplicáveis na área administrativa, elaborando as instruções que, para o efeito, se mostrem necessárias.

5. São delegadas no chefe do Departamento do Ensino Não Superior destes Serviços, Wong Ka Ki, as seguintes competências, no âmbito da gestão daquela subunidade orgânica:

1) Propor superiormente as providências que julgar convenientes para o normal e eficaz funcionamento dos serviços;

(二) 匯報關於需上級批示的事宜，完備有關資料及必要時就擬採取的決定提供意見；

(三) 批准不超越法定上限的超時工作；

(四) 批准享受年假；

(五) 就因工作需要而提交的轉移年假申請作出決定；

(六) 對工作人員的缺勤解釋作出決定；

(七) 批准發出存檔於教育及青年發展局內與私立學校學生的學歷文件有關的證明；

(八) 批准提供存檔於教育及青年發展局內與已撤銷的利青中學有關的文件資訊、查閱該等文件或發出該等文件的證明，但法律另有規定者除外；

(九) 確認在非高等教育不同階段擔任教學職務的學歷及資格；

(十) 批准私立補充教學輔助中心執照續期；

(十一) 批准更改私立補充教學輔助中心協調員、教學輔助人員以及確認其符合學歷與資格；

(十二) 確保學校在熱帶氣旋、暴雨及特殊天氣情況下遵守第62/2020號社會文化司司長批示的規定採取相應的措施。

六、授予本局中學教育處處長梁怡安以下屬管理該附屬單位範疇的權限：

(一) 批准不超越法定上限的超時工作；

(二) 批准享受年假；

(三) 對工作人員的缺勤解釋作出決定。

七、授予本局小學及幼兒教育處處長吳美琪以下屬管理該附屬單位範疇的權限：

(一) 批准不超越法定上限的超時工作；

(二) 批准享受年假；

(三) 對工作人員的缺勤解釋作出決定。

2) Informar sobre os assuntos que devam ser submetidos a despacho superior, instruindo-os no sentido do seu completo esclarecimento e, se necessário, emitir parecer relativo à decisão a tomar;

3) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias, até ao limite legalmente previsto;

4) Autorizar o gozo de férias;

5) Decidir sobre pedidos de transferência de férias por conveniência de serviço;

6) Decidir sobre os pedidos de justificação de faltas dos trabalhadores;

7) Autorizar a emissão de certidões relativas às habilitações académicas dos alunos, das escolas particulares, cujos processos se encontrem arquivados na Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude;

8) Autorizar a informação, consulta ou emissão de certidões de documentos relativos ao extinto Liceu de Macau, arquivados na Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, com exclusão dos excepcionados por lei;

9) Confirmar as habilitações e qualificações para o exercício da função docente, nos diferentes níveis do ensino não superior;

10) Autorizar a renovação do alvará dos centros de apoio pedagógico complementar particulares;

11) Autorizar a mudança de coordenador e do pessoal de apoio pedagógico dos centros de apoio pedagógico complementar particulares e confirmar as habilitações académicas e as qualificações exigidas;

12) Assegurar o cumprimento das medidas a adoptar pelas escolas, em situações de tempestade tropical e chuva intensa, previstas no Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 62/2020.

6. São delegadas no chefe da Divisão de Ensino Secundário destes Serviços, Leong I On, as seguintes competências, no âmbito da gestão daquela subunidade orgânica:

1) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias, até ao limite legalmente previsto;

2) Autorizar o gozo de férias;

3) Decidir sobre os pedidos de justificação de faltas dos trabalhadores.

7. São delegadas na chefe da Divisão de Ensino Primário e de Ensino Infantil destes Serviços, Ng Mei Kei, as seguintes competências, no âmbito da gestão daquela subunidade orgânica:

1) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias, até ao limite legalmente previsto;

2) Autorizar o gozo de férias;

3) Decidir sobre os pedidos de justificação de faltas dos trabalhadores.

八、授予本局持續教育處處長譚惠嬌以下屬管理該附屬單位範疇的權限：

- (一) 批准不超越法定上限的超時工作；
- (二) 批准享受年假；
- (三) 對工作人員的缺勤解釋作出決定。

九、授予本局語言推廣中心主任黃崢志、親職教育中心主任蘇智敏、教育心理輔導及特殊教育中心主任周佩玲及德育中心主任陳藝康以下屬管理該附屬單位範疇的權限：

- (一) 批准不超越法定上限的超時工作；
- (二) 批准享受年假；
- (三) 對工作人員的缺勤解釋作出決定。

十、授予本局公關及新聞中心主任林思敏以下屬管理該附屬單位範疇的權限：

- (一) 批准不超越法定上限的超時工作；
- (二) 批准享受年假；
- (三) 對工作人員的缺勤解釋作出決定。

十一、授予財政財產處處長鄭嘉瑜，根據第2/2018號行政法規《預算綱要法施行細則》第八十九條第一款規定，批准出納活動款項的提取的權限。

十二、授予以下單位主管在該附屬單位範疇內，根據第2/2018號行政法規《預算綱要法施行細則》第八十九條第一款規定，為交付予高等教育基金或學生福利基金，批准出納活動款項的提取的權限：

- (一) 教育研究及規劃廳廳長黃健武；
- (二) 教育資源廳廳長馮若梅；
- (三) 高等教育廳廳長許嘉路；
- (四) 非高等教育廳廳長黃嘉祺；
- (五) 學生廳廳長陳旭偉；

8. São delegadas na chefe substituta da Divisão de Educação Contínua destes Serviços, Tam Wai Kio, as seguintes competências, no âmbito da gestão daquela subunidade orgânica:

- 1) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias, até ao limite legalmente previsto;
- 2) Autorizar o gozo de férias;
- 3) Decidir sobre os pedidos de justificação de faltas dos trabalhadores.

9. São delegadas no director do Centro de Difusão de Línguas, Wong Chang Chi, na directora do Centro de Educação Parental, Sou Chi Man, na directora do Centro de Apoio Psicopedagógico e Ensino Especial, Chow Pui Leng, e no director do Centro de Educação Moral, Chan Ngai Hong, as seguintes competências, no âmbito da gestão daquela subunidade orgânica:

- 1) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias, até ao limite legalmente previsto;
- 2) Autorizar o gozo de férias;
- 3) Decidir sobre os pedidos de justificação de faltas dos trabalhadores.

10. São delegadas na directora do Centro de Relações Públicas e Comunicação Social destes Serviços, Lam Sze Man, as seguintes competências, no âmbito da gestão daquela subunidade orgânica:

- 1) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias, até ao limite legalmente previsto;
- 2) Autorizar o gozo de férias;
- 3) Decidir sobre os pedidos de justificação de faltas dos trabalhadores.

11. É delegada na chefe da Divisão Financeira e Patrimonial, Chiang Ka U, a competência para a realização de saídas por operações de tesouraria, conforme o disposto no n.º 1 do artigo 89.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018 (Regulamentação da Lei de enquadramento orçamental).

12. É delegada nas seguintes chefias, no âmbito da gestão das respectivas subunidades orgânicas, a competência para a realização de saídas por operações de tesouraria, revertidas a favor do Fundo do Ensino Superior e do Fundo de Acção Social Escolar, conforme o disposto no n.º 1 do artigo 89.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018 (Regulamentação da Lei de enquadramento orçamental):

- 1) Chefe do Departamento de Estudos e Planeamento Educativos, Wong Kin Mou;
- 2) Chefe do Departamento de Recursos Educativos, Fong Ieok Mui;
- 3) Chefe do Departamento do Ensino Superior, Carlos Roberto Xavier;
- 4) Chefe do Departamento do Ensino Não Superior, Wong Ka Ki;
- 5) Chefe do Departamento de Estudantes, Chan Iok Wai;

(六) 青年廳廳長張敏輝；

(七) 行政廳廳長林文達；

(八) 學校督導協調員鄧偉強；

(九) 資源及福利處處長薛榮滔；

(十) 公關及新聞中心主任林思敏；

(十一) 教育資源中心主任曾曉茵、語言推廣中心主任黃崢志、親職教育中心主任蘇智敏、教育心理輔導及特殊教育中心主任周佩玲、德育中心主任陳藝康、外港活動中心主任陳煥珊、駿菁活動中心主任梁懿德及青年試館主任盧靜；

(十二) 樂富中葡幼稚園校長梁顯娟、何東中葡小學校長何艷華、氹仔中葡小學校長黃烈、路環中葡小學校長陳燕芬、二龍喉中葡小學校長Felizbina Carmelita Gomes、北區中葡小學校長葉惠瑜、高美士中葡中學校長梁祐澄、中葡職業技術學校校長陳英倫、鄭觀應公立學校校長陳家敏及石排灣公立學校校長韓旭。

十三、授予樂富中葡幼稚園校長梁顯娟、何東中葡小學校長何艷華、氹仔中葡小學校長黃烈、路環中葡小學校長陳燕芬、二龍喉中葡小學校長Felizbina Carmelita Gomes、北區中葡小學校長葉惠瑜、高美士中葡中學校長梁祐澄、中葡職業技術學校校長陳英倫、鄭觀應公立學校校長陳家敏及石排灣公立學校校長韓旭，批准不超越法定上限的超時工作的權限。

十四、授予樂富中葡幼稚園、何東中葡小學、氹仔中葡小學、路環中葡小學、二龍喉中葡小學、北區中葡小學、高美士中葡中學、中葡職業技術學校、鄭觀應公立學校及石排灣公立學校的領導機關，就因工作需要而提交的轉移年假申請作出決定的權限。

十五、本授予權限不妨礙收回權及監管權。

6) Chefe do Departamento de Juventude, Cheong Man Fai;

7) Chefe do Departamento de Administração, Lam Man Tat;

8) Coordenador da Inspeção Escolar, Tang Wai Keong;

9) Chefe da Divisão de Recursos e Acção Social, Sit Weng Tou;

10) Directora do Centro de Relações Públicas e Comunicação Social, Lam Sze Man;

11) Directora do Centro de Recursos Educativos, Tsang Hio Ian, director do Centro de Difusão de Línguas, Wong Chang Chi, directora do Centro de Educação Parental, Sou Chi Man, directora do Centro de Apoio Psicopedagógico e Ensino Especial, Chow Pui Leng, director do Centro de Educação Moral, Chan Ngai Hong, directora do Centro de Actividades do Porto Exterior, Chan Wun San, directora do Centro de Actividades do Bairro do Hipódromo, Leong I Tak, e directora do Centro de Experimentação para Jovens, Lou Cheng;

12) Directora do Jardim de Infância Luso-Chinês Girassol, Leong Hin Kun, directora da Escola Primária Luso-Chinesa Sir Robert Ho Tung, Ho Im Wa, director da Escola Luso-Chinesa da Taipa, Wong Lit, directora da Escola Luso-Chinesa de Coloane, Chan In Fan, directora da Escola Primária Luso-Chinesa da Flora, Felizbina Carmelita Gomes, directora da Escola Primária Luso-Chinesa do Bairro Norte, Ip Wai U, director da Escola Secundária Luso-Chinesa de Luís Gonzaga Gomes, Leong Iao Cheng, director da Escola Luso-Chinesa Técnico-Profissional, Chan Ieng Lon, directora da Escola Oficial Zheng Guanying, Chan Ka Man, e director da Escola Oficial de Seac Pai Van, Hon Iok.

13. É delegada na directora do Jardim de Infância Luso-Chinês Girassol, Leong Hin Kun, na directora da Escola Primária Luso-Chinesa Sir Robert Ho Tung, Ho Im Wa, no director da Escola Luso-Chinesa da Taipa, Wong Lit, na directora da Escola Luso-Chinesa de Coloane, Chan In Fan, na directora da Escola Primária Luso-Chinesa da Flora, Felizbina Carmelita Gomes, na directora da Escola Primária Luso-Chinesa do Bairro Norte, Ip Wai U, no director da Escola Secundária Luso-Chinesa Luís Gonzaga Gomes, Leong Iao Cheng, no director da Escola Luso-Chinesa Técnico-Profissional, Chan Ieng Lon, na directora da Escola Oficial Zheng Guanying, Chan Ka Man, e no director da Escola Oficial de Seac Pai Van, Hon Iok, a competência para autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias até ao limite legalmente previsto.

14. É delegada nos órgãos de direcção do Jardim de Infância Luso-Chinês Girassol, da Escola Primária Luso-Chinesa Sir Robert Ho Tung, da Escola Luso-Chinesa da Taipa, da Escola Luso-Chinesa de Coloane, da Escola Primária Luso-Chinesa da Flora, da Escola Primária Luso-Chinesa do Bairro Norte, da Escola Secundária Luso-Chinesa de Luís Gonzaga Gomes, da Escola Luso-Chinesa Técnico-Profissional, da Escola Oficial Zheng Guanying e da Escola Oficial de Seac Pai Van, a competência para decidir sobre pedidos de transferência de férias por conveniência de serviço.

15. A presente delegação de competências é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

十六、對行使本授予權限而作出之行為，得提起必要訴願。

十七、透過經本人認可並在《澳門特別行政區公報》刊登的批示，教育及青年發展局副局長認為有利於部門的良好運作時，可將有關權限轉授予屬下附屬單位的主管人員。

十八、自二零二一年二月一日起，在本授權限範圍內所作出的行為，均予以追認。

十九、追認前學校督導協調員區燕興自二零二一年二月一日起至二零二一年三月十二日，所作出有關本批示第十二款所指的行為。

二十、本批示自公佈日起生效，但不影響以上數款規定的適用。

二零二一年四月二十六日於教育及青年發展局

局長 老柏生

(是項刊登費用為 \$17,282.00)

16. Dos actos praticados no uso da presente delegação de competências cabe recurso hierárquico necessário.

17. Por despacho a publicar no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e por mim homologado, os subdirectores da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude podem subdelegar, no pessoal de chefia das subunidades delas dependentes, as competências que julguem adequadas ao bom funcionamento dos serviços.

18. São ratificados todos os actos praticados no âmbito da presente delegação de competências, desde 1 de Fevereiro de 2021.

19. São ratificados os actos praticados pela ex-coordenadora da Inspeção Escolar, Ao In Heng, de 1 de Fevereiro de 2021 a 12 de Março de 2021, referidos no n.º 12 do presente despacho.

20. Sem prejuízo do disposto nos números anteriores, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, aos 26 de Abril de 2021.

O Director dos Serviços, *Lou Pak Sang*.

(Custo desta publicação \$ 17 282,00)

## 文化局

### 公告

茲公佈，文化局以行政任用合同制度填補本局高級技術員職程第一職階二等高級技術員法律範疇三個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職位空缺，經二零一九年十一月十三日第四十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告。本局定於二零二一年五月二十八日由下午三時至五時三十分為參加專業或職務能力評估開考的准考人舉行甄選面試，時間為三十分鐘，考試地點為澳門塔石廣場文化局大樓會議室。

參加甄選面試的准考人的考試地點、日期及時間安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊，於二零二一年五月五日張貼於澳門塔石廣場文化局大樓內之告示板（查閱時間：週一至週四，上午九時至下午一時、下午二時三十分至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午一時、下午二時三十分至下午五時三十分），並上載於本局網頁 (<http://www.icm.gov.mo>) 及行政公職局網頁 (<http://www.safp.gov.mo>)。

## INSTITUTO CULTURAL

### Anúncio

Torna-se público que, para os candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de três lugares de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área jurídica, em regime de contrato administrativo de provimento do Instituto Cultural, e dos que vierem a verificar-se neste Instituto até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 46, II Série, de 13 de Novembro de 2019, a entrevista de selecção do concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, com a duração de 30 minutos, terá lugar a 28 de Maio de 2021, das 15,00 às 17,30 horas e será realizada no seguinte local: sala de reuniões do Edifício do Instituto Cultural, sito na Praça do Tap Siac em Macau.

Informação mais detalhada sobre o local, data e hora a que cada candidato se deve apresentar para a realização da entrevista de selecção, bem como outras informações de interesse para os candidatos serão afixadas, a partir do dia 5 de Maio de 2021, no quadro de anúncios do Instituto Cultural, na Praça do Tap Siac, no Edifício do Instituto Cultural, Macau, podendo aí ser consultadas dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), e disponibilizadas nas páginas electrónicas deste Instituto (<http://www.icm.gov.mo>) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo>).

二零二一年四月二十八日於文化局

局長 穆欣欣

(是項刊登費用為 \$1,689.00)

Instituto Cultural, aos 28 de Abril de 2021.

A Presidente do Instituto, *Mok Ian Ian*.

(Custo desta publicação \$ 1 689,00)

## 衛生局

### 公告

(開考編號:A05/TSS/LAB/2021)

為填補衛生局人員編制內高級衛生技術員職程第一職階首席高級衛生技術員(化驗職務範疇)四缺,經二零二一年二月三日第五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行限制性晉級開考公告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款的規定公佈,投考人知識考試成績名單已張貼在若憲馬路衛生局人事處(位於仁伯爵綜合醫院內)及上載於本局網頁:<http://www.ssm.gov.mo>,以供查閱。

二零二一年四月二十九日於衛生局

局長 羅奕龍

(是項刊登費用為 \$1,258.00)

茲特公告,有關公佈於二零二一年三月三十一日第十三期《澳門特別行政區公報》第二組的第8/P/21號公開招標“向衛生局供應醫院藥集內藥物(組別二)”,招標實體已按照招標方案第四條的規定作出解答,並將之附於投標案卷內。

投標者可於辦公時間內前往位於澳門水坑尾街258號百老匯中心3樓C座衛生局物資供應暨管理處查閱上述的解答。有關資料亦可透過衛生局網頁([www.ssm.gov.mo](http://www.ssm.gov.mo))下載。

二零二一年四月二十九日於衛生局

局長 羅奕龍

(是項刊登費用為 \$906.00)

## SERVIÇOS DE SAÚDE

### Anúncios

(Ref. do Concurso n.º A05/TSS/LAB/2021)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível na página electrónica destes Serviços (<http://www.ssm.gov.mo>), a lista classificativa da prova de conhecimentos dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de quatro lugares de técnico superior de saúde principal, 1.º escalão, área funcional laboratorial, da carreira de técnico superior de saúde do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 5, II Série, de 3 de Fevereiro de 2021.

Serviços de Saúde, aos 29 de Abril de 2021.

O Director dos Serviços, *Lo Iek Long*.

(Custo desta publicação \$ 1 258,00)

Faz-se saber que no Concurso Público n.º 8/P/21 para o «Fornecimento de Medicamentos do Formulário Hospitalar (Grupo 2) aos Serviços de Saúde», publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 13, II Série, de 31 de Março de 2021, foram prestados esclarecimentos, nos termos do artigo 4.º do programa do concurso público pela entidade que o realiza e que foram juntos ao respectivo processo.

Os referidos esclarecimentos encontram-se disponíveis para consulta durante o horário de expediente na Divisão de Aprovisionamento e Económico dos Serviços de Saúde, sita na Rua do Campo, n.º 258, Edifício Broadway Center, 3.º andar C, Macau, e também estão disponíveis na página electrónica dos S.S. ([www.ssm.gov.mo](http://www.ssm.gov.mo)).

Serviços de Saúde, aos 29 de Abril de 2021.

O Director dos Serviços, *Lo Iek Long*.

(Custo desta publicação \$ 906,00)



## 通告

## Avisos

(開考編號:A02/TSS/TO/2021)

(Ref. do Concurso n.º A02/TSS/TO/2021)

為填補衛生局人員編制內高級衛生技術員職程第一職階顧問高級衛生技術員(康復職務範疇——職業治療)一缺,經二零二一年一月二十七日第四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行限制性晉級開考公告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第四款的規定公佈,甄選面試的舉行地點、日期及時間已張貼在若憲馬路衛生局人事處(位於仁伯爵綜合醫院內)及上載於本局網頁:<http://www.ssm.gov.mo>,以供查閱。

二零二一年四月二十九日於衛生局

局長 羅奕龍

(是項刊登費用為 \$1,144.00)

按照本人於二零二一年四月二十六日的批示,下列人士被委任為張丹楓醫生投考肺科專科最後評核考試(根據經第24/2018號行政法規和第178/2019號行政長官批示修改的三月十五日第8/99/M號法令)的典試委員會成員:

典試委員會的組成:

主席:肺科顧問醫生 張德洪醫生

正選委員:肺科顧問醫生 莫天浩醫生

肺科顧問醫生 任立峰醫生

候補委員:肺科主任醫生 Bettencourt Pinto Nobre de Oliveira, Maria Teresa de Jesus醫生

肺科顧問醫生 陳洪濤醫生

考試地點:衛生局仁伯爵綜合醫院C1層遠程醫療會診中心會議室

考試日期:二零二一年五月三十一日至六月一日

二零二一年四月二十九日於衛生局

局長 羅奕龍

(是項刊登費用為 \$1,336.00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 4 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontram afixados, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível na página electrónica destes Serviços (<http://www.ssm.gov.mo>), o local, data e hora da realização da entrevista de selecção do concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de saúde assessor, 1.º escalão, área funcional de reabilitação — terapia ocupacional, da carreira de técnico superior de saúde do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 4, II Série, de 27 de Janeiro de 2021.

Serviços de Saúde, aos 29 de Abril de 2021.

O Director dos Serviços, *Lo Iek Long*.

(Custo desta publicação \$ 1 144,00)

Por despacho do signatário, de 26 de Abril de 2021, são nomeados os membros do júri para a realização do exame de avaliação final de graduação em Pneumologia do Dr. Cheong Tan Fong (conforme regulado pelo Decreto-Lei n.º 8/99/M, de 15 de Março, alterado pelos Regulamento Administrativo n.º 24/2018 e Despacho do Chefe do Executivo n.º 178/2019):

O Júri terá a seguinte composição:

*Presidente:* Dr. Cheong Tak Hong, médico consultor de pneumologia.

*Vogais efectivos:* Dr. Mok Tin Hou, médico consultor de pneumologia; e

Dr. Iam Lap Fong, médico consultor de pneumologia.

*Vogais suplentes:* Dr.ª Bettencourt Pinto Nobre de Oliveira, Maria Teresa de Jesus, chefe de serviço de pneumologia; e

Dr. Chan Hong Tou, médico consultor de pneumologia.

*Local da prova:* Sala de reunião do Centro de Telemedicina na C1 do Centro Hospitalar Conde de S. Januário dos Serviços de Saúde.

*Data da prova:* 31 de Maio e 1 de Junho de 2021.

Serviços de Saúde, aos 29 de Abril de 2021.

O Director dos Serviços, *Lo Iek Long*.

(Custo desta publicação \$ 1 336,00)

按照本人於二零二一年四月二十日的批示，下列人士被委任為張思亮醫生投考皮膚科專科最後評核考試（根據經第24/2018號行政法規和第178/2019號行政長官批示修改的三月十五日第8/99/M號法令）的典試委員會成員：

典試委員會的組成：

主席：皮膚科主治醫生 Ricardo Luís Azevedo de Oliveira Coelho醫生

正選委員：皮膚科主任醫生 范嘉儀醫生

皮膚科顧問醫生 丘新力醫生

候補委員：皮膚科顧問醫生 鍾玲醫生

內科主治醫生 Mónica Cristina Pon Nunes醫生

考試地點：衛生局仁伯爵綜合醫院C1層遠程醫療會診中心會議室

考試日期：二零二一年六月三日至四日

二零二一年四月二十九日於衛生局

局長 羅奕龍

(是項刊登費用為 \$1,303.00)

Por despacho do signatário, de 20 de Abril de 2021, são nomeados os membros do júri para a realização do exame de avaliação final de graduação em dermatologia da Dr.ª Cheong Si Leong (conforme regulado pelo Decreto-Lei n.º 8/99/M, de 15 de Março, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 24/2018 e Despacho do Chefe do Executivo n.º 178/2019):

O Júri terá a seguinte composição:

*Presidente:* Dr. Ricardo Luís Azevedo de Oliveira Coelho, médico assistente de dermatologia.

*Vogais efectivos:* Dr.ª Fan Ka I, chefe de serviço de dermatologia; e

Dr. Yau Sun Lak, médico consultor de dermatologia.

*Vogais suplentes:* Dr.ª Chung Ling, médica consultora de dermatologia; e

Dr.ª Mónica Cristina Pon Nunes, médica assistente de medicina interna.

*Local da prova:* Sala de reunião do Centro de Telemedicina na C1 do Centro Hospitalar Conde de S. Januário dos Serviços de Saúde.

*Data da prova:* 3 e 4 de Junho de 2021.

Serviços de Saúde, aos 29 de Abril de 2021.

O Director dos Serviços, *Lo Iek Long*.

(Custo desta publicação \$ 1 303,00)

## 社會工作局

### 名單

為履行有關給予個人及私人機構的財政資助的八月二十六日第54/GM/97號批示，社會工作局現公布二零二一年第一季財政資助表：

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
恩慈院兒童之家 Casa «Ecf. Fellowship Orphanage Inc.»	15/3/2021	\$ 1,177,350.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
青暉舍 Centro Residencial «Arco-Iris»	15/3/2021	\$ 1,626,090.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
希望之泉 Fonte da Esperança	15/3/2021	\$ 2,242,806.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021

## INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

### Lista

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e entidades particulares, vem o Instituto de Acção Social publicar a lista dos apoios concedidos no 1.º trimestre do ano de 2021:

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
希望之源 Berço da Esperança	15/3/2021	\$ 2,576,160.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
聖公會北區青年服務隊 Equipa de Intervenção Comunitária para Jovens da Zona Norte Sheng Kung Hui	15/3/2021	\$ 1,526,850.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
氹仔坊眾托兒所 Creche Fong Chong Toc I So	15/3/2021	\$ 1,844,430.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
母親會聖約翰托兒所(高士德) Creche S. João da Obra das Mães (HC)	15/3/2021	\$ 2,170,170.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
小海燕托兒所 Creche «A Gaivota»	15/3/2021	\$ 881,790.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
婦聯小海豚托兒所 Creche «O Golfinho» da Associação das Se- nhoras Democráticas de Macau	15/3/2021	\$ 945,480.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
母親會聖約翰托兒所(新口岸) Creche S. João da Obra das Mães (NAPE)	15/3/2021	\$ 1,252,590.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
鳴道苑 Jardins dom Versiglia	15/3/2021	\$ 2,487,300.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
九澳聖若瑟宿舍 Lar de S. José Ká-Hó	15/3/2021	\$ 2,230,140.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
望廈青年之家 Lar de Jovens de Mong-Há	15/3/2021	\$ 1,461,690.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
明愛托兒所 Creche Cáritas	15/3/2021	\$ 1,842,960.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
婦聯第一托兒所 Creche «Fu Luen Tai Yat Toc I So»	15/3/2021	\$ 1,777,290.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
婦聯小燕子托兒所 Creche «A Andorinha» da Associação das Senhoras Democráticas de Macau	15/3/2021	\$ 1,244,940.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
工聯工人托兒所 Creche dos Operários da Federação das As- sociações dos Operários de Macau	15/3/2021	\$ 760,710.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
沙梨頭坊眾托兒中心 Creche Sa Lei Tau Fong Chong Toc I Chong Sam	15/3/2021	\$ 794,700.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
教宗若望廿三世托兒所 Creche «Papa João XXIII»	15/3/2021	\$ 881,880.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
聖瑪沙利羅慈惠托兒所 Creche Santa Maria Mazzarello	15/3/2021	\$ 1,623,180.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
國際傳教證道會托兒所 Creche de Associação dos Cristãos em Acção	15/3/2021	\$ 255,330.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
澳門教區嘉模托兒所 Creche Diocesana Carmo	15/3/2021	\$ 687,150.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
工聯童真托兒所 Creche «O Traquinas» da Federação das Associações dos Operários de Macau	15/3/2021	\$ 1,914,180.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
工聯望廈托兒所 Creche «Mong-Há» da Federação das Associações dos Operários de Macau	15/3/2021	\$ 1,337,850.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
同善堂第二托兒所 Creche «Tung Sin Tong II»	15/3/2021	\$ 972,780.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
同善堂第三托兒所 Creche «Tung Sin Tong (III)»	15/3/2021	\$ 1,266,420.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
同善堂第一托兒所 Creche Tung Sin Tong (I)	15/3/2021	\$ 1,992,120.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
婦聯第三托兒所 Creche (III) da Associação das Mulheres de Macau	15/3/2021	\$ 1,270,380.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
筷子基托兒所 Creche Fai Chi Kei	15/3/2021	\$ 1,423,740.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
澳門基督教青年會——青年社區中心 Associação dos Jovens Cristãos de Macau — Centro Comunitário para Jovens	15/3/2021	\$ 1,086,120.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
澳門基督教青年會 Associação dos Jovens Cristãos de Macau	1/2/2021	\$ 217,000.00	活動津貼：防治濫藥活動資助計劃 Subsídio para Actividades: Plano de apoio financeiro para actividades da prevenção e do tratamento da toxicoddependência
	9/2/2021	\$ 43,500.00	活動津貼：防治濫藥活動資助計劃 Subsídio para Actividades: Plano de apoio financeiro para actividades da prevenção e do tratamento da toxicoddependência
	15/3/2021	\$ 388,050.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
同善堂第四托兒所 Creche Tung Sin Tong (IV)	15/3/2021	\$ 850,260.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
仁慈堂托兒所 Creche de Santa Casa da Misericórdia de Macau	15/3/2021	\$ 1,746,450.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
婦聯第二托兒所 Creche II da Associação Geral das Mulheres de Macau	15/3/2021	\$ 1,108,290.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
婦聯托兒所 Creche da Associação Geral das Mulheres de Macau	15/3/2021	\$ 2,440,590.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
聖公會星願居 Lar de Estrela da Esperança do Sheng Kung Hui de Macau	15/3/2021	\$ 1,318,290.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
澳門少年飛鷹會 Associação das Águias Voadoras de Macau	15/3/2021	\$ 399,810.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
澳門街坊會聯合總會社區青年服務隊 Equipa de Intervenção Comunitária para Jovens da União Geral das Ass. dos Moradores de Macau	2/3/2021	\$ 47,700.00	活動津貼：防治濫藥活動資助計劃 Subsídio para Actividades: Plano de apoio financeiro para actividades da prevenção e do tratamento da toxicodependência
	15/3/2021	\$ 2,304,150.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
希望之源協會 Associação Berço da Esperança	15/3/2021	\$ 130,770.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
聖公會澳門社會服務處 Gabinete Coordenador dos Serviços Sociais Sheng Kung Hui Macau	15/3/2021	\$ 274,680.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
聖公會氹仔青少年及家庭綜合服務中心 Complexo de Apoio à Juventude e Família da Taipa Sheng Kung Hui	15/3/2021	\$ 1,875,240.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
聖公會氹仔青年服務隊 Equipa de Intervenção Comunitária para Jovens da Taipa Sheng Kung Hui	15/3/2021	\$ 808,350.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
婦聯小白兔托兒所 Creche «O Coelhoinho» da Associação Geral das Mulheres de Macau	15/3/2021	\$ 1,918,200.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
澳門街坊會聯合總會孟智豪夫人托兒所 Creche D. Ana Sofia Monjardino da Ugam de Macau	15/3/2021	\$ 962,400.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
教業托兒所 Creche Kao Yip	15/3/2021	\$ 632,310.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
母親會聖約翰托兒所(氹仔) Creche S. João da Obra das Mães (Taipa)	15/3/2021	\$ 1,531,440.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門街坊會聯合總會湖畔托兒所 Creche «o Lago» da União Geral das Associações dos Moradores de Macau	15/3/2021	\$ 1,921,410.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
同善堂第五托兒所 Creche Tung Sin Tong V	15/3/2021	\$ 2,777,820.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
善明托兒所 Creche Sin Meng	15/3/2021	\$ 1,476,270.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
菩提青少年及家庭綜合服務中心 Complexo de Serviços de Apoio à Juventude e Família «Pou Tai»	15/3/2021	\$ 1,197,600.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
工聯童樂托兒所 Creche Alegria das Crianças da Federação das Associações dos Operários de Macau	15/3/2021	\$ 1,646,880.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
樂陶苑 Vila Lok Tou	15/3/2021	\$ 1,917,600.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
澳門基督教青年會——有機青年 Associação dos Jovens Cristãos de Macau — Jovens Orgânicos	9/3/2021	\$ 50,000.00	活動津貼：防治濫藥活動資助計劃 Subsídio para Actividades: Plano de apoio financeiro para actividades da prevenção e do tratamento da toxicoddependência
	15/3/2021	\$ 1,272,390.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
澳門基督教青年會石排灣社區青少年工作隊 Equipa de Intervenção Comunitária para Jovens de Seac Pai Van da Associação dos Jovens Cristãos de Macau	15/3/2021	\$ 603,330.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
聖公會“重新連線”隱蔽及網絡成癮青年服務計劃 Sheng Kung Hui «Nova Ligação» — Programa dos Serviços a Prestar aos Jovens Anónimos e com Vício pela Internet	15/3/2021	\$ 645,840.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
教業托兒所(林茂塘) Creche Kao Yip (Doca de Lam Mau)	15/3/2021	\$ 1,264,290.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
婦聯小蜜蜂托兒所 Creche «A Abelhinha» da Associação Geral das Mulheres de Macau	15/3/2021	\$ 1,192,080.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
澳門教區梁文燕托兒所 Creche Helen Liang da Diocese de Macau	15/3/2021	\$ 1,772,400.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
“同行. 夢成真”成長計劃 Dream Come True Adolescent Development Project	9/2/2021	\$ 10,200.00	受資助社會服務機構醫療保險資助計劃 Plano de apoio financeiro para o seguro médico dos funcionários de equipamentos sociais subsidiados
	15/3/2021	\$ 357,945.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
母親會聖約翰托兒所 (澳大校區) Creche S. João da Obra das Mães (Campus da UM)	15/3/2021	\$ 1,385,640.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
包剪揀托兒所 Creche — Vamos a Brincar	15/3/2021	\$ 1,554,000.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
澳門福建婦誼第一托兒所 Creche I da Associação das Mulheres Oriundas de Fukien de Macau	15/3/2021	\$ 919,170.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
崇專托兒所 (澳門崇德社) Creche Smart Zonta Club de Macau	15/3/2021	\$ 816,540.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
澳門教區梁文燕親子館 Centro Diocesano para a Família Helen Liang	15/3/2021	\$ 671,100.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
聖若瑟國際托兒所 Creche Internacional de São José	15/3/2021	\$ 967,290.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
違法青少年短期宿舍 Unidades de Residência Temporária de Jovens Infractores	15/3/2021	\$ 2,588,430.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
丞仔松柏之家 Casa dos «Pinheiros» da Taipa	15/3/2021	\$ 332,250.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
澳門街坊會聯合總會綠楊長者日間護理中心 Centro de Cuidados Especiais Rejuvenescer da UGAM	15/3/2021	\$ 2,257,950.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
聖瑪利亞安老院 Asilo Santa Maria	15/3/2021	\$ 3,648,660.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
仁慈堂安老院 Lar da Nossa Senhora da Misericórdia	15/3/2021	\$ 2,070,480.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
澳門工聯健頤長者服務中心 Centro de Convívio Vivacidade da Associação Geral dos Operários de Macau	15/3/2021	\$ 1,186,140.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
松柏之家老人中心 Centro de Dia «Chong Pak Chi Ka»	15/3/2021	\$ 652,890.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
母親會護理安老院 Lar de Cuidados Especiais da Obra das Mães	15/3/2021	\$ 3,465,330.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
黑沙環天主教牧民中心耆康樂園 Centro de Convívio «Kei Hong Lok Yuen» do Centro Pastoral da Areia Preta	15/3/2021	\$ 297,900.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
青洲坊眾互助會頤康中心 Centro de Convívio da Ass.Benef. e Assis- tência Mútua dos Moradores do Bairro da Ilha Verde	15/3/2021	\$ 286,410.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
澳門聖安多尼堂頤老之家 Casa para Anciãos da Paróquia de Santo António	15/3/2021	\$ 388,800.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
瑪大肋納安老院 Asilo Vila Madalena	15/3/2021	\$ 1,898,190.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
澳門菜農合群社康年之家 Centro de Convívio «Hong Nin Chi Ka» da Associação de Agricultores de Macau	15/3/2021	\$ 448,770.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
海傍老人中心 Centro de Dia do Porto Interior	15/3/2021	\$ 1,547,580.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
澳門工會聯合總會望廈老人中心 Centro de Dia de Mong-Há da Federação das Associações dos operários de Macau	15/3/2021	\$ 1,870,860.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
崗頂明愛老人中心 Centro para Idosos da Casa Ricci	15/3/2021	\$ 252,060.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
澳門提柯街坊會頤康中心 C. de Lazer e Recreação dos Anciãos da A. de Bene. e Assistência Mútuo dos Morado- res do B. «Tai O»	15/3/2021	\$ 297,900.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
新橋區坊眾互助會頤康中心 Centro de Convívio da Associação de Mú- tuo Auxílio dos Moradores Bairro San Kio	15/3/2021	\$ 297,900.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
澳門筷子基坊眾互助會青松頤老中心 Centro de Convívio de Cheng Chong da Ass. de Bene. e Ass. Mútua dos Mora. do Bairro Fai Chi Kei	15/3/2021	\$ 300,570.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
港澳信義會恩耆中心 Centro de Convívio de Yan Kei de Missão Luterana de Hong Kong e Macau	15/3/2021	\$ 297,900.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
沙梨頭坊眾互助會頤康中心 Centro de Convívio da Associação de Mú- tuo Auxílio dos Moradores do Patane	15/3/2021	\$ 332,250.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
南區四會頤康中心 Centro de Lazer e Recreação das Associa- ções dos Moradores da Zona Sul de Macau	15/3/2021	\$ 297,900.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021



受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
母親會頤康中心 Centro de Convívio da Obra das Mães	15/3/2021	\$ 292,050.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
母親會安老院 Lar de Idosos da Obra das Mães	15/3/2021	\$ 1,876,620.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
望廈坊會頤康中心 Centro de Convívio da Associação de Mú- tuo Auxílio dos Moradores de Mong-Há	15/3/2021	\$ 263,490.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
澳門馬黑祐頤康中心 Centro de Convívio do Bairro do Hipódro- mo, Bairro da Areia Preta e Iao Hon	15/3/2021	\$ 357,900.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
台山坊眾互助會頤康中心 Centro de Convívio da Ass. de Bene. e As- sistência Mútua dos Moradores do B. Artur Tamagnini Barbosa	15/3/2021	\$ 309,330.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
聖方濟各安老院 Asilo de São Francisco Xavier	15/3/2021	\$ 3,473,820.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
伯大尼安老院 Asilo de Betânia	15/3/2021	\$ 4,335,180.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
三巴門坊眾互助會頤康中心 Centro de Convívio da Associação de Mú- tuo Auxílio dos Moradores do Sam Pá Mun	15/3/2021	\$ 229,140.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
澳門街坊總會頤康中心 Centro de Lazer e Recreação dos Anciãos da União Geral das Associações dos Mora- dores de Macau	15/3/2021	\$ 273,240.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
下環坊會頤康中心 Centro de Lazer e Recreação dos Anciãos da Associação dos Residentes do Bairro Praia do Manduco	15/3/2021	\$ 229,140.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
海島市居民群益會頤康中心 Centro de Convívio da Associação dos Ha- bitantes das Ilhas Kuan Iek	15/3/2021	\$ 297,900.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
康暉長者日間護理中心 Centro de Cuidados Especiais Longevidade	15/3/2021	\$ 2,623,080.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
青洲老人中心 Centro de Dia da Ilha Verde	15/3/2021	\$ 1,730,910.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
澳門街坊會聯合總會長者關懷服務網絡 Rede de Serviços Carinhosos aos Idosos da União Geral das Associações dos Morado- res de Macau	9/2/2021	\$ 20,400.00	受資助社會服務機構醫療保險資助計劃 Plano de apoio financeiro para o seguro médi- co dos funcionários de equipamentos sociais subsidiados
	15/3/2021	\$ 493,380.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
工聯九澳護養院 Lar de Cuidados de Ká Hó da Federação das Associações dos Operários de Macau	15/3/2021	\$ 6,850,950.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
黑沙環明暉護養院 Lar de Cuidados «Sol Nascente» da Areia Preta	15/3/2021	\$ 9,662,460.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
澳門街坊總會頤駿中心 Centro de I Chon da União Geral das Asso- ciações dos Moradores de Macau	15/3/2021	\$ 2,712,540.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
匯暉長者中心 Centro de Dia Brilho da Vida	15/3/2021	\$ 1,395,900.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
婦聯頤康中心 Centro das Idosas da Associação Geral das Mulheres de Macau	15/3/2021	\$ 388,800.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
青頤長者綜合服務中心 Centro de Serviços Completos para Idosos Cheng I da U.G.A.M.	15/3/2021	\$ 1,152,150.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
同善堂長者活動中心 Centro de Actividades de «Tung Sin Tong»	15/3/2021	\$ 794,760.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
婦聯樂頤長者日間中心 Centro Diurno Prazer para Idosos da Asso- ciação Geral das Mulheres de Macau	15/3/2021	\$ 911,490.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
菩提長者綜合服務中心 Complexo de Serviços de Apoio ao Cidadão Sénior «Pou Tai»	15/3/2021	\$ 11,597,730.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
恩暉長者綜合服務中心 Complexo de Serviços de Apoio ao Cidadão Sénior «Retribuição»	15/3/2021	\$ 9,238,260.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
下環老人中心 Centro de Dia da Praia do Manduco	15/3/2021	\$ 192,930.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
筷子基耆康中心 Centro de Convívio Fai Chi Kei	15/3/2021	\$ 305,910.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
澳門循道衛理聯合教會社會服務處欣頤居護 養院 Lar de Cuidados «Alegria de Viver» dos Serviços da Secção de Serviço Social da Igreja Metodista de Macau	15/3/2021	\$ 4,431,270.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
澳門街坊會聯合總會氹仔日昇長者中心 Centro para Idosos Iat Seng da Taipa da U.G.A.M.M.	15/3/2021	\$ 624,780.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
母親會下環長者綜合服務中心 Complexo de Serviços de Apoio ao Cidadão Sénior da Obra das Mães na Praia do Man- duco	15/3/2021	\$ 3,011,340.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
望廈之家 Residência Temporária de Mong-Há	15/3/2021	\$ 1,330,860.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
聖瑪嘉烈中心 Centro de Santa Margarida	15/3/2021	\$ 5,446,200.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
聖類斯公撒格之家 Lar São Luís Gonzaga	15/3/2021	\$ 6,998,160.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
主教山兒童中心 Lar de Nossa Senhora da Penha	15/3/2021	\$ 2,010,510.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
聖路濟亞中心 Centro de Santa Lúcia	15/3/2021	\$ 2,591,460.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
旭日中心 Centro de Dia «Alvorada»	15/3/2021	\$ 2,405,820.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
利民坊 Loja do Canto	15/3/2021	\$ 788,490.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
啟能中心 Centro de Apoio Vocacional	15/3/2021	\$ 1,334,310.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
啟智早期訓練中心 Centro de Formação Inicial — Kai Chi	15/3/2021	\$ 1,579,170.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
澳門盲人重建中心 Centro de Reabilitação de Cegos	15/3/2021	\$ 441,270.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
聾人服務中心 Centro de Apoio a Surdos	15/3/2021	\$ 1,703,610.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
曙光中心 Centro de Dia «A Madrugada»	15/3/2021	\$ 1,455,000.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
啟聰中心 Centro de Educação para Crianças com Problemas de Audição	15/3/2021	\$ 664,620.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
曙光中心 Centro «O Amanhecer»	15/3/2021	\$ 2,187,750.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
創明坊 Centro Lustroso	15/3/2021	\$ 974,100.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
駿暉穿梭復康巴士 Autocarro Venha Conosco Chon Fai	15/3/2021	\$ 766,020.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
心明治小食店 Casa de Petisco «Sam Meng Chi»	15/3/2021	\$ 534,600.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門扶康會寶利中心 Associação de Reabilitação «Fu Hong» de Macau Centro Pou Lei	15/3/2021	\$ 3,558,330.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
澳門醫療事工協會——協安中心 Associação Médica-Cristã de Macau — Centro de Paz e Esperança	15/3/2021	\$ 130,770.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
澳門紅十字會非緊急醫療愛心護送服務 Cruz Vermelha de Macau — Serviço de Transladação Médica	15/3/2021	\$ 2,055,570.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
啟康中心 Centro Kai Hong	15/3/2021	\$ 1,488,000.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
澳門弱智人士家長協進會康樂綜合服務中心 Complexo de Serviços «Hong Lok»	15/3/2021	\$ 1,362,660.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
康盈中心 Centro Hong Ieng	15/3/2021	\$ 3,197,280.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
澳門扶康會怡樂軒 Centro I Lok	15/3/2021	\$ 1,613,070.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
澳門循道衛理聯合教會社會服務處盈樂居 «Lar da Alegria» da Secção de Serviço Social da Igreja Metodista de Macau	15/3/2021	\$ 1,956,630.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
澳門弱智人士家長協進會虹光軒 «Casa do Arco-Íris Esplendoroso» Associação dos Familiares Encarregados dos Deficientes Mentais de Macau	15/3/2021	\$ 1,018,620.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
澳門弱智人士家長協進會星光舍 Associação dos Familiares Encarregados dos Deficientes Mentais de Macau «Casa Luz da Estrela»	15/3/2021	\$ 1,331,760.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
澳門循道衛理聯合教會社會服務處灣晴居 Lar-A Baía do Sol da Secção de Serviço Social da Igreja Metodista de Macau	15/3/2021	\$ 5,081,520.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
聰穎中心 Centro Chong Wing	15/3/2021	\$ 1,741,530.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
毅進綜合服務中心 Centro de Serviços de Reabilitação Ngai Chun	15/3/2021	\$ 3,567,030.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
樂民居輔助宿舍支援計劃 Programa de Auxilio — «Residencial Apoio Feliz»	15/3/2021	\$ 995,580.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
“TEEN 情”青少年心理健康促進計劃 Programa de Promoção de Saúde Mental dos Jovens «Afecto Juvenil»	9/2/2021	\$ 22,950.00	受資助社會服務機構醫療保險資助計劃 Plano de apoio financeiro para o seguro médico dos funcionários de equipamentos sociais subsidiados
	15/3/2021	\$ 930,570.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
寬樂身心健康服務站 Posto de Serviços para a Saúde Física e Mental — «Generosidade e Alegria»	15/3/2021	\$ 1,012,770.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
澳門扶康會朗程軒 Associação de Reabilitação «Fu Hong» de Macau Centro Lóng Cheng	15/3/2021	\$ 3,007,920.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
澳門扶康會寶翠中心 Associação de Reabilitação «Fu Hong» de Macau Centro Pou Choi	15/3/2021	\$ 1,104,210.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
樂融山莊 Harmony Villa	15/3/2021	\$ 3,957,330.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
澳門兒童發展中心 Centro de Desenvolvimento da Criança de Macau	15/3/2021	\$ 1,111,830.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
支持殘疾人士購置輔具先導計劃 Plano Piloto de Apoio Financeiro na Aquisição de equipamentos auxiliares para deficientes	15/3/2021	\$ 215,880.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
善牧中心 Centro do Bom Pastor	15/3/2021	\$ 946,080.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
澳門街坊會聯合總會家庭服務中心 Centro de Apoio a Famílias da União Geral das Associações dos Moradores de Macau	15/3/2021	\$ 495,510.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
婦聯家庭服務中心 Centro de Apoio Familiar da Associação Geral das Mulheres de Macau	15/3/2021	\$ 1,105,200.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
建華家庭服務中心 Centro de Apoio à Família «Kin Wa»	15/3/2021	\$ 1,372,200.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
婦聯北區家庭服務中心 Centro de Apoio Familiar da Zona Norte da Associação das Senhoras Democráticas de Macau	15/3/2021	\$ 495,510.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
善牧會婦女互助中心 Irmãs da Caridade do Bom Pastor — Centro de Apoio à Mulher	15/3/2021	\$ 495,510.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
婦聯勵苑 Centro de Solidariedade Lai Yuen da Associação das Mulheres de Macau	15/3/2021	\$ 1,224,240.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
澳門防止虐待兒童會護兒中心 Associação de Luta Contra os Maus Tratos às Crianças de Macau — Centro de Protecção das Crianças	15/3/2021	\$ 720,750.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
鮑思高青年服務網絡家庭健康促進中心 Centro de Promoção de Famílias Saudáveis da Rede de Serviços Juvenis Bosco	15/3/2021	\$ 765,780.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
澳門循道衛理聯合教會社會服務處丞仔家庭成長軒 Centro de Educação e Apoio à Família na Ilha da Taipa da Secção do Serviço Social da Igreja Metodista do Macau	15/3/2021	\$ 1,452,780.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
聖公會——樂天倫賭博輔導暨健康家庭服務中心 Família Afectuosa e Solidária — Centro de Aconselhamento sobre o Jogo e de Apoio à Família de Sheng Kung Hui	1/2/2021	\$ 33,950.00	活動津貼：防治濫藥活動資助計劃 Subsídio para Actividades: Plano de apoio financeiro para actividades da prevenção e do tratamento da toxicoddependência
	15/3/2021	\$ 1,535,670.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
	23/3/2021	\$ 40,000.00	活動津貼：國際禁毒日系列活動資助計劃 Subsídio para Actividades: Plano de apoio financeiro para série de actividades alusivas ao Dia Internacional contra o Abuso e o Tráfico Ilícito de drogas
婦聯樂滿家庭服務中心 Posto de Apoio Familiar das Ilhas da Associação Geral das Mulheres de Macau	15/3/2021	\$ 1,111,050.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
救世軍喜樂家庭綜合服務中心 Centro de Serviços Integrados «Família Alegre» do Exército de Salvação	15/3/2021	\$ 1,122,750.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
澳門工聯筷子基家庭及社區綜合服務中心 Complexo de Serviços para a Família e Comunidade do Fai Chi Kei da Federação das Associações dos Operários de Macau	15/3/2021	\$ 1,298,010.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
泉仁樂家庭綜合服務中心 Centro de Serviços Integrados de Apoio à Família — Fonte de Alegria e de Energia	15/3/2021	\$ 1,338,450.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
婦聯樂融家庭綜合服務中心 Centro de Apoio Múltiplo à Família «Ale- gria em Harmonia» da Associação Geral das Mulheres de Macau	15/3/2021	\$ 746,880.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
澳門基督教新生命團契——薈穗社 Confraternidade Cristã Vida Nova de Ma- cau — Associação para a Reabilitação de Toxicodependentes	15/3/2021	\$ 1,082,310.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
澳門戒毒康復協會——康復中心 ARTM — Associação de Reabilitação de Toxicodependentes de Macau — Centro de Reabilitação	15/3/2021	\$ 1,398,240.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
澳門基督教新生命團契——青少年外展拓展 部 Confraternidade Cristã Vida Nova de Ma- cau — Serviço Extensivo aos Jovem Con- sumidores de Drogas	15/3/2021	\$ 2,372,790.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
澳門戒毒康復協會——戒毒外展部 Associação Reabilitação Toxicodepen- dentes de Macau — Serviço Extensivo ao Exte- rior	15/3/2021	\$ 1,309,170.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
澳門戒毒康復協會——Be Cool Project ARTM — Be Cool Project	15/3/2021	\$ 556,890.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
澳門戒毒康復協會——女子中心 Associação de Reabilitação de Toxicode- pendentes de Macau — Secção Feminina	15/3/2021	\$ 780,660.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
澳門基督教青年會(精明理財推廣計劃) Associação dos Jovens Cristãos de Macau (Plano Sensibilizador sobre a Gestão Racio- nal de Recursos Financeiros)	15/3/2021	\$ 789,150.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
聖公會澳門社會服務處(24小時賭博輔導熱 線及網上輔導) Gabinete Coordenador dos Serviços Sociais S. K. H. Macau (Linha Aberta de 24 horas para o Aconselhamento da Problemática do Jogo e Aconselhamento Via Internet)	15/3/2021	\$ 1,130,550.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
澳門中華新青年協會——智醒少年計劃 Associação de Nova Juventude Chinesa de Macau — Projecto de Jovem Inteligente	15/3/2021	\$ 244,530.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門博彩業職工之家綜合服務中心 Centro de Serviços Integrados de Macao Casa dos Trabalhadores dos Industriais de Jogo	15/3/2021	\$ 747,360.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
鮑思高青年服務網絡——自由TEEN地 Rede de Serviços Juvenis Bosco — Espaço Livre dos Jovens	22/1/2021	\$ 50,000.00	活動津貼：防治濫藥活動資助計劃 Subsídio para Actividades: Plano de apoio financeiro para actividades da prevenção e do tratamento da toxicoddependência
	15/3/2021	\$ 435,450.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
	16/3/2021	\$ 27,000.00	活動津貼：防治濫藥活動資助計劃 Subsídio para Actividades: Plano de apoio financeiro para actividades da prevenção e do tratamento da toxicoddependência
挪亞青年成長發展中心 Centro de Desenvolvimento para o Crescimento dos Jovens de Noah	15/3/2021	\$ 433,350.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
下環浸信會社會服務中心 Ha Wan Baptist Church Social Service Centre	15/3/2021	\$ 501,720.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
澳門街坊會聯合總會氹仔社區中心 Centro Comunitário da Taipa da União Geral das Associações dos Moradores de Macau	15/3/2021	\$ 495,510.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
望廈社區中心 Centro Comunitário Mong Há	15/3/2021	\$ 1,215,540.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
祐漢社區中心 Centro Comunitário Iao Hon	15/3/2021	\$ 908,610.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
黑沙環區協會 Associação para o Bem Comunitário da Areia Preta	15/3/2021	\$ 32,640.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
澳門街坊總會青洲社區中心 Centro Comunitário da Ilha Verde da União Geral das Associações dos Moradores de Macau	15/3/2021	\$ 731,790.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021



<b>受資助實體</b> <b>Entidades beneficiárias</b>	<b>給予財政資助日期</b> <b>Data da atribuição dos apoios</b>	<b>資助金額</b> <b>Montantes subsidiados</b>	<b>目的</b> <b>Finalidades</b>
台山社區中心 Centro Comunitário do Bairro Tamagnini Barbosa	15/3/2021	\$ 1,309,350.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
澳門工會聯合總會氹仔綜合服務中心 Centro de Actividades Complexão da Federação das Associações dos Operários de Macau em Taipa	15/3/2021	\$ 611,850.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
澳門街坊會聯合總會黑沙環社區服務中心 Centro de Serviço Comunitário da Areia Preta da União Geral das Associações dos Moradores de Macau	15/3/2021	\$ 495,510.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
下環社區中心 Centro Comunitário da Praia do Manduco	15/3/2021	\$ 711,720.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
澳門工會聯合總會北區綜合服務中心 Centro de Serviços da Zona Norte da Federação das Associações dos Operários	15/3/2021	\$ 1,356,240.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
新口岸社區中心 Centro Comunitário da Zona de Aterros do Porto Exterior	15/3/2021	\$ 501,720.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
澳門街坊總會樂駿中心 Centro Lok Chon da União Geral da Associação dos Moradores de Macau	15/3/2021	\$ 728,610.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
善牧會 Irmãs de Nossa Senhora da Caridade do Bom Pastor	15/3/2021	\$ 130,770.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
澳門防止虐待兒童會 Associação de Luta Contra Os Maus Tratos às Crianças de Macau	15/3/2021	\$ 130,770.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
鮑思高青年服務網絡 Rede de Serviços Juvenis Bosco	15/3/2021	\$ 130,770.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
澳門循道衛理聯合教會 Igreja Metodista de Macau	15/3/2021	\$ 274,680.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
明糧坊短期食物補助服務 Centro do Serviço de Fornecimento Temporário de Alimentos da Cáritas	15/3/2021	\$ 1,216,590.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門義務青年會——彩虹人生博彩從業員服務計劃 Associação de Juventude Voluntária de Macau — O plano de serviço para trabalhadores da indústria dos jogos «Vida de Arco-Íris»	15/3/2021	\$ 720,090.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
澳門街坊會聯合總會石排灣家庭及社區綜合服務中心 Complexo de Apoio à Família e de Serviço Comunitário de Seac Pai Van da União Geral das Associações dos Moradores de Macau	15/3/2021	\$ 943,590.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
澳門工會聯合總會 Associação Geral dos Operários de Macau	15/3/2021	\$ 565,350.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
	16/3/2021	\$ 5,000.00	活動津貼：家庭關係活動資助 Subsídio para Actividades: Subsídio para actividade da relação familiar
	16/3/2021	\$ 6,350.00	活動津貼：家庭關係活動資助 Subsídio para Actividades: Subsídio para actividade da relação familiar
澳門明愛 Caritas de Macau	1/2/2021	\$ 300,000.00	活動津貼：更生服務活動資助 Subsídio para Actividades: Subsídio para actividade do serviço de reabilitação
	15/3/2021	\$ 709,260.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
	16/3/2021	\$ 37,400.00	活動津貼：節慶/週年慶活動資助 Subsídio para Actividades: Subsídio para actividade festival/aniversário
澳門婦女聯合總會 Associação Geral das Mulheres de Macau	15/3/2021	\$ 709,260.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
歐漢琛慈善會——戒煙門診服務 Associação de Beneficência Au Hon Sam — Abstenção do fumo	15/3/2021	\$ 467,310.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
路環街坊四廟慈善會 Associação de Beneficência «Quatro Pagodes» Coloane	15/3/2021	\$ 15,720.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
澳門街坊會聯合總會 União Geral das Associações dos Moradores de Macau	15/3/2021	\$ 1,793,850.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門社會工作人員協進會 Associação dos Assistentes Sociais de Macau	15/3/2021	\$ 130,770.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
澳門傷殘人士服務協進會 Associação de Apoio aos Deficientes de Macau	15/3/2021	\$ 139,860.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
澳門愛心之友協進會 Associação dos «Amigos da Caridade» de Macau	15/3/2021	\$ 130,770.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
中國澳門殘疾人奧委會暨傷殘人士文娛暨體育總會 Comité Paralímpico de Macau-China — Ass. Recreativa e Desportiva dos Deficientes de Macau-China	15/3/2021	\$ 220,740.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
澳門弱智人士服務協會 Associação de Apoio aos Deficientes Mentais de Macau	15/3/2021	\$ 130,770.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
澳門利民會 Associação Richmond Fellowship de Macau	15/3/2021	\$ 274,680.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
澳門特殊奧運會 Special Olympics Macau	15/3/2021	\$ 130,770.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
澳門弱智人士家長協進會 Associação dos Familiares Encarregados dos Deficientes Mentais de Macau	15/3/2021	\$ 274,680.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
澳門聾人協會 Associação de Surdos de Macau	15/3/2021	\$ 130,770.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
同善堂 Associação de Beneficência Tung Sin Tong	15/3/2021	\$ 261,540.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
恆毅社 Agência da Perseverança da Coragem	9/2/2021	\$ 5,100.00	受資助社會服務機構醫療保險資助計劃 Plano de apoio financeiro para o seguro médico dos funcionários de equipamentos sociais subsidiados
	15/3/2021	\$ 165,990.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
澳門青年志願者協會 Associação dos Jovens Voluntários de Macau	15/3/2021	\$ 130,770.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
澳門聽障人士協進會 Macau Adult Deaf Especial Education Association	15/3/2021	\$ 130,770.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門扶康會 Associação de Reabilitação «Fu Hong» de Macau	15/3/2021	\$ 274,680.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
澳門腎友協會 Associação de Amizade de Insuficientes Renais de Macau	15/3/2021	\$ 130,770.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
善明會 Associação de Beneficência Sin Ming	15/3/2021	\$ 261,540.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
母親會 Obras das Mães	15/3/2021	\$ 405,450.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
澳門仁慈堂 Santa Casa da Misericórdia de Macau	15/3/2021	\$ 261,540.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
澳門關懷愛滋協會 Associação para os Cuidados do Sida em Macau	15/3/2021	\$ 130,770.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
澳門兒童發展協會 Associação para o Desenvolvimento Infantil de Macau	15/3/2021	\$ 130,770.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
澳門民康精神健康促進會 Macao Populace Mental Health Promotion Association	15/3/2021	\$ 130,770.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
澳門視障人士權益促進會 Macau People with Visually Impaired Right Promotion Association	15/3/2021	\$ 365,370.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
澳門唐心兒協會 Macau Down Syndrome Association	15/3/2021	\$ 130,770.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
澳門至友協會 Melhores Amigos Associação de Macau	15/3/2021	\$ 130,770.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
澳門自閉症協會 Associação de Autismo de Macau	15/3/2021	\$ 130,770.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
澳門智者之友協會 Associação de Idosos, Deficientes intelectuais e seus familiares	15/3/2021	\$ 130,770.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
澳門明愛——生命熱線 Esperança de Vida	15/3/2021	\$ 1,359,930.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
澳門漁民互助會 Associação de Auxílio Mútuo de Pescadores de Macau	15/3/2021	\$ 130,770.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
澳門義務工作者協會 Associação de Voluntários de S. Social de Macau	15/3/2021	\$ 130,770.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
駿居庭 Casa corcel	15/3/2021	\$ 1,033,980.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
澳門中華新青年協會 Associação de Nova Juventude Chinesa de Macau	15/3/2021	\$ 130,770.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
澳門義務青年會 Assoc Juventude Voluntária de Macau	15/3/2021	\$ 130,770.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
澳門平安通呼援服務中心 Centro de Serviços de Tele-Assistência «Pang On Tung»	15/3/2021	\$ 3,009,240.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
24小時緊急支援服務——求助專線 Linha Aberta do Serviço de Apoio a Casas Urgentes Durante 24 Horas	15/3/2021	\$ 1,402,260.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
迎朗計劃——家庭支援服務 Plano para obter uma vida familiar ensola- rada — Serviço de apoio à Família	15/3/2021	\$ 821,340.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
澳門天主教美滿家庭協進會婚姻家庭輔導中 心 Centro de Apoio às Relações Conjugais e Familiares do Movimento Católico de Apoio a Família Macau	15/3/2021	\$ 881,970.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
凱暉生命教育資源中心 «Centro de Apoio à Educação — Vida Triunfante» da Cáritas Macau	15/3/2021	\$ 838,560.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
“迎雁軒”——非中國籍居澳人士支援服務 計劃 «Casa de Serviços de Acolhimento para os Estrangeiros» — Plano de Serviços de Apoio aos residentes de Macau sem nacio- nalidade chinesa	15/3/2021	\$ 423,150.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
澳門明愛善導宿舍 Lar de Acolhimento Temporário	15/3/2021	\$ 671,790.00	二〇二一年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2021
	總金額 Total	\$ 316,992,941.00	

二零二一年四月二十三日於社會工作局

Instituto de Acção Social, aos 23 de Abril de 2021.

局長 韓衛

O Presidente do Instituto, *Hon Wai*.

(是項刊登費用為 \$48,344.00)

(Custo desta publicação \$ 48 344,00)

## 澳門大學

## UNIVERSIDADE DE MACAU

## 公告

## Anúncios

(公開招標編號:PT/006/2021)

(Concurso Público n.º PT/006/2021)

根據社會文化司司長於二零二一年四月二十日作出之批示，為澳門大學智慧城市物聯網國家重點實驗室供應及安裝用於城市大數據與智能技術及智能交通之資訊設備進行公開招標。

有意競投者可從二零二一年五月五日起，於辦公日上午九時至下午一時及下午二時三十分至五時三十分於中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓四樓，4012室採購處取得公開招標案卷副本，每份為澳門元壹佰元正（澳門元100.00），或可於澳門大學網頁（<https://www.um.edu.mo/>）內免費下載。

為了解競投標之詳情，各競投者可最多派出兩名人員出席有關講解會。講解會將安排於二零二一年五月十日下午三時正在中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓四樓，4009室舉行。

由二零二一年五月五日至截標日止，競投者有責任前往中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓四樓，4012室採購處或查閱澳門大學網頁（<https://www.um.edu.mo/>），以了解有否附加說明文件及/或最新資料。

截止遞交投標書日期為二零二一年六月二日下午五時三十分正。競投者或其代表，請將有關標書及文件遞交至本大學採購處，並須繳交臨時保證金澳門元陸萬伍仟壹佰元正（澳門元65,100.00），臨時保證金得透過現金或抬頭為「澳門大學」之本票、銀行擔保或保險擔保繳付。

開標日期為二零二一年六月三日上午十時正，在中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓四樓，4009室舉行。

二零二一年四月二十七日於澳門大學

校長 宋永華

(是項刊登費用為 \$2,480.00)

De acordo com o despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 20 de Abril de 2021, encontra-se aberto o concurso público para o fornecimento e instalação de equipamentos informáticos destinados aos estudos nas áreas dos *big data* urbanos, de tecnologias inteligentes e do transporte inteligente, para o Laboratório de Referência do Estado de Internet das Coisas para a Cidade Inteligente da Universidade de Macau.

A cópia do processo do concurso público, fornecida ao preço de cem patacas (\$100,00) por exemplar, encontra-se à disposição dos interessados, a partir do dia 5 de Maio de 2021, nos dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, na Secção de Aprovisionamento, sita na Sala 4012, 4.º andar do Edifício Administrativo N6, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China, ou pode ser descarregada gratuitamente através da página electrónica da Universidade de Macau (<https://www.um.edu.mo/>).

A fim de compreender os pormenores do objecto deste concurso, cada concorrente poderá destacar dois elementos, no máximo, para comparecerem na sessão de esclarecimento. A sessão de esclarecimento decorrerá às 15,00 horas do dia 10 de Maio de 2021, na Sala 4009, 4.º andar do Edifício Administrativo N6, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China.

Entre o dia 5 de Maio de 2021 e a data limite para a entrega das propostas, os concorrentes têm a responsabilidade de se deslocar à Secção de Aprovisionamento, sita na Sala 4012, 4.º andar do Edifício Administrativo N6, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China, ou visitar a página electrónica da Universidade de Macau (<https://www.um.edu.mo/>), para tomarem conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais e/ou informações mais actualizadas.

O prazo de entrega das propostas termina às 17,30 horas do dia 2 de Junho de 2021. Os concorrentes ou os seus representantes devem entregar as respectivas propostas e documentos à Secção de Aprovisionamento da Universidade de Macau e prestar uma caução provisória no valor de sessenta e cinco mil e cem patacas (\$65 100,00), feita em numerário, ou mediante ordem de caixa, garantia bancária ou seguro de caução, a favor da Universidade de Macau.

A abertura das propostas realizar-se-á às 10,00 horas do dia 3 de Junho de 2021, na Sala 4009, 4.º andar do Edifício Administrativo N6, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China.

Universidade de Macau, aos 27 de Abril de 2021.

O Reitor, *Song Yonghua*.

(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

(公開招標編號:PT/004/2021)

(Concurso Público n.º PT/004/2021)

根據社會文化司司長於二零二一年四月二十日作出之批示，為澳門大學智慧城市物聯網國家重點實驗室供應及安裝跨海集群設施智慧監測與線上評估系統及設備進行公開招標。

有意競投者可從二零二一年五月五日起，於辦公日上午九時至下午一時及下午二時三十分至五時三十分於中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學·N6行政樓四樓·4012室採購處取得公開招標案卷副本，每份為澳門元壹佰元正（澳門元100.00），或可於澳門大學網頁（<https://www.um.edu.mo/>）內免費下載。

為了解競投標的之詳情，各競投者可最多派出兩名人員出席有關講解會。講解會將安排於二零二一年五月十日上午十一時正在中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學·N6行政樓四樓·4009室舉行。

由二零二一年五月五日至截標日止，競投者有責任前往中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學·N6行政樓四樓·4012室採購處或查閱澳門大學網頁（<https://www.um.edu.mo/>），以了解有否附加說明文件及/或最新資料。

截止遞交投標書日期為二零二一年六月三日下午五時三十分正。競投者或其代表，請將有關標書及文件遞交至本大學採購處，並須繳交臨時保證金澳門元柒萬柒仟柒佰元正（澳門元77,700.00），臨時保證金得透過現金或抬頭為「澳門大學」之本票、銀行擔保或保險擔保繳付。

開標日期為二零二一年六月四日上午十時正，在中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學·N6行政樓四樓·4009室舉行。

二零二一年四月二十七日於澳門大學

校長 宋永華

(是項刊登費用為 \$2,480.00)

De acordo com o despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 20 de Abril de 2021, encontra-se aberto o concurso público para o fornecimento e instalação de sistemas e equipamentos de monitorização inteligente e de avaliação *online* de instalações de travessia marítima aglomeradas, para o Laboratório de Referência do Estado de Internet das Coisas para a Cidade Inteligente da Universidade de Macau.

A cópia do processo do concurso público, fornecida ao preço de cem patacas (\$100,00) por exemplar, encontra-se à disposição dos interessados, a partir do dia 5 de Maio de 2021, nos dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, na Secção de Aprovisionamento, sita na Sala 4012, 4.º andar do Edifício Administrativo N6, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China, ou pode ser descarregada gratuitamente através da página electrónica da Universidade de Macau (<https://www.um.edu.mo/>).

A fim de compreender os pormenores do objecto deste concurso, cada concorrente poderá destacar dois elementos, no máximo, para comparecerem na sessão de esclarecimento. A sessão de esclarecimento decorrerá às 11,00 horas do dia 10 de Maio de 2021, na Sala 4009, 4.º andar do Edifício Administrativo N6, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China.

Entre o dia 5 de Maio de 2021 e a data limite para a entrega das propostas, os concorrentes têm a responsabilidade de se deslocar à Secção de Aprovisionamento, sita na Sala 4012, 4.º andar do Edifício Administrativo N6, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China, ou visitar a página electrónica da Universidade de Macau (<https://www.um.edu.mo/>), para tomarem conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais e/ou informações mais actualizadas.

O prazo de entrega das propostas termina às 17,30 horas do dia 3 de Junho de 2021. Os concorrentes ou os seus representantes devem entregar as respectivas propostas e documentos à Secção de Aprovisionamento da Universidade de Macau e prestar uma caução provisória no valor de setenta e sete mil e setecentas patacas (\$77 700,00), feita em numerário, ou mediante ordem de caixa, garantia bancária ou seguro de caução, a favor da Universidade de Macau.

A abertura das propostas realizar-se-á às 10,00 horas do dia 4 de Junho de 2021, na Sala 4009, 4.º andar do Edifício Administrativo N6, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China.

Universidade de Macau, aos 27 de Abril de 2021.

O Reitor, *Song Yonghua*.

(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

## 澳門旅遊學院

## INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA DE MACAU

## 通告

## Avisos

第025/IFTM/2021號批示

Despacho n.º 025/IFTM/2021

根據刊登於二零二零年一月十五日第三期《澳門特別行政區公報》第二組第二副刊的第11/2020號社會文化司司長批示第三款的规定，本人決定：

Nos termos do n.º 3 do Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 11/2020, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 3, II Série, 2.º Suplemento, de 15 de Janeiro de 2020, determino:

一、修改經本人作出的第015/IFTM/2021號轉授權批示附表一所載的主管人員，並追認獲轉授權人自二零二一年四月一日起，在本轉授權範圍內作出的行為。

1. É alterado o pessoal, constante do anexo I do Despacho n.º 015/IFTM/2021, mediante o qual subdeleguei determinadas competências e são ratificados todos os actos praticados pela subdelegada, no âmbito da presente subdelegação, desde o dia 1 de Abril de 2021.

二、在不妨礙前款規定的情況下，本批示自公佈日起生效。

2. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

二零二一年四月二十六日於澳門旅遊學院

Instituto de Formação Turística de Macau, aos 26 de Abril de 2021.

院長 黃竹君

A Presidente do Instituto, *Vong Chuk Kwan*.

## 附表一

## 第015/IFTM/2021號批示第二款所指的主管

## ANEXO I

## Sobre a chefia referida no n.º 2 do Despacho n.º 015/IFTM/2021

姓名	職務
戴麗萍	組織及資訊處處長

Nome	Cargo
Tai Lai Peng	Chefe da Divisão de Organização e Informática

第026/IFTM/2021號批示

Despacho n.º 026/IFTM/2021

根據第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二十二條的规定，本人決定：

Nos termos do artigo 22.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), determino:

一、修改經本人作出的第018/IFTM/2021號授權批示附表一所載的主管人員，並追認獲授權人自二零二一年四月一日起，在本授權範圍內作出的行為。

1. É alterado o pessoal, constante do anexo I do Despacho n.º 018/IFTM/2021, mediante o qual deleguei determinadas competências e são ratificados todos os actos praticados pela delegada, no âmbito da presente delegação, desde o dia 1 de Abril de 2021.

二、在不妨礙前款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

2. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

二零二一年四月二十六日於澳門旅遊學院

Instituto de Formação Turística de Macau, aos 26 de Abril de 2021.

院長 黃竹君

A Presidente do Instituto, *Vong Chuk Kwan*.



## 附表一

## 第018/IFTM/2021號批示第三款所指的主管

姓名	職務
戴麗萍	組織及資訊處處長

(是項刊登費用為 \$2,990.00)

因刊登於二零二一年三月二十四日第十二期《澳門特別行政區公報》第二組內第4504頁的澳門旅遊學院第015/IFTM/2021號批示及第4508頁的澳門旅遊學院第018/IFTM/2021號批示的葡文文本有不正確之處，現更正如下：

原文為：

Nome	Cargo
Zhao Weibing	Subdirector, substituto, da Escola de Gestão Hoteleira
Lei Weng Si	Subdirectora, substituta, da Escola de Gestão de Turismo

應改為：

Nome	Cargo
Zhao Weibing	Subdirector, substituto, da Escola de Gestão de Turismo
Lei Weng Si	Subdirectora, substituta, da Escola de Gestão Hoteleira

因刊登於二零二一年三月三十一日第十三期《澳門特別行政區公報》第二組內第4692頁的澳門旅遊學院第021/IFTM/2021號批示的葡文文本有不正確之處，更正如下：

原文為：

Nome	Cargo
Zhao Weibing	Subdirector, substituto, da Escola de Gestão Hoteleira
Lei Weng Si	Subdirectora, substituta, da Escola de Gestão de Turismo

## ANEXO I

## Sobre a chefia referida no n.º 3 do Despacho n.º 018/IFTM/2021

Nome	Cargo
Tai Lai Peng	Chefe da Divisão de Organização e Informática

(Custo desta publicação \$ 2 990,00)

Por se ter verificado inexactidão na versão portuguesa do Despacho n.º 015/IFTM/2021 do Instituto de Formação Turística de Macau, a páginas 4504, e Despacho n.º 018/IFTM/2021 do Instituto de Formação Turística de Macau, a páginas 4508, ambos publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 12, II Série, de 24 de Março de 2021, se rectifica:

onde se lê:

Nome	Cargo
Zhao Weibing	Subdirector, substituto, da Escola de Gestão Hoteleira
Lei Weng Si	Subdirectora, substituta, da Escola de Gestão de Turismo

deve ler-se:

Nome	Cargo
Zhao Weibing	Subdirector, substituto, da Escola de Gestão de Turismo
Lei Weng Si	Subdirectora, substituta, da Escola de Gestão Hoteleira

Por se ter verificado inexactidão na versão portuguesa do Despacho n.º 021/IFTM/2021 do Instituto de Formação Turística de Macau, a páginas 4692, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 13, II Série, de 31 de Março de 2021, se rectifica:

onde se lê:

Nome	Cargo
Zhao Weibing	Subdirector, substituto, da Escola de Gestão Hoteleira
Lei Weng Si	Subdirectora, substituta, da Escola de Gestão de Turismo

應改為：

Nome	Cargo
Zhao Weibing	Subdirector, substituto, da Escola de Gestão de Turismo
Lei Weng Si	Subdirectora, substituta, da Escola de Gestão Hoteleira

二零二一年四月二十六日於澳門旅遊學院

院長 黃竹君

(是項刊登費用為 \$2,673.00)

deve ler-se:

Nome	Cargo
Zhao Weibing	Subdirector, substituto, da Escola de Gestão de Turismo
Lei Weng Si	Subdirectora, substituta, da Escola de Gestão Hoteleira

Instituto de Formação Turística de Macau, aos 26 de Abril de 2021.

A Presidente do Instituto, *Vong Chuk Kwan*.

(Custo desta publicação \$ 2 673,00)

## 海 事 及 水 務 局

### 通 告

按照運輸工務司司長於二零二一年二月十一日之批示，並根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》、經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》的規定，海事及水務局進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，以行政任用合同制度填補高級技術員職程第一職階二等高級技術員（水務技術範疇）一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺。

#### 1. 開考類別及有效期

本開考屬統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，旨在對擔任水務技術範疇高級技術員所需的特定勝任力進行評估。

本開考有效期兩年，自最後成績名單公佈之日起計，旨在填補本局同一職程、職級及職務範疇出現的職缺。

#### 2. 職務內容特徵

須具專業技能及最低限度具有學士學位或同等學歷，或不頒授學士學位的連讀碩士或連讀博士學位，以便在科學技術的

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS MARÍTIMOS E DE ÁGUA

### Aviso

Faz-se público que, por despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 11 de Fevereiro de 2021, e nos termos definidos no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos» com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, e na Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», se encontra aberto o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão (área de tecnologia das águas), da carreira de técnico superior, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços até ao termo da validade do concurso:

#### 1. Tipo de concurso e validade

Trata-se de concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada e consiste na avaliação das competências específicas necessárias ao exercício de funções de técnico superior na área de tecnologia das águas.

A validade do concurso é de dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa final, para o preenchimento dos lugares vagos e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços, na mesma carreira, categoria e área funcional.

#### 2. Caracterização do conteúdo funcional

Funções consultivas, de investigação, estudo, concepção e adaptação de métodos e processos científico-técnicos, de âmbito geral ou especializado, executadas com autonomia e responsabilidade, tendo em vista informar a decisão superior, requerendo uma especialização e formação básica do nível de

方法及程序上能獨立並盡責執行一般或專門領域的諮詢、調查、研究、創造和配合方面的職務，旨在協助上級作出決策。

### 3. 職務內容

進行供水工程範疇及供水事務，包括中水使用技術、水處理技術、供水安全技術等的科學技術研究並撰寫意見書，為決策提供依據；參與分析項目或計劃的會議；參與構思、撰寫計劃及其實施；應用方法及科學技術程序；根據研究和數據的處理，提出解決方法；執行諮詢職務；監督和協調工作人員；監察供澳原水的日常事務，以確保正常運作；監督及分析《澳門供水指導計劃》的供水設施年度投資計劃的實施情況；協助上級監督供水公司在供水服務批給合同在水務技術方面的履行情況；執行上級所指派的工作及履行高級技術員職務特徵所指的其他工作。

### 4. 薪俸、權利及福利

第一職階二等高級技術員的薪俸點為經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二所載第六級別的430點，並享有公職一般制度規定的權利及福利。

### 5. 任用方式

以行政任用合同方式聘用，根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第五條規定，試用期為期六個月。

### 6. 報考條件

凡於報考期限屆滿前具有水利工程、環境工程、土木工程或相類範疇學士學位或同等學歷，或不頒授學士學位的連讀碩士或連讀博士學位，並符合現行法律規定的擔任公職的一般要件，特別是：澳門特別行政區永久性居民、成年、具任職能力、身體健康及精神健全，以及符合經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十二條第三款規定，或第23/2017號行政法規第二條第一款規定的人士，均可報考。

licenciatura ou equiparada, ou mestrado ou doutoramento que corresponda a um ciclo de estudos integrados que não confira grau de licenciatura.

### 3. Conteúdo funcional

Elaboração de pareceres e realização de estudos de natureza científico-técnica na área de obras de abastecimento de água e de abastecimento de água, incluindo técnicas de uso de água reciclada, técnicas de tratamento de água, técnicas de segurança de abastecimento de água, tendo em vista a fundamentação de tomada de decisões; participação em reuniões para análise de projectos ou programas; participação na concepção, redacção e implementação de projectos; proceder à adaptação de métodos e processos científico-técnicos; proposta de soluções com base em estudos e tratamento de dados; exercício de funções consultivas; supervisão ou coordenação de outros trabalhadores, monitorização dos assuntos diários relativos ao abastecimento de água bruta a Macau, com vista a assegurar o funcionamento regular; supervisão e análise da execução do programa de investimento da instalação de abastecimento de água do «Plano director do abastecimento de água»; prestação de apoio ao superior na monitorização do cumprimento do contrato de concessão do serviço de abastecimento de água pela empresa de abastecimento de água na área de tecnologia das águas; execução dos trabalhos que lhe sejam superiormente determinados e execução de outros trabalhos relacionados com as funções de técnico superior.

### 4. Vencimento, direitos e regalias

O técnico superior de 2.<sup>a</sup> classe, 1.<sup>o</sup> escalão, vence pelo índice 430 da tabela indiciária, constante do nível 6 do Mapa 2 do Anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017 e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da Função Pública.

### 5. Forma de provimento

A contratação é feita mediante contrato administrativo de provimento, precedido de seis meses de período experimental, nos termos do artigo 5.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos».

### 6. Condições de candidatura

Podem candidatar-se os indivíduos que tenham licenciatura ou equiparado, ou mestrado ou doutoramento que corresponda a um ciclo de estudos integrados que não confira grau de licenciatura, na área de engenharia de água, engenharia ambiental, engenharia civil ou afins, que satisfaçam os demais requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, nos termos da legislação em vigor, nomeadamente: ser residente permanente da Região Administrativa Especial de Macau; maioridade; capacidade profissional, aptidão física e mental, até ao termo do prazo da apresentação de candidaturas e se encontrem nas situações indicadas no n.º 3 do artigo 12.º do REGA n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo REGA n.º 23/2017, ou no n.º 1 do artigo 2.º do REGA n.º 23/2017.

## 7. 報考方式及期限

7.1 報考期限為二十日，自本通告在《澳門特別行政區公報》公佈後緊接的第一個工作日起計（即2021年5月6日至25日）。

7.2 報考須以紙張方式或電子方式提交經第264/2017號行政長官批示核准的申請書《專業或職務能力評估開考報名表》，並附同報考要件的證明文件。

### 7.2.1 紙張方式

經投考人簽署的《專業或職務能力評估開考報名表》須由投考人本人或由他人（無須提交授權書）在報考期限內的辦公時間（週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時三十分）到澳門萬里長城海事及水務局綜合服務中心提交。

### 7.2.2 電子方式

投考人須在報考期限內，於統一管理制度的電子報考服務平台（可透過網頁<https://concurso-uni.safp.gov.mo/>以及“澳門公共服務一戶通”手機應用程式進入報考平台）填寫及提交《專業或職務能力評估開考報名表》電子表格。

電子方式的報考截止日期及時間與紙張方式相同。

## 8. 報考須提交的文件

### 8.1 與公職無聯繫的投考人須提交：

- a) 有效的身份證明文件副本；
- b) 本通告所要求的學歷證明文件副本（可一併提交相關的曾修讀科目證明，以助審查准考資格）；
- c) 填妥並經投考人簽署的第264/2017號行政長官批示核准的《開考履歷表》，須附同相關證明文件副本。

### 8.2 與公職有聯繫的投考人須提交：

第8.1點a)、b)和c)項所指的文件以及由所屬部門發出的個人資料紀錄。

## 7. Formas e prazo de apresentação de candidaturas

7.1 O prazo para a apresentação de candidaturas é de vinte dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* (6 a 25 de Maio de 2021);

7.2 A admissão ao concurso faz-se mediante a apresentação de requerimento, em formulário «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», aprovada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, em suporte de papel ou em suporte electrónico, acompanhado dos documentos comprovativos dos requisitos de candidaturas.

### 7.2.1 Em suporte de papel

A «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», assinada pelo candidato, deve ser entregue, pessoalmente, pelo próprio ou por outrem, sem necessidade de procuração, dentro do prazo de apresentação de candidaturas e no horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), no Centro de Prestação de Serviços ao Público da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, sito na Calçada da Barra – Macau.

### 7.2.2 Em suporte electrónico

O candidato deve preencher e apresentar a «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» em formulário electrónico disponibilizado através da plataforma de serviço electrónico para apresentação de candidaturas ao regime de gestão uniformizada (o acesso à plataforma pode ser feito através da página electrónica <https://concurso-uni.safp.gov.mo/> e da aplicação do telemóvel «Acesso comum aos serviços públicos da RAEM»), dentro do prazo de apresentação de candidaturas.

A apresentação de candidaturas em suporte electrónico ou em suporte de papel termina no mesmo dia e à mesma hora.

### 8. Documentos a apresentar na candidatura

#### 8.1 Candidatos não vinculados à função pública:

- a) Cópia do documento de identificação válido;
- b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso (Pode ser acompanhada de documentos comprovativos das disciplinas do curso para efeitos de aferição da habilitação do candidato);
- c) «Nota Curricular para Concurso», em formulário aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, devidamente assinada, devendo a mesma ser acompanhada de cópias dos documentos comprovativos do mencionado.

#### 8.2 Candidatos vinculados à função pública:

Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar os documentos referidos nas alíneas a) a c) do ponto 8.1 e ainda um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem.

如第8.1點a)、b)和c)項所指的證明文件以及個人資料紀錄已存於所屬部門的個人檔案，則無須提交，但須於報考時作出聲明。

(備注：在具有專有人員通則的部門工作的投考人，請在報考前先行向所屬部門核實是否屬於“與公職有聯繫的投考人”。)

8.3 第8.1點a)、b)和c)項所指的證明文件的副本可以是普通副本或經認證的副本。

8.4 如投考人無提交第8.1點a)、b)及c)項所指的文件，或倘要求的個人資料紀錄，投考人應在臨時名單所指期限內補交所欠文件，否則被除名。

8.5 上指的《專業或職務能力評估開考報名表》及《開考履歷表》可從印務局網頁下載或到印務局購買。

8.6 投考人應在報考申請書指明考試時擬使用中文或葡文作答。

8.7 如投考人於報考時所提交的第8.1點a)和b)項證明文件以及c)項所指的證明文件為普通副本，應於向部門提交組成任用卷宗所需文件的期間，提交該等文件的正本或經認證的副本。

## 9. 甄選方法

a) 第一項甄選方法——知識考試(筆試，時間為三小時)，具淘汰性質；

b) 第二項甄選方法——甄選面試；

c) 第三項甄選方法——履歷分析。

若投考人缺席或放棄任何一項考試，即被除名。

## 10. 甄選方法的目的

知識考試——評估投考人擔任某一職務所須具備的技術能力及/或一般知識或專門知識的水平；

甄選面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人是否適合所投考的組織的文化以及擔任所投考的職務；

履歷分析——藉衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任某一職務的能力。

## 11. 評分制度

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

Os candidatos vinculados à função pública ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos na alínea a) a c) do ponto 8.1, bem como do registo biográfico, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado tal facto na apresentação de candidatura.

(Nota: Antes de se candidatarem, os candidatos pertencentes aos Serviços que têm estatutos privativos de pessoal devem consultar os seus Serviços para saber se são considerados «candidatos vinculados à função pública» ou não).

8.3 As cópias dos documentos comprovativos referidos nas alíneas a) a c) do ponto 8.1 podem ser simples ou autenticadas.

8.4 Na falta de apresentação dos documentos referidos nas alíneas a) a c) do ponto 8.1 ou do registo biográfico quando é exigido, o candidato deve apresentar os documentos em falta no prazo indicado na lista provisória, sob pena de exclusão.

8.5 Os formulários acima referidos «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» e «Nota Curricular para Concurso», podem ser descarregados na página electrónica da Imprensa Oficial ou adquiridos, mediante pagamento, na mesma.

8.6 No requerimento de admissão, o candidato deve indicar a língua, chinesa ou portuguesa, que irá utilizar nas provas.

8.7 Se o candidato tiver apresentado na candidatura, cópia simples dos documentos referidos nas alíneas a) a c) do ponto 8.1, deve entregar os originais ou cópias autenticadas dos referidos documentos dentro do prazo para a entrega dos documentos necessários à instrução do processo de provimento.

## 9. Métodos de selecção

a) 1.º Método de selecção — Provas de conhecimentos (prova escrita, com a duração de 3 horas), com carácter eliminatório;

b) 2.º Método de selecção — Entrevista de selecção;

c) 3.º Método de selecção — Análise curricular.

O candidato que falte ou desista de qualquer prova é automaticamente excluído.

## 10. Objectivos dos métodos de selecção

*Prova de conhecimentos* — avaliar as competências técnicas e/ou o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função;

*Entrevista de selecção* — determinar e avaliar a adequação dos candidatos à cultura organizacional e às funções a que se candidatam, face ao respectivo perfil de exigências funcionais;

*Análise curricular* — examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiências profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

## 11. Sistema de classificação

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100.

在淘汰試或最後成績中得分低於50分者，均被淘汰。

## 12. 最後成績

最後成績是在專業或職務能力評估程序的各項甄選方法中得分的加權算術平均數，計算方法如下：

知識考試 = 50%；

甄選面試 = 40%；

履歷分析 = 10%。

## 13. 優先條件

如投考人得分相同，則按經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十四條規定的優先條件排序。

## 14. 公佈名單、公告及通告

臨時名單及確定名單張貼於澳門萬里長城海事及水務局綜合服務中心，並上載於行政公職局網頁<https://www.safp.gov.mo>及海事及水務局網頁<https://www.marine.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會於《澳門特別行政區公報》公佈。

各甄選方法的考核地點、日期及時間的通告會公佈於《澳門特別行政區公報》，張貼於澳門萬里長城海事及水務局綜合服務中心，並上載於行政公職局網頁<https://www.safp.gov.mo>及海事及水務局網頁<https://www.marine.gov.mo/>。

各階段性成績名單張貼於澳門萬里長城海事及水務局綜合服務中心並上載於行政公職局網頁<https://www.safp.gov.mo>及海事及水務局網頁<https://www.marine.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於行政公職局網頁<https://www.safp.gov.mo>及海事及水務局網頁<https://www.marine.gov.mo/>。

Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias, ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

## 12. Classificação final

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados nos processos de avaliação de competências profissionais ou funcionais, da seguinte forma:

Provas de conhecimentos = 50%;

Entrevista de selecção = 40%;

Análise curricular = 10%.

## 13. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação, os candidatos serão ordenados, de acordo com as condições de preferência no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

## 14. Publicitação das listas, anúncios e avisos

As listas provisória e definitiva são afixadas no Centro de Prestação de Serviços ao Público da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, sito na Calçada da Barra — Macau, e disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <https://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água em <https://www.marine.gov.mo/>, sendo publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* os anúncios com indicação dos locais em que as mesmas se encontram afixadas e podem ser consultadas.

Os avisos sobre o local, data e hora da aplicação dos métodos de selecção são publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, que serão afixados no Centro de Prestação de Serviços ao Público da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, sito na Calçada da Barra — Macau, e disponibilizados nas páginas dos SAFP, em <https://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, em <https://www.marine.gov.mo/>.

As listas classificativas intermédias são afixadas no Centro de Prestação de Serviços ao Público da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, sito na Calçada da Barra — Macau, e disponibilizadas nas páginas dos SAFP, em <https://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, em <https://www.marine.gov.mo/>, sendo publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* os anúncios com indicação dos locais em que as mesmas se encontram afixadas e podem ser consultadas.

A lista classificativa final, após homologação, é publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e disponibilizada na página electrónica dos SAFP, em <https://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, em <https://www.marine.gov.mo/>.

## 15. 考試範圍

15.1 五月十五日第30/89/M號法令修改的十二月十五日第122/84/M號法令；

15.2 八月十九日第46/96/M號法令核准的《澳門供排水規章》；

15.3 十一月八日第74/99/M號法令——核准公共工程承攬合同之法律制度；

15.4 第28/2004號行政法規——《公共地方總規章》；

15.5 第30/2018號行政法規修改的第14/2013號行政法規——《海事及水務局的組織及運作》；

15.6 第99/2010號行政命令修改的第59/2010號行政命令——核准由澳門自來水股份有限公司收取的供水公共服務的費用及收費；

15.7 《延長澳門特別行政區供水公共服務批給合同》及其附加合同（參考文本載於2009年12月16日澳門特別行政區公報第二組第50期、2011年1月26日澳門特別行政區公報第二組第4期、2012年11月7日澳門特別行政區公報第二組第45期、2013年6月13日澳門特別行政區公報第二組第24期、2014年8月20日《澳門特別行政區公報》第二組第34期、2015年10月7日《澳門特別行政區公報》第二組第40期以及2017年6月28日《澳門特別行政區公報》第二組第26期）；

15.8 《澳門節水規劃大綱》；

15.9 《澳門再生水發展總體規劃研究簡報》；

15.10 《澳門再生水發展規劃2013-2022》；

15.11 《澳門水資源狀況報告2010/2011》；

15.12 《澳門水資源狀況報告2011/2012》；

15.13 《澳門水資源狀況報告2012/2013》；

15.14 《澳門水資源與供水2014 - 2016》；

15.15 城市及建築供水工程；

15.16 節水工程；

15.17 中水、雨水等利用的技術；

15.18 水處理技術；

## 15. Programa das provas

15.1 Decreto-Lei n.º 122/84/M, de 15 de Dezembro, alterado pelo Decreto-Lei n.º 30/89/M, de 15 de Maio;

15.2 Regulamento de Águas e de Drenagem de Águas Residuais de Macau, aprovado Decreto-Lei n.º 46/96/M, de 19 de Agosto;

15.3 Decreto-Lei n.º 74/99/M, de 8 de Novembro — Aprova o regime jurídico do contrato das empreitadas de obras públicas;

15.4 Regulamento Administrativo n.º 28/2004 — Regulamento Geral dos Espaços Públicos;

15.5 Regulamento Administrativo n.º 14/2013 — Organização e funcionamento da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 30/2018;

15.6 Ordem Executiva n.º 59/2010 — Aprova as taxas e tarifas do serviço público de abastecimento de água, a cobrar pela Sociedade de Abastecimento de Águas de Macau, S.A.R.L., com as alterações introduzidas pela Ordem Executiva n.º 99/2010;

15.7 Contrato de Prorrogação da Concessão do Serviço Público de Abastecimento de Água na Região Administrativa Especial de Macau e os adicionais ao contrato (publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 50, II Série, de 16 de Dezembro de 2009; no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 4, II Série, de 26 de Janeiro de 2011; no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 45, II Série, de 7 de Novembro de 2012; no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 24, II Série, de 13 de Junho de 2013; no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 34, II Série, de 20 de Agosto de 2014; no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 40, II Série, de 7 de Outubro de 2015 e no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 26, II Série, de 28 de Junho de 2017);

15.8 Programa de Poupança de Água em Macau;

15.9 Relatório do Estudo sobre o Plano Director de Desenvolvimento da Água Reciclada em Macau;

15.10 Plano de Desenvolvimento da Água Reciclada em Macau 2013-2022;

15.11 Relatório sobre a Água em Macau 2010/2011;

15.12 Relatório sobre a Água em Macau 2011/2012;

15.13 Relatório sobre a Água em Macau 2012/2013;

15.14 Recursos hídricos e abastecimento de água de Macau 2014-2016;

15.15 Sistema de abastecimento de água para consumo urbano e construção civil;

15.16 Sistema de conservação de água;

15.17 Tecnologia de aproveitamento de água reciclada, de água pluvial, etc.;

15.18 Tecnologia de tratamento de água;

15.19 供水安全技術；

15.20 水資源保護；

15.21 其他水務技術範疇的專業知識。

知識考試時，投考人僅可查閱考試範圍內第15.1至第15.7項所指的法例及文件（有關法例的文本中，除原文外，不得有另外的文字標註或附有任何註釋）。

#### 16. 適用法例

本開考受經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定規範。

#### 17. 注意事項

投考人提供的資料僅作招聘之用，所有報考資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

#### 18. 典試委員會的組成

主席：處長 李一濤

正選委員：一等高級技術員 李穎強

二等高級技術員 謝彩虹

候補委員：二等高級技術員 譚嘉威

二等高級技術員 曾慶深

二零二一年四月二十六日於海事及水務局

局長 黃穗文

（是項刊登費用為 \$16,150.00）

15.19 Tecnologia da segurança do abastecimento de água;

15.20 Conservação dos recursos hídricos;

15.21 Outros conhecimentos profissionais na área de tecnologia das águas.

Aos candidatos apenas é permitida na prova de conhecimentos a consulta de legislações e documentos previstos nos pontos 15.1 a 15.7 (apenas é permitida a consulta da versão original das referidas legislações, sem qualquer nota ou registo pessoal e sem anotações).

#### 16. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos» e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

#### 17. Observação

Os dados que o candidato apresente servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais».

#### 18. Composição do júri

*Presidente:* Lee Yat To, chefe de divisão.

*Vogais efectivos:* Lei Weng Keong, técnico superior de 1.ª classe; e

Che Choi Hong, técnica superior de 2.ª classe.

*Vogais suplentes:* Tam Ka Wai, técnico superior de 2.ª classe; e

Tsang Hing Sum, técnico superior de 2.ª classe.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 26 de Abril de 2021.

A Directora dos Serviços, Wong Soi Man.

（Custo desta publicação \$ 16 150,00）

## 郵 電 局

### 通 告

茲公佈，為填補郵電局以行政任用合同任用的高級技術員職程第一職階二等高級技術員（電信工程範疇）一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺，經二零二一年一月六日第一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CORREIOS E TELECOMUNICAÇÕES

### Aviso

Torna-se público que, para os candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago, em regime de contrato administrativo de provimento, de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de engenharia de



理制度的專業或職務能力評估開考通告，本局定於二零二一年五月十五日上午九時三十分為參加專業或職務能力評估對外開考的准考人舉行知識考試（筆試），時間為三小時，考試地點為澳門宋玉生廣場322-362號誠豐商業中心6樓行政公職局公務人員培訓中心。

參加筆試的准考人的考室安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊，已張貼於澳門議事亭前地郵電局總部大樓二樓（查閱時間：週一至週四，上午九時至下午一時、下午二時三十分至五時四十五分；週五，上午九時至下午一時、下午二時三十分至五時三十分），並上載於本局網頁（<http://www.ctt.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零二一年四月二十三日於郵電局

局長 劉惠明

（是項刊登費用為 \$1,847.00）

telecomunicações, da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 1, II Série, de 6 de Janeiro de 2021, a prova de conhecimentos (prova escrita) terá a duração de 3 horas e será realizada no dia 15 de Maio de 2021, às 9,30 horas, e será realizada na Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública — Centro de Formação para os Trabalhadores dos Serviços Públicos, sito no 6.º andar do Centro Comercial Cheng Feng, Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 322-362, Macau.

Informação mais detalhada sobre a distribuição dos candidatos pelas salas aonde os mesmos se devem apresentar para a realização da prova escrita, bem como outras informações de interesse dos candidatos, serão afixadas na Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, 2.º andar do Edifício-Sede da mesma Direcção, sito no Largo do Senado, em Macau, podendo ser consultadas no local indicado dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), e disponibilizadas na página electrónica destes Serviços (<http://www.ctt.gov.mo/>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>).

Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, aos 23 de Abril de 2021.

A Directora dos Serviços, *Lau Wai Meng*.

(Custo desta publicação \$ 1 847,00)

## 房屋局

### 通告

【29/2021】

茲公佈，為填補房屋局行政任用合同制度公共行政管理範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員五缺，以及填補開考有效期屆滿前房屋局出現的職缺，經二零一九年九月十八日第三十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告，房屋局定於二零二一年五月十七日至十八日，為參加專業或職務能力評估開考的准考人舉行甄選面試，時間約為二十分鐘，考試地點為澳門鴨涌馬路204號青葱大廈房屋局。

參加甄選面試的准考人的考試地點、日期及時間安排等詳細資料，以及與准考人有關的其他重要資訊，已張貼於澳門鴨涌馬路220號青葱大廈地下L房屋局接待處（查閱時間：週一至

## INSTITUTO DE HABITAÇÃO

### Aviso

【29/2021】

Torna-se público que para os candidatos admitidos à etapa de avaliação de competências profissionais ou funcionais do Instituto de Habitação (IH), do concurso de gestão uniformizada, externo, para o preenchimento de cinco lugares vagos de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de gestão e administração pública, em regime de contrato administrativo de provimento do IH, e dos que vierem a verificar-se no IH até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 38, II Série, de 18 de Setembro de 2019, a entrevista de selecção, com a duração de cerca de 20 minutos, terá lugar nos dias 17 e 18 de Maio de 2021, no IH, sito na Estrada do Canal dos Patos, n.º 204, Edifício Cheng Chong, Macau.

Informação mais detalhada sobre o local, data e hora a que cada candidato se deve apresentar para a realização da entrevista de selecção, bem como outras informações de interesse dos candidatos, encontram-se afixadas na recepção do IH, sita na Estrada do Canal dos Patos, n.º 220, Edifício Cheng Chong, r/c L, Macau (horário de consulta: segunda a sexta-feira entre

週五上午九時至下午六時)·並上載於房屋局網頁 (<http://www.ihm.gov.mo/>)及行政公職局網頁 (<http://www.safp.gov.mo/>)。

二零二一年四月二十六日於房屋局

局長 山禮度

(是項刊登費用為 \$1,655.00)

as 9,00 e as 18,00 horas), e disponibilizadas na página electrónica do IH (<http://www.ihm.gov.mo/>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>).

Instituto de Habitação, aos 26 de Abril de 2021.

O Presidente do Instituto, *Arnaldo Santos*.

(Custo desta publicação \$ 1 655,00)

## 建設發展辦公室

### 通告

茲特通告，有關公佈於二零二一年四月二十一日第十六期《澳門特別行政區公報》第二組的「澳氹第四條跨海大橋起止點周邊路網建造工程——口岸人工島連接線」公開招標，招標實體已按照招標方案第2.2條的規定作出解答，及因應需要，作出補充說明，並將其等附於招標案卷內。

上述的解答及補充說明得透過於辦公時間內前往位於澳門羅理基博士大馬路南光大廈九樓，建設發展辦公室查閱。

二零二一年四月二十九日於建設發展辦公室

主任 林煒浩

(是項刊登費用為 \$1,224.00)

## GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO DE INFRA-ESTRUTURAS

### Aviso

Faz-se saber que em relação ao concurso público para empreitada de obra pública designada por «Empreitada de construção da rede viária na periferia dos pontos de partida e de chegada da quarta ponte Macau-Taipa – Ligação do posto fronteiriço na ilha artificial», publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 16, II Série, de 21 de Abril de 2021, foram prestados esclarecimentos, nos termos do artigo 2.2 do programa do concurso, e foi feita aclaração complementar conforme necessidades, pela entidade que realiza o concurso e juntos ao processo do concurso.

Os referidos esclarecimentos e aclaração complementar encontram-se disponíveis para consulta, durante o horário de expediente, no Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, sito na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 9.º andar, Macau.

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 29 de Abril de 2021.

O Coordenador do Gabinete, *Lam Wai Hou*.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)